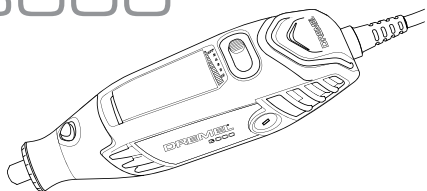
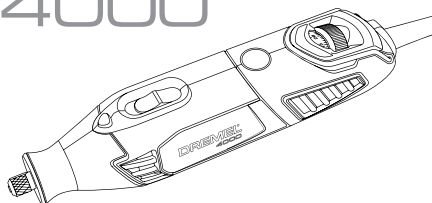


DREMEL®

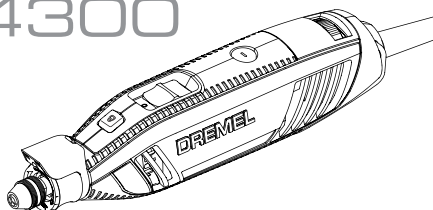
3000



4000



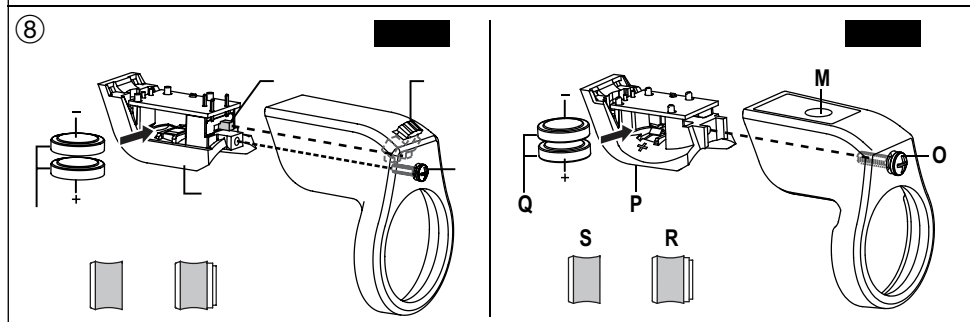
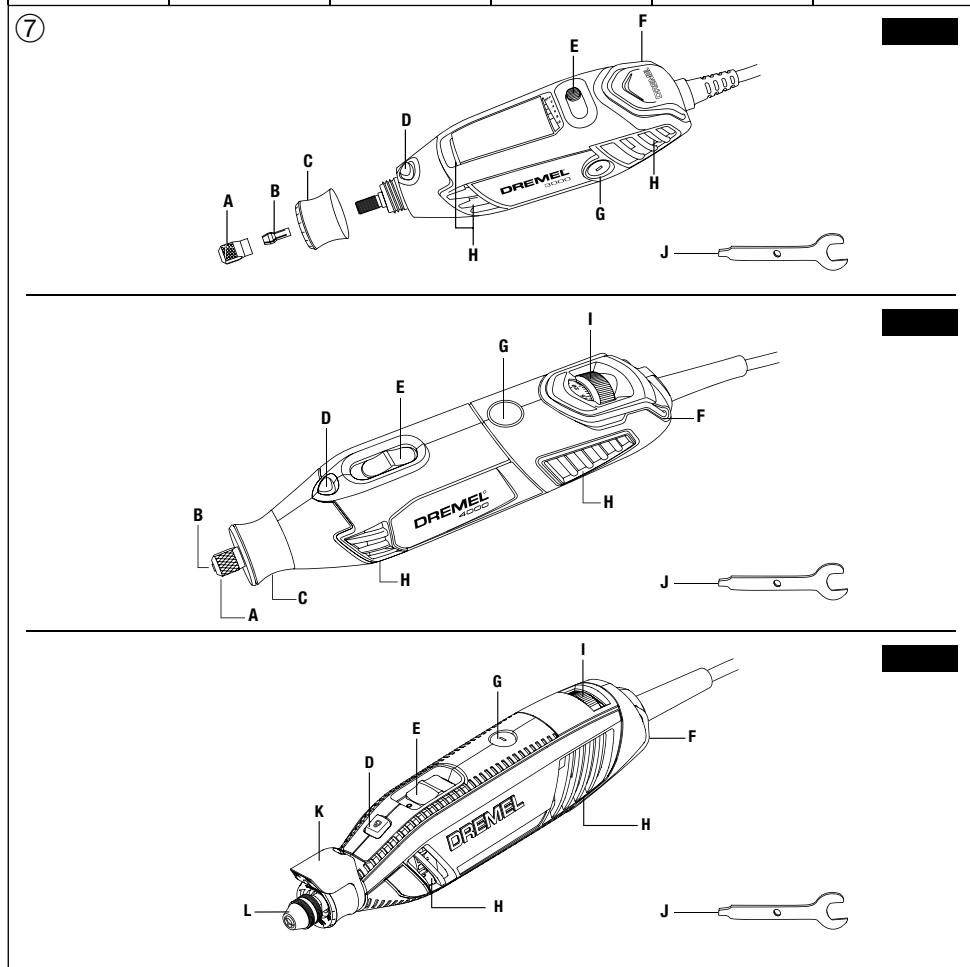
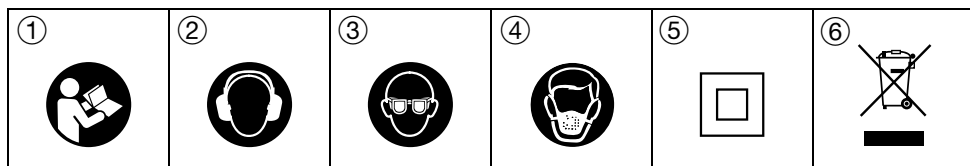
4300

[illegible]

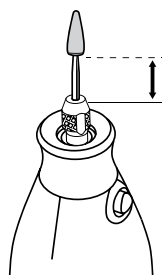
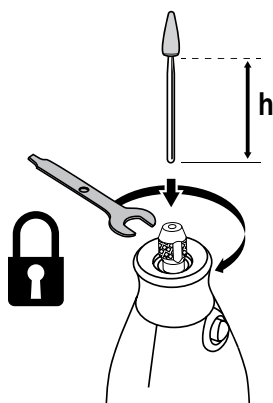
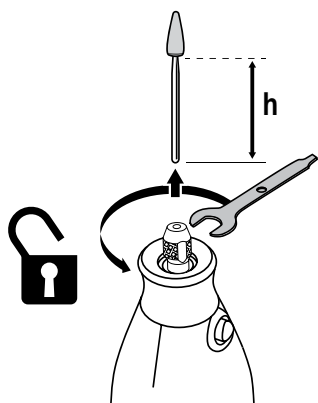
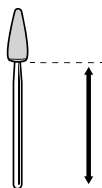
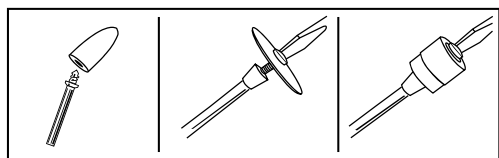
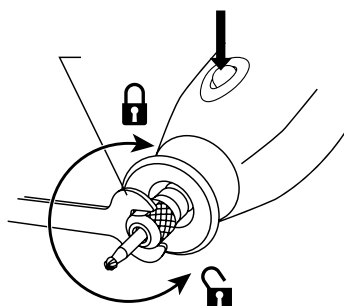
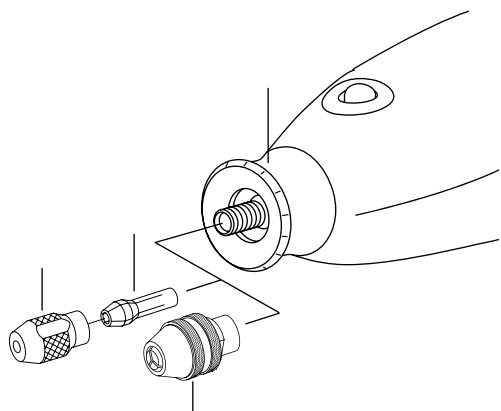
	Qizj ^\`vokto Dordik\`ikbtkpp`h`g	110
		117
	Az eredeti el• írások fordítása	125
	Traducere a instruciunilor originale	131
	Algsete juhiste tõlge	138
	Originali• instrukcij• vertimas	144
	Prevod originalnih navodil	150
LV	Ori• in•l•s lietošanas instrukcijas tulkojums	157
	Prijevod originalnih uputa	163
		169
	Y•• •••••	176
	Preklad pôvodných pokynov	183
	ترجمة التعليمات الأصلية	191

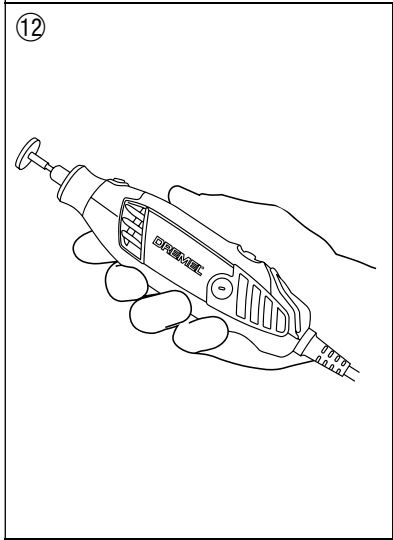
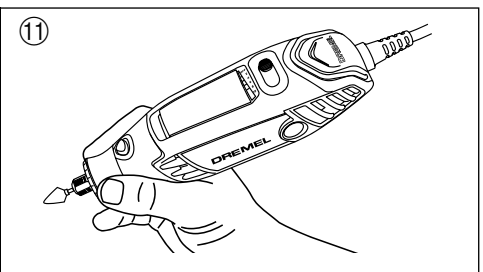
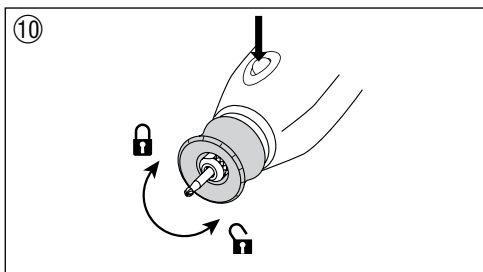
			Technical file at:
			Technische Unterlagen erhalten Sie bei:
			Fiche technique disponible auprès de :
			Documentazione tecnica presso:
			Technisch dossier bij:
			Teknisk fil hos:
			Teknisk fil på:
			Teknisk fil finnes hos:
			Tekninen asiakirja osoitteessa:
			Ficha técnica en:
			Documentação técnica pertencente à:
	Πρωτότυπη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι τα αναφερόμενα προϊόντα ακολουθούν όλες τις σχετικές διατάξεις των παρακάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
	Μικρό περιστροφικό εργαλείο	Αριθμός προϊόντος	Αρχειο τεχνικών δεδομένων σε:
	Orijinal uygululuk AB beyanı	Madde numarası	Belirlen ürünlerin direktiflerin tüm geçerli hükümlerine uymak bizim tamamen kendi sorumluluğumuzda ve düzenlemeler aşağıda listelenen ve aşağıdaki standartlara uygundur. Teknik dosya şuradadır:
	Původní EU prohlášení o shodě		Prohlášíme na svou výhradní odpovědnost, že uvedené výrobky splňují všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a jsou v souladu s následujícími normami.
	Μαły rotační nástroj	Číslo článku	Technické podklady u:
	Oryginal - Deklaracja zgodności CE		Oświadczamy, na swoją wyłączną odpowiedzialność, że wskazane produkty spełniają wszystkie obowiązujące postanowienia poniższych dyrektyw i przepisów, a także są zgodne z następującymi normami.
	Małych narzędzi wysokobrotowych		Dokumentacja techniczna dostępna w:
	ЕС оригинална декларация за съответствие		Декларираме единствено на наша отговорност че посочените продукти съответстват на всички приложими разпоредби на директивите и нормативните актове, посочени по-долу, и отговарят на следните стандарти.
	Малък въртящ се инструмент	Номер на артикул	Техническо досие на:
	EU eredeti megfeleléségi nyilatkozat		Kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a megjelölt termékek megfelelnek a lent felsorolt irányelvek és előírások valamennyi vonatkozó rendelkezésének, és megfelelnek az
	Kis forgószerszám		Műszaki fájll:

☐	Declaratie de conformitate UE originală		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la:
☐	Mică unealtă rotativă	Număr de identificare	
☐			Tehnilised dokumendid saadaval:
☐	Maziems sukamiesiems i rankiams		Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma:
☐			Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri:
☐	Originālais deklarācija par atbilstību		Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņām, kā arī sekojošiem standartiem.
☐	Neliels rotācijas instruments	Izstrādājuma numurs	Tehniškā dokumentācija no:
☐			Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim Tehnička dokumentacija se može dobiti kod:
☐	Оригинална ЕУ-изјава о усаглашености		На сопствену одговорност изјављујемо да наведени производи одговарају свим важећим одредбама испод наведених директива и прописа и да су у складу са следећим стандардима. Техничка документација код:*
☐	Мали ротациони алат	Број предмета	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај:
☐	Оригинална ЕУ-изјава за сообразност		
☐	Мала ротациона алатка	Број на артикл	
☐	Pôvodnej EU vyhlásenie o zhode		Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami. Technické podklady má spoločnosť:
☐	Malý rotačný nárad	Vecné číslo	
			EN 60745-1:2009 / A11:2010 EN 60745-2-23:2013 EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 50581:2012
			DREMEL® 4825 BD Breda
			 Bosch Power Tools B.V., Konijnenberg 60, 4825 BD Breda, The Netherlands 04.07.18



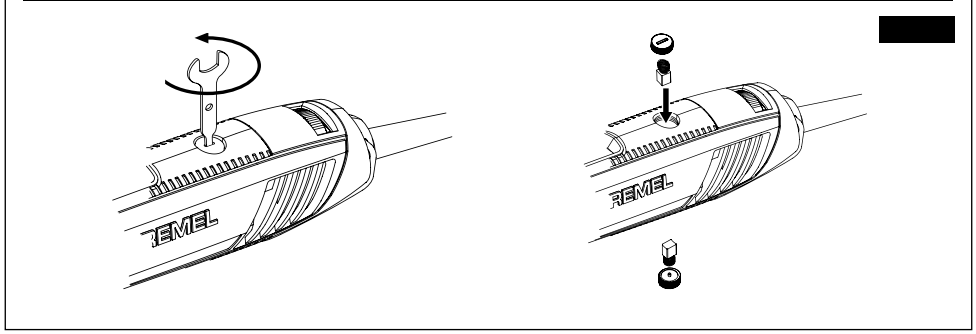
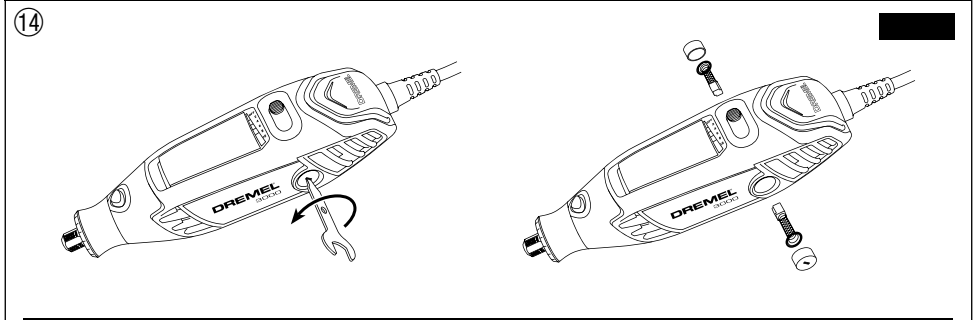
9

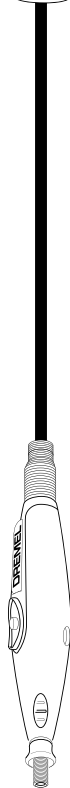




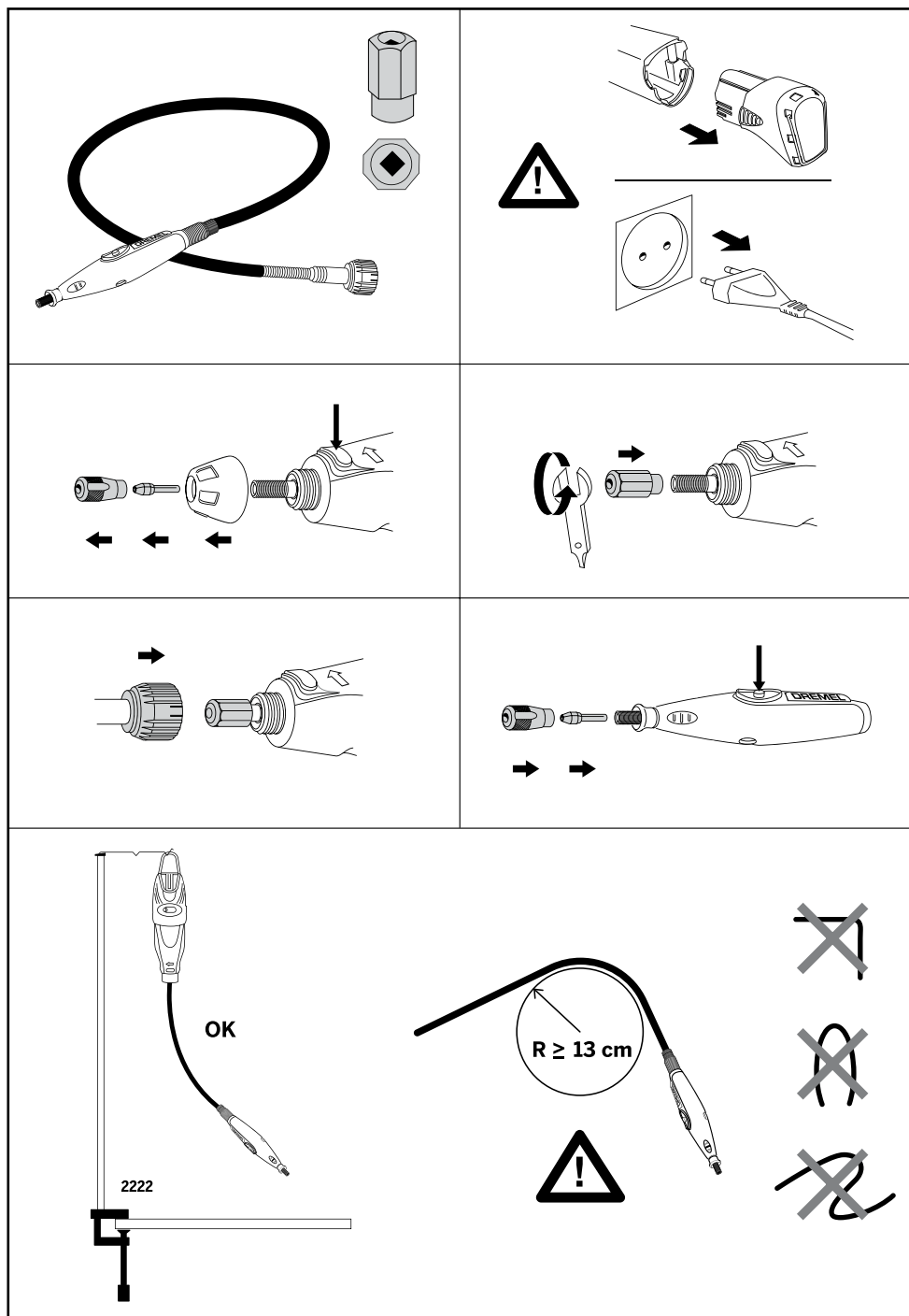
⑬

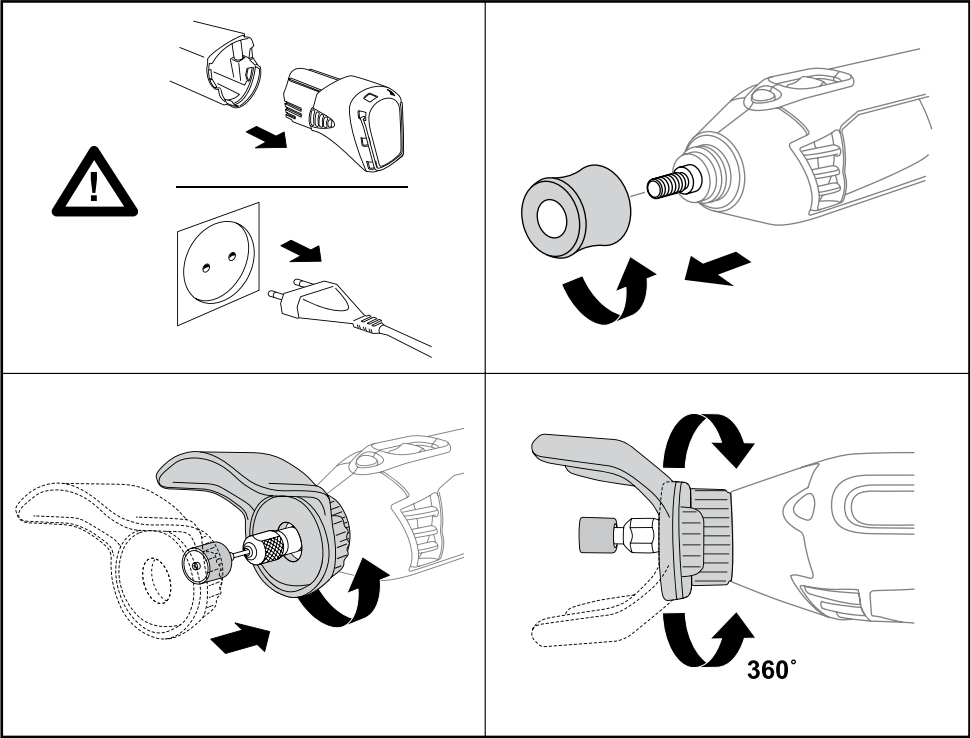
10,000-14,000	5,000	5,000-10,000
15,000-19,000	10,000	13,000-17,000
20,000-23,000	15,000	18,000-23,000
24,000-28,000	20,000	23,000-27,000
29,000-33,000	25,000	28,000-32,000
	30,000	33,000-35,000
	33,000	

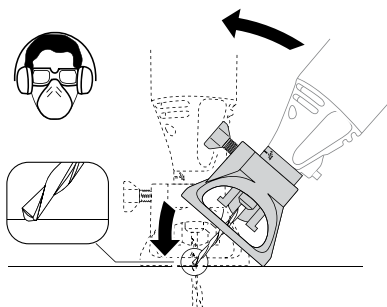
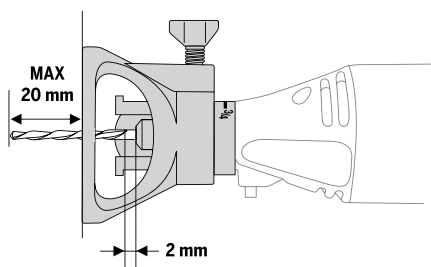
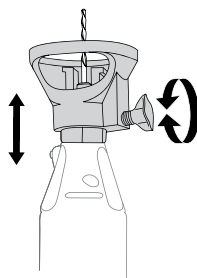
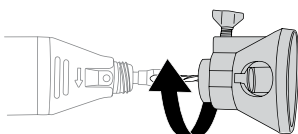
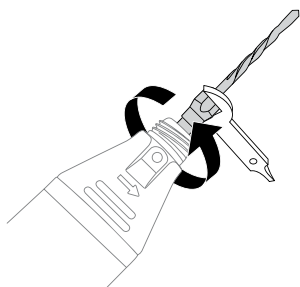
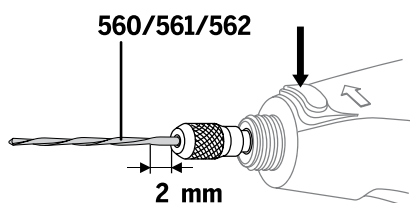
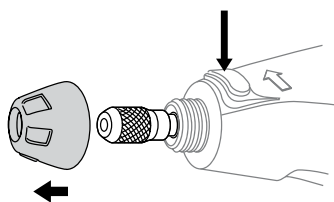
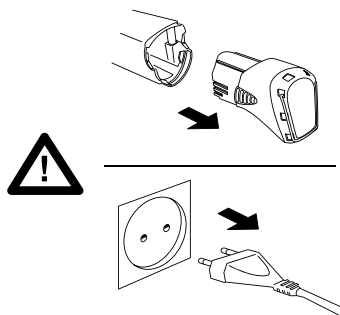
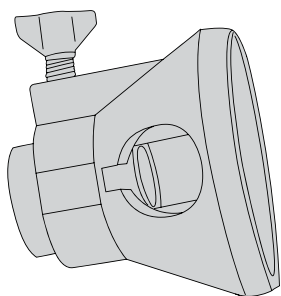


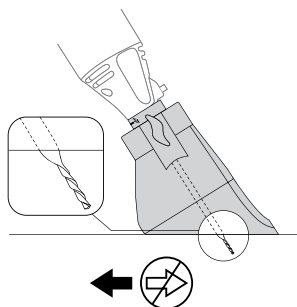
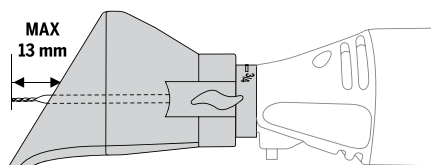
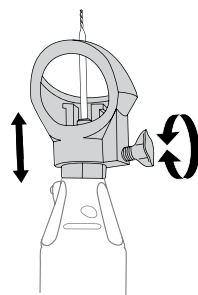
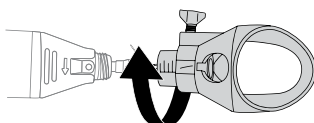
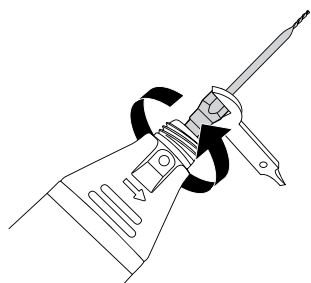
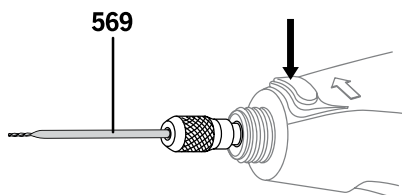
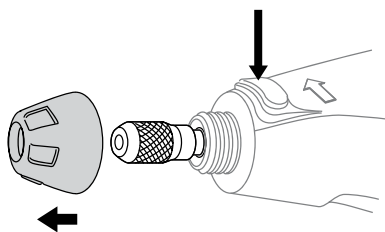
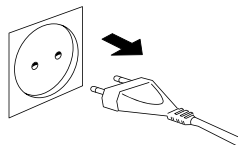
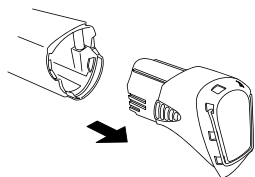
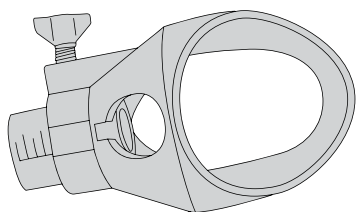


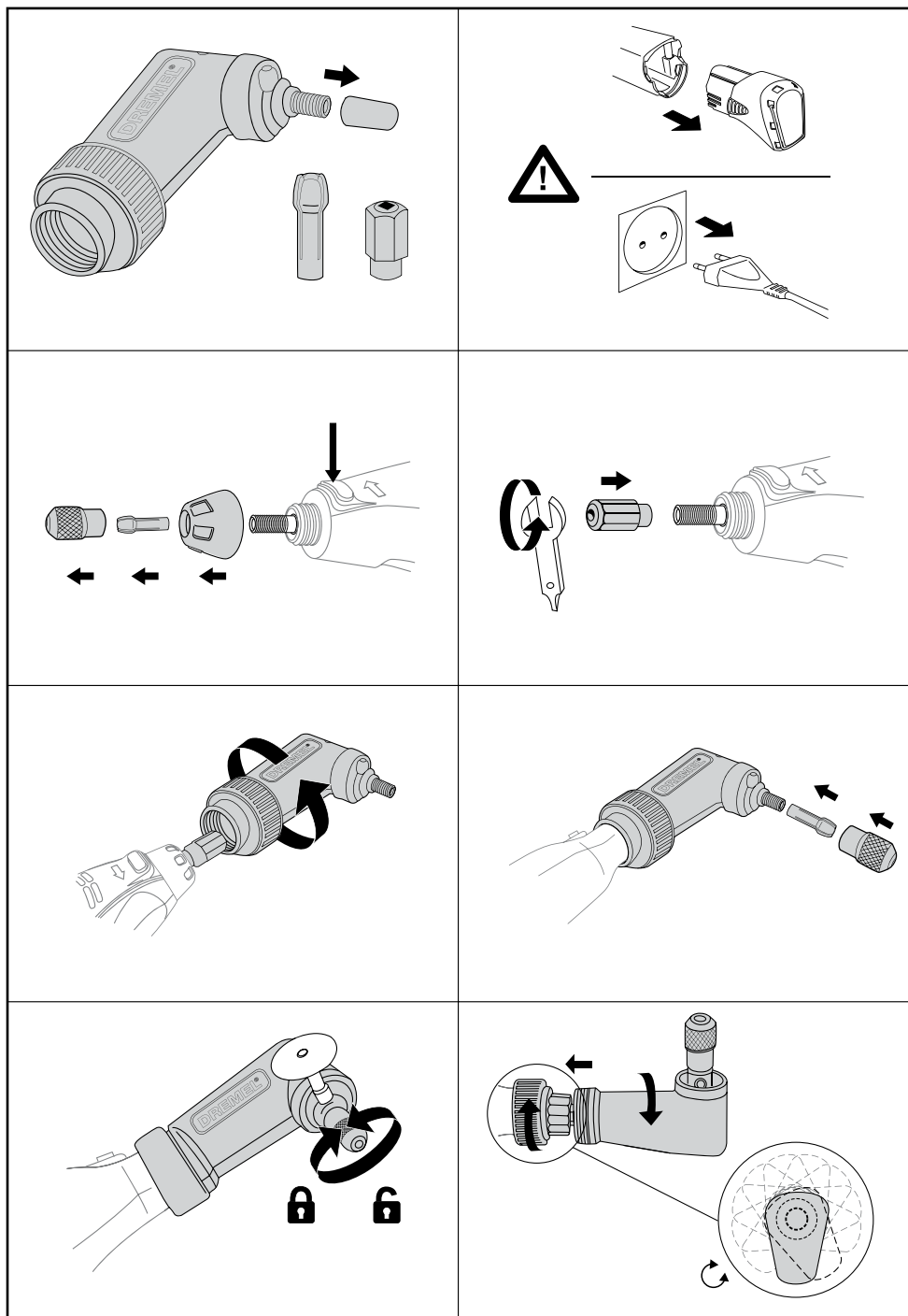
- For optimum performance allow your new Flexshaft to run at high speed on your rotary tool in a vertical position for 2 minutes before use.
- Um die Leistung der biegsamen Welle zu erhöhen, unbedingt vor Erstgebrauch 2 Minuten bei hoher Geschwindigkeit in vertikaler Position laufen lassen, bevor Sie damit arbeiten.
- Pour obtenir les meilleures performances de votre nouvel arbre flexible, il est important de le router en le faisant tourner à vide, à la vitesse maximum, pendant 2 minutes en position verticale.
- Per ottimizzare le performance del vostro nuovo albero flessibile fatelo girare ad alta velocità sul vostro minutensile in posizione verticale per due minuti prima di usarlo.
- Laat uw nieuwe flexibele as voor een optimale prestatie gedurende 2 minuten voor gebruik in verticale positie op hoge snelheid op uw rotatiegereedschap lopen.
- For optimal udnyttelse af den fleksible aksel, anbefales det at den kører ved høj hastighed uden belastning i 2 minutter inden brug.
- Kör det roterande verktøyet i hög hastighet med den nya böjliga axeln i lodrät position i två minuter innan du använder det för att få bästa prestanda.
- För å öppna optimal ytelse bör du för bruk kjøre den fleksible slangen på full hastighet med det roterende verktøyet i loddrett stilling i 2 minutter.
- Parhaan mahdollisen käyttötohon varmistamiseksi anna uuden taipuisan akselin käydä suurella nopeudella korkeanopeuksiseen työkaluun kiinnitetynä pystysuorassa asennossa 2 minuutin ajan ennen käyttöä.
- **ES** Para lograr un rendimiento óptimo de su nuevo eje flexible, hágalo funcionar acoplado a su multiherramienta a velocidad máxima en posición vertical durante 2 minutos antes de utilizarlo por primera vez.
- **PT** Para otimizar o seu desempenho, deixe o novo veio flexível trabalhar a alta velocidade na ferramenta rotativa, em posição vertical, durante 2 minutos antes de o utilizar.
- **EL** Για ιδανική απόδοση, αφήστε το ν ο σας εύκαμπτο άξονα να λειτουργήσει με υψηλή ταχύτητα σε κάθετη θέση για 2 λεπτά πριν τη χρήση.
- **TR** Optimum performans için yeni esnek milinizi yüksek hız elde etmek için dikey pozisyonunda olmak şartıyla kullanım öncesi 2 dakika yüksek hızda çalıştırın.
- **CS** Aby byl zajištěn následný optimální provoz ohebné hřídele, před prvním použitím nechejte hřídel po připojení na nářadí běžet ve vysokých otáčkách ve vodorovné poloze po dobu 2 minut bez zátěže.
- **PL** Dla optymalizacji wydajności pracy twojego nowego wałka giętkiego, przed wykonaniem pierwszych prac, zostaw go przez 2 min w pozycji pionowej, zamontowanego do urządzenia pracującego na najwyższych obrotach.
- **BG** За да получите оптимални резултати с В-шия н-в гъвкав удължител, първите 2 минути го поставете вертикално. В-шия DREMEL и го заварете на празен ход.
- **HU** Az optimális teljesítményhez tegye rá a flexibilis szárat a szerszáma és használat előtt 2 percig járassa.
- **RO** Pentru o performanță optimă conectați cordonul flexibil la scula electrică și lăsați-l să funcționeze în poziție verticală la o turație ridicată minim 2 minute înainte de a-l utiliza.
- Optimaalse jõudluse tagamiseks laske oma uuel Flexshaft-seadmel enne kasutamist 2 minutit suurel kiirusel vertikaalasendis töötada.
- Kad veiktu optimaaliai, prieš pirmąkart naudodami leiskite ant sukamojo įrankio uždėtam „Flexshaft“ dideliu greičiu vertikaliai veikti 2 minutes.
- **SL** Za optimalni učinek pred začetkom uporabe pustite, da se vaš novi Flexshaft z visoko hitrostjo vrti na vašem rotacijskem orodju v navpičnem položaju približno 2 minuti.
- Lai nodrošinātu optimālu ierīces darbību, divas minūtes pirms ierīces lietošanas darbiniet jauno, elastīgo skrūvvrāpstu uz rotējošā rīka vertikālā stāvoklī.
- **HR** Prije početka rada, zbog postizanja optimalnog učinka, ostavite Vašu savitljivu osovinu da radi 2 minute u vertikalnom položaju.
- **SR** Za optimalan učinak pustite da vaš novi Flexshaft radi pri maksimalnoj brzini na vašem rotacionom alatu u vertikalnom položaju u trajanju od 2 minuta pre upotrebe.
- **MK** Pred da počnete sa radom, završite postizanje na optimalen učinak, ostavite ja Vasha savitljiva osovinu da radi 2 minuti u vertikalnom položaju.
- **SK** Aby ste dosiahli optimálny výkon, pred použitím ponechajte nástroj Flexshaft spustený vo vertikálnej polohe na rotačnom nástroji pri vysokej rýchlosti po dobu 2 minút.
- للحصول على الأداء الأمثل، اترك موتور Flexshaft الخاص بك يعمل على سرعة مرتفعة على الأداة الدوارة في وضع عمودي لمدة دقيقتين بعد الاستخدام.

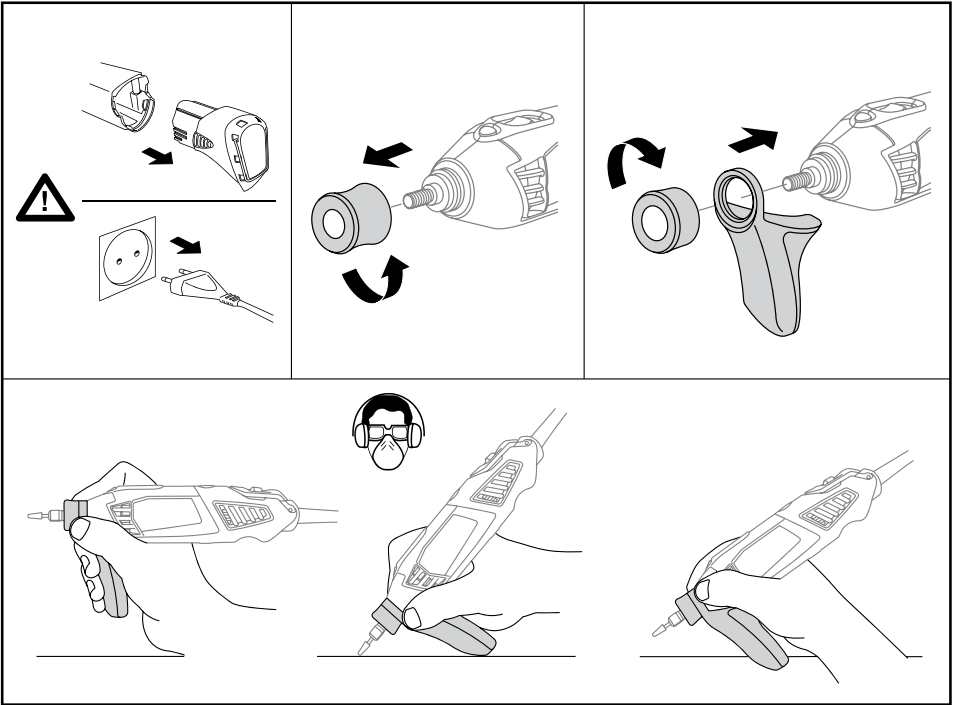
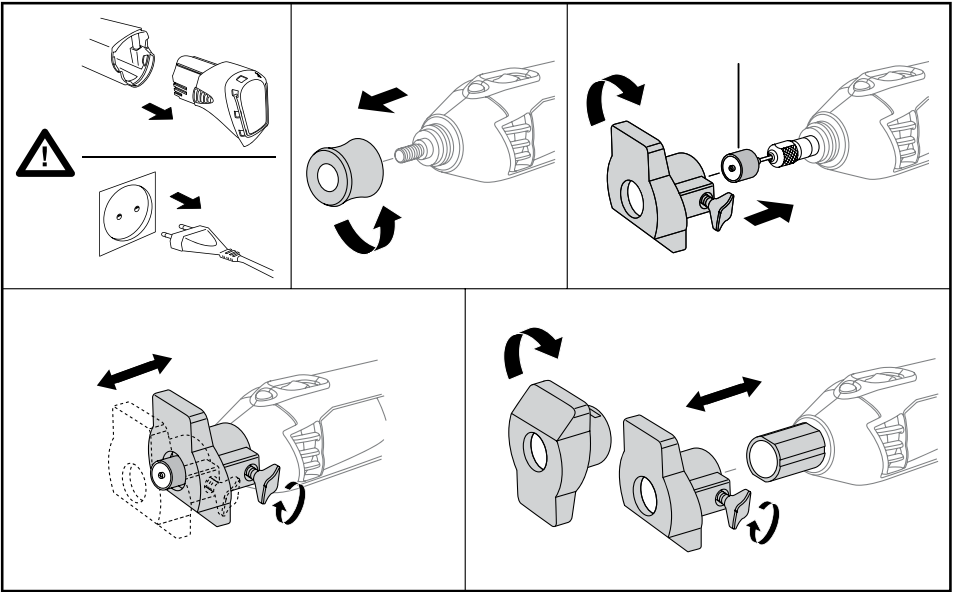


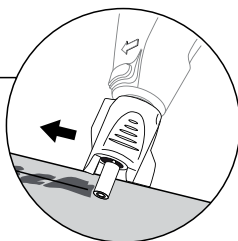
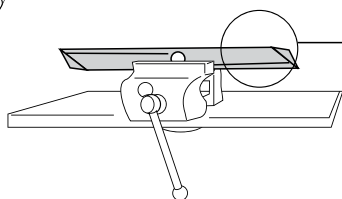
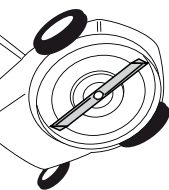
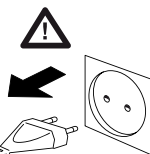
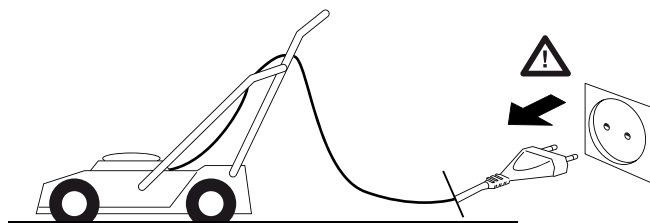
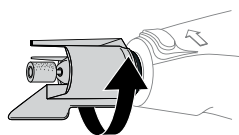
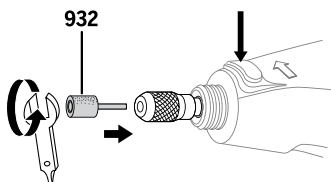
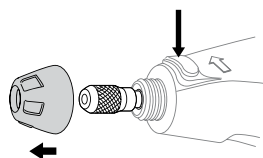
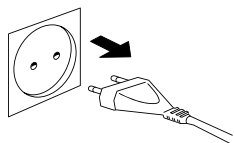
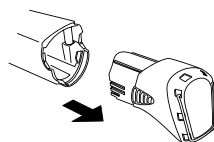
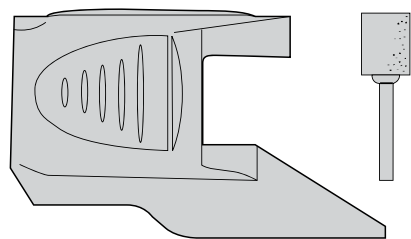


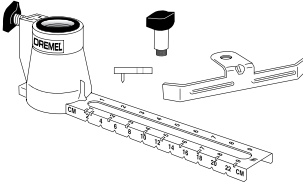
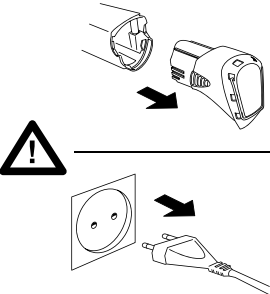
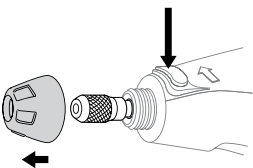
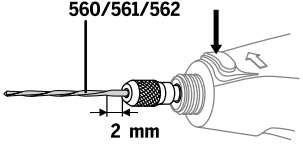
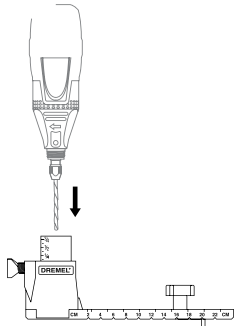
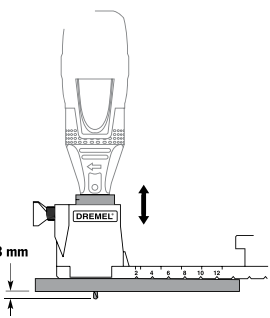
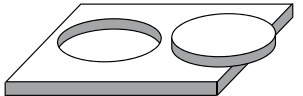
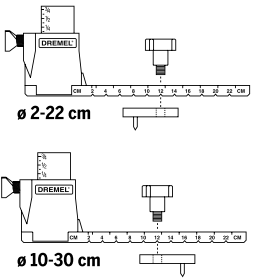
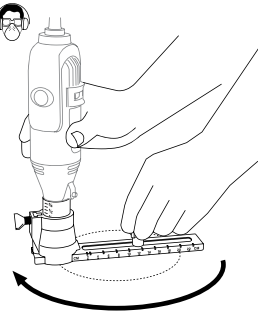
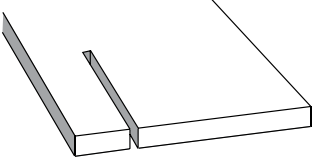
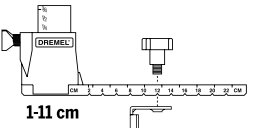
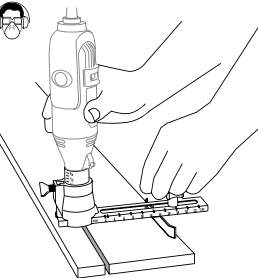


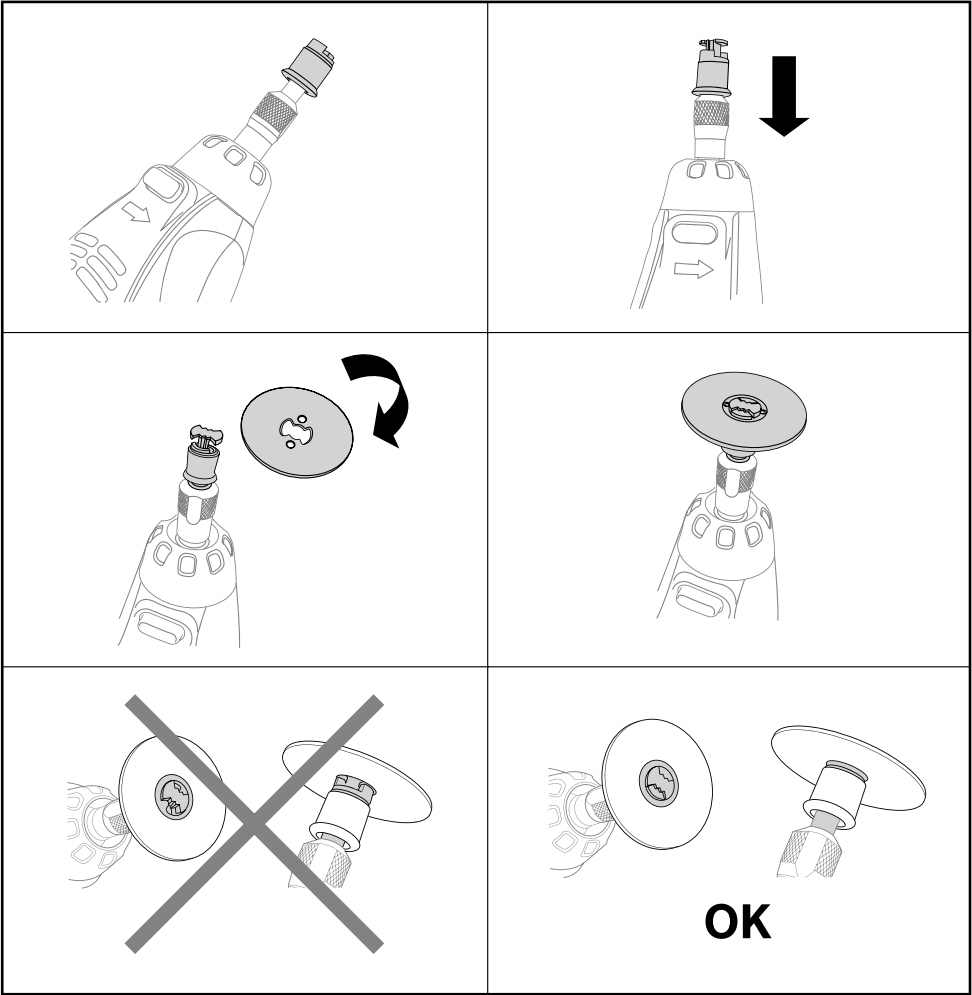




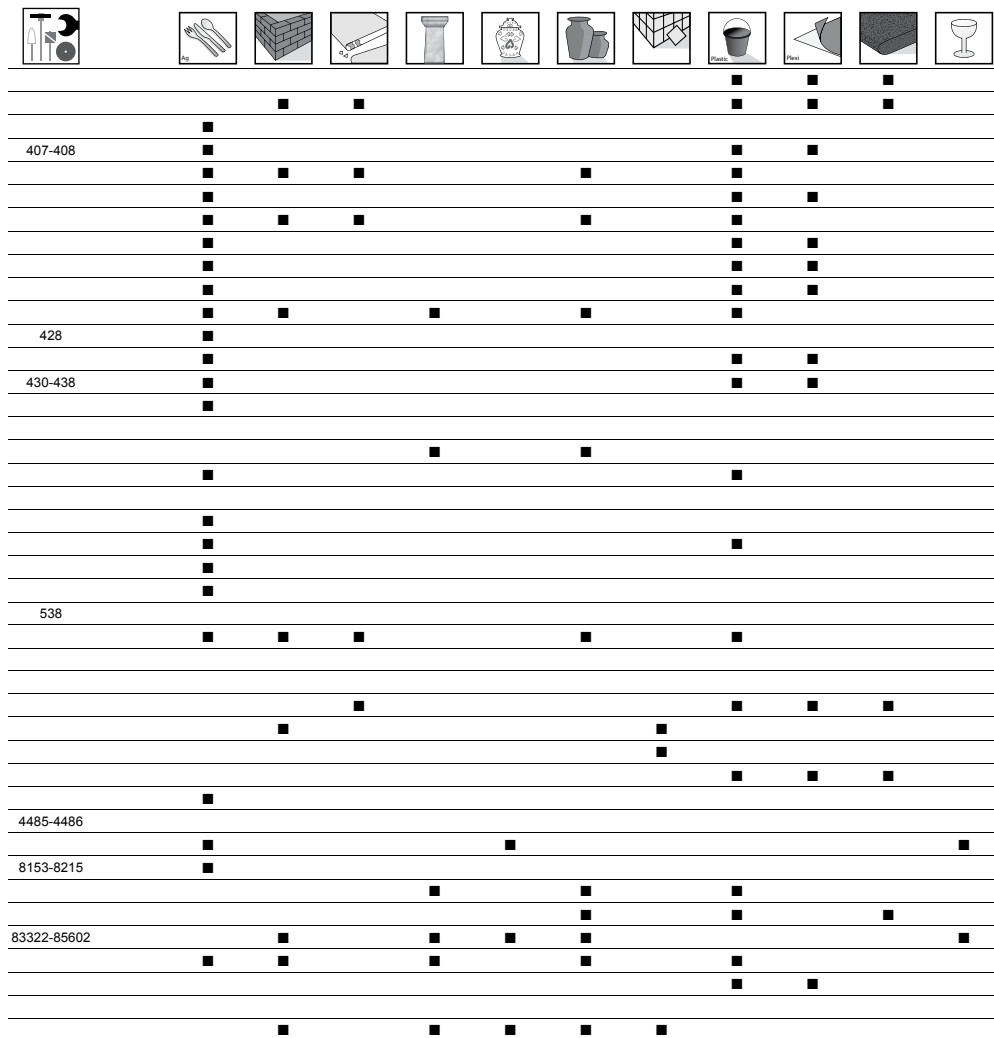






											
				■	■			■			
				■	■			■			
407-408				■	■		■	■	■	■	■
				■	■		■	■	■		■
				■	■		■	■	■	■	■
							■	■	■	■	■
							■	■	■	■	■
							■	■	■	■	■
							■	■	■	■	■
428				■	■			■	■	■	■
							■	■	■	■	■
430-438				■	■		■	■	■	■	■
							■	■	■	■	■
							■	■	■		
				■	■		■	■	■	■	■
				■	■		■	■	■	■	■
							■	■	■	■	■
							■	■	■	■	■
										■	■
538							■				
				■	■		■	■	■		■
				■	■	■					
				■	■						
				■	■	■					
568											
				■	■						
4485-4486							■	■	■	■	■
								■	■	■	■
8153-8215							■	■	■	■	■
					■		■	■	■		
				■	■	■		■			
83322-85602											
				■	■		■	■	■		■
				■	■	■					



- ①
- ②
- ③
- ④
- ⑤
- ⑥

▲ WARNING

electric shock, fire and/or serious injury.

tool.

areas invite accidents.

atmospheres, such as in the presence of flammable

which may ignite the dust or fumes.

Distractions can cause you to lose control.

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

shock if your body is earthed or grounded.

the risk of electric shock.

the risk of electric shock.

electric shock.

electric shock.

the influence of drugs, alcohol or medication.

result in serious personal injury.

personal injuries.

Carrying power tools with your finger on the on invites accidents.

in personal injury.

tool in unexpected situations.

Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

can reduce dust-related hazards.

do the job better and safer at the rate for which it was designed.

repaired.

the risk of starting the power tool accidentally.

users.

maintained power tools.

less likely to bind and are easier to control.

hazardous situation.

Have your power tool serviced by a qualified repair
maintained.

and specifications provided with this power tool.

in electric shock, fire and/or serious injury.

Do not use accessories which are not specifically

operation.

than their rated speed can break and fly apart.

be adequately controlled.

other accessory must properly fit the spindle or

of control.

If the mandrel is insufficiently held and/or the overhang of the wheel is too long, the mounted wheel may become loose and be ejected at high velocity.

accessories will normally break apart during this test time.

stopping flying debris generated by various operations.

filtrating particles generated by your operation.

hearing loss.

workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

and could give the operator an electric shock.

Always hold the tool firmly in your hand(s) during

accelerates to full speed, can cause the tool to twist.

hand(s) to control the tool. Round material such as while being cut, and may cause the bit to bind or jump toward you.

accessory.

tool out of your control.

adjustment devices can unexpectedly shift, causing violently thrown.

your body.

electrical hazards.

Do not operate the power tool near flammable
Sparks could ignite these materials.

electrocution or shock.

Maintain a firm grip on the power tool and position

proper precautions are taken.

loss of control or kickback.

create frequent kickback and loss of control.

work and pull the tool in the direction of this feed.

When using rotary files, cut-off wheels, high-speed

kickback. When a cut-off wheel grabs, the wheel itself usually breaks. When a rotary file, high-speed cutter or tungsten carbide cutter grabs, it may jump from the groove and you could lose control of the tool.



these wheels may cause them to shatter.

shoulder flange that are of correct size and length.
Proper mandrels will reduce the possibility of breakage.

Ø 38.1 mm

wheel breakage.

Ø 38.1 mm

tool directly at you.

Ø 0.8-3.4 mm
Ø 38.1 mm

cause of wheel pinching or snagging.

workpiece.



Large workpieces tend to sag under their own weight.

Nose cap (EZ Twist integrated wrench*)

sides of the wheel.

objects that can cause kickback.

and/or skin.



run-in time.

these brushes and may become imbedded in your skin.

⑩

In order to use the light for the first time, you will have to

Accepts accessories with 0.8 - 3.2 mm shank.
To loosen, first press shaft lock button and rotate the shaft

fits between the jaws. Insert the new accessory into the

with the tool.

If you find the accessory slipping in the chuck, use the



To reset the jaws, apply the following procedure:

Push the end of the chuck firmly against a hard flat

⑨

Nose cap (EZ Twist integrated wrench*)
Dremel chuck 4486*

8.

can be damaged during handling and can fly apart as

pencil between your thumb and forefinger. ⑪

The "golf" grip method is used for heavier operations such

⑫

The tool is switched "ON" by the slide switch located on

TO TURN THE TOOL "ON", slide the switch button forward.

TO TURN THE TOOL "OFF", slide the switch button backward.



attachments for expanding its functionality:

Flexible shaft *) for precise, detailed work or hard-to-
- pages 7-8)

Wall & floor grout removal kit for removing grout from
between wall and floor tiles (

⑬

Refer to the chart on pages 17-18 to help determine the

**) When using a new flexible shaft for the first time, keep it
at high speed.*

included with the tool/kit



The first step in using the multitool is to get the "feel" of it.

IMPORTANT! Practice on scrap material first to see how

Some guidelines regarding tool speed:

Polishing, buffing and cleaning with a wire brush must

type of cutting being done. Use a paraffin (not water)

when it is not performing properly. Try a different accessory or speed setting to achieve the desired result.



88.1
12.8

⑭

Sound pressure level (standard deviation 3dB) dB(A) 78.0
89.0

85.4

may be used for comparing one tool with another. It may also be used in a preliminary assessment of exposure.

replace the carbon brush by a new one:

tool (there is only one way the brush will fit back into

brushes for better performance of the tool.



⑥



ammonia and household detergents that contain ammonia.



- ①
- ②
- ③
- ④
- ⑤
- ⑥

statutory/country-specific regulations; damage due to

▲ WARNUNG

Verletzungen führen.

Werkzeuge (Werkzeuge ohne Netzkabel).

Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

befinden.

Staub oder die Dämpfe entzünden können.

verlieren.

Schläges.

Oberflächen wie Rohren, Heizungen, Herden und

elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

erhöht das Risiko eines elektrischen Schläges.

eines elektrischen Schläges.

eines elektrischen Schläges.

verringert das Risiko eines elektrischen Schläges.

nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss

Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

*oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des
Verletzungen.*

führen.

*in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu
Verletzungen führen.*

unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

durch Staub.

*Im dafür jeweils vorgesehenen Leistungsbereich
besser und sicherer.*

und muss repariert werden.

verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.

benutzt werden.

Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren

schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen

leichter zu führen.

und in der Nähe befindliche Personen sich aus der

dieser Testzeit.

gefährlichen Situationen führen.

Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem

Sicherheit des Gerätes gewährleistet bleibt.

müssen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt
entstehen. Staub- und Atemschutzmasken müssen den
bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn
einen Hörverlust erleiden.

wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des
direkten Arbeitsbereichs verursachen.

Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei

Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen
verursachen.

Spannung setzen und ggf. zu einem elektrischen
Schlag führen.

Drehzahl können einen starken Drehimpuls bewirken.

Verwendung.

es beschädigt werden und sich vom Werkzeug lösen.

mit beiden Händen kontrollieren zu können. Runde

nicht ausreichend kontrolliert werden.

werden kann.

sich drehende Zubehör geraten.

führen.

An einem Spanndorn fixierte Zubehörteile wie

Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über
das Elektrowerkzeug verlieren können.

fixiert ist und/oder die Schleifscheibe zu weit übersteht,
vom Werkzeug lösen.

über das Werkzeug sowie zum Umherfliegen
rotierender Teile mit hoher Geschwindigkeit führen.

können.

Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

Materialien entzünden.

Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige

oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu elektrischem Schlag führen.

bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf die Schleifkörper kann diese zerbrechen.

Dadurch wird die Bruchgefahr reduziert.

Schleifkörperbruchs.

werden.

Sie die Ursache für das Verklemmen bzw. Blockieren.

solange es sich im Werkstück befindet. Lassen

die Bedienperson die Reaktionskräfte beherrschen.

verursachen.

verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

Zubehör verursacht häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

durchbiegen. Solche Werkstücke müssen abgestützt beiden Seiten der Trennlinie.

fliegen).

Objekte einen Rückschlag verursachen.

Einführrichtung gezogen wird.

Bei der Verwendung von Profilraspeln,

Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und die Haut dringen.

Nut geraten, und einen Rückschlag verursachen.

diese normalerweise. Wenn sich Profilraspeln,

sich Borsten und Drähte von der Bürste.

Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

hoher Geschwindigkeit in die Haut eindringen.

der Seitenfläche einer Trennscheibe.





Ø 38,1 mm

Ø 38,1 mm

Ø 0,8-3,4 mm
38,1 mm



Schraubkappe (EZ Twist mit integriertem Schlüssel*)

Lieferumfang des Werkzeugs enthalten ist.



⑨

Schraubkappe (EZ Twist mit integriertem Schlüssel*)
Dremel-Bohrfutter 4486*

zurückzusetzen:

mm über die äußere Oberfläche des Bohrfutters hinaus

⑩

Oberfläche, um sicherzustellen, dass alle Spannbacken

8.

Für Zubehör mit einem Schaft von 0,8 - 3,2 mm.



Werkzeugs sind folgende Vorsatzgeräte erhältlich:

Biegsame Welle *) für präzise, detaillierte Arbeiten oder
- Seiten 7-8)

Wand- und Bodenfliesen (

Oberseite des Motorgehäuses „EIN“ geschaltet.

Drehzahlregelungssystem, das einen „sanften“ und im

Werkzeug mit hoher Drehzahl laufen lassen.

standardmäßig im Lieferumfang Ihres Werkzeugs/in Ihrem



⑬

Zubehörteile und Materialien finden Sie in der Tabelle auf den Seiten 17-18.

Einsatzwerkzeug nur leicht über die Oberfläche des
die Oberfläche des Werkstücks und üben Sie dabei nur

sondern mehrmals über die Oberfläche fahren. Außerdem

Einige die Drehzahl betreffende Hinweise:

Daumen und Zeigefinger halten. ⑪
Die „Golfgriff“-Methode wird bei schweren Arbeiten wie
⑫

Schneidwerkzeug mit Paraffin oder einem anderen

Ergebnis nicht verbessern. Verwenden Sie ein anderes gewünschte Ergebnis zu erzielen.



14

Werkzeug auf eine saubere Arbeitsfläche.

uneben ist, muss sie ausgetauscht werden:

der beiden Bürsten abgenutzt ist.



Haushaltsreiniger mit Ammoniak.

den länderspezifischen Vorschriften. Schäden durch

finden Sie unter www.dremel.com.

Schalldruckpegel (Standardabweichung: 3 dB) dB(A)	77,1
(Standardabweichung: 3 dB)	88,1
	12,8

Schalldruckpegel (Standardabweichung: 3 dB) dB(A)	78,0
(Standardabweichung: 3 dB)	89,0

Schalldruckpegel (Standardabweichung: 3 dB) dB(A)	74,4
(Standardabweichung: 3 dB)	85,4

kann zum Vergleich von Werkzeugen verwendet werden. Er kann auch zur vorläufigen Einschätzung der Exposition genutzt werden.

6



- ①
- ②
- ③
- ④
- ⑤
- ⑥



▲ ATTENTION

peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures corporelles graves.
avertissements et ces consignes à des fins de

cordon).

ou sombre.

inflammables.
des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou fumées.

distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.

La fiche de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucune circonstance la fiche. N'employez pas

une fiche reliée à la terre. *L'utilisation de fiches non modifiées et de prises appropriées réduira le risque de décharge électrique.*

corps accroît le risque de décharge électrique.

électrique.

d'alimentation de la chaleur, des huiles, des arêtes

décharge électrique.

risque de décharge électrique.

électrique.

ce type d'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous

ce cas, d'entraîner des blessures corporelles graves.

masque anti-poussière, chaussures de sécurité

blessures corporelles.
Évitez tout démarrage accidentel. Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de

situation propice aux accidents.

blessures corporelles.

l'outil électroportatif dans les situations imprévues.

vêtements amples ni de bijoux. N'approchez jamais les cheveux, vêtements ou gants, de pièces
Des vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

collecte des poussières, vérifiez que ceux-ci sont

peut réduire les risques liés à la poussière.

efficacement et plus sûrement s'il est utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

réparé.

risque d'un démarrage accidentel de l'outil.
**Les outils électroportatifs doivent être rangés
hors de portée des enfants et ne pas être utilisés**

électroportatifs sont dangereux.

Vérifiez la présence d'un défaut d'alignement ou

des outils électroportatifs mal entretenus.
Les outils de coupe doivent être affûtés et propres.

*coupe affûtées sont moins susceptibles d'accrocher et
sont plus faciles à contrôler.*

risque.

**Confiez la réparation de votre outil électroportatif à
un réparateur qualifié qui utilise exclusivement des**

la fiabilité de l'outil électroportatif.



Cet outil électroportatif est conçu pour être

sérieuses peuvent en résulter.

sécurité.

de meulage doit être au moins égale à la vitesse

d'être détruits.

doivent correspondre aux spécifications de votre

suffisante.

*de fixation de l'outil électroportatif tournent de façon
irrégulière, émettent de fortes vibrations et peuvent
entraîner une perte de contrôle.*

autres accessoires fixés sur mandrins doivent être

*Si le mandrin n'est pas suffisamment maintenu et/ou la
tête de la meule est trop longue, cette dernière peut se
desserrer et être éjectée à grande vitesse.*

**fissures, les cylindres de ponçage pour détecter
des fissures, une certaine usure ou des signes de**

des fils détachés ou cassés. Au cas où l'outil

temps d'essai.

*corps étrangers projetés dans l'air lors des différentes
utilisations. Le masque anti-poussière ou le masque
respiratoire doit filtrer les particules générées lors de
l'utilisation. Une exposition prolongée à un bruit de
forte intensité peut entraîner une perte d'audition.*
Gardez une distance de sécurité suffisante entre

*Des fragments de pièces ou d'accessoires
cassés peuvent être projetés et causer des blessures
même en dehors de la zone directe de travail.*

effet lorsque vous effectuez une opération, où

de l'outil lui-même. Le contact avec un fil sous

décharge électrique sur l'opérateur.

de l'outil.

*d'une pièce à travailler de petite taille vous permet
d'utiliser vos mains pour contrôler l'outil. Des matériaux
de section ronde tels que des goujons, des tuyaux ou*

*et peuvent entraîner le blocage ou la projection de
l'embout en votre direction.*

happé et votre main ou votre bras risquent d'être happés par l'accessoire en rotation.

- n. **Déposez l'outil électroportatif seulement après l'arrêt total de l'accessoire.** *L'accessoire en rotation peut toucher la surface sur laquelle l'outil est posé, ce qui risque de vous faire perdre le contrôle de l'outil électroportatif.*
- o. **Après avoir changé d'embouts ou effectué des réglages, assurez-vous que l'écrou de la pince, le mandrin ou tout autre dispositif de réglage est fermement serré.** *Des dispositifs de réglages desserrés peuvent glisser de manière intempestive, entraînant une perte de contrôle et une éjection violente des composants en rotation desserrés.*
- p. **N laissez pas tourner l'outil électroportatif pendant que vous le portez.** *En cas de contact accidentel, l'accessoire en rotation peut taper vos vêtements et vous blesser grièvement.*
- q. **Nettoyez régulièrement les ouïes de ventilation de votre outil électroportatif.** *Le ventilateur du moteur risque d'aspirer la poussière dans le carter et une accumulation excessive de particules métalliques peut être source de risque électrique.*
- r. **N'utilisez pas l'outil électroportatif lorsqu'il y a des matériaux inflammables à proximité.** *Des étincelles risquent d'enflammer ces matériaux.*
- s. **N'utilisez pas d'accessoires qui nécessitent des liquides de refroidissement.** *L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une décharge électrique.*

CONTRECoup ET AVERTISSEMENTS ASSOCIÉS

Un contrecoup est une réaction soudaine causée par un accessoire en rotation qui s'accroche ou qui se bloque, tel qu'une meule, bande de ponçage, brosse métallique, etc. Un coincage ou un blocage entraîne un arrêt soudain de l'accessoire en rotation. L'outil électroportatif incontrôlé est alors accéléré dans le sens inverse de l'accessoire. Par ex., si une meule s'accroche ou si elle se bloque dans la pièce, le bord de la meule qui entre dans la pièce peut se coincer et faire que la meule se déplace ou cause un contrecoup. En fonction du sens de rotation de la meule à l'endroit de blocage, la meule s'approche ou s'éloigne alors de l'utilisateur. Les meules peuvent également casser. Un contrecoup est la suite d'une mauvaise utilisation ou une utilisation incorrecte de l'outil électroportatif. Il peut être évité en prenant des mesures de précaution comme celles décrites ci-dessous.

- a. **Tenez fermement l'outil électroportatif et adoptez une position permettant de faire face à des forces de contrecoup.** *Par des mesures de précaution appropriées, la personne travaillant avec l'outil peut contrôler les forces du contrecoup.*
- b. **Soyez extrêmement vigilant lors du travail de coins, avec des arêtes coupantes, etc. Évitez que les accessoires ne rebondissent contre la pièce à travailler et ne se coincent.** *L'accessoire en rotation a tendance à se coincer aux coins, arêtes coupantes ou quand il rebondit. Ceci cause une perte de contrôle ou un contrecoup.*
- c. **N'utilisez pas de lames de scie dentées.** *De tels accessoires risquent de produire un contrecoup ou une perte de contrôle de l'outil électroportatif.*
- d. **Engagez toujours l'embout dans le matériau dans le même sens que celui de la sortie de l'arête de coupe du matériau (qui est également le sens d'éjection des copeaux).** *L'engagement de l'outil dans le mauvais sens entraîne la sortie de l'arête tranchante de l'embout de la pièce à travailler et entraîne l'outil dans cette direction.*
- e. **Lors de l'utilisation de limes rotatives, de meules à tronçonner, de fraises haute vitesse ou de fraises**

au carbure de tungstène, assurez-vous que la pièce à travailler est toujours fermement serrée de manière sûre. *Ces meules peuvent accrocher la surface en cas de légère inclinaison dans l'encoche et entraîner un contrecoup. L'accroche d'un disque à tronçonner entraîne généralement sa rupture. L'accroche d'une lime rotative, d'une fraise haute vitesse ou d'une fraise au carbure de tungstène entraîne son éjection de l'encoche et une perte de contrôle potentielle de l'outil.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUE AU PONÇAGE ET À LA DÉCOUPE À L'ABRASIF

- a. **Pour votre outil électroportatif, n'utilisez que des meules autorisées pour cet outil, dans les applications recommandées uniquement.** **Par ex. : ne poncez jamais avec la surface latérale d'un disque à tronçonner.** *Les meules à tronçonner sont conçues pour enlever de la matière avec le bord et les forces latérales appliquées à ces meules peuvent provoquer leur destruction.*
- b. **Pour les meules et les cônes abrasifs filetés, utilisez uniquement des mandrins de meules non endommagés comportant une bride à épaulement d'une taille et d'une longueur correcte.** *Des mandrins adaptés réduisent les ruptures potentielles.*
- c. **Évitez de coincer le disque à tronçonner ou d'appliquer une pression trop élevée. Ne réalisez pas des coupes trop profondes.** *Une surcharge du disque à tronçonner en augmente la sollicitation, donc le risque de se coincer ou de se bloquer, ce qui entraînerait un contrecoup ou la destruction de la meule.*
- d. **Ne placez pas votre main sur la ligne de découpe du disque à tronçonner en rotation.** *Si vous éloignez de votre main le disque à tronçonner qui se trouve dans la pièce à travailler, l'outil électroportatif peut être projeté directement vers vous dans le cas d'un contrecoup.*
- e. **Si le disque à tronçonner s'accroche ou se coince ou lors d'une interruption de travail, mettez l'outil électroportatif hors fonctionnement et immobilisez-le jusqu'à l'arrêt total de la meule. Ne tentez jamais de sortir du tracé le disque à tronçonner encore en rotation, sous risque de contrecoup.** *Déterminez la cause de l'accrochage ou du blocage et éliminez-la.*
- f. **Ne remettez pas l'outil électroportatif en marche tant qu'il se trouve dans la pièce à travailler.** *Attendez que le disque à tronçonner ait atteint sa vitesse de rotation maximale avant de continuer prudemment la coupe. Sinon, le disque risque de se coincer, sauter de la pièce ou causer un contrecoup.*
- g. **Soutenez les grands panneaux ou les grandes pièces à travailler afin de réduire le risque d'un contrecoup causé par un disque à tronçonner coincé.** *Les grandes pièces risquent de s'arquer sous leur propre poids. La pièce doit être soutenue par des supports placés près du tracé et du bord de la pièce, des deux côtés de la meule.*
- h. **Faire preuve d'une prudence particulière lorsqu'une coupe en plongée est effectuée dans des murs ou dans d'autres endroits difficiles à reconnaître.** *Le disque à tronçonner qui pénètre dans le mur peut heurter des conduites de gaz ou d'eau, des conduites électriques ou des objets pouvant causer un contrecoup.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AU BROSSAGE

- a. **Ayez à l'esprit que la brosse perd des fils métalliques même pendant le travail normal.** *Évitez une sollicitation trop élevée des fils métalliques*

Les fils métalliques arrachés peuvent pénétrer facilement dans des vêtements légers et/ou la peau.

Une éjection de brins ou de fils est possible au cours de ce délai.

fragments de fil minuscules peuvent être éjectés à pénétrer dans votre peau.



Ø 38,1 mm

Ø 38,1 mm

Ø 0,8-3,4 mm
Ø 38,1 mm

Utilisez des rallonges entièrement déroulées et fiables
Vérifiez toujours que la tension d'alimentation est



Capuchon (clé intégrée EZ Twist*)
Bouton coulissant Marche/Arrêt et de variation de

- E. Bouton Marche/Arrêt
- H. Orifices de ventilation



M. Bouton Marche/Arrêt

l'espace de travail de l'outil ; il n'est pas conçu pour servir

peut provoquer des brûlures internes intenses ainsi
ne se ferme pas de manière sûre, arrêtez d'utiliser le

l'éclairage ne fonctionne pas, vérifiez le positionnement

Retirez le boîtier du logement des piles depuis la partie

neuves sont en place, remettez le boîtier du logement en

avec votre outil.

Pour activer ou désactiver l'éclairage :
placez le curseur en position Marche ou Arrêt ()
pressez le bouton Marche/Arrêt ()
Pour repositionner le module d'éclairage, il vous suffit de

accessoire dans le mandrin, suffisamment loin pour qu'il y



s'écaillent ou se fissurent.

⑨

Capuchon (clé intégrée EZ Twist*)
Mandrin Dremel 4486*

ce qui peut empêcher l'accessoire de fonctionner

suivante :

⑩

8.

excentricité. En cas d'excentricité évidente, vérifiez que

accessoires avec une tige de 0,8 à 3,2 mm.



L'outil Dremel peut être équipé des adaptations suivantes
qui étendent ses fonctionnalités :

L'arbre flexible *) pour effectuer un travail précis et
détaillé ou atteindre les endroits difficiles d'accès ( pages 7-8)

à l'angle adéquat dans les endroits difficiles d'accès

La poignée de précision pour bénéficier d'un meilleur

**) Lorsque vous utilisez un arbre flexible neuf pour la première fois, maintenez-le en position verticale pendant deux minutes en faisant tourner l'outil à une vitesse élevée.*

sont pas fournies de manière standard avec l'outil/le kit.



la fixation Dremel appropriés. Si possible, évitez toute

le vers l'extérieur. Des accessoires qui ont pu être endommagés lors de la manipulation peuvent être

Lorsque vous tenez l'outil, évitez d'obstruer les orifices

Pour maîtriser l'outil multifonctions dans les travaux de

^⑪
La méthode de maintien de type "golf" est appliquée pour les opérations plus difficiles telles que le ponçage ou la

^⑫

^⑬
Reportez-vous au tableau des pages 17-18 afin de

La majorité des tâches peuvent être accomplies en matériaux (plastiques et métaux spécifiques) peuvent être à vitesse élevée et doivent donc être travaillés à des

nécessitent des vitesses réduites afin d'éviter l'arrachement de fils métalliques. A faible vitesse, laissez l'outil

découper, défoncer, profiler et réaliser des feuillures ou des

l'outil :

basse température doivent être coupés à des vitesses

brosse métallique doivent être effectués à des vitesses inférieures à 15 000 tr/min, afin de ne pas

Le bois doit être coupé à vitesse élevée.
Le fer ou l'acier doivent être coupés à vitesse élevée.

de zinc et d'étain peuvent être coupés à diverses

de la paraffine (pas d'eau) ou un lubrifiant approprié sur la fraise afin d'éviter l'adhérence de déchets de

pas la solution pour de meilleures performances. Essayez résultat souhaité.



démonté avec le justificatif d'achat à votre revendeur.



⑭

88,1
12,8

entraîner une détérioration irréversible du moteur.

Niveau de pression sonore (écart-type 3 dB) dB(A) 78,0
89,0

ressorts qui y sont fixés.

85,4

de comparer les outils entre eux. Elle peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire d'exposition.

REMARQUE : Si un balai est usé, remplacez les deux afin de garantir de meilleures performances de votre outil.

Pour nettoyer efficacement l'outil, utilisez de l'air comprimé.



Les orifices de ventilation et les curseurs des interrupteurs doivent être tenus propres et exempts de corps étrangers.

d'un tri sélectif à des fins de recyclage.

pointus à travers les orifices de ventilation.

⑥



domestiques qui contiennent de l'ammoniaque.

d'une collecte distincte et être mis au rebut d'une manière



Nous recommandons de confier les opérations d'entretien



réglementations légales en vigueur dans votre pays ; les

①
②



▲ ATTENZIONE

determinare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

a batteria (senza cavo).

illuminate favoriscono gli incidenti.

trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.

infiammare la polvere o i gas.

sull'elettrotrattente.

apportare modifiche alla spina. Non impiegare

Le spine non modificate e le prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto fisico con superfici collegate

elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.

L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettrotrattente aumenterà il rischio di scosse elettriche.

rischio di scosse elettriche.

all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

rischio di scosse elettriche.

gravi.

*ridurrà il rischio di lesioni personali.
Impedire l'avvio accidentale. Verificare che*

incidenti.

personali.

l'elettrotrattente in situazioni impreviste.

impigliarsi nelle parti mobili.

verificare che siano collegati e utilizzati

ridurre i rischi correlati alla presenza di polvere.

sicuro alla potenza per cui è previsto.

elettrotrattente non controllabile tramite interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

dell'elettrotrattente.

utilizzati da persone inesperte.

Verificare l'assenza di disallineamenti o

elettrotrattenti.

Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e
manutenzione e con taglienti affilati presentano una
controllare.

situazioni di pericolo.

la sicurezza dell'elettro utensile.



levigatrice, smerigliatrice, spazzola a fili metallici,

*mancata osservanza delle seguenti istruzioni vi è il
incendi e/o di provocare seri incidenti.*

*fatto che un accessorio possa essere fissato al Vostro
elettro utensile non è una garanzia per un impiego
sicuro.*

essere lanciati fuori.

dimensioni errate.

alla bussola di fissaggio dell'elettro utensile.

causare la perdita del controllo.

integralmente inseriti nella bussola di fissaggio a
*Se il mandrino non è
sufficientemente fissato e/o l'oggetto del disco risulta
essere espulso a velocità elevata.*

logoramento o usura eccessiva, fili metallici

periodo di prova.

scaraventati per l'aria nel corso di diverse applicazioni.

*devono essere in grado di filtrare le particelle prodotte
dalla operazioni compiute. L'esposizione prolungata a
rumori molto intensi può causare perdite dell'udito.*

sta lavorando.

sempre alle superfici di impugnatura isolate.

elettrica all'operatore.

dell'utensile.

*a morsa un piccolo pezzo in lavorazione, è possibile
utilizzare la mano/le mani per controllare l'utensile. I*

l'utilizzatore.

*sull'elettro utensile vi è il pericolo di troncare o di
accessorio in rotazione.*

*può entrare in contatto con la superficie di appoggio
facendovi perdere il controllo sull'elettro utensile.*

di fissaggio, il mandrino o ogni altro dispositivo di

modo imprevisto, causando la perdita del controllo, mentre i componenti rotanti saranno lanciati con violenza.

- p. Mai trasportare l'elettrotensile mentre questo dovesse essere ancora in funzione. Il contatto accidentale con l'accessorio in rotazione potrebbe fare presa sugli indumenti, con conseguente penetrazione dell'accessorio nel corpo della persona.**
- q. Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'elettrotensile in dotazione. Il ventilatore del motore attira polvere nella carcassa ed una forte raccolta di polvere di metallo può provocare pericoli di origine elettrica.**
- r. Non utilizzare mai l'elettrotensile nelle vicinanze di materiali infiammabili. Le scintille possono far prendere fuoco questi materiali.**
- s. Non utilizzare mai accessori che richiedano refrigeranti liquidi. L'utilizzo di acqua o di altri liquidi refrigeranti può provocare una scossa di corrente elettrica.**

CONTRACCOLPO E RELATIVE AVVERTENZE DI PERICOLO

Il contraccolpo è l'improvvisa reazione all'inceppamento o all'aggancio di un disco rotante, un disco abrasivo, una spazzola o qualsiasi altro accessorio. L'inceppamento o l'aggancio provoca un arresto improvviso dell'accessorio rotante, che a sua volta spinge l'elettrotensile non più controllato nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio.

Se p.es. un disco abrasivo resta agganciato o bloccato nel pezzo in lavorazione, il bordo del disco abrasivo che si abbassa nel pezzo in lavorazione può rimanere impigliato provocando in questo modo una rottura oppure un contraccolpo del disco abrasivo. Il disco abrasivo si avvicina o si allontana dall'operatore a seconda della direzione di rotazione che ha nel momento in cui si blocca. In tali situazioni è possibile che le mole abrasive possano anche rompersi.

Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non appropriato oppure non corretto dell'elettrotensile. Esso può essere evitato soltanto prendendo misure adeguate di sicurezza come dalla descrizione che segue.

- a. Impugnare sempre saldamente l'elettrotensile e posizionare il proprio corpo e il proprio braccio in modo da resistere alle forze di contraccolpo. Se si assumono le opportune precauzioni, l'operatore può tenere sotto controllo il contraccolpo.**
- b. Operare con particolare attenzione in prossimità di spigoli, spigoli taglienti ecc. Avere cura di impedire che portautensili o accessori possano rimbalzare dal pezzo in lavorazione oppure possano rimanervi bloccati. L'utensile in rotazione ha la tendenza a rimanere bloccato in angoli, spigoli taglienti oppure in caso di rimbalzo. Ciò provoca una perdita del controllo oppure un contraccolpo.**
- c. Non connettere una lama di sega dentata. Questo tipo di lame provocano spesso un contraccolpo oppure la perdita del controllo sull'elettrotensile.**
- d. Inserire sempre la punta nel materiale nella stessa direzione di uscita del bordo di taglio dal materiale (ovvero la stessa direzione di espulsione dei trucioli). Se si inserisce l'utensile nella direzione errata, il bordo di taglio della punta uscirà dal pezzo in lavorazione ed eserciterà una trazione sull'utensile nella direzione dell'inserimento.**
- e. Quando si utilizzano lime rotative, dischi di taglio, taglierine ad alta velocità o taglierine a carburo di tungsteno, provvedere a bloccare saldamente a morsa il pezzo in lavorazione. Se tali dischi si inclinano leggermente nella scanalatura, si inceppano e possono causare un contraccolpo. Se un disco di taglio**

si inceppa, generalmente si rompe. Quando una lima rotativa, una taglierina ad alta velocità o una taglierina al carburo di tungsteno si inceppano, possono saltare fuori dalla scanalatura e l'utilizzatore potrebbe perdere il controllo dell'utensile.

PARTICOLARI AVVERTENZE DI PERICOLO PER OPERAZIONI DI LEVIGATURA E DI TRONCATURA

- a. Utilizzare esclusivamente dischi del tipo consigliati per l'elettrotensile ed esclusivamente in relazione alle applicazioni consigliate. Ad esempio, non levigare mai con la superficie laterale di un disco da taglio. Mole abrasive da taglio diritto sono previste per l'asportazione di materiale con il bordo del disco. Esercitando dei carichi laterali su questi utensili abrasivi vi è il pericolo di romperli.**
- b. Nel caso di coni abrasivi e spine con filettatura, utilizzare esclusivamente mandrini di dischi non danneggiati con una flangia di battuta non rilevata di corrette dimensioni e lunghezza. I mandrini giusti ridurranno la possibilità di rotture.**
- c. Evitare di inceppare il disco da taglio o di esercitare una pressione eccessiva. Non eseguire tagli eccessivamente profondi. Il disco sottoposto a sollecitazioni eccessive subisce un aumento del carico e diventa più soggetto a torsioni o agganci del disco nel taglio, nonché alla possibilità di contraccolpo oppure di rottura del disco.**
- d. Non collocare la mano in posizione allineata o posteriore rispetto al disco rotante. Quando il disco, nel punto di funzionamento, si allontana dalla mano, il possibile contraccolpo potrebbe imprimere una spinta sul disco rotante e sull'elettrotensile verso l'operatore.**
- e. Se per qualsiasi motivo il disco si inceppa, si aggancia o interrompe un taglio, spegnere l'elettrotensile e tenerlo fermo fino a quando il disco si sarà fermato completamente. Non tentare mai di estrarre il disco abrasivo dal taglio in esecuzione perché si potrebbe provocare un contraccolpo. Individuare la causa dell'inceppamento o dell'agganciamento del disco e assumere le misure correttive per eliminarla.**
- f. Mai rimettere l'elettrotensile in funzione fintanto che esso si trovi ancora nel pezzo in lavorazione. Prima di continuare ad eseguire il taglio procedendo con la dovuta attenzione, attendere che il disco abrasivo da taglio diritto abbia raggiunto la massima velocità. In caso contrario è possibile che il disco resti agganciato, sbalzi dal pezzo in lavorazione oppure provochi un contraccolpo.**
- g. Dotare di un supporto adatto pannelli oppure pezzi in lavorazione di dimensioni maggiori in modo da ridurre il rischio di un contraccolpo dovuto ad un disco abrasivo da taglio diritto che rimane bloccato. Pezzi in lavorazione di dimensioni maggiori possono piegarsi sotto l'effetto del proprio peso. Provvedere a munire il pezzo in lavorazione di supporti adatti al caso specifico sia nelle vicinanze del taglio di troncatura che in quelle del bordo.**
- h. Operare con particolare attenzione in caso di «tagli dal centro» da eseguire in pareti già esistenti oppure in altre parti non visibili. Il disco abrasivo da taglio diritto che inizia il taglio sul materiale può provocare un contraccolpo se dovesse arrivare a troncature condutture del gas o dell'acqua, linee elettriche oppure oggetti di altro tipo.**

AVVERTENZE DI PERICOLO SPECIFICHE PER LAVORI CON SPAZZOLE METALLICHE

- a. Tenere presente che la spazzola metallica perde pezzi di fil di ferro anche durante il comune impiego. Non sottoporre i fili metallici a carico**

*Pezzi di fil di ferro scaraventati per l'aria possono
e/o la pelle.*

*preparatoria, saranno rilasciate setole o fili allentati.
Indirizzare lontano dalle persone il flusso del
l'utilizzo di queste spazzole, è possibile il rilascio a
di filo, che potrebbero penetrare nella pelle.*



di fissaggio Ø 38,1 mm

Estrarre la linguetta e verificare il funzionamento della
verificare il posizionamento delle batterie e assicurarsi che

di fissaggio Ø 38,1 mm

Ø 0,8-3,4 mm
38,1 mm

Sfilare le batterie e sostituirle con delle nuove accertandosi



Bussola di fissaggio
Copripunta (Chiave integrata EZ Twist*)

nuova concezione R fornito con l'utensile.

Per riposizionare il modulo di illuminazione, è sufficiente

6 mm tra l'estremità finale del mandrino e quella iniziale



Il mandrino Dremel, la bussola di fissaggio e la ghiera della bussola di fissaggio sono intercambiabili su

di fissaggio e la ghiera della bussola forniscono

⑨

Bussola di fissaggio (3,2 mm)
Copripunta (Chiave integrata EZ Twist*)
Mandrino Dremel 4486*

bussola di fissaggio e della ghiera della bussola

ruotare l'albero a mano fino a che non si aggancia al

seguente procedura:

(ma non togliere) la ghiera della bussola di fissaggio.

il mandrino finché le ganasce non sporgono di circa 3 mm dalla superficie esterna del mandrino.

nella bussola di fissaggio.

superficie solida e piana per verificare che le ganasce

ghiera della bussola di fissaggio.

Continuare ad avvitare a mano il mandrino fino alla

⑩

Ruotare manualmente l'utensile e verificare la presenza di un eventuale run-out. Se si osserva un "run-out"

8.

Accendere l'utensile alla velocità minima e verificare

run-out evidente, verificare che l'accessorio sia montato

nella bussola di fissaggio.

sostituire le bussole di fissaggio. È compatibile con accessori con gambo da 0,8 mm - 3,2 mm.

dell'albero e ruotare l'albero a mano fino a che non si

regolare fino ad ottenere l'equilibratura ottimale.



complementi per ampliarne le funzionalità:

Albero flessibile *) per lavori di precisione o punti difficili da raggiungere (- pagine 7-8)

angolo retto nel caso di luoghi difficili da raggiungere

interno che fornisce un "soft start" (avvio morbido),

Affilatrice per tagliaerba e utensili da giardino, per assicurare l'angolo di affilatura ottimale in modo rapido

*) Al primo utilizzo di un albero flessibile nuovo, tenerlo in ad alta velocità.

N.B.: non tutti i complementi indicati sopra sono inclusi in



"conoscerlo". Impugnarlo e valutarne il peso e il bilanciamento. Si prenda confidenza con l'estremità

di materiale, al fine di vedere l'azione ad alta velocità

cautela l'accessorio in rotazione sulla superficie di lavoro

13

Consultare la tabella alle pagine 17-18 per stabilire nel

Alcune indicazioni sulla velocità dell'utensile:

inizia a vibrare, solitamente ciò significa che è stata

La presa "a mazza da golf" viene solitamente utilizzata per 11
12

deve eseguire. Usare paraffina (non acqua) o altro

lubrificante adatto sull'utensile di taglio per evitare che

N.B.: l'aumento della pressione sull'utensile se non taglia come si vorrebbe non risolve il problema. Provare ad

diversi per ottenere i risultati desiderati.



⑭

Scollegare l'utensile e collocarlo su una superficie

superficie risulta ruvida o vaiolata, sostituire la spazzola

N.B.: se una spazzola è usurata, occorre sostituire dell'utensile.



uso domestico contenenti ammoniaca.



nazionali; eventuali danni dovuti a normale usura,



3dB) dB(A)

N.B.: Il valore totale dichiarato delle vibrazioni è misurato utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Potrebbe dell'esposizione.

utilizzo attuali e, di conseguenza, identificare le misure



classificati per il riciclo a difesa dell'ambiente.

⑥

rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

- ①
- ②
- ③
- ④
- ⑤
- ⑥

▲ LET OP

niet opvolgen dan kan er zich mogelijk een elektrische schok voordoen of kunt u brandwonden en/of ernstig letsel oplopen.

accu (snoerloos) wordt aangedreven.

ongevallen leiden.

stof of dampen tot ontsteking kunnen brengen.

het gereedschap verliezen.

elektrische schok.

geaard is.

elektrische schok.

vergroten het risico op een elektrische schok.

schok.

elektrische schok.

onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

Het dragen van persoonlijke

gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het

het risico op verwondingen.

Wanneer u bij het dragen van

leiden.

het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

controle houden.

door bewegende delen worden meegenomen.

gebruik van stofopvang kan gevaarlijke situaties ten gevolge van stof verminderen.

aangegeven capaciteitsbereik.

meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.

Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk

gebruikt.

gereedschappen.

Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker onder controle te houden.

toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen

gereedschap in stand blijft.



u de hierna volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel het gevolg zijn.

bevestigen, waarborgt nog geen veilig gebruik.

Slijpaccessoires die sneller draaien dan is toegestaan, kunnen breken of uit elkaar spatten.

onjuiste afmetingen kunnen niet voldoende onder controle worden gehouden.

ongelijkmatig, trillen sterk en kunnen tot verlies van controle leiden.

Als de spandoorn onvoldoende wordt vastgeklemd en/of de schijf te veel uitsteekt, kan de gemonteerde schijf losraken en met hoge snelheid worden uitgeworpen.

meestal gedurende deze testtijd.

deeltjes die bij verschillende toepassingen ontstaan. Een stof- of adembeschermingsmasker moet het bij de toepassing ontstane stof filteren. Als u lang wordt

beschadigd.

de directe werkomgeving.

elektrische schok leiden.

bij het accelereren naar volle snelheid kan het gereedschap gaan draaien.

hebt u uw handen vrij om het gereedschap onder controle te houden. Ronde materialen, zoals deuvets, pijpen en buizen, kunnen gaan rollen als ze worden afgezaagd. Hierdoor kan het bit vastslaan of naar u toe schieten.

in het roterende accessoire terecht komen.

oppervlak, waardoor u de controle over het elektrische gereedschap kunt verliezen.

- o. Na het wisselen van accessoire of andere aanpassingen, moet u ervoor zorgen dat de spanmoer, accessoirehouder of andere instelbare onderdelen stevig zijn vastgezet.** Onderdelen die niet goed vastzitten kunnen onverwachts losraken, waardoor u de controle kunt verliezen en losse, roterende componenten op gevaarlijke wijze kunnen wegschieten.
- p. Laat het elektrische gereedschap niet lopen terwijl u het draagt.** Uw kleding kan door toevallig contact met het roterende accessoire worden meegenomen en het accessoire kan zich in uw lichaam boren.
- q. Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap.** De motorventilator trekt stof in de behuizing en een sterke ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.
- r. Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Vonken kunnen deze materialen ontsteken.
- s. Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelmiddelen vereist zijn.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan tot een elektrische schok leiden.

TERUGSLAG EN BIJBEHORENDE WAARSCHUWINGEN

Terugslag is een plotselinge reactie als gevolg van een vasthakend of blokkerend roterend accessoire, zoals een slijpschijf, schuurschijf of draadborstel. Vasthaken of blokkeren leidt tot abrupte stilstand van het roterende accessoire, waardoor het ongecontroleerde elektrische gereedschap tegen de draairichting van het accessoire in gaat draaien.

Als bijvoorbeeld een slijpschijf in het werkstuk vasthaakt of blokkeert, kan de rand van de slijpschijf die in het werkstuk invalt, zich vastgrijpen. Daardoor kan de slijpschijf uitbreken of een terugslag veroorzaken. De slijpschijf beweegt zich vervolgens naar de bediener toe of van de bediener weg, afhankelijk van de draairichting van de schijf op het moment van de blokkering. Hierbij kunnen slijpschijven ook breken.

Een terugslag is het gevolg van het verkeerd gebruik of onjuiste gebruiksomstandigheden van het elektrische gereedschap. Terugslag kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

- a. Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en uw armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen.** Met de juiste voorzorgsmaatregelen kunt u de terugslag onder controle houden.
- b. Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe randen, enz. Voorkom dat accessoires van het werkstuk terugspringen en vastklemmen.** Het roterende accessoire neigt er bij hoeken, scherpe randen of wanneer het terugspringt toe om zich vast te klemmen. Dit veroorzaakt een controleverlies of terugslag.
- c. Bevestig geen getande zaagbladen.** Zulke zaagbladen veroorzaken vaak een terugslag of het verlies van de controle over het elektrische gereedschap.
- d. Laat het accessoire altijd het materiaal binnendringen in de richting waarin de snijkant het materiaal uitkomt (de richting waarin de afsplinteringen worden uitgeworpen).** Als het accessoire in de verkeerde richting wordt ingevoerd, komt de snijkant van het accessoire uit het werkstuk omhoog en wordt het gereedschap in deze richting getrokken.
- e. Bij gebruik van roterende vijlen, doorslijpschijven,**

hogesnelheidsfrezen of hardmetalen frezen moet het werkstuk altijd stevig worden vastgeklemd.

Deze accessoires kunnen vastslaan als ze iets gekanteld in de gleuf terechtkomen en een terugslag veroorzaken. Een doorslijpschijf die vastslaat, breekt meestal. Als roterende vijlen, hogesnelheidsfrezen of hardmetalen frezen vastslaan, kunnen ze uit de groef springen waardoor u de controle over het gereedschap verliest.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR SLIJP- EN DOORSLIJPPWERKZAAMHEDEN

- a. Gebruik uitsluitend slijpschijven die worden aanbevolen voor uw elektrisch gereedschap en alleen voor de geadviseerde toepassingen.** Slijp bijvoorbeeld nooit met het zijvlak van een doorslijpschijf. Doorslijpschijven zijn bestemd voor materiaalafname met de rand van de schijf. Een zijwaartse krachtenwerking op dit slijptoebehoren kan het toebehoren breken.
- b. Gebruik voor conische en rechte slijpstiften met schroefdraad alleen onbeschildigde spandoorns van de juiste grootte en lengte, zonder ondersnijding aan de schouder.** Gebruik van de juiste opspandoorn vermindert de kans op breuken.
- c. Voorkom blokkeren van de doorslijpschijf en een te hoge aandrukkracht.** Slijp niet overmatig diep. Overbelasting van de doorslijpschijf vergroot de slijtage en de gevoeligheid voor kantelen of blokkeren en daardoor de mogelijkheid van een terugslag of breuk van het slijptoebehoren.
- d. Plaats uw hand niet op één lijn met of achter de roterende schijf.** Als de doorslijpschijf in het werkstuk van uw hand weg beweegt, kan het elektrische gereedschap bij een terugslag met de roterende schijf rechtstreeks naar u toe worden geslingerd.
- e. Als de schijf vasthaakt of blokkeert of als u de werkzaamheden onderbreekt, schakelt u het elektrische gereedschap uit en beweegt u het niet totdat de schijf helemaal tot stilstand is gekomen.** Probeer nooit om de nog roterende doorslijpschijf uit de groef te trekken. Anders kan een terugslag het gevolg zijn. Bekijk wat de oorzaak is van het vasthaken of blokkeren en verhelp het probleem.
- f. Schakel het elektrische gereedschap niet opnieuw in zolang het zich in het werkstuk bevindt.** Laat de doorslijpschijf eerst het volledige toerental bereiken voordat u het doorslijpen voorzichtig voortzet. Anders kan de schijf vasthaken, uit het werkstuk springen of een terugslag veroorzaken.
- g. Ondersteun platen of grote werkstukken om het risico op een terugslag door een ingeklemde doorslijpschijf te verminderen.** Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Het werkstuk moet aan beide zijden worden ondersteund, vlakbij de slijpgroef en aan de rand.
- h. Wees bijzonder voorzichtig bij invallend frezen in bestaande muren of andere plaatsen zonder voldoende zicht.** De invallende doorslijpschijf kan bij het doorslijpen van gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere objecten een terugslag veroorzaken.

BIJZONDERE WAARSCHUWINGEN VOOR BORSTELWERKZAAMHEDEN

- a. Houd er rekening mee dat de draadborstel ook tijdens het normale gebruik draadstukken verliest.** Overbelast de draden niet door een te hoge aandrukkracht. Wegvliegende draadstukken kunnen gemakkelijk door dunne kleding en/of de huid dringen.
- b. Laat borstels eerst minimaal een minuut op werktorentaal draaien voordat u ze gebruikt.** Gedurende deze tijd mag niemand vóór of op één

worden gedurende deze inlooptijd uitgeworpen.

*Bij gebruik van deze
borstels kunnen kleine deeltjes en draadfragmenten
komen te zitten.*



Ø 38,1 mm

Ø 38,1 mm

Ø 0,8-3,4 mm
38,1 mm

7

Neuskap (met geïntegreerde sleutel EZ Twist*)

neuskap R dat bij uw gereedschap is geleverd.



⑨

Neuskap (met geïntegreerde sleutel EZ Twist*)
Dremel-accessoirehouder 4486*

Om de bek te resetten voert u de volgende procedure uit:

⑩

8.

accessoires met een schacht van 0,8-3,2 mm.



gereedschap uitbreiden:

Flexibele as *) voor nauwkeurig precisiewerk of moeilijk
- pagina 7-8)

**) Bij het eerste gebruik van een nieuwe flexibele as laat positie op uw gereedschap draaien.*

worden standaard met het gereedschap/in de verpakking meegeleverd.



⑬

18 om het juiste toerental voor het te bewerken materiaal

frezen van profielen en zagen van plinten of sponningen

gereedschap:

⑪

U zet het gereedschap "AAN" met behulp van de

OM HET GEREEDSCHAP "AAN" TE ZETTEN, schuift u de

OM HET GEREEDSCHAP "UIT" TE ZETTEN, schuift u de

uitvoeren. Gebruik een paraffine (geen water) of een

is niet de juiste reactie wanneer het niet correct

⑫

presteert. Probeer een andere accessoire of een andere toerentalinstelling om het gewenste resultaat te verkrijgen.



14

conform de specifieke wettelijke/landelijke voorschriften;

88,1 12,8

Geluidsdrukniveau (standaardafwijking 3 dB) dB(A) 78,0
89,0

aangevreten, moet de koolborstel worden vervangen: 85,4

worden gebruikt om een apparaat te vergelijken met een ander. Het kan ook worden gebruikt als preliminaire evaluatie van de blootstelling hieraan.

waarde; dit is afhankelijk van de manier waarop u het

beide koolborstels vervangen. Dit komt de prestaties van uw gereedschap ten goede.



6

Enkele van deze zijn: benzine,
ammonia en huishoudelijke reinigingsmiddelen met ammonia.

- ①
- ②
- ③
- ④
- ⑤
- ⑥

▲ ADVARSEL

kan det forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Betegnelsen "el-værktøj" i advarslerne henviser til dit nettilsluttede (kablede) el-værktøj eller batteridrevne (ledningsfri) el-værktøj.

Uorden og dårligt beslyste arbejdsområder øger faren for uheld.

El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.

man miste kontrollen over maskinen.

nedsætter risikoen for elektrisk stød.

Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader

Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.

elektrisk stød.

risikoen for elektrisk stød.

brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.

mindsker risikoen for elektrisk stød.

maskinen kan føre til alvorlige personskader.

som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, hjelm

reducerer risikoen for personskader.

maskinen med fingeren på afbryderen og sørg for, at dette øger risikoen for personskader.

Hvis et stykke værktøj eller en personskader.

uventede situationer.

der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.

personskader som følge af støv.

Med den rigtige maskine arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.

skal repareres.

Dette sikrer, at el-værktøjet ikke kan startes ved en fejltagelse.

El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.

maskiner.

vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.

Hvis værktøjet anvendelsesområde, kan der opstå farlige situationer.

kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes

maskinsikkerhed.



instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

fastgørelse af tilbehøret til el-værktøjet sikrer ikke en sikker anvendelse.

Slibetilbehør, der drejer hurtigere end tilladt, kan blive ødelagt og flyve af.

kapacitetsklassifikationen af dit elværktøj.

dimensioner.

Tilbehør, der ikke passer nøjagtigt på el-værktøjets monteringsselement, drejer ujævn, kontrollen.

tilstrækkelig fast/eller skivens overhæng er for stort, stor hastighed.

flænger eller stærkt slid, trådbørster for løse

der befinder sig i nærheden, uden for det niveau,

indsatsværktøj brækker for det meste i denne testtid.

Øjnene skal beskyttes mod fremmede genstande, der flyver rundt i luften og som opstår i forbindelse med forskelligt arbejde. Støv eller åndedrætsmaske skal filtrere det støv, der opstår under arbejdet. Udsættes du for høj støj i længere tid, kan du lide høretab.

brækkede indsatsværktøjer kan flyve væk og føre til kvæstelser også uden for det direkte arbejdsområde.

gribeflader, når du udfører arbejde, hvor tilbehøret

ledning kan også sætte el-værktøjets metaldele under spænding, hvilket kan føre til elektrisk stød.

når den accelererer til fuld hastighed, kan få værktøjet til at dreje.

Når et lille arbejdsemne er sat fast med klemmer har du hånden/hænderne fri til at styre værktøjet. Runde materialer som rundstokke,

din retning.

tilbehør.

Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med overfladen, hvorved du kan miste kontrollen over el-værktøjet.

Løse justeringsselementer kan uventet bevæge sig og komponenter kan slynges ud med stor kraft. tøj kan blive fanget ved en tilfældig kontakt med det i din krop.

farligt rent elektrisk.

Gnister kan sætte ild i materialer.

flydende kølemiddel.

flydende kølemidler kan føre til elektrisk stød.

krop og arme befinder sig i en position, der kan

de rigtige forholdsregler.

genstande.

Det roterende indsatsværktøj har tendens til at sætte sig fast, når det anvendes i hjørner, skarpe kanter eller hvis det springer tilbage. Dette medfører tilbageslag, eller at man mister kontrollen.

kontrollen.

værktøjet ind i den forkerte retning, kan det medføre at bil'ets skærende kant kører ud af arbejdsemnet og trækker værktøjet med i den forkerte retning.

Når der anvendes roterende fil, skæreskiver,

skævt ind i rillen, og de kan give tilbageslag. Når

selv brække. Når en roterende fil, fræser og hårdmetal

kan miste kontrollen over værktøjet.

kan meget hurtigt trænge ind under tyndt tøj og/eller huden.

eller wire løsnes under indkørselsperioden.

Lad de løse stykker fra trådbørsten flyve væk fra

løsne og slynges ud med stor kraft under arbejdet med disse børster, og kan trænge ind i huden.



sidefladen på en skæreskive.

bestemt til materialeafslibning med kanten på skiven.

Udsættes disse slibeskiver/slibestifter for sidevendt kraftpåvirkning, kan de ødelægges.

en komplet flange i den korrekte størrelse og

De rigtig spindler reducerer risikoen for brud.

Ø

38.1 mm

på slibeskiven.

Ø

38.1 mm

fra din hånd, kan el-værktøjets roterende skive slynges direkte ind mod dig i tilfælde af et tilbageslag.

Ø

0,8-3,4 mm
38.1 mm

årsagen til at skiven er klemt eller blokeret, og afhjælp fejlen.

Tænd ikke for el-værktøjet, så længe den befinder

ud af emnet eller forårsage et tilbageslag.

Store plader kan bøje sig under deres egen vægt. Emnet skal støttes på begge sider, både i nærheden af skæresnittet og ved kanten.

⑦

Næsedæksel (EZ Twist integreret skruenøgle*)

8

9

Næsedæksel (EZ Twist integreret skruenøgle*)
Dremel spændepatron 4486*

10

batterierne måske er blevet slugt eller befinder inde i

fjerne batterifligen fra batterirummet. Træk denne flig ud og

placering, og til at kontrollere, at hele fligen er fjernet.

spændetænger. Kan optage tilbehør med 0,8 mm -

vil kontakten matche 'gafflen' på skyderen. (

værktøjet.

For at flytte om på lysmodulet, skal næsedækslet blot

standard inkluderet i værktøjet/sættet

Første trin i brugen af multiværktøjet er at få "føling" med

For at kalibrere kæberne, brug følgende fremgangsmåde:

overflade, ca. 3 mm.

Skub enden af spændepatronen fast mod en hård flad overflade for at være sikker på, at alle kæberne sidder

VIGTIGT! Øv dig først på et overflødigt stykke materiale for

overflade og give det mulighed for at berøre det punkt,

over emnet ad flere omgange end at gøre det hele på én

8.

slynges væk i flere stykker, når hastigheden øges.

Den bedste kontrol ved fint arbejde opnår du ved at

pegefinger. ^⑪

"Golf-grebet" anvendes til grovere arbejde, f.eks. slibning

^⑫

Værktøjet startes ("TIL") med kontakten på oversiden af

udvidelse af dets funktionalitet:

Fleksibel aksel *) til præcist, detaljeret arbejde eller på
- siderne 7-8)

mellem væg- og gulvfliser (

finde den rigtige hastighed til opgaven.

*) Når der bruges en ny, fleksibel aksel for første gang, skal den holdes i lodret stilling i to minutter, hvor værktøjet kører med høj hastighed.

finde den rigtige hastighed til opgaven.

Se skemaet på siderne 17-18 for at finde den korrekte

3 mm og/eller børstens overflade er ru eller hullet, skal børsten udskiftes med en ny:

Værktøjet kan klare de fleste opgaver, når det er indstillet

af filt anvendes. Al bearbejdning med børster bør udføres

værktøjet.



Et par retningslinjer for indstilling af værktøjshastigheden:



Disse omfatter bl.a.:

husholdningsrensemidler, der indeholder ammoniak.



skæringsmetode. Anvend paraffin (ikke vand) eller et

BEMÆRK: Det hjælper ikke at presse værktøjet ind mod emnet, når værktøjet ikke kører korrekt. Prøv i stedet at skifte tilbehør eller arbejdhastighed for at opnå det ønskede resultat.



88,1
12,8

Lydtryksniveau (standardafvigelse 3dB) dB(A)

78,0
89,0

Afbryd værktøjet og læg det på en ren overflade.

85,4

målemetode. Denne målemetode kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden. Den

eksponeringen.

skal indgå i vurderingen; også de perioder, hvor værktøjet



⑥



- ①
- ②
- ③
- ④
- ⑤
- ⑥



VARNING

finns risk för att elstöt, brand och/eller allvarliga personskador uppstår.

strömnätet (sladdanslutet) eller med batteri (sladdlöst).

dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.

damm eller gas.

arbetar.

och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.

Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.

risken för elstöt.

tilltrasslade ledningar ökar risken för elstötar.

utomhusbruk används minskar risken för elstöt.

jordfelsbrytare (RCD) minskar risken för elstötar.

orsaka allvarliga personskador.

skyddsutrustning som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar kroppsskada.

Om du bär elverktyget med fingret på nätströmmen kan olycka uppstå.

kroppsskada.

elverktyget i oväntade situationer.

av roterande delar.

dammrelaterade faror.

effektområde.

in eller ur är farligt och måste repareras.

start av elverktyget.

används av oerfarna personer.

Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.

sannolikhet att fastna och är lättare att hantera.

situationer uppstå.

Låt en kvalificerad servicetekniker utföra service

fungera säkert.



Underlåtenhet att följa alla nedanstående instruktioner kan resultera i att elstöt, brand och/eller allvarliga personskador uppstår.

finns det ingen garanti för en säker användning.

förstöras.

befinna sig inom ditt elverktygs kapacitetsintervall.

sätt avskärmas och kontrolleras.

elverktygets slipspindel roterar ojämnt, vibrerar kraftigt förlorat.

fast ordentligt och/eller hjulets överhäng är för stort, kan det monterade hjulet lossna och slungas ut i hög hastighet.

som sliphjul med avseende på flisor och sprickor,

Skadade tillbehör går i de flesta fall sönder vid denna provkörning.

dammfiltermask, hörselskydd, skyddshandskar

under arbetet. Damm- och andningsskydd måste kunna filtrera bort det damm som eventuellt uppstår under arbetet. Risk finns för hörselskada under en längre tids användning.

även utanför arbetsområdet.

metalldelar under spänning och leda till elstöt.

startas.

använda båda händerna för att manövrera verktyget.

eller hoppar mot dig.

kan dras in i det roterande tillbehöret.

komma i beröring med underlaget varvid risk finns att du förlorar kontrollen över elverktyget.

Lösa justeringsdelar kan förflyttas oväntat, roterande komponenter kastas iväg våldsamt.

varvid tillbehöret dras mot din kropp.

Motorfläkten drar in damm i orsaka farliga elströmmar.

Risk finns för att gnistor antänder materialet. **Använd inte tillbehör som kräver flytande kylmedel.** Vatten eller andra kylvätskor kan medföra elstöt.

ur arbetsstycket eller orsaka bakslag.

Stora arbetsstycken kan böjas ut till följd av hög egenvikt. Arbetsstycket måste därför

och vid kanten.

Var speciellt försiktig vid "fickkapning" i dolda

finns att kapskivan kommer i kontakt med gas- eller

kan orsaka bakslag.

försiktighetsåtgärder bättre behärska bakslagskrafterna.

roterande tillbehöret att komma i kläm. Detta kan leda till att kontrollen förloras eller att bakslag uppstår.

elverktyget.

riktning som spånen flyger i).

verktyget i denna riktning.

När roterande filar, kapskivor, höghastighetsskär

Dessa hjul fastnar

orsaka backslag. När en kapskiva fastnar går den ofta sönder. När en roterande fil, höghastighetskap eller

du kan förlora kontrollen över verktyget.

och/eller i huden.

eller trådar lossnar under inkörningstiden.

dessa borstar används och tränga in i huden.



damm klassificeras som cancerframkallande ämnen).

materialavverkning med skivans kant. Om tryck från sidan utövas mot slipkroppen kan den spricka.

felfria dockor med felfri axelfläns av rätt storlek

Ø

38,1 mm

risken för brott.

dess påfrestning och risk finns för att den snedvrids

slipkroppsbrott.

Ø

38,1 mm

ett bakslag.

Ø

0,8-3,4 mm
38,1 mm

att skivan fastnat.

7

Noskåpa (EZ Twist integrerad skiftnyckel*)

noskåpa R som medföljde verktyget.

8

finns mer information om hur det används. Hantera

9

Noskåpa (EZ Twist integrerad skiftnyckel*)
Dremel-chuck 4486*

10

fliken och testa lampan med strömbrytaren högst upp. Om
att kontrollera batteriplaceringen och att hela fliken har

Klarar tillbehör med fästen på 0,8–3,2 mm.

Spindelkoppling "EZ SpeedClic" för montering av
"EZ SpeedClic"-tillbehör (sidan 16)

**) När en ny böjlig axel används för första gången ska den
igång på högt varvtal.*

*OBS: Alla tillsatser som listas ovan medföljer inte som
standard med verktyget/satsen*

Återställ käftarnas position på följande sätt:

en "känsla" för hur det fungerar. Håll den i handen och

Rotera verktyget för hand och kontrollera om det finns

8.

kan skadas under transport och flyga av när de börjar

multiverktyget mellan tummen och pekfingret som en

^⑪
"Golfgreppet" används för tyngre arbeten som slipning eller
^⑫

bredda verktygets funktionsomfång:

Flexibelt skaft *) för exakt, detaljerat arbete eller
- sidorna 7-8)

SLÅ "PA" VERKTYGET genom att föra brytarknappen framåt.
STÅNG "AV" VERKTYGET genom att föra brytarknappen bakåt.

övervakningssystem som ger "mjukstart", vilket minskar

13

Med hjälp av tabellen på sidorna 17-18 kan du avgöra rätt

borstarna för bästa prestanda av verktyget.

De flesta arbeten kan utföras med högsta varvtal på



bäst vid polering med poleringstillbehör av filt. All borstning



Några riktlinjer vad gäller varvtal:

ammoniak och tvättmedel som innehåller ammoniak.



lagstadgade/landsspecifika regler; skador orsakade av

av skärning som ska göras. Använd paraffin eller annat

om det inte fungerar som det ska. Prova med ett annat insatsverktyg eller varvtal för att uppnå önskat resultat.

support och hotline finns på www.dremel.com.



88,1
12,8

14

Ljudeffektsnivå (standardavvikelse 3 dB) dB(A)

78,0
89,0

85,4

för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan även användas vid en preliminär exponeringsbedömning.

byta ut kolborsten mot en ny:

⑥

elektriska och elektroniska apparater och dess modifiering

- ①
- ②
- ③
- ④
- ⑤
- ⑥

ADVARSEL

det oppstå elektriske støt, brannskade og/eller alvorlig personskade.

eller batteridrevne (trådløst) elektroverktøy.

til ulykker.

antenne støv eller damper.

arbeidet, kan du miste kontrollen over maskinen.

risikoen for elektriske støt.

Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik

fare for elektriske støt hvis kroppen din er jordet.

elektriske støt.

innviklede ledninger øker risikoen for elektriske støt.

Når du bruker en skjøteledning
elektriske støt.

Bruk av en jordfeilbryter reduserer
risikoen for elektrisk støt.

bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.

arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type
og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for
skader.

Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer
bryteren i på-stilling, kan dette føre til uhell.

verktøy som befinner seg i en roterende maskindel,
kan føre til personskade.

bedre i uventede situasjoner.

hår kan bli viklet inn i deler som beveger seg.

av støvoppsamling reduserer faren knyttet til støv.

du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.

er farlig og må repareres.

av maskinen.

farlige når de brukes av uerfame personer.

årsaken til mange uhell.

skjærevektøy med skarpe skjærekanter setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.

angitt, kan føre til farlige situasjoner.

av kvalifisert fagpersonell og kun med originale

sikkerhet.



anvisninger, kan det oppstå elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

bruk.

Slipetilbehør som kjøres raskere enn nominell hastighet kan brenne og fly fra hverandre.

feil størrelse kan ikke kontrolleres tilstrekkelig.

ubalanse når det kjøres og vibrere svært sterkt, noe som kan føre til at du mister kontrollen.

Hvis mandrellen ikke holdes riktig og/ skiven bli løs og slynget ut med høy hastighet.

skadede innsatsverktøy i løpet av denne testtiden.

som kan fly rundt ved visse typer bruk. Støv- eller pustevernmasker må kunne filtrere den typen støv som oppstår ved denne bruken. Hvis du er utsatt for sterk støv over lengre tid, kan det føre til nedsatt hørsel.

det direkte arbeidsområdet.

gripeflatene hvis du utfører arbeid der

elektriske støt.

Reaksjonsdreiemomentet til

verktøyet til å vri seg.

én hånd eller begge hender til å styre verktøyet. Rundt

gjøre at biten blokkeres eller hopper mot deg.

i det roterende innsatsverktøyet.

kan komme i kontakt med overflaten der maskinen

elektroverktøyet.

Hvis slike justeringsenheter er løse kan de plutselig komponenter blir slynget rundt med voldsom kraft.

inn i kroppen din.

medføre elektrisk fare.

Gnister kan antenne disse materialene.
Ikke bruk innsatsverktøy som krever flytende

Bruk av vann eller andre flytende kjølemidler kan føre til dødelig elektroshock eller elektriske støt.

Store arbeidsstykker kan bøyes av sin egen vekt.

kappesnittet og på kanten.

elektriske ledninger eller gjenstander som kan forårsake tilbakeslag.

tilbakeslags- og reaksjonsmomenter hvis egnede tiltak har blitt satt i verk.

trengte inn gjennom tynt tøy og/eller hud.

hjørner, på skarpe kanter eller hvis det avprelles. Dette forårsaker kontrolltap eller tilbakeslag.

eller tråder vil løsne i denne innkjøringstiden.

elektroverktøyet.

av disse børstene, og disse kan sette seg fast i huden.

arbeidsstykket og dra verktøyet mot denne innføringen.
Ved bruk av roterende filer, kutteskiver,



i sporet, og kan gi tilbakeslag. Når en kutteskive henger seg opp, vil den vanligvis bryte. Når roterende filer, kutteskiver, høyhastighetskuttere eller

verktøyet.



sideflaten til en kutteskive.

til materialjerning med kanten på skiven. Innvirkning av krefter fra siden kan føre til at skivene bryter.

Ø 38,1 mm

skulderflens med riktig størrelse og lengde brukes.

bryter.

av skiven øker slitasjen og tendensen til fastkiling

tilbakeslag eller brudd.

Ø 38,1 mm

mot kroppen din.

Ø 0,8-3,4 mm
38,1 mm

jern årsaken til blokkeringen eller opphenget av skiven.

befinner seg i arbeidsstykket. La kappeskiven oppnå

ut av arbeidsstykket eller forårsake tilbakeslag.






⑧

Dremel-tilbehøret. Her finner du mer informasjon om tilbehør for å unngå at du skader overflater.

⑨

Dremel chuck 4486*

⑩

batterifliken fra batterirommet. Dra denne fliken ut og
kontrollere at batteriene er satt i riktig og at fliken har blitt

brukes med tilbehørsskift på 0,8 mm - 3,2 mm.

verktøyet.



Følg følgende prosedyre for å tilbakestille kjevene:

kjevene forlenges til den ytre overflaten av chucken,

Trykk enden av chucken godt mot en hard, flat overflate for å sikre at kjevene befinner seg aksialt.

arbeidsflaten og la det komme i kontakt med punktet hvor

Det er vanligvis bedre å gå flere ganger over området med

8.

pekefinger. ⑪

"Golf"-grepet brukes til tyngre operasjoner som sliping eller

⑫

Verktøyet slås "PÅ" med skuvebryteren øverst på motorhuset.
FOR Å SLÅ VERKTØYET "PÅ", flytt knappen fremover.
FOR Å SLÅ VERKTØYET "AV", flytt knappen bakover.

utvide funksjonaliteten:

Fleksibel aksling *) for nøyaktig, detaljert arbeid eller
side 7-8)

Flerbrukskuttsett for kontrollert kutting av flere typer

mellom vegg- og gulvfliser (

tilbakemeldingssystem som gir en "myk start" som kan

flytte glidebryteren frem eller tilbake.

*) Når du bruker et nytt, fleksibelt skaft for første gang, hastighet.

⑬
Bruk diagrammet på side 17-18 som hjelpemiddel når du

slik at du får bedre ytelse ut av verktøyet.

De fleste jobber kan utføres med verktøyet i høyeste



filtpoleringstilbehør. Ved bruk av alle typer børster kreves



Noen retningslinjer mht. verktøyhastighet:

rengjøringsmidler som inneholder ammoniakk.



lovfestede/landsspesifikke lover og forskrifter. Skader

Bruk parafin (ikke vann) eller annet egnet smøremiddel

det ikke yter som forventet. Prøv et annet tilbehør eller hastighetsinnstilling for å oppnå ønsket resultat.



88,1
12,8

⑭

Lydkraftnivå (standardavvik 3dB) dB(A)

78,0
89,0

85,4

overflate.

MERK: Den erklærte totalverdien for vibrasjon er målt i sammenligne et verktøy med et annet. Den kan også brukes til innledende eksponeringsvurdering.

enn 3 mm lang og/eller overflaten på børsten er ujevn eller har små fordypninger, må den skiftes ut:

Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.

⑥

Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Vikavirtasuojan käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

suojavarusteita, kuten hengityssuojainta, luistamattomia turvakengiä, suojakypärää tai kuulonsuojaimia.

itsesi onnettomuuksille.

joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.

hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.

Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.

Pölynkeräysjärjestelmän käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.

jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja täytyy korjata.

pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistyksen.

Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.

VAROITUS

Alla olevien ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

tarkoitetaan sähkökäyttöistä (sähköjohdolla varustettua) työkalua tai akkukäyttöistä (sähköjohdotonta) työkalua.

Työskentelyalueen epäjärjestys tai valaisemattomat alueet voivat johtaa tapaturmiin.

Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.

huomiosi suuntautuu muualle.

olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.

sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.

laitteista.

hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja ovat helpommin hallittavissa.

käyttöön saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

sähkötyökalu säilyy turvallisena.



Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

käyttöä.

Hiomistarvike, joka pyörii sallittua suuremmalla nopeudella, saattaa rikkoutua ja irrota.

mitoitettuja tarvikkeita ei voida hallita riittävän hyvin.

Tarvikkeet, jotka eivät sovi

tärisivät voimakkaasti ja saattavat johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.

riittävä ja/tai laikan ylitys on liian suuri, laikka voi löystyä ja irrota suurella nopeudella.

rikkoontuvat yleensä tässä ajassa.

Silmät tulee suojata lenteleviltä vierailta esineiltä, joita saattaa syntyä eri käyttöjen yhteydessä. Hengityssuojainten täytyy suodattaa pois työstössä syntyvä pöly. Jos olet pitkään

heikentävästi kuuloon.

ulkopuolella.

Kosketus jännitteiseen johtoon voi saattaa sähkötyökalun metalliosat jännitteisiksi ja johtaa sähköiskuun.

vastamomenttivoimat voivat saada työkalun kiertymään.

kiinnitetään puristimella, käsillä voidaan hallita työkalua. Puutappien ja putkien kaltaiset pyöreät kappaleet voivat juuttumisen tai liikahtamisen sinua kohti.

Jos menetät sähkötyökalun hallinnan, sähköjohto voi katketa tai tarttua kiinni ja vetää kätesi tai käsivartesi kiinni pyörivään tarvikkeeseen.

koskettaa lepopintaa, ja voit menettää sähkötyökalusi hallinnan.

hallinnan menetyksen ja pyörivien osien vaarallisen irtoamisen.

joka saattaa porautua kehoosi.

koteloon, ja voimakas metallipölyn kasautuma voi synnyttää sähköisiä vaaratilanteita.

Kipinät voivat sytyttää näitä aineita.

jäähdytysaineiden käyttö saattaa johtaa sähköiskuun.

oman painonsa takia. Työkappaletta tulee tukea
että reunoilta.

kaasu- tai vesiputkiin, sähköjohtoihin tai muihin
kohteisiin.

Käyttäjää pystyy hallitsemaan
takaiskun noudattamalla sopivia suoja-toimenpiteitä.

taipumus juuttua kiinni kulmissa, terävissä reunoissa
tai saadessaan kimmokkeen. Tämä johtaa hallinnan
menettämiseen tai takaiskuun.

hallinnan menettämisen.

ohjaaminen väärään suuntaan nostaa leikkausterän ja
vetää työkalua tähän suuntaan.

Nämä laikat voivat juuttua kiinni,
jos ne vinoutuvat hieman urassa, mikä voi aiheuttaa
takaiskun. Kun katkaisulaikkaa juuttuu kiinni, laikka
yleensä hajoaa. Kun kierreviila, suurnopeusleikkuri tai
kovametallileikkuri juuttuu kiinni, se voi nousta urasta ja
aiheuttaa työkalun hallinnan menetyksen.



tarkoitettu hiontaan laikan ulkokehällä. Sivuttain
kohdistuva voima saattaa murtaa hiomalaikan.

karat vähentävät rikkoutumisvaaraa.

Ø 38,1 mm

Katkaisulaikan ylikuormitus kasvattaa sen räsistystä ja
sen alttiutta vääntyä tai juuttua kiinni ja siten takaiskun
ja laikan rikkoutumisen mahdollisuutta.

laikan ja sähkötyökalun suoraan sinua kohti.

Ø 38,1 mm

Määritä ja poista puristukseen
joutumisen tai kiinnitarttumisen syy.

Ø 0,8-3,4 mm
Ø 38,1 mm

työkappaleesta tai aiheuttaa takaiskun.

7

Suojus (integroitu EZ Twist -avain*)

8

9

Suojus (integroitu EZ Twist -avain*)
Dremel-istukka 4486*

10

Toimii tarvikkeiden kanssa, joiden varren halkaisija on 0,8 -

mukana toimitetun uuden mallisen R-suojuksen kanssa.

**) Kun käytät joustavaa vartta ensimmäistä kertaa, pidä sitä pystysuorassa asennossa ja käytä työkalua suurella nopeudella kahden minuutin ajan.*

HUOMAUTUS: Kaikkia yllä mainittuja lisäosia eivät välttämättä toimiteta työkalun/pakkauksen mukana

Kohdista leuat uudelleen seuraavalla tavalla:

8.

⑪

⑫

laajentavat sen käyttömahdollisuuksia:

Joustava varsi*) tarkkuutta vaativia töitä ja
- sivut 7-8)

palautejärjestelmällä, joka takaa "pehmeän käynnistyksen".

Tukialusta hiomiseen tarkoissa 90:n ja 45 asteen

13

Sivuilla 17-18 olevasta taulukosta löydät ohjeet oikeaan

HUOMAUTUS: Jos yksi harja on kulunut, molemmat harjat on syytä vaihtaa, jotta työkalu toimisi paremmin.



Joitakin ohjeita työkalun kierrosnopeuksiin:



talouspuhdistusaineet.



leikkauksesta. Käytä parafiinia (ei vettä) tai muuta

ei ole oikea ratkaisu, jos työkalu ei toimi oikein. Kokeile tuloksen.



88,1
12,8

14

Äänenpainetaso (keskipoikkeama 3 dB) dB(A)

78,0
89,0

85,4

standardisoidun testausmenetelmän mukaisesti, ja sitä voidaan käyttää eri työkalujen vertailemiseen. Tätä arvoa

arvointiin.

es admisible modificar el enchufe en forma alguna.

Los enchufes sin modificar

reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

Evite que su cuerpo toque superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y

contacto con tierra.

aparato eléctrico.

alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o

aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.

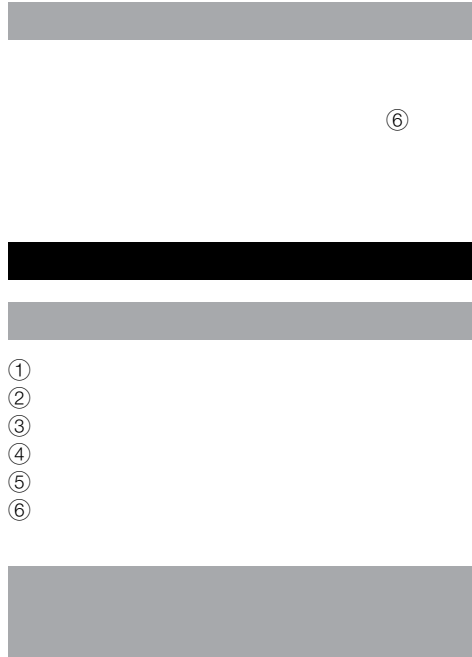
de una descarga eléctrica.

Si no tuviese más remedio que usar una

de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

si está cansado o bajo la influencia del alcohol,

el uso de un aparato puede provocarle serias lesiones.

- 
- ①
 - ②
 - ③
 - ④
 - ⑤
 - ⑥

▲ ATENCIÓN

y/o lesiones graves.

cable).

Mantenga el área de trabajo limpia y bien

El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

líquidos, gases o polvo inflamables.

llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

el aparato.

antideslizante, casco, o protectores auditivos.

Si transporta el aparato sujetándolo por el interruptor de conexión/desconexión, o si pone en

un accidente.

Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas

puede provocar lesiones al ponerse en funcionamiento.

No fuerce el acceso a lugares difíciles de alcanzar.

Trabaje sobre una base firme y mantenga el

controlar mejor el aparato en caso de presentarse una situación inesperada.

vestimenta holgada, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

riesgos derivados del polvo.

adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

deben hacerse reparar.

el paquete de baterías de la herramienta eléctrica

del aparato.

familiarizadas con su uso o que no hayan leído
utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

funcionamiento de la herramienta. Si están

deben a aparatos con un mantenimiento deficiente.
Mantenga los accesorios limpios y afilados.

afilados mantenidas correctamente tienen menos
controlar.

uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes
resultar peligroso.

velará por la seguridad del aparato.



especificaciones técnicas que se suministran con

descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones serias.

resulte segura.

amolado deberán ser como mínimo iguales a las
revoluciones máximas indicadas en la herramienta

a romperse.

El diámetro exterior y el grosor del accesorio
deberán corresponder con la capacidad nominal

debidamente.

Los orificios de los discos amoladores, los platos
lijadores y el resto de accesorios deberán quedar

ajusten al husillo de la herramienta eléctrica, al girar

pueden hacerle perder el control sobre el aparato.

Si el mandril no es está bien sujeto y/o
y salir despedido a gran velocidad.

fin de detectar, p. ej. , si están desportillados o
fisurados los discos de amolar, si está agrietado o

cepillos de alambre están flojas o rotas. Si se le cae

funcionar la herramienta eléctrica en vacío, a las
revoluciones máximas, durante un minuto.

romperse al realizar esta comprobación.

despedidos al trabajar. La mascarilla antipolvo o
respiratoria deberá ser apta para filtrar las partículas
producidas al trabajar. La exposición prolongada al
ruido puede provocarle sordera.

mantengan a suficiente distancia de la zona de

trabajo deberá utilizar un equipo de protección

del área de trabajo inmediato, al salir proyectados
fragmentos de la pieza de trabajo o del accesorio.

conductores bajo tensión puede hacer que las partes

descarga eléctrica.

Sostenga siempre la herramienta firmemente

- con la(s) mano(s) al encenderla, ya que el par de reacción del motor, a medida que acelera hasta las revoluciones máximas, puede hacerla girar.
- l. Utilice abrazaderas para asegurar la pieza de trabajo siempre que sea posible. No sujete nunca una pieza de trabajo pequeña en una mano y la herramienta en la otra cuando esté en uso.** Asegurar las piezas de trabajo pequeñas con abrazaderas le permite utilizar las manos para controlar la herramienta. Los materiales redondos como varillas, tubos o tuberías tienen tendencia a rodar mientras se cortan y la broca podría bloquearse o saltar hacia el usuario.
 - m. Mantenga el cable de alimentación alejado del accesorio giratorio.** Si perdiera el control de la herramienta eléctrica, el cable de alimentación podría cortarse o enredarse con el accesorio giratorio y tirar de su mano o brazo hacia este.
 - n. Jamás deposite la herramienta eléctrica antes de que el accesorio se haya detenido por completo.** El accesorio en funcionamiento puede llegar a tocar la base de apoyo y hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.
 - o. Después de cambiar la broca o realizar ajustes, compruebe que la tuerca de retención, el portabrocas y cualquier otro dispositivo de ajuste esté bien apretado.** Los dispositivos de ajuste sueltos pueden desviarse de forma inesperada, haciéndole perder el control y que los componentes de rotación salgan despedidos violentamente.
 - p. No deje funcionar la herramienta eléctrica mientras la transporta.** El accesorio en funcionamiento podría lesionarle al engancharse accidentalmente con su vestimenta o pelo.
 - q. Limpie periódicamente las rejillas de refrigeración de su herramienta eléctrica.** El ventilador del motor aspira polvo hacia el interior de la carcasa, y una acumulación excesiva de polvo metálico puede provocar descargas eléctricas.
 - r. No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales combustibles.** Las chispas producidas al trabajar pueden llegar a incendiar estos materiales.
 - s. No emplee accesorios que requieran ser refrigerados con líquidos.** La aplicación de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar una descarga eléctrica.

RECHAZO Y ADVERTENCIAS RELACIONADAS

El retroceso es una reacción brusca que se produce cuando un accesorio, como, por ejemplo, un disco de amolar, un plato lijador, un cepillo de alambre, etc., se atasca o se engancha. Cuando el accesorio en funcionamiento se atasca o se engancha, se detiene bruscamente, lo que a su vez provoca que la herramienta eléctrica descontrolada gire en la dirección opuesta al sentido de giro que tenía el accesorio.

En el caso de que, p. ej., un disco amolador se atasque o bloquee en la pieza de trabajo, puede suceder que el canto del accesorio que penetra en el material se enganche, provocando la rotura del disco o el rechazo del aparato. Según el sentido de giro y la posición del disco en el momento de bloquearse puede que este resulte despedido hacia el usuario o en sentido opuesto. En estos casos puede suceder que el disco incluso llegue a romperse.

El rechazo es ocasionado por el uso indebido o manejo incorrecto de la herramienta eléctrica. Es posible evitarlo ateniéndose a las medidas preventivas que a continuación se detallan.

- a. Sujete con firmeza la herramienta eléctrica y mantenga su cuerpo y brazos en una posición propicia para resistir las fuerzas de reacción.** El

usuario puede controlar las fuerzas del rechazo, si toma las debidas medidas preventivas.

- b. Tenga especial precaución al trabajar esquinas, cantos afilados, etc.** Evite que el disco de amolar rebote contra la pieza de trabajo o que se atasque. En las esquinas, cantos afilados, o al rebotar, el accesorio en funcionamiento tiende a atascarse. Ello puede hacerle perder el control o provocar un rechazo.
- c. No utilice hojas de sierra dentadas.** Estos discos son propensos al rechazo y a la pérdida de control sobre la herramienta eléctrica.
- d. Coloque siempre la broca en el material en la misma dirección en la que el borde de corte sale del material (que es la misma dirección en la que se arrojan los desechos de corte).** Alimentar la herramienta en la dirección incorrecta hace que el borde de corte de la broca se salga del trabajo y tire de la herramienta en la dirección de esta alimentación.
- e. Al utilizar limas giratorias, discos de tronzar y fresas de alta velocidad o fresas de carburo de tungsteno, sujete siempre la pieza de trabajo con abrazaderas.** Estos discos tocarán la superficie si quedan levemente inclinados en la ranura y pueden tener una reacción de rechazo. Cuando un disco de tronzar toca la superficie, generalmente se rompe. Cuando una lima giratoria o una fresa de alta velocidad o fresa de carburo de tungsteno toca la superficie puede saltar de la ranura y hacerle perder el control de la herramienta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA OPERACIONES DE AMOLADO Y TRONZADO

- a. Use exclusivamente accesorios homologados para su herramienta eléctrica y las aplicaciones recomendadas.** Por ejemplo, no emplee la cara del disco tronzador para amolar. En los discos de tronzar el arranque de material se lleva a cabo con los bordes del disco. La aplicación de fuerzas laterales a estos discos puede provocar su rotura.
- b. Para los tapones y conos abrasivos roscados utilice sólo mandriles de discos en perfecto estado con una brida de resalto continuo de tamaño y longitud correctos.** El uso de mandriles adecuados reducirá la posibilidad de rotura.
- c. No "bloquee" el disco tronzador ni aplique una presión excesiva.** No intente realizar cortes demasiado profundos. Si se aplica un exceso de tensión al disco tronzador, este aumentará la carga y será más propenso a ladearse, engancharse, así como a experimentar un rechazo o a romperse.
- d. No coloque la mano delante o detrás del disco tronzador en funcionamiento, alineado con la trayectoria del corte.** Cuando el disco tronzador se aleje de su mano en el punto en el que está cortando, el posible rechazo puede propulsar el disco tronzador y la herramienta eléctrica directamente hacia Vd.
- e. Si el disco se engancha o atasca, o si tuviese que interrumpir su trabajo, desconecte la herramienta eléctrica y manténgala en esa posición, sin moverla, hasta que el disco se haya detenido por completo.** Jamás intente sacar el disco tronzador en marcha de la ranura de corte, ya que ello podría provocar un rechazo. Investigue y subsane la causa del enganche o atasco.
- f. No intente proseguir el corte con el disco tronzador insertado en la ranura de corte.** Una vez fuera, conecte la herramienta eléctrica y espere a que el disco tronzador haya alcanzado las revoluciones máximas y aproxímelo entonces con cautela a la ranura de corte. En caso contrario el disco tronzador podría bloquearse, salirse de la ranura de corte, o resultar rechazado.

Las piezas de trabajo
extensas tienden a combarse por su propio peso.
La pieza de trabajo deberá apoyarse desde abajo a
sus extremos.

“por inmersión” en paredes o superficies similares.
agua, conductores eléctricos, u otros objetos.

muy fácilmente las telas finas y/o la piel.

funcionamiento durante un minuto como mínimo

persona podrá colocarse frente al cepillo ni en la
línea de éste.
desprenderán las púas o los alambres sueltos.

piel.



(el amianto es cancerígeno)



(ciertos tipos de polvo son cancerígenos); colóquese una
con la conexión correspondiente, utilice además un



Ø 38,1 mm

Ø 38,1 mm

Ø 0,8-3,4 mm
38,1 mm

la misma que la indicada en la placa de identificación



Caperuza (llave integrada EZ Twist*)

H. Orificios de ventilación

*) no estándar incluido



horas. Cierre siempre el compartimento de baterías

los niños. Si cree que las pilas podrían haber sido

estén correctamente colocadas y verificar que se haya

pequeño para aflojar el tornillo del compartimento de las

un vástago de entre 0,8 mm y 3,2 mm.
Para aflojar, pulse primero el botón de bloqueo del eje y

caperuza R, suministrado con la herramienta.

llave o la caperuza EZ Twist para aflojar el portabrocas y

siga aflojando el portabrocas, de manera que el nuevo

Para reposicionar del módulo de luz, simplemente afloje

llave o la caperuza EZ Twist, para fijar el accesorio.



⑨

Caperuza (tuerca integrada EZ Twist*)
Portabrocas Dremel 4486*

***) no estándar incluido**

procedimiento:

Con el botón de bloqueo del eje pulsado, afloje la

3 mm. de la superficie exterior del portabrocas.
Empuje el extremo del portabrocas firmemente contra
una superficie dura y plana, para comprobar que las

Afloje el portabrocas y vuelva a introducir un accesorio

⑩

aflojar y apretar la tuerca de retención, sin utilizar la llave

8.

para fijar el accesorio.

hacia la izquierda para aflojar la tuerca de retención.

o equilibrar un accesorio, afloje suavemente la tuerca de

Quando sujete la herramienta, no cubra los orificios de ventilación con la mano. Si bloquea los orificios de



⑪

⑫

continuación:

Eje flexible *) para trabajos precisos y detallados o
- páginas 7-8)

control electrónico que proporciona un “arranque suave”,

Afiladora para cortacéspedes y herramientas de jardín,
para obtener, de forma sencilla y rápida, un afilado en

Fresa recta y circular, para realizar orificios perfectos y

Mandril “EZ SpeedClic”, para montar los accesorios
“EZ SpeedClic” (página 16)

**) Cuando se utilice un nuevo eje flexible por primera vez,
la herramienta funcionando a alta velocidad.*

incluyen de serie con la herramienta/el kit.



⑮

Consulte la tabla que figura en las páginas 17-18 para

que acerque el accesorio giratorio a la superficie de

velocidad:



Los orificios de ventilación y los interruptores deben



parafina u otro lubricante apropiado (nunca agua) para

amoniaco y detergentes para el hogar a base de amoniaco.

correctamente. Pruebe con otro accesorio o con otra velocidad hasta que consiga el resultado que busca.

con el reglamento estatutario o específico de cada país;



desmontada, junto con un justificante de compra, al

14

motor quedará permanentemente dañado.

88,1
12,8

superficie limpia.

dB(A)

78,0
89,0

escobilla es inferior a 3 mm y/o la superficie está áspera o picada, sustitúyala por una nueva: retire el muelle de la escobilla;

nueva;

85,4

apretarlas, utilice la llave;

puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. de la exposición.

herramienta sea óptimo.

El aire comprimido es el medio de limpieza más eficaz.

reales de uso e identifique las consiguientes medidas de

As fichas não modificadas e tomadas apropriadas reduzem o risco de eletrocussão.

Evite tocar ou encostar-se a superfícies em fogões e frigoríficos.

de terra.

A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de eletrocussão.

arestas afiadas ou peças em movimento.

danificados ou emaranhados aumentam o risco de eletrocussão.

eletrocussão.

eletrocussão.

Esteja atento, tenha cuidado com o que está

elétrica quando estiver fatigado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.

provocar lesões graves.

ferramenta elétrica, reduz o risco de lesões.

Evite ligar a ferramenta de forma involuntária. Antes de introduzir a ficha na fonte de alimentação

elétrica, assegure-se de que o interruptor está na

funcionar com o botão ligado.

movimento pode provocar lesões.

Mantenha sempre uma posição firme e equilibrada.

elétrica em situações inesperadas.

joalheria. Mantenha o cabelo, vestuário e luvas

roupas largas ou cabelos longos podem ficar presos nas peças em movimento.

Se for possível montar dispositivos de recolha

reduzir o perigo associado a poeiras.



clasificarse para un reciclaje respetuoso con el medio

⑥



①

②

③

④

⑤

⑥



▲ ATENÇÃO

resultar em eletrocussão, incêndio e/ou lesões graves.

alimentada por bateria (sem cabo).

Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa

iluminadas podem causar acidentes.

líquidos, gases ou pós inflamáveis.

elétricas geram faíscas que podem inflamar pós ou vapores.

ferramenta.

A ficha de ligação da ferramenta elétrica deve ser indicada para a tomada. Não tente modificar a ficha. Não utilize nenhum tipo de adaptador para a ficha em ferramentas elétricas ligadas à terra.

indicado.

perigosa e deve ser reparada.

Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou

ligação accidental da ferramenta elétrica.

perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.

Verifique se existem peças móveis desalinhadas ou emperradas, peças fissuradas e outras condições

ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande-a reparar antes de voltar a utilizá-la.

ferramentas elétricas.

Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.

de corte afiadas emperram com menos frequência e são mais fáceis de controlar.

originar situações perigosas.

peçoal técnico qualificado que utilize apenas peças de substituição idênticas.

assegurada a segurança da ferramenta elétrica.

ilustrações e especificações fornecidas com a

eletrocussão, incêndio e/ou lesões graves.

poder fixar o acessório a esta ferramenta elétrica não garante uma aplicação segura.

esmerilar deve ser, no mínimo, igual à velocidade máxima indicada na ferramenta elétrica.

nominal podem partir e despedaçar-se.

incorreto não podem ser controlados adequadamente.

podem levar à perda de controlo.

fim na pinça ou na bucha.

apoio suficiente e/ou os discos estiverem demasiado

projetado a alta velocidade.

Não utilizar acessórios danificados. Antes de cada utilização, deverá controlar os acessórios e verificar se, por exemplo, os discos abrasivos apresentam fissuras e estilhaços, se os tambores de lixa apresentam fissuras, se há desgaste ou forte

acessório cair, deverá verificar se sofreram danos ou então deverá utilizar um acessório intacto. Após ter controlado e introduzido o acessório, deverá manter-se a si e aos outros fora do nível de rotação

durante um minuto à rotação máxima.

danificados quebram normalmente durante este período de teste.

Dependendo da aplicação, deverá utilizar viseira ou óculos de proteção. Se for necessário, deverá utilizar uma máscara antipoeiras, proteção

que o proteja do impacto de pequenas partículas e

contra partículas que são projetadas durante diversos tipos de trabalho. A máscara antipoeiras ou respiratória deve ser capaz de filtrar o pó gerado pelo trabalho produzido. A exposição prolongada a níveis de ruído elevados pode provocar perda de capacidade auditiva.

devem manter uma distância segura da área de trabalho. Cada pessoa que entrar na área de trabalho deverá usar um equipamento de proteção

imediate de trabalho.

Segure a ferramenta elétrica nas superfícies

de corte pode tocar em fios escondidos ou no

elétrico.

Segure sempre firmemente a ferramenta na(s)

velocidade máxima, pode fazer a ferramenta girar.

Sempre que possível, utilizar grampos para fixar

controlar a ferramenta. Os materiais arredondados,

o acessório fique preso ou seja projetado na sua direção.

alimentação seja cortado ou engatado e a sua mão ou braço sejam puxados contra o acessório em rotação.

- n. Nunca guardar a ferramenta elétrica antes do acessório parar completamente.** *O acessório em rotação pode entrar em contacto com a superfície de apoio, provocando o descontrolo da ferramenta elétrica.*
- o. Depois de substituir ou ajustar os acessórios, certifique-se de que a porca de aperto, a bucha ou qualquer outro dispositivo de ajuste estão bem apertados.** *Os dispositivos de ajuste soltos podem oscilar inesperadamente, fazendo perder o controlo ou com que os componentes rotativos sejam projetados violentamente.*
- p. Não permitir que a ferramenta elétrica funcione enquanto estiver a transportá-la.** *Esta pode prender acidentalmente na roupa devido ao contacto com o acessório em rotação e provocar ferimentos.*
- q. Limpar regularmente as aberturas de ventilação da sua ferramenta elétrica.** *A ventoinha do motor puxa pó para dentro da carcaça e o pó de metais acumulado em excesso pode constituir perigo elétrico.*
- r. Não utilizar a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis.** *Falscas podem incendiar estes materiais.*
- s. Não utilizar acessórios que necessitem de agentes de refrigeração líquidos.** *A utilização de água ou de outros agentes de refrigeração líquidos pode provocar eletrocussão.*

CONTRAGOLPE E RESPECTIVAS INDICAÇÕES DE AVISO

Contragolpe é uma reação repentina a um acessório travado ou bloqueado, como por exemplo um disco abrasivo, uma cinta de lixa, uma escova ou qualquer outro acessório. Essa travagem ou bloqueio levam a uma paragem abrupta do acessório em rotação, que provoca, por sua vez, na ferramenta elétrica descontrolada um movimento no sentido contrário ao de rotação do acessório.

Se, por exemplo, um disco abrasivo travar ou bloquear numa peça de trabalho, o canto do disco abrasivo pode afundar na peça em que está a trabalhar e encravar-se, partindo o disco ou causando um contragolpe. O disco abrasivo movimentar-se então no sentido do operador ou para longe deste, dependendo do sentido de rotação do disco no local do bloqueio. Também é possível que os discos abrasivos partam.

Um contragolpe é a consequência de uma utilização incorreta ou indevida da ferramenta elétrica. Este pode ser evitado através de medidas de precaução apropriadas, conforme se descreve a seguir.

- a. Segurar firmemente a ferramenta elétrica e posicionar o seu corpo e os braços de modo a poder aguentar as forças exercidas por um contragolpe.** *O operador pode controlar as forças de contragolpe através de medidas de precaução apropriadas.*
- b. Trabalhar com especial cuidado na área ao redor de esquinas, cantos afiados, etc. Evite que os acessórios façam rícochete na peça a ser trabalhada e sejam travados.** *O acessório em rotação tende a travar em esquinas, em cantos afiados ou se for rícocheteado. Isto causa um descontrolo ou contragolpe.*
- c. Não encaixar serras dentadas.** *Estes acessórios causam, frequentemente, um contragolpe e o descontrolo da ferramenta elétrica.*
- d. Percorrer o material com o acessório na mesma direção em que as arestas de corte saem do material (a direção na qual são expelidas as aparas).** *Utilizar a ferramenta na direção errada faz com que a aresta de corte do acessório salte da peça*

que está a ser trabalhada e empurre a ferramenta nessa direção.

- e. Ao utilizar limas rotativas, discos de corte, fresas de alta velocidade ou fresas de metal duro, fixe sempre bem a peça a ser trabalhada com a ajuda de grampos.** *Estes acessórios podem prender se ficarem ligeiramente inclinados dentro do sulco, podendo originar um contragolpe. Quando um disco de corte prende, habitualmente parte-se. Quando uma lima rotativa, uma fresa de alta velocidade ou uma fresa de metal duro prende, pode saltar do sulco fazendo-o perder o controlo da ferramenta.*

INDICAÇÕES ESPECIAIS DE AVISO PARA LIXAR E SEPARAR POR RETIFICAÇÃO

- a. Utilizar exclusivamente os tipos de discos abrasivos recomendados para a sua ferramenta elétrica e apenas para as aplicações recomendadas.** *Por exemplo: nunca esmerilar com a superfície lateral de um disco de corte. Os discos de corte destinam-se ao desbaste de material com o canto do disco. Uma força lateral sobre estes acessórios abrasivos pode quebrá-los.*
- b. Para cones e pontas abrasivas roscados utilizar apenas mandris em bom estado, com um rebordo saliente liso e o diâmetro e comprimento corretos.** *A utilização de mandris adequados reduz a possibilidade de rutura.*
- c. Evitar o bloqueio do disco de corte ou a aplicação de força excessiva.** *Não efetuar cortes extremamente profundos. Uma sobrecarga no disco de corte aumenta o desgaste e a predisposição para emperrar e bloquear e, portanto, a possibilidade de um contragolpe ou de rutura do disco.*
- d. Não aproximar a mão da área que se encontra na frente ou atrás do disco de corte em rotação.** *Se o disco de corte for conduzido para diante ao longo da peça a ser trabalhada, afastando-se da mão, é possível que em caso de contragolpe a ferramenta elétrica, com o disco em rotação, seja atirada diretamente na direção do operador.*
- e. Se o disco de corte travar, bloquear ou se, por qualquer motivo, o trabalho for interrompido, a ferramenta elétrica deverá ser desligada e mantida imóvel até o disco parar completamente.** *Nunca tentar puxar o disco de corte para fora do corte com este ainda em rotação, caso contrário poderá ser provocado um contragolpe. Verificar e eliminar a causa do travamento ou bloqueio.*
- f. Não ligar novamente a ferramenta elétrica enquanto ainda estiver na peça de trabalho.** *Deixe o disco de corte alcançar a velocidade máxima de rotação antes de continuar a cortar com cuidado. Caso contrário, o disco pode emperrar, saltar fora da peça de trabalho ou causar um contragolpe.*
- g. Apoiar placas ou peças grandes para reduzir o risco de contragolpe devido a um disco de corte emperrado.** *Peças grandes podem curvar-se devido ao próprio peso. A peça de trabalho deve ser apoiada de ambos os lados, tanto nas proximidades do corte como também nos cantos.*
- h. Tenha muito cuidado ao efetuar “Cortes de bolso” em paredes existentes ou em outras superfícies onde não é possível reconhecer o que há por detrás.** *O disco de corte pode causar um contragolpe se cortar acidentalmente tubagens de gás ou de água, cabos elétricos ou outros objetos.*

INDICAÇÕES ESPECIAIS DE AVISO DE SEGURANÇA PARA OPERAÇÕES COM ESCOVA DE ARAME

- a. Esteja ciente de que a escova de arame também perde cerdas de arame durante a utilização normal.**

projetadas podem penetrar facilmente em roupas finas e/ou na pele.

antes de iniciar o trabalho. Durante esse período,

em vazio.

*) não incluída de série

8

destas escovas, podendo alojar-se na pele.



cancerígeno)



(alguns pós são considerados cancerígenos);
use uma máscara antipoeiras e, se possível, monte um

Este produto contém uma pilha de lítio tipo moeda.
Se uma pilha de lítio (tipo moeda) nova ou usada

Ø 38,1 mm

fendas pequena para verificar a posição das pilhas e para
verificar se foi removida a patilha por inteiro.

Ø 38,1 mm

Ø 0,8-3,4 mm
Ø 38,1 mm

pilhas, certificando-se de que mantém a mesma

Quando voltar a montar certifique-se de que

Verifique sempre se a tensão de alimentação é idêntica
à indicada na placa de identificação da ferramenta.

7

Cobertura da ponta (chave integrada EZ Twist*)

nova fornecida com a sua ferramenta.

o suficiente para deixar aproximadamente 6 mm entre a

para fixar o acessório.

experiência para a troca de acessórios, a pinça e a porca de aperto vão dar-lhe uma solução de fixação de

⑨

Cobertura da ponta (chave integrada EZ Twist*)
Bucha Dremel 4486*

***) não incluída de série**

As pinças da bucha podem ficar fora do lugar se

forma certa e concêntrica (descentragem).
Para repor as pinças, aplique o seguinte procedimento:

Empurre a extremidade da bucha com firmeza contra

⑩

8.

chave para fixar o acessório.

óbvia, verifique se o acessório está direito antes de

Volte a apertar a cobertura da ponta até ficar na sua

encabadouro de 0,8 mm - 3,2 mm.

acessórios de modo a expandir a sua funcionalidade:

Veio flexível *) para trabalhos precisos e minuciosos ou
- páginas 7-8)
Multifixação Comfort Guard para proteger do pó e

PARA "LIGAR" A FERRAMENTA, deslize o botão para
PARA "DESLIGAR" A FERRAMENTA, deslize o botão para

Multifixação de ângulo reto para aplicar acessórios em

realimentação eletrônica que proporciona um "arranque suave", reduzindo assim os atritos provocados por um

Corta-relva e afiador de ferramentas de jardinagem para afiar de modo simples e rápido no ângulo ideal

Mandril "EZ SpeedClic" para montar acessórios "EZ SpeedClic" (página 16)

**) Quando utilizar um veio flexível novo pela primeira vez, a ferramenta a funcionar em alta rotação.*

incluídos por norma com a ferramenta/conjunto



em "senti-la". Pegue nela e segure-a na mão para sentir o a configuração cônica do seu corpo. Esta configuração

enquanto trabalha predefinindo o botão numa das

^⑬
Consulte a tabela das páginas 17-18 para ajudar a

danificados pelo calor gerado pela alta velocidade e

O trabalho costuma ficar mais bem feito quando se faz

Algumas diretivas relativas à velocidade da ferramenta:
O plástico e outros materiais afins, que fundam a

para não danificar a escova e o seu material.

O método de punho de "golfe" é utilizado ^⑪ para operações ^⑫

normalmente isso significa que está a rodar a uma

A ferramenta liga-se ("ON") no botão deslizante existente

corte que se pretenda efetuar. Aplique uma parafina

(não água) ou outro lubrificante apropriado no cortante quando não está a funcionar corretamente. Experimente conseguir o resultado desejado.



14

funcionar de forma irregular, perder potência ou produzir danificará permanentemente o motor.

fora as molas que estão fixas nelas.

escova de carvão por uma nova:

ferramenta.

A ferramenta pode ser limpa com maior eficácia utilizando



ferramenta enfiando objetos pontiagudos pelas aberturas.



clorados, amónia e detergentes para o lar que contém amónia.



Recomendamos que todos os serviços de assistência sejam executados por um Centro de Assistência Dremel.

Para obter mais informações sobre a assistência técnica,



Nível de potência acústica	88,1 12,8
Nível de pressão acústica (desvio-padrão 3dB) dB(A)	78,0
Nível de potência acústica	89,0

Nível de potência acústica	85,4
----------------------------	------

ser utilizado para comparar ferramentas entre si. Pode exposição.

de utilização e identifique as medidas de segurança de



6

ferramentas elétricas que perderam utilidade têm de ser

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΑ ΣΥΜΒΟΛΑ

- ① ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
- ② ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΑΚΟΗΣ
- ③ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ
- ④ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΜΑΣΚΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΤΗ ΣΚΟΝΗ
- ⑤ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΛΑΣΗΣ II
- ⑥ ΜΗΝ ΡΙΧΝΕΤΕ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΣΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Η μη συμμόρφωση με τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σε σοβαρό τραυματισμό. **Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.** Ο όρος “ηλεκτρικό εργαλείο” στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται με ρεύμα από το δίκτυο ρεύματος (ενσύρματα) ή σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται με ρεύμα από μπαταρίες (ασύρματα).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η αταξία και οι σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε χώρους με εκρηκτική ατμόσφαιρα, όπως π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, να κρατάτε μακριά τα παιδιά και τα άλλα παρευρισκόμενα άτομα. Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει με την πίεξη ρεύματος. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η μετατροπή του φως. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμολογίες φως με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη μεταποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή στην υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο με λάθος τρόπους. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να τραβήξετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φως από την πρίζα. Προφυλάξτε το καλώδιο από θερμότητα, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα αντικείμενα. Τα φθορμένα ή υπερθερμασμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο στην ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης

(μπαλαντέζα) κατάλληλο για χρήση στην ύπαιθρο. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για την ύπαιθρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Εάν πρέπει οπωσδήποτε να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε έναν υγρό χώρο, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος που προστατεύεται με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΟΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Να είστε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε με περίσκεψη το ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς του χειριστή. Να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Να χρησιμοποιείτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση κατάλληλου εξοπλισμού ασφαλείας, όπως μάσκα προστασίας από τη σκόνη, αντολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.

Αποφύγετε την αθέλητη εκκίνηση και λειτουργία.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το εργαλείο στο ρεύμα και/ή με τις μπαταρίες, καθώς και πριν σκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Όταν μεταφέρετε ηλεκτρικά εργαλεία με το δάκτυλό σας στον διακόπτη, ή όταν συνδέετε ηλεκτρικά εργαλεία σε μια παροχή ρεύματος με τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση ON, υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.

Απομακρύνετε κάθε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί τσοκ προτού θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα κλειδί τσοκ ή ένα κλειδί ρύθμισης προσαρτημένο σ' ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας. Να λαμβάνετε σωστή στάση και να κρατάτε πάντοτε την ισορροπία σας. Αυτό βοηθά στον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε περίπτωση απροσδόκητων καταστάσεων.

Να φοράτε σωστή ενδυμασία. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.

Όταν υπάρχουν διατάξεις για σύνδεση σε αναρρόφηση και συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προκαλούνται από τη σκόνη.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Μην “ζορίζετε” το ηλεκτρικό εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο καθιστά την εργασία σας καλύτερη και ασφαλέστερη όταν εργάζεται στην ταχύτητα για την οποία κατασκευάστηκε.

Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξάρτηματα ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ρεύματος ή/και αποσυνδέστε τη συστοιχία μπαταριών από το

ηλεκτρικό εργαλείο. Τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο της εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου κατά λάθος.

Να φυλάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιούνται μακριά από τα παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.

Να συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Να ελέγχετε την ευθυγράμμιση και τις συνδέσεις των κινούμενων εξαρτημάτων, εάν έχουν φθορές, καθώς και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Εάν υπάρχουν ζημιές, δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε. Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές ακμές κοπής μπλοκάρουν δυσκολότερα και ελέγχονται ευκολότερα.

Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να γίνει. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες που δεν προβλέπονται για αυτό μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

ΣΕΡΒΙΣ

Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για σέρβις σ' ένα ειδικευμένο στις επισκευές άτομο, το οποίο χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά εξαρτήματα. Έτσι εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΟΙΝΕΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΤΡΟΧΙΣΜΑΤΟΣ, ΛΕΙΑΝΣΗΣ, ΤΡΙΦΙΜΑΤΟΣ ΜΕ ΣΥΡΜΑΤΟΒΟΥΡΤΣΑ, ΣΤΙΛΒΩΣΗΣ, ΛΑΞΕΥΣΗΣ Η ΚΟΠΗΣ

Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι σχεδιασμένο για τρώξιμο, λείανση, τρίψιμο με συρματοβούρτσα, στιλβωση, λάξευση ή κοπή. Να λαμβάνετε υπόψη όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη συμμόρφωση με όλες τις παρακάτω υποδείξεις μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά ή/και σε σοβαρό τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν είναι ειδικά σχεδιασμένα για το εργαλείο και δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή του. Το γεγονός ότι ένα εξάρτημα μπορεί να προσαρτηθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο σας, δεν εγγυάται την ασφαλή λειτουργία. Η ονομαστική ταχύτητα των εξαρτημάτων τρώξιματος πρέπει να είναι το λιγότερο ίση με τη μέγιστη ταχύτητα λειτουργίας που αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Τα εξαρτήματα τρώξιματος που λειτουργούν σε μεγαλύτερη ταχύτητα από την ονομαστική τους μπορεί να σπασούν και να πεταχτούν γύρω κομμάτια τους.

Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματος πρέπει να βρίσκονται εντός των προδιαγραφών του ηλεκτρικού εργαλείου σας.

Τα εξαρτήματα με λάθος μέγεθος δεν μπορούν να ελεγχθούν επαρκώς.

Οι τροχοί, τα πέλματα λείανσης και οποιαδήποτε άλλα εξαρτήματα πρέπει να προσαρμόζονται σωστά στον άξονα ή στη φωλιά του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που δεν ταιριάζουν ακριβώς στη διάταξη συγκράτησης του ηλεκτρικού εργαλείου περιστρέφονται έκκεντρα, προκαλούν ισχυρούς κραδασμούς και μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια του ελέγχου του εργαλείου.

Οι τροχοί που τοποθετούνται σε στέλεχη, τα πέλματα λείανσης, τα κοπτικά και τα άλλα εξαρτήματα πρέπει να εισάγονται πλήρως μέσα στη φωλιά ή στο τσοκ. Εάν το στέλεχος συγκρατείται ανεπαρκώς ή/και ο τροχός έχει υπερβολικά, ο τροχός ενδέχεται να χαλαρώσει και να εκτοξευθεί με μεγάλη ταχύτητα.

Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένα εξαρτήματα. Να ελέγχετε πριν τη χρήση κάθε εξάρτημα, όπως τους τροχούς λείανσης για τυχόν σπασίματα και ρωγμές, το πέλμα λείανσης για ρωγμές, σχίσμο ή μεγάλες φθορές και τη συρματοβούρτσα για χαλαρά ή κομμένα σύρματα. Σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εξάρτημα πέσει κάτω, ελέγξτε για τυχόν ζημιά ή χρησιμοποιήστε ένα άλλο άψογο εξάρτημα. Μετά τον έλεγχο και την τοποθέτηση ενός εξαρτήματος, απομακρυνθείτε εσείς και τα παρευρισκόμενα άτομα από το επίπεδο του περιστρεφόμενου εξαρτήματος και βέστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία με τον μέγιστο αριθμό στροφών, χωρίς φορτίο, για ένα λεπτό.

Τα προβληματικά εξαρτήματα συνήθως σπάνε κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου δοκιμής.

Να φοράτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανάλογα με την εργασία, χρησιμοποιήστε μάσκες προσώπου, προστατευτικές διατάξεις ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Όταν είναι απαραίτητο, φορέστε μια μάσκα προστασίας από τη σκόνη, ιστασίδες, γάντια και μια κατάλληλη ποδιά, που θα σας προστατεύει από τα εκφεκονδισζόμενα σωματίδια λείανσης ή από τα θραύσματα του επεξεργαζόμενου κομματιού. Τα προστατευτικά γυαλιά πρέπει να είναι κατάλληλα για την προστασία από τα σωματίδια που εκφεκονδισζονται κατά τις διάφορες εργασίες. Η μάσκα προστασίας από τη σκόνη ή η αναπνευστική μάσκα πρέπει να είναι κατάλληλη για το φιλτράρισμα των μικροσωματιδίων που δημιουργούνται κατά την εργασία σας. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της ακοής.

Να κρατάτε τα παρευρισκόμενα άτομα σε απόσταση ασφαλείας από το χώρο εργασίας. Κάθε άτομο που εισέρχεται στο χώρο εργασίας πρέπει να φοράει προσωπικό εξοπλισμό προστασίας.

Τα θραύσματα του αντικειμένου εργασίας ή ενός σπασμένου εξαρτήματος μπορεί να εκφεκονδιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς, ακόμα και εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.

Να πιάνετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες λαβές όταν εκτελείτε εργασίες κατά τις οποίες το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση ή με το καλώδιο του ίδιου του εργαλείου. Η επαφή με έναν ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου υπό τάση και προκαλέσει έτσι ηλεκτροπληξία.

Να κρατάτε πάντα το εργαλείο σταθερά στα χέρια σας κατά την εκκίνηση. Η ροπή αντίδρασης του κινητήρα, καθώς επιταχύνει σε πλήρη ταχύτητα, ενδέχεται να προκαλέσει την περιστροφή του εργαλείου. Χρησιμοποιήστε σφικτήρες για τη στερέωση του αντικειμένου εργασίας, όπου είναι εφικτό.

- Μην κρατάτε ποτέ ένα μικρό αντικείμενο με το ένα χέρι και το εργαλείο με το άλλο καθώς το χρησιμοποιείτε. Η στερέωση ενός μικρού αντικείμενου εργασίας με σφικτήρες σας δίνει τη δυνατότητα να χρησιμοποιείτε τα χέρια σας για τον έλεγχο του εργαλείου. Τα στρουγγαλι υλικά, όπως οι ράβδοι και οι σωληνίτες, έχουν την τάση να περιστρέφονται κατά την κοπή τους και μπορεί να προκαλέσουν "άρπαγμα" της μύτες ή την αναπήδησή της προς τα εσάς.
- m. **Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από το περιστρεφόμενο εξάρτημα.** Εάν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο ρεύματος μπορεί να κοπεί ή να εμπλακεί και το χέρι ή το μπράτσο σας να τραβηχτεί πάνω στο περιστρεφόμενο εξάρτημα.
- n. **Μην ακουμπάτε το ηλεκτρικό εργαλείο ποτέ κάτω, ώσπου να σταματήσει εντελώς το εξάρτημα.** Το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να "αρπάξει" την επιφάνεια αναπόθεσης και να τραβήξει το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός του ελέγχου σας.
- o. **Αφού αλλάξετε μύτες ή κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, βεβαιωθείτε ότι το παζιμάδι φωλιάς, το τσοκ ή οποιαδήποτε άλλη ρυθμιστική διάταξη είναι σφιγμένη καλά.** Οι χαλαρές ρυθμιστικές διατάξεις μπορεί να μετατοπιστούν απρόσμενα, προκαλώντας απώλεια του ελέγχου και εκτόξευση ανεξέλεγκτα περιστρεφόμενων εξαρτημάτων.
- p. **Μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο να λειτουργεί κατά τη διάρκεια της μεταφοράς του.** Τα ρούχα σας μπορεί να τυλιχτούν αθέλητα στο περιστρεφόμενο εξάρτημα και να τραβήξουν το εξάρτημα στο σώμα σας.
- q. **Να καθαρίζετε τακτικά τις θυρίδες αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του κινητήρα αναρροφά τη σκόνη μέσα στο περίβλημα και η υπερβολική συγκέντρωση σκόνης μετάλλου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- r. **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε ευφλεκτα υλικά.** Οι σπινθήρες μπορούν να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- s. **Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που απαιτούν χρήση ψυκτικών υγρών.** Η χρήση νερού ή άλλων ψυκτικών υγρών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

ΑΝΑΔΡΑΣΗ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Η ανάδραση (κλότσημα) είναι μια ξαφνική αντίδραση στο σφηνώμα ή μάγκωμα ενός περιστρεφόμενου τροχού, ενός πέλματος λείανσης, μιας βούρτσας ή οποιοδήποτε άλλου εξαρτήματος. Το σφηνώμα ή μάγκωμα προκαλεί το ξαφνικό σταμάτημα του περιστρεφόμενου εξαρτήματος, πράγμα που έχει ως αποτέλεσμα το ηλεκτρικό εργαλείο, εκτός ελέγχου, να πινίζεται προς την αντίθετη κατεύθυνση της περιστροφής του εξαρτήματος.

Όταν π.χ. ένας τροχός λείανσης σφηνώσει ή μπλοκάρει στο αντικείμενο εργασίας, τότε η ακμή του τροχού που εισέρχεται στο σημείο εμπλοκής μπορεί να βυθιστεί μέσα στην επιφάνεια του υλικού και να προκαλέσει την εκτίναξη προς τα έξω ή το κλότσημα του τροχού. Ο τροχός μπορεί να πιναχτεί προς ή μακριά από τον χειριστή, ανάλογα με τη φορά περιστροφής του τροχού τη στιγμή της εμπλοκής. Σε τέτοιες περιπτώσεις οι τροχοί λείανσης μπορεί επίσης να σπάσουν.

Το "κλότσημα" είναι το αποτέλεσμα λανθασμένης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και/ή λάθος διαδικασίας χειρισμού ή συνθηκών και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη σωστών προληπτικών μέτρων, όπως περιγράφονται παρακάτω.

- a. **Να κρατάτε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο και να τοποθετείτε το σώμα και τα χέρια σας έτσι, ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στις δυνάμεις ανάδρασης (κλότσημα).** Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει ή δυνάμεις ανάδρασης λαμβάνοντας τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα.
- b. **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε γωνίες, κοφτερές ακμές κ.λπ. Προσέξτε να**

μην αναπηδήσει ή σκαλώσει το εξάρτημα. Το περιστρεφόμενο εξάρτημα σφηνώνει εύκολα σε γωνίες και κοφτερές ακμές, με αποτέλεσμα απώλεια ελέγχου ή κλότσημα.

- c. **Μην προσαρτάτε πριονωτές λάμες.** Αυτές οι λάμες προκαλούν συχνά κλότσημα και απώλεια του ελέγχου.
- d. **Να οδηγείτε πάντα τη μύτη μέσα στο υλικό προς την ίδια κατεύθυνση με την οποία βγαίνει η ακμή κοπής από το υλικό (η κατεύθυνση προς την οποία πηγαίνουν τα θραύσματα).** Η προώθηση του εργαλείου προς λάθος κατεύθυνση προκαλεί την έξοδο της ακμής κοπής της μύτες από το αντικείμενο εργασίας και την έλξη του εργαλείου προς την κατεύθυνση προώθησης.
- e. **Όταν χρησιμοποιείτε περιστροφικά λειαντικά, τροχούς κοπής, κοπτικά υψηλής ταχύτητας ή κοπτικά από καρβίδιο βολφραμίου, να στερεώνετε πάντα το αντικείμενο εργασίας με ασφάλεια.** Αυτοί οι τροχοί "αρπάζουν" εάν πάρουν λίγη κλίση μέσα στην αυλάκωση και μπορεί να "κλωστήσουν". Όταν αρπάζει ένας τροχός κοπής, συνιθώς σπάει. Όταν αρπάζει ένα περιστροφικό λειαντικό, κοπτικό υψηλής ταχύτητας ή κοπτικό από καρβίδιο βολφραμίου, ενδέχεται να αναπηδήσει έξω από την αυλάκωση και να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΤΡΟΧΙΣΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΟΠΗΣ

- a. **Να χρησιμοποιείτε μόνο τους τύπους τροχών που συνιστώνται για το ηλεκτρικό εργαλείο σας και μόνο για τις συνιστώμενες εφαρμογές.** Για παράδειγμα: μην χρησιμοποιείτε τα πλάγια ενός τροχού κοπής για τρώξιμο. Οι τροχοί κοπής είναι σχεδιασμένοι για κοπή υλικών με την περιφέρεια τους και η εφαρμογή πλευρικών δυνάμεων σε αυτούς τους τροχούς μπορεί να προκαλέσει τη θραύση τους.
- b. **Για τα κωνικά και ίσια κονδυλικά με στείρωμα, να χρησιμοποιείτε μόνο άνογα στελέχη τροχού χωρίς προεξοχή, ολιστού μεγέθους και μήκους.** Τα κατάλληλα στελέχη μειώνουν τις πιθανότητες θραύσης.
- c. **Να αποφεύγετε το "μπλοκάρισμα" του τροχού κοπής ή την εφαρμογή υπερβολικής πίεσης.** Μην εκτελείτε τομές με υπερβολικό βάθος. Η μεγάλη πίεση του τροχού αυξάνει την επιβάρυνση και το κίνδυνο στρέβλωσης ή εμπλοκής του τροχού στην τομή και την πιθανότητα κλωστήματος ή θραύσης του τροχού.
- d. **Μην τοποθετείτε το χέρι σας στην περιοχή μπροστά και πίσω από τον περιστρεφόμενο τροχό.** Όταν δουλεύετε με τον τροχό να απομακρύνεται από το χέρι σας, σε περίπτωση κλωστήματος ο περιστρεφόμενος τροχός και το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να πιναχτούν κατευθείαν επάνω σας.
- e. **Όταν μαγκώσετε ή μπλοκάρει ο τροχός, ή όταν θέλετε να διακόψετε την κοπή για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ακίνητο μέχρις ότου να ακινητοποιηθεί εντελώς ο τροχός.** Μην προσπαθήσετε ποτέ να αφαιρέσετε τον τροχό κοπής από την τομή όταν κινείται ακόμα, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για κλότσημα. Εξακριβώστε και διορθώστε την ατία που προκαλεί το μάγκωμα ή την εμπλοκή του τροχού.
- f. **Μην αρχίσετε ξανά το κόψιμο στο αντικείμενο εργασίας.** Αφήστε τον τροχό να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και εισαγάγετε τον προσεκτικά στην τομή. Ο τροχός μπορεί να μαγκώσει, να πεταχτεί έξω ή να κλωστήσει εάν επανεκκινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο με τον τροχό μέσα στο αντικείμενο εργασίας.
- g. **Να σπινθίζετε τις πλάκες ή τα άλλα μεγάλων μεγέθους αντικείμενα εργασίας, για την ελαχιστοποίηση της πιθανότητας να μπλοκάρει ο τροχός και να κλωστήσει.** Τα μεγάλα αντικείμενα εργασίας έχουν την τάση να λυγίζουν κάτω από το

ιδίου τους το βάρος. Κάτω από το αντικείμενο εργασίας πρέπει να τοποθετούνται στηρίγματα, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του αντικειμένου εργασίας, και στις δύο πλευρές του τροχού.

Να προσέχετε ιδιαίτερα όταν κόβετε ανοίγματα σε υπάρχοντες τοίχους ή σε άλλες περιοχές χωρίς ορατότητα. Ο προεξέχων τροχός μπορεί να κόψει σωληνές αερίου ή νερού, ηλεκτρικές καλωδιώσεις ή αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν κλότσημα.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΜΕ ΣΥΡΜΑΤΟΒΟΥΡΤΣΑ

Να έχετε υπόψη ότι οι συρματόβουρτσες εκτοξεύουν σύρματα ακόμα και όταν λειτουργούν κανονικά. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στη βούρτσα, για να μην επιβαρύνονται πολύ τα σύρματα. Τα κομμένα σύρματα μπορούν να εισχωρήσουν εύκολα σε λεπτά ρούχα και/ή στο δέρμα σας.
Αφίστε τις βούρτσες να εργαστούν για τουλάχιστον ένα λεπτό στην ταχύτητα λειτουργίας πριν τις χρησιμοποιήσετε. Κατά τη διάρκεια αυτού του διαστήματος, κανείς δεν πρέπει να στέκεται στην ίδια γραμμή με τη βούρτσα ή εμπρός της. Οι χαλαρές τρίχες ή τα σύρματα θα αποσπαστούν κατά τη διάρκεια του χρόνου προετοιμασίας.
Κατευθύνετε τα αποσπώμενα σωματίδια της περιστρεφόμενης βούρτσας μακριά από εσάς. Σωματίδια και μικροσκοπικά κομμάτια σύρματος μπορεί να εκτοξευθούν με μεγάλη ταχύτητα κατά τη χρήση μιας τέτοιας βούρτσας και να εισέλθουν στο δέρμα σας.
Μην υπερβαίνετε τις 15.000 στροφές/λεπτό όταν χρησιμοποιείτε συρματόβουρτσες.

 **ΜΗΝ ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΣΤΕ ΥΛΙΚΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΑΜΙΑΝΤΟ** (ο αμίαντος θεωρείται καρκινογόνο υλικό)

 **ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΟΤΑΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΑΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΕΠΙΒΛΑΒΗΣ, ΕΥΦΛΕΚΤΗ Η ΕΚΡΗΚΤΙΚΗ ΣΚΟΝΗ** (ορισμένα είδη σκόνης θεωρούνται καρκινογόνα)· να φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη και να χρησιμοποιείτε διάταξη αναρρόφησης για τη σκόνη/τα ροκανίδια/τα γρέζια όπου είναι δυνατόν

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αριθμός μοντέλου

Είσοδος	
Τάση	
Ταχύτητα	33.000 στροφές/λεπτό
Μέγεθος φωλιάς	3,2 χιλ.
Μέγ. ∅ εξαρτήματος	38,1 χιλ.
Βάρος	0,5 κιλά

Αριθμός μοντέλου

Είσοδος	
Τάση	
Ταχύτητα	35.000 στροφές/λεπτό
Μέγεθος φωλιάς	3,2 χιλ.
Μέγ. ∅ εξαρτήματος	38,1 χιλ.
Βάρος	0,6 κιλά

Αριθμός μοντέλου

Είσοδος	
Τάση	
Ταχύτητα	35.000 στροφές/λεπτό
Μέγεθος φωλιάς	0,8-3,4 χιλ.
Μέγ. ∅ εξαρτήματος	38,1 χιλ.
Βάρος	0,6 κιλά

Να χρησιμοποιείτε ασφαλή καλώδια επέκτασης (μπαλαντζές) 5 Αμπέρ, τα οποία να ξετυλίγεται πλήρως.

Να ελέγχετε πάντα ότι η τάση της παροχής ρεύματος είναι ίδια με την τάση που αναφέρεται στην ετικέτα τύπου του εργαλείου.

ΓΕΝΙΚΑ ⑦

- Παξιμάδι φωλιάς
- Φωλιά
- Κάλυμμα ρύγχους (EZ Twist με ενσωματωμένο κλειδί*)
- Κουμπί κλειδώματος του άξονα
- Συρόμενος διακόπτης λειτουργίας (On/Off) και ρύθμισης της ταχύτητας
- E. Διακόπτης λειτουργίας (On/Off)
- F. Αναρτήρας
- G. Κάλυμμα ψήκτρας
- H. Θυρίδες αερισμού
- I. Κουμπί ρύθμισης ταχύτητας
- J. Κλειδί φωλιάς
- K. Μονάδα φωτισμού
- L. Τσok Dremel

*) δεν περιλαμβάνεται στο στάνταρ πακέτο

ΜΟΝΑΔΑ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ⑧

- M. Διακόπτης λειτουργίας (On/Off)
- N. Συρόμενος μηχανισμός (
- O. Βίδα
- P. Διαμέρισμα μπαταρίας
- Q. Μπαταρίες (2 x CR1025)
- R. Κάλυμμα ρύγχους νέου στυλ
- S. Κάλυμμα ρύγχους παλαιού στυλ

Το φως αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου προορίζεται για τον απευθείας φωτισμό της περιοχής εργασίας του ηλεκτρικού εργαλείου και δεν είναι κατάλληλο για φωτισμό οικιακών χώρων.

Το προϊόν περιέχει μια στρογγυλή μπαταρία λιθίου. Εάν μια καινούργια ή χρησιμοποιημένη στρογγυλή μπαταρία λιθίου καταποθεί ή εισέλθει στο σώμα, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και να οδηγήσει σε θάνατο εντός μόλις 2 ωρών. Να ασφαλίσετε πάντα πλήρως το διαμέρισμα μπαταρίας. Εάν το διαμέρισμα μπαταρίας δεν κλείνει με ασφάλεια, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος, αφαιρέστε τις μπαταρίες και φυλάξτε τις μακριά από μέρη στα οποία μπορούν να φτάσουν παιδιά. Εάν πιστεύετε ότι ενδεχόμαστε να έχουν καταποθεί ή εισαχθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος μπαταρίες, ζητήστε αμέσως ιατρικές συμβουλές.

ΑΡΧΙΚΗ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ

Για να χρησιμοποιήσετε τον φωτισμό για πρώτη φορά, πρέπει να αφαιρέσετε το καρτελάκι της μπαταρίας από το διαμέρισμα μπαταρίας. Τραβήξτε έξω αυτό το καρτελάκι και δοκιμάστε τον φωτισμό χρησιμοποιώντας τον διακόπτη στην επάνω πλευρά. Εάν δεν δουλεύει ο φωτισμός, χρησιμοποιήστε ένα μικρό κατασβίδι για να ελέγξετε την τοποθέτηση των μπαταριών, καθώς και ότι έχει αφαιρεθεί ολόκληρο το καρτελάκι.

ΑΛΛΑΓΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Για να αλλάξετε τις μπαταρίες για τη μονάδα φωτισμού, αρχικά βεβαιώστε το κάλυμμα ρύγχους και αφαιρέστε τη μονάδα φωτισμού. Αφού γίνει η αφαίρεση, χρησιμοποιήστε ένα μικρό κατασβίδι για να χαλαρώσετε τη βίδα στο διαμέρισμα μπαταρίας. Μην τραβήξετε πλήρως έξω

τη βίδα. Αφαιρέστε το περίβλημα του διαμερίσματος μπαταρίας από την κάτω πλευρά της μονάδας. Σύρτε έξω τις παλιές μπαταρίες και αντικαταστήστε τις με καινούργιες· βεβαιωθείτε ότι τις εισάγετε με τον ίδιο προσανατολισμό όπως και οι αρχικές. Αφού τοποθετήσετε τις καινούργιες μπαταρίες στη θέση τους, επανατοποθετήστε το περίβλημα του διαμερίσματος μπαταρίας και ξανασφίξτε τη βίδα. **Κατά την επανασυναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης και ο συρόμενος μηχανισμός βρίσκονται στην ίδια θέση, ON (I) ή OFF (O). Με αυτόν τον τρόπο, ο διακόπτης θα ταιριάζει με το “δίχτυλο” του συρόμενου μηχανισμού.** (

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Για να εγκαταστήσετε τη μονάδα φωτισμού στο εργαλείο, αρχικά ξεβιδώστε το κάλυμμα ρύγχους από το άκρο του εργαλείου. Σύρτε τη μονάδα φωτισμού επάνω στο άκρο του εργαλείου, με το φως να κοιτάζει προς τα εμπρός. Ξανασφίξτε το κάλυμμα ρύγχους στο άκρο του εργαλείου για να στρώσετε τον δακτύλιο της μονάδας φωτισμού στη θέση του. *Η μονάδα φωτισμού λειτουργεί μόνο με το κάλυμμα ρύγχους νέου στυλ R που συνόδευε το εργαλείο σας.*

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το εργαλείο τοποθετήστε τον συρόμενο μηχανισμό στη θέση ON ή

πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας (Για να αλλάξετε τη θέση της μονάδας φωτισμού, απλά χαλαρώστε το κάλυμμα ρύγχους, περιστρέψτε τη μονάδα φωτισμού όπως επιθυμείτε και ξανασφίξτε το κάλυμμα ρύγχους.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΑΠΟ ΤΟ ΡΕΥΜΑ ΠΡΙΝ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Να χρησιμοποιείτε μόνο δοκιμασμένα εξαρτήματα υψηλής απόδοσης της Dremel. Διαβάστε οπωσδήποτε τις οδηγίες που συνοδεύουν το εξάρτημα Dremel για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του. Να χειρίζεστε και να αποθηκεύετε τα εξαρτήματα με προσοχή για να αποφύγετε σπασίματα και ρωγμές.

ΑΛΛΑΓΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ⑨

Παξιμάδι φωλιάς
Φωλιά (3,2 χιλ.)
Κάλυμμα ρύγχους (EZ Twist με ενσωματωμένο κλειδί*)
Τσοκ Dremel 4486*
Κουμπί κλειδώματος του άξονα
Κλειδί

***) Δεν περιλαμβάνεται στο στάνταρ πακέτο**

Πατήστε το κουμπί κλειδώματος του άξονα και περιστρέψτε τον άξονα με το χέρι μέχρις ότου μπλοκάρει. **Μην ενεργοποιείτε το κλειδωμά άξονα κατά τη λειτουργία του εργαλείου**
Με ενεργοποιημένο το κλειδωμά άξονα, χαλαρώστε το παξιμάδι της φωλιάς (μην το αφαιρέσετε). Χρησιμοποιήστε το κλειδί φωλιάς, εάν είναι απαραίτητο. Εισάγετε το εξάρτημα ή το στέλεχος του εξαρτήματος πλήρως μέσα στη φωλιά.
Με ενεργοποιημένο το κλειδωμά του άξονα, σφίξτε το παξιμάδι της φωλιάς.

EZ TWIST ΜΕ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΟ ΚΛΕΙΔΙ ⑩

Αυτό το κάλυμμα ρύγχους διαθέτει ενσωματωμένο κλειδί, το οποίο σας δίνει τη δυνατότητα να χαλαρώσετε και να σφίγγετε το παξιμάδι της φωλιάς χωρίς να χρησιμοποιείτε το τυπικό κλειδί φωλιάς.

Ξεβιδώστε το κάλυμμα ρύγχους από το εργαλείο και ευθυγραμμίστε το αστόνιο ένθεμα στο εσωτερικό του καλύμματος με το παξιμάδι της φωλιάς.
Με κλειδωμένο τον άξονα, περιστρέψτε το κάλυμμα ρύγχους αριστερόστροφα για να χαλαρώσετε το παξιμάδι της φωλιάς. **Μην ενεργοποιείτε το κλειδωμά άξονα κατά τη λειτουργία του εργαλείου**
Εισάγετε το εξάρτημα ή το στέλεχος του εξαρτήματος πλήρως μέσα στη φωλιά.
Με κλειδωμένο τον άξονα, περιστρέψτε το κάλυμμα ρύγχους δεξιόστροφα για να σφίξετε το παξιμάδι της φωλιάς.
Βιδώστε το κάλυμμα ρύγχους στην αρχική του θέση.

ΤΣΟΚ DREMEL 4486 (4300)

Το τσοκ Dremel σας δίνει τη δυνατότητα να αλλάξετε γρήγορα και εύκολα εξαρτήματα στα εργαλεία Dremel, χωρίς να αλλάζετε φωλίες. Δέχεται εξαρτήματα με στέλεχος 0,8–3,2 χιλ.

Για να το χαλαρώσετε, πατήστε αρχικά το κουμπί κλειδώματος άξονα και περιστρέψτε τον άξονα με το χέρι μέχρι να μπλοκάρει. **Μην ενεργοποιείτε το κλειδωμά άξονα κατά τη λειτουργία του εργαλείου**
Με κλειδωμένο τον άξονα, χρησιμοποιήστε το κλειδί ή το Κάλυμμα ρύγχους EZ Twist για να χαλαρώσετε το τσοκ και να ανοίξετε τις σιαγόνες.
Αφαιρέστε το εξάρτημα από το τσοκ. Εάν χρειάζεται, χαλαρώστε κι άλλο το τσοκ έτσι ώστε να χωράει το νέο εξάρτημα μεταξύ των σιαγόνων. Εισάγετε το νέο εξάρτημα αρκετά μέσα στο τσοκ ώστε να υπάρχει κενό περίπου 6 χιλ. μεταξύ του άκρου του τσοκ και της αρχής του τμήματος εργασίας του εξαρτήματος. Με κλειδωμένο τον άξονα, σφίξτε το τσοκ χρησιμοποιώντας το Κάλυμμα ρύγχους EZ Twist ή το κλειδί ώστε να ασφαλίσετε το εξάρτημα.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΣΟΚ

Το τσοκ Dremel και το σύστημα φωλιάς και παξιμαδιού φωλιάς είναι εναλλάξιμα σε αυτό το εργαλείο. Αν και το τσοκ θα σας παρέχει την καλύτερη εμπειρία αλλαγής εξαρτημάτων, η φωλιά και ο σφικτήρας παρέχουν μια λύση συγκράτησης εξαρτημάτων μεγαλύτερης ακρίβειας, ειδικά σε εφαρμογές με υψηλότερα πλευρικά φορτία.

Εάν διαπιστώσετε ότι το εξάρτημα ολισθαίνει μέσα στο τσοκ, χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο Κάλυμμα ρύγχους EZ Twist ή το κλειδί για να σφίξετε το τσοκ γύρω από τη μύτη. Εάν συνεχίζεται η ολίσθηση, χρησιμοποιήστε φωλιά και παξιμάδι φωλιάς.
Οι σιαγόνες του τσοκ μπορεί να μετατοπιστούν, με αποτέλεσμα το εξάρτημα να μην γυρίζει πλέον σωστά και ομόκεντρα.

Για να επαναφέρετε τις σιαγόνες στη θέση τους, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

Αφαιρέστε το εξάρτημα από το τσοκ.
Καθαρίστε το τσοκ.
Πατήστε το κουμπί κλειδώματος άξονα και σφίξτε το τσοκ μέχρι οι σιαγόνες να επαθούν πέρα από την εξωτερική επιφάνεια του τσοκ, περίπου 3 χιλ.
Πιέστε το άκρο του τσοκ με δύναμη πάνω σε μια σκληρή και επίπεδη επιφάνεια για να διασφαλίσετε ότι όλες οι σιαγόνες έχουν πατήσει αξονικά.
Συνεχίστε να σφίγγετε το τσοκ με το χέρι μέχρι να κλείσουν πλήρως οι σιαγόνες.
Χαλαρώστε το τσοκ και επανεισάγετε ένα ίσιο εξάρτημα.

Γυρίστε το εργαλείο με το χέρι και εξετάστε αν υπάρχει εκτροπή. Εάν υπάρχει προφανής εκτροπή, επαναλάβετε τη διαδικασία.

8. Με κλειδωμένο τον άξονα, σφίξτε το τσοκ χρησιμοποιώντας το Κάλυμμα ρύγχους EZ Twist ή το κλειδί ώστε να ασφαλίσετε το εξάρτημα.

Ενεργοποιήστε το εργαλείο στη ρύθμιση ελάχιστης ταχύτητας και ελέγξτε για εκτροπή. Εάν υπάρχει προφανής εκτροπή, ελέγξτε ότι το εξάρτημα είναι ίσιο πριν επαναλάβετε τη διαδικασία.

ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Για εργασίες ακριβείας, όλα τα εξάρτηματα πρέπει να είναι σωστά ζυγοσταθμισμένα (περίπου όπως τα λαστιχα του αυτοκινήτου σας). Για να ευθυγραμμίσετε ή να ζυγοσταθμίσετε ένα εξάρτημα, χαλαρώστε ελαφρά το σφικτήρα και γυρίστε το εξάρτημα ή τη φωλιά κατά 1/4 της στροφής. Σφίξτε ξανά το σφικτήρα και θέστε το εργαλείο σε λειτουργία.

Θα καταλάβετε εάν το εξάρτημα είναι ζυγοσταθμισμένο ή όχι από τον ήχο που παράγεται και την αίσθηση που σας δίνει. Συνεχίστε τις ρυθμίσεις μ' αυτό τον τρόπο μέχρι να επιτύχετε τη βέλτιστη ζυγοστάθμιση.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΑ

Το εργαλείο Dremel μπορεί να εφοδιαστεί με τα ακόλουθα προσαρτήματα, τα οποία επεκτείνουν τη λειτουργικότητά του:

Εύκαμπτος άξονας *) για λεπτές εργασίες ακριβείας ή για μέρη με δύσκολη πρόσβαση (– σελίδες 7-8)
Προσάρτημα άνετης προστασίας που σας προφυλάσσει από σκόνη και σπινθήρες (– σελίδα 9)
Σετ κοπής πολλαπλής χρήσης για ελεγχόμενη κοπή σε ποικιλία υλικών (– σελίδα 10)
Σετ αφαίρεσης τσιμεντοκονίας τοίχου και δαπέδου για απομάκρυνση της τσιμεντοκονίας μεταξύ πλακιδίων τοίχου και δαπέδου (– σελίδα 11)
Προσάρτημα ορθής γωνίας για χρήση εξαρτημάτων σε ορθή γωνία και σε δυσπρόσιτα μέρη (– σελίδα 12)
Πλατόφορα διαμόρφωσης για λείανση και τρόχισμα σε γωνία 90° και 45° μοιρών (– σελίδα 13)
Μαλακή λαβή για ακόμη καλύτερο έλεγχο του εργαλείου – σελίδα 13)
Ακονιστήρι χορτοκουρευτικής μηχανής και εργαλείων κήπου για εύκολο και γρήγορο τρόχισμα στη βέλτιστη γωνία (– σελίδα 14)
Οδηγός κοπής γραμμών και κύκλων για τείλειες όπως και ευθυγραμμισμένες κοπές (– σελίδα 15)
Στέλεχος 'EZ SpeedClic' για τοποθέτηση εξαρτημάτων 'EZ SpeedClic' (σελίδα 16)

*) Όταν χρησιμοποιείτε έναν καινούργιο εύκαμπτο άξονα για πρώτη φορά, κρατήστε τον σε κατακόρυφη θέση για δύο λεπτά με το εργαλείο να λειτουργεί σε υψηλή ταχύτητα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν περιλαμβάνονται όλα τα προσαρτήματα που αναφέρονται παραπάνω στο στάνταρ πακέτο του εργαλείου/kit

ΧΡΗΣΗ

ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

Το πρώτο βήμα για τη χρήση του πολυεργαλείου είναι να αποκτήσετε την "αίσθησή" του. Κρατήστε το στο χέρι και αισθανθείτε το βάρος και την ισορροπία του. Ψηλαφίστε το κωνικό σχήμα του περιβλήματος. Αυτό το κωνικό σχήμα σας επιτρέπει να πιάνετε το εργαλείο όπως ένα στυλό ή μολύβι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Δοκιμάστε πρώτα σε ένα κομμάτι άχρηστο υλικό για να δείτε τα αποτελέσματα της κίνησης υψηλής ταχύτητας του εργαλείου. Να έχετε υπόψη ότι το πολυεργαλείο σας θα αποδίδει καλύτερα όταν αφήνετε την ταχύτητα, σε συνδυασμό με το σωστό εξάρτημα Dremel, να κάνουν τη δουλειά για εσάς. Όταν είναι δυνατόν, μην

ασκείτε πίεση στο εργαλείο κατά τη χρήση. Αντίθετα, πλησιάζετε αργά το περιστρεφόμενο εξάρτημα στην επιφάνεια εργασίας και αφήστε το να αγγίξει το σημείο από το οποίο θέλετε να ξεκινήσετε. Επικεντρωθείτε στην οδήγηση του εργαλείου πάνω στο αντικείμενο εργασίας, ασκώντας ελάχιστη πίεση με το χέρι σας. Αφήστε το εξάρτημα να κάνει τη δουλειά. Συνήθως είναι καλύτερο να κάνετε πολλαπλά περάσματα με το εργαλείο, παρά να πραγματοποιείτε όλη την εργασία σε ένα βήμα. Η απαλή επαφή προσφέρει τον καλύτερο έλεγχο και μειώνει τον κίνδυνο σφάλματος.

ΚΡΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Να κρατάτε πάντοτε το εργαλείο μακριά από το πρόσωπό σας. Τα εξάρτηματα μπορεί να υποστούν ζημιά κατά τη χρήση και να εκτοξευτούν όταν αποκτήσουν μεγάλη ταχύτητα.

Όταν κρατάτε το εργαλείο, μην καλύπτετε τις θυρίδες αερισμού με το χέρι σας. Η κάλυψη των θυρίδων αερισμού μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του κινητήρα.

Για καλύτερο έλεγχο σε λεπτές εργασίες, κρατήστε το πολυεργαλείο όπως ένα μολύβι, μεταξύ του αντίχειρα και του δείκτη σας. (1)
Η λαβή "γκολφ" χρησιμοποιείται για πιο βαριές εργασίες, όπως το τρόχισμα ή το κόψιμο. (12)

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Το εργαλείο τίθεται σε λειτουργία ("ON") μετακινώντας τον ολισθαίνοντα διακόπτη που βρίσκεται στην επάνω πλευρά του καλυμμάτος του κινητήρα.

ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ (ON),

ολισθήστε τον διακόπτη προς τα εμπρός.

ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ (OFF),

ολισθήστε τον διακόπτη προς τα πίσω.

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΑΝΑΔΡΑΣΗ (4000/4300)

Το εργαλείο διαθέτει ένα εσωτερικό ηλεκτρονικό σύστημα ανάδρασης, το οποίο παρέχει 'ομαλή εκκίνηση' και μειώνει τις καταπονήσεις που προκαλούνται από την εκκίνηση με υψηλή ροπή. Το σύστημα συμβάλει επίσης στη διατήρηση της προεπιλεγμένης ταχύτητας πρακτικά σταθερής, είτε χωρίς φορτίο είτε με φορτίο.

ΣΥΡΟΜΕΝΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Το εργαλείο διαθέτει συρόμενο διακόπτη για τον έλεγχο της ταχύτητας λειτουργίας. Η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί κατά τη λειτουργία ολισθαίνοντας τον διακόπτη προς τα εμπρός ή πίσω, σε οποιαδήποτε ρύθμιση.

Για να επιλέξετε τη σωστή ταχύτητα για κάθε εργασία, κάντε δοκιμές σ' ένα άχρηστο κομμάτι υλικού.

ΚΟΥΜΠΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ (4000/4300)

Το εργαλείο σας διαθέτει ένα κουμπί ρύθμισης της ταχύτητας. Η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί κατά τη λειτουργία τοποθετώντας το κουμπί σε οποιαδήποτε θέση ή μεταξύ των διάφορων θέσεων.

Για να επιλέξετε τη σωστή ταχύτητα για κάθε εργασία, κάντε δοκιμές σ' ένα άχρηστο κομμάτι υλικού.

ΤΑΧΥΤΗΤΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ (13)

Ανατρέξτε στο διάγραμμα στις σελίδες 17-18 για να προσδιορίσετε τη σωστή ταχύτητα ανάλογα με το υλικό που κατεργάζεστε και το εξάρτημα που χρησιμοποιείτε. Μην υπερβαίνετε τις 15.000 στροφές/λεπτό όταν χρησιμοποιείτε συρματόβουρτσες.

Ρύθμιση για συρματόβουρτσα

Οι περισσότερες εργασίες μπορούν να πραγματοποιηθούν χρησιμοποιώντας το εργαλείο στη μέγιστη ρύθμιση. Ωστόσο, συγκεκριμένα υλικά (όπως ορισμένα πλαστικά

και μέταλλα) μπορεί να υποστούν φθορές από την υψηλή θερμότητα που παράγει η μεγάλη ταχύτητα και πρέπει να κατεργάζονται σε σχετικά χαμηλής ταχύτητας. Η εργασία στη χαμηλή ταχύτητα (15.000 στροφές/λεπτό ή λιγότερο) είναι συνήθως καλύτερη για εργασίες στίλβωσης με τη χρήση εξαρτημάτων τσάχας. Όλες οι εργασίες βουρτσίσματος απαιτούν χαμηλότερες ταχύτητες για να μη φεύγουν σπύσματα από το φορέα. Αφήστε το εργαλείο να κάνει τη δουλειά για σας όταν χρησιμοποιείτε ρυθμίσεις χαμηλής ταχύτητας. Οι υψηλές ταχύτητες είναι καλύτερες για σκληρό ξύλο, μέταλλα και γυαλί και για τρύπημα, σκάισμα, κόψιμο, φρεζάρισμα, ακόνισμα και κόψιμο αρμοκαλύπτων και ξυλαρμαγών σε ξύλο.

Ορισμένες κατευθυντήριες γραμμές για την ταχύτητα του εργαλείου:

Τα πλαστικά και τα άλλα υλικά που λιώνουν σε χαμηλές θερμοκρασίες πρέπει να κόβονται σε χαμηλές ταχύτητες.

Η στίλβωση, το γυάλισμα και ο καθαρισμός με συμπιεσμένο αέρα πρέπει να γίνεται με ταχύτητες που δεν υπερβαίνουν τις 15.000 στροφές/λεπτό, ώστε να αποφευχθεί ζημιά στη βούρτσα και στο υλικό.

Το ξύλο πρέπει να κόβεται σε υψηλή ταχύτητα.

Ο σίδερος ή ο χάλυβας πρέπει να κόβεται σε υψηλή ταχύτητα.

Όταν ένα χαλύβδινο κοπτικό υψηλής ταχύτητας παρουσιάζει κραδασμούς, αυτό κανονικά σημαίνει ότι το εργαλείο περιστρέφεται πολύ αργά.

Το αλουμίνιο, τα κράματα χαλκού, μολύβδου ή ψευδαργύρου και ο λευκοσίδηρος μπορούν να κοπούν σε διάφορες ταχύτητες, ανάλογα με το είδος της εκτελούμενης κοπής. Χρησιμοποιήστε ένα λιπαντικό με παραφίνη ή άλλη κατάλληλη ουσία (όχι νερό) στο εξάρτημα κοπής για να αποτρέψετε την προσκόλληση του υλικού που κόβετε στα δόντια του εξαρτήματος κοπής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η αύξηση της πίεσης στο εργαλείο δεν είναι η λύση στην περίπτωση που δεν αποδίδει σωστά. Δοκιμάστε ένα άλλο εξάρτημα ή μια διαφορετική ρύθμιση ταχύτητας για την επίτευξη του επιθυμητού αποτελέσματος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ (μπορείτε μόνο να επιθεωρήτε και να αντικαταστήσετε τις ψήκτρες (3000/4300)). ΕΑΝ ΓΙΝΕΙ ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΠΟ ΜΗ-ΕΞΟΥΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΑΤΟΜΑ, ΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ ΚΑΛΩΔΙΑ, ΟΙ ΑΓΩΓΟΙ ΚΑΙ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΟΥΝ ΜΕ ΛΑΘΟΣ ΤΡΟΠΟ ΚΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΣΟΒΑΡΟΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΙ.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ/ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΨΗΚΤΡΩΝ

(14)

Να ελέγχετε τις ψήκτρες (καρβουνάκια) για φθορά κάθε 40-50 ώρες χρήσης.

Να επιθεωρείτε επίσης τις ψήκτρες όταν το εργαλείο λειτουργεί ακανόνιστα, χάνει ισχύ ή παράγει ασυνήθιστους θορύβους.

Η χρήση του εργαλείου με φθαρμένες ψήκτρες θα προκαλέσει μόνιμη ζημιά του κινητήρα.

Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες ανταλλακτικές ψήκτρες DREMEL.

Αποσυνδέστε το εργαλείο από το ρεύμα και τοποθετήστε το σε μια καθαρή επιφάνεια. Αφαιρέστε τα δύο καλύμματα των ψηκτρών χρησιμοποιώντας το κλειδί του εργαλείου ως κατασβίδι. Αφαιρέστε τις δύο ψήκτρες από το εργαλείο τραβώντας τα ελατήρια στα οποία είναι προσαρτημένες.

Επιθεωρήστε και τις δύο ψήκτρες. Εάν μια ψήκτρα έχει μήκος λιγότερο από 3 χιλ. ή/και η επιφάνεια της ψήκτρας είναι τραχιά ή διαβρωμένη, αντικαταστήστε την ψήκτρα με μια καινούρια:

αφαιρέστε το ελατήριο από την ψήκτρα

τετάzte την παλιά ψήκτρα και τοποθετήστε το

ελατήριο σε μια καινούρια ψήκτρα

Τοποθετήστε τις ψήκτρες (με το ελατήριο) ξανά μέσα στο εργαλείο (η ψήκτρα μπορεί να τοποθετηθεί μόνο με έναν τρόπο μέσα στο εργαλείο).

Τοποθετήστε ξανά τα καλύμματα των ψηκτρών στη θέση τους, υφρίζοντάς τα δεξιόστροφα (για το σφιξίμο χρησιμοποιήστε το κλειδί – **μη τα σφίγγετε υπερβολικά**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν μία από τις ψήκτρες είναι φθαρμένη, πρέπει να αντικαταστήσετε και τις δύο ψήκτρες για καλύτερη απόδοση του εργαλείου σας.

Ο πιο αποτελεσματικός τρόπος καθαρισμού του εργαλείου είναι με ξηρό συμπιεσμένο αέρα. **Όταν καθαρίζετε εργαλεία με συμπιεσμένο αέρα, να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας.**

▲ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΥΧΟΝ ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ, ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΞΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ/Η ΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΗΓΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ

Οι θυρίδες αερισμού και οι μοχλοί των διακοπών πρέπει να διατηρούνται καθαροί και ελεύθεροι από ξένα σώματα. Μην προσπαθήσετε να καθαρίσετε το εργαλείο εισάγοντας μυτερά αντικείμενα μέσα από τα ανοίγματα.

▲ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΥΛΙΚΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑΛΥΤΕΣ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝ ΖΗΜΙΕΣ ΣΤΑ ΠΛΑΣΤΙΚΑ ΜΕΡΗ.

Ορισμένα από αυτά είναι: βενζίνη, τετραχλωράνθρακας, χλωριωμένα διαλύτες καθαρισμού, αμμωνία και υγρά καθαρισμού οικιακής χρήσης που περιέχουν αμμωνία.

ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Για οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επισκευής των εργαλείων, σας συνιστούμε να απευθυνθείτε στο Κέντρο Επισκευών Dremel.

Αυτό το προϊόν Dremel είναι εγγυημένο σύμφωνα με τη νομοθεσία και τους κανονισμούς της συγκεκριμένης χώρας. Οι βλάβες που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά, υπερφόρτωση ή εσφαλμένο χειρισμό δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Σε περίπτωση προβλήματος, στείλτε το εργαλείο ή/και τον φορτιστή στον προμηθευτή σας, χωρίς να τα αποσυναρμολογήσετε, μαζί με το παραστατικό αγοράς.

ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΗΝ DREMEL

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επισκευή και την εγγύηση του προϊόντος, για τη σειρά προϊόντων Dremel, καθώς και για υπηρεσίες υποστήριξης και την τηλεφωνική γραμμή άμεσης εξυπηρέτησης, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα www.dremel.com.

ΘΟΡΥΒΟΣ ΚΑΙ ΚΡΑΔΑΣΜΟΣ

Στάθμη ηχητικής πίεσης (τυπική απόκλιση 3dB) dB(A) 77,1
Επίπεδο ηχητικής ισχύος (τυπική απόκλιση 3dB) 88,1
Κραδασμοί (άθροισμα ανυσμάτων τριών αξόνων) m/s² 12,8
Αβεβαιότητα κραδασμών K m/s

Στάθμη ηχητικής πίεσης (τυπική απόκλιση 3dB) dB(A) 78,0
Επίπεδο ηχητικής ισχύος (τυπική απόκλιση 3dB) 89,0
Κραδασμοί (άθροισμα ανυσμάτων τριών αξόνων) m/s
Αβεβαιότητα κραδασμών K m/s

Στάθμη ηχητικής πίεσης (τυπική απόκλιση 3dB) dB(A) 74,4
Επίπεδο ηχητικής ισχύος (τυπική απόκλιση 3dB) 85,4
Κραδασμοί (άθροισμα ανυσμάτων τριών αξόνων) m/s
Αβεβαιότητα κραδασμών K m/s

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μέτρηση της δεδηλωμένης συνολικής τιμής κραδασμών έγινε σύμφωνα με μια πρότυπη μέθοδο ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.

Οι παραγόμενοι κραδασμοί κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από τη δεδηλωμένη συνολική τιμή, ανάλογα με τους τρόπους με τους οποίους χρησιμοποιείτε το εργαλείο. Εκτιμήστε την έκθεση στις πραγματικές συνθήκες χρήσης και προσδιορίστε ανάλογα τα μέτρα ασφάλειας για προσωπική προστασία (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέτρα του κύκλου λειτουργίας, όπως π.χ. το χρόνο κατά τον οποίο το εργαλείο τίθεται εκτός λειτουργίας και το χρόνο κατά τον οποίο λειτουργεί χωρίς φορτίο, επιπρόσθετα του χρόνου εργασίας).

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το εργαλείο, τα εξαρτήματα και η συσκευασία πρέπει να διαχωρίζονται και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΕΕ ⑥

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής στο εθνικό δίκαιο, είναι πλέον υποχρεωτικό τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

- ① **BU TALİMATLARI GÜVENLİ BİR ŞEKİLDE SAKLAYIN**
- ② **İŞİTME KORUMASI KULLANIN**
- ③
- ④ **BİR TOZ MASKESİ KULLANIN**
- ⑤ **SINIF II KONSTRÜKSİYON**
- ⑥ **ELEKTRİKLİ EL ALETİNİ EVSEL ÇÖPLERİN İÇİNE**

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK

UYARI TÜM GÜVENLİK UYARILARINI VE TÜM TALİMATLARI OKUYUN

Uyarılara ve talimatlara uymadığınız takdirde elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanma tehlikesi ile karşılaşabilirsiniz. **Gelecekte başvurmak üzere tüm**

uyarıları ve talimatları saklayın. Uyarılardaki “Elektrikli alet” terimi ana elektrik şebekeye bağlı (kablolu) elektrikli aletleri ve pille çalışan (kablesiz) elektrikli aletleri kapsamaktadır.

ÇALIŞMA YERİ GÜVENLİĞİ

Çalıştığınız yeri temiz ve düzenli tutun. Karmaşık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır. Yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların bulunduğu

çalıştırmayın. Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına neden olabilecek kıvılcıklar çıkarır. Elektrikli el aleti ile çalışırken çocukları ve başkalarını uzak tutun. Dikkatiniz dağılacak olursa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

Aletin fişi prize uymalıdır. Fişi hiçbir zaman değiştirmeyin. Korumayıcı (topraklanmış) aletlerle birlikte adaptör fiş kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması tehlikesini azaltır. Borular, kalorifer petekleri, ısıtıcılar ve buz dolapları gibi topraklanmış yüzeylerle bedensel temasa girmekten kaçının. Bedeniniz topraklanmış ise büyük bir elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar. Aleti yağmur altında veya nemli yerlerde bırakmayın. Elektrikli el aletinin içine su sızması elektrik çarpması tehlikesini artırır. Kabloya sert muamele yapmayın. Aleti kablosundan tutarak taşımayın, kabloyu kullanarak asmayın veya fişi kablodan çekerek çıkarmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlı cisimlerden veya aletin hareketli parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablo elektrik çarpması tehlikesini artırır. Bir elektrikli el aleti ile açık havada çalışırken, mutlaka açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosu kullanın. Açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpması tehlikesini azaltır. Elektrikli bir aleti nemli bir ortamda kullanmanız gerekiyorsa, artık akım cihazıyla (RCD) korunan bir kaynak kullanın. RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

KİŞİSEL GÜVENLİK

Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve bir elektrikli el aleti kullanırken sağduyulu olun. Yorgunsanız, aldığınız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz aleti kullanmayın. Kullanırken bir anlık dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir. Kişisel koruma donanımı kullanın. Her zaman göz koruyucu takın. Elektrikli el aletinin türü ve kullanımına uygun olarak; toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu donanım kullanımı yaralanma tehlikesini azaltır. İstemsiz çalışmasını önleyin. Güç kaynağına ve/veya pile bağlamadan, aleti almadan veya taşımadan önce düğmesinin kapalı konumda bulunduğundan emin olun. Aleti taşıırken parmağınız şalter üzerinde durursa ve alet açılken fişi prize sokarsanız kazalara neden olabilirsiniz. Aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya anahtarları aletten çıkarın. Aletin dönen parçaları içinde bulunabilecek bir yardımcı alet yaralanmalara neden olabilir. Çok fazla yaklaşmayın. Çalışırken duruşunuz iyi kontrol edebilirsiniz.

Uygun iş elbiseleri giyin. Geniş giysiler giymeyin ve takı takmayın. Saçlarınızı, giysilerinizi ve

eldivenlerinizi aletin hareketli parçalarına uzak
Bol giysiler, uzun saçlar veya takılar aletin
hareketli parçalarına takılabilir.

Toz emme ve toplama donanımları cihaz ile birlikte
verildiyse, bunların düzgün biçimde bağlandığından
ve kullanıldığında emin olun. Toz toplayıcı kullanımı
toza bağlı tehlikeleri azaltır.

ELEKTRİK Lİ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

Aleti aşırı ölçüde zorlamayın. Yaptığınız işlere
uygun elektrikli el aletleri kullanın. Doğru elektrikli
el aleti ile, belirlenen çalışma derecesinde daha iyi ve
güvenli çalışırsınız.
Şalteri açılmayan veya kapanmayan elektrikli el
aletini kullanmayın. Şalterden kontrol edilemeyen bir
elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.
Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları
değiştirmeden veya elektrikli aletleri
kullanmayacağınız zamanlarda fişi elektrik
kaynağından çekin ve/veya pili çıkarın.
güvenlik önlemleri, aletin yanlışlıkla çalışmasını önler.
Kullanım dışı duran elektrikli el aletlerini
çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın ve
elektrikli el aletin kullanımı bilmeyen veya bu
talimatlardan haberdar olmayan kişilerden elektrikli
el aletini çalıştırmasına izin vermeyin.
aletlerinin, aletin kullanımı bilmeyen kişiler tarafından
kullanılması tehlikelidir.

Elektrikli el aletlerinin bakımını özenle yapın.
Aletlerin kusursuz olarak işlev görmesini
engellerebilecek bir durumun olup olmadığını,
hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp
görmediklerini ve sıkı sıkı sıkıydıklarını,
parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
Alet hasarlıysa, kullanmaya başlamadan önce aleti

Birçok iş kazası aletin kötü bakımından

kaynaklanır.

Kesici uçları daima keskin ve temiz tutun.
bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının
malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha
rahat kullanım olanağı sağlarlar.
Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini,

kullanın. Bu sırada çalışma koşullarını ve yaptığınız
iş i dikkate alın.
kullanımı dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol
açabilir.

SERVİS

Elektrikli aletinizin bakımı nitelikli bir personel
tarafından yalnızca benzer parçalar kullanılarak
yapılmalıdır. Bu durum elektrikli aletin güvenliğini
korur.

BÜTÜN İŞLEMLER İÇİN GÜVENLİK TALİMATLARI

TAŞLAMA, KUMLU ZİMPARA KAĞIDI İLE ZİMPARALAMA, TEL FIRÇA İLE TAŞLAMA, POLİSAJ, KESİCİ TAŞLAMA VE UÇ KESME İŞLERİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

Bu elektrikli el aleti taşılama, kumlu zımpara kağıdı
ile zımparalama, tel fırça ile taşılama, polisaj,
kesici taşılama veya uç kesmede kullanılmak üzere
geliştirilmiştir. Elektrikli el aleti ile birlikte teslim
edilen bütün uyarıları, talimata, şekillere ve verilere
Aşağıdaki talimatlara uymadığınız
takdirde elektrik çarpması, yangın veya ağır yaralanma
tehlikesi ile karşılaşabilirsiniz.

Üretici tarafından bu alet için öngörülmemen ve
tavsiye edilmeyen hiçbir aksesuar kullanmayın.

Çünkü aletinize takabileceğiniz her aksesuar güvenli
kullanımı garanti etmez.

Taşılama aksesuarlarının müsaade edilen devir
sayıları en azından alet üzerinde belirtilen en
yüksek devir sayısı kadar olmalıdır.
edilenden daha yüksek devir sayısı ile çalışan taşılama
aksesuarları kırılarak çevreye savrulabilir.

Uçların dış çapları ve kalınlıkları elektrikli el
aletinizin ölçülerine uymalıdır. Yanlış ölçülere sahip
aksesuarlar yeterli ölçüde kontrol edilemez.
Taşılama diskleri, kumlama tamburları veya diğer
aksesuarların dingil boyutu elektrikli el aletinizin
mil shaftına veya pensetine tam olarak uymalıdır.
Elektrikli el aletin montaj donanımına tam olarak
uymayan aksesuarlar dengesiz şekilde döner,
yüksek oranda titreşim yapar ve aletin kontrolünün
kaybedilmesine neden olabilir.

Mandrel monte edilmiş diskler, kumlama
tamburları, kesiciler veya diğer aksesuarlar penset
veya aynanın içine tam olarak yerleştirilmelidir.
Mandrel yeterince sıkı tutturulmamışsa ve/veya
diskin çıkıntısı fazla uzunsa, monte edilmiş tekerlek
gevşeyebilir ve yüksek hızla fırlayabilir.
Hasarlı uçları kullanmayın. Her kullanımdan önce
taşılama disklerini soyulma ve çizik, kumlama
tamburlarını çatlaklar, aşınma ve yıpranma, tel
fırçalarını ise gevşek ve kopuk tel açısından kontrol
edin. Elektrikli el aleti veya uç yere düşecek olursa,

görmemiş bir uç kullanın. Ucu kontrol edip taktıktan
sonra çevrede bulunanları uzaklaştırın ve elektrikli

devirde çalıştırın. Hasarlı uçlar genellikle bu test
çalışmasında kırılır.

Kişisel korunma donanımı kullanın. Yaptığınız
işe uygun olarak tam koruyucu yüz siperi
veya koruyucu gözlük kullanın. Eğer uygunsuz
ve gerekiyorsa, küçük taşılama ve malzeme
parçacıklarını sizden uzak tutacak olan toz maskesi,
koruyucu kulaklık, koruyucu iş eldiveni veya özel
çalışma önlüğü kullanın. Gözler, çeşitli çalışma
türleri sırasında ortaya çıkan ve çevreye savrulan
nesnelerden korunmalıdır. Toz veya soluma maskesi
çalışma sırasında ortaya çıkan tozu filtrelemelidir. Uzun
süre aşırı ve çok yüksek gürültü altında kalırsanız
işitme kaybına uğrayabilirsiniz.

Başkalarını çalışma yerinizden yeterli uzaklıkta
tutun. Çalışma alanınıza giren herkes kişisel
koruyucu donanım kullanmalıdır. İş parçasından
kopan parçalar veya kırılan uçlar fırlayabilir ve çalışma
alanınızın dışında da yaralanmalara neden olabilir.
Alet ucunun görünmeyen elektrik kablolarına veya
kendi bağlı tel kablosuna temas etme olasılığı
olan işleri yaparken aleti sadece izolasyonlu
tutacaklarından tutun.

Elektrikli el aletin metal parçalarını da elektrik akımına
maruz bırakabilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.
Çalışmaya başlarken el aletini her zaman elinizle
(ellerinizle) sıkıca kavrayın.

hıza çıkarken, motorun reaksiyon torku el aletin
dolanmasına sebep olabilir.

Kelepçeleri pratik durumlarda iş parçasını
desteklemek için kullanın. El aletini kullanırken
keskinlikle bir elinizle iş parçasını diğer elinizle de
el aletini tutarak çalışmayın. Küçük bir iş parçasını

için kullanmanızı sağlar. Döbel çubukları, borular veya
boru tesisatları gibi yuvamlık malzemeler keskinlikle
yuvalanma eğiliminde olurlar ve ucun sıkışmasına
veya size doğru sıçramasına sebep olabilirler.

temas edebilir.

zaman elinizden bırakmayın.

bırakıldığı zemine temas edebilir ve elektrikli el aletinin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

Uçları değiştirdikten veya herhangi bir ayarlamaya yaptıktan sonra mandrenin, aynanın veya ayarlamada kullanılan diğer tüm cihazların güvenli şekilde sıkıştırıldığını emin olun. Gevşek ayarlanan cihazlar beklenmedik şekilde kayabilir, kontrol kaybına sebep olabilir ve gevşek döner parçalar şiddetli şekilde fırlayabilir.

Elektrikli el aletini taşıırken çalıştırmayın.

dönmekte olan uç tarafından tutulabilir ve elektrikli el aleti bedeninizde delme yapabilir.

Elektrikli el aletinizin havalandırma deliklerini

Motor fanı, tozları aletini

gövdesine çeker ve biriken metal tozları elektrik çarpmasına neden olabilir.

Elektrikli el aletini yanabilir malzemelerin yakınında kullanmayın. Kivılcımlar bu malzemeleri tutuşturabilir.

Sıvı soğutucu madde gerektiren uçları kullanmayın.

Su veya diğer sıvı soğutucu maddelerin kullanımı elektrik çarpmasına veya elektrik çarpması sonucu ölümlere neden olabilir.

GERİ TEPME VE BUNA İLİŞKİN UYARILAR

Gerі tepme, taşılama diski, kumlama bandı, tel fırça ve benzeri uçların takılması veya bloke olması sonucunda ortaya çıkan ani bir tepkidir. Takılma veya bloke olma dönmekte olan ucun ani olarak durmasına neden olur. Bunun sonucunda da kontrolden çıkan elektrikli el aleti ucun dönme yönünün tersine doğru ivmelenir.

Örneğin bir taşılama diski iş parçası içinde takılır veya bloke olursa, taşılama diskinin iş parçası içine giren kenarı tutulur ve bunun sonucunda da disk kırılır veya bir geri tepme kuvveti oluşturabilir. Taşılama diski blokaj yerinde dönme yönüne göre kullanıcısı doğru veya onun bulunduğu yerin tersine doğru hareket eder. Bu durumda taşılama diski kırılabilir.

Gerі tepme elektrikli el aletinin yanlış veya hatalı kullanımının bir sonucudur. Geri tepme kuvveti aşağıda

Elektrikli el aletini sıkıca tutun ve bedeninizle kollarınızı geri tepme kuvvetlerini karşılayabilecek

Kullanıcı, uygun önlemler olarak geri

tepmе kuvvetlerini kontrol edebilir.

Özellikle köşeler, keskin kenarlı nesneler ve benzeri yerlerde çok dikkatli çalışın. Ucun iş parçasına çarpıp geri çıkmasını ve sıkışmasını önleyin.

Dönmekte olan uç köşelerde, keskin kenarlarda veya çarpma durumunda sıkışmaya eğilimlidir. Bu durum kontrol kaybına veya geri tepme kuvvetlerinin oluşmasına neden olur.

Dişli testere bıçağı kullanmayın. Bu tip uçlar sıkça geri tepme kuvvetinin oluşmasına veya elektrikli el aletinin kontrolünün kaybına neden olur.

Ucu her zaman malzemenin içine kesici kenarın malzemenin çıktığı yönde besleyin (Kıymıkların sıçrama yönü). El aletinin yanlış yönde beslenmesi, ucun kesici kenarının iş parçasının dışına kaymasına sebep olur ve el aletini besleme yönüne doğru iter.

Döner cisimler, kesici diskler, yüksek hızlı kesiciler veya tungsten karbür kesiciler kullanırken her zaman iş parçasını güvenli şekilde kellepeçleyin. diskler yuvalarında hafifçe eğilse bile zemine temas ettiğinde geri tepebilir. Bir kesici disk zemine temas ettiğinde, çoğunlukla kırılır. Bir döner cisim, yüksek hızlı kesici veya tungsten karbür kesici zemine temas ettiğinde yuvasından fırlayabilir ve el aletinin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

Yalnızca elektrikli el aletiniz için önerilen bileme

birlikte kullanın. Örneğin: Bir kesici bileme diskinin yan tarafı ile bileme yapmayın. Kesici bileme uçları diskin kenarı ile malzeme kazıma için geliştirilmiştir. Bu bileme diskiye yan taraftan kuvvet uygulanınca kırılabilir.

Dişli aşındırıcı koni ve fişlerle birlikte her zaman hasar görmemiş tekerlek mandrelleri ve uygun boyut ve uzunluktaki sürekli omuz çıkıntı kullanın. Uygun mandreller kırılma riskini azaltır.

Bir kesme çarkını "sıkıştırmayın" veya aşırı basınç uygulamayın. Çok derin kesme işleri yapmayın. Kesici bileme diskiye aşırı yük bindirilecek olursa burulma veya takılma olma olasılığı artar ve bunun sonucunda da geri tepme kuvvetlerinin oluşuma veya diskin kırılma tehlikesi ortaya çıkar.

Elinizi dönmekte olan kesici bileme diskiyle aynı hizaya veya ucun arkasına koymayın.

diskini elinizden uzakta çalıştırırsanız, geri tepme durumunda elektrikli el aletinin dönmekte olan parçası ve elektrikli el aleti bedeninize doğru savrulabilir.

Kesici bileme diski sıkışırda, takılırsa veya herhangi bir sebeple çalışması kesintiye uğrarsa, elektrikli el aletini kapatın ve disk tam olarak duruncaya

kesici bileme diskinin hiçbir zaman kesme hattından çıkarmaya denemeyin, aksi takdirde ortaya geri tepme kuvvetleri çıkabilir. Sıkışmanın veya takılmanın nedenlerini tespit edin ve bunları ortadan kaldırın.

Elektrikli el aletini iş parçası içinde bulunduğu sürece tekrar çalıştırmayın. Kesici bileme diskinin en yüksek devre ulaşmasını bekleyin ve sonra kesme işlemine dikkatli biçimde devam edin.

takdirde disk açılanma yapabilir, iş parçasından dışarı fırlayabilir veya bir geri tepme kuvvetine neden olabilir.

Kesici bilemenin sıkışması durumunda ortaya çıkabilecek geri tepme kuvvetlerinden düşürmek için levhaları veya büyük iş parçalarını destekleyin.

Büyük iş parçaları kendi ağırlıkları nedeniyle bükülebilir. Bu gibi iş parçaları her iki taraftan da desteklenmelidir (her kesici bileme diskinin yanından her de kenardan).

Duvarlardaki veya diğer görünmeyen yüzeylerdeki "Çep biçimli içten kesme" işlerinde özellikle dikkatli

Malzeme içine dalan kesici taşılama diski gaz, su veya elektrik kablolarını veya başka nesneleri keserse geri tepme kuvvetleri oluşur.

TELLİ FIRÇALAMA İŞLEMLERİ HAKKINDA ÖZEL GÜVENLİK UYARILARI

Tel fırçanın normal kullanımında da tel parçalarının kaybolmamasına dikkat edin. Tellere çok yüksek bastırma gücü uygulamayın. Fırılaman tel parçaları kolaylıkla ince gıysiler ve/veya cilt içine girer.

Fırılama kullanmadan önce en az bir dakika çalışma hızında deneyin. Bu süre boyunca fırçanın önünde veya aynı hizada kimse bulunmamalıdır. Gevşek parçalar veya teller hazırlık esnasında temizlenecektir. Dönmekte olan tel fırçayı kendinizden uzak

Bu fırçaların kullanımı sırasında

küçük parçacıklar ve küçük tel parçaları yüksek hızla savrulabilir ve cildinize saplanabilir.

Tel fırçalar kullanırken 15.000 dev/dak değerini aşmayın.



ASBEST İÇEREN MADDELERLE ÇALIŞMAYIN



ÇALIŞMA SIRASINDA SAĞLIĞA ZARARLI, YANICI VEYA PATLAYICI TOZLARIN ÇIKMA OLASILIĞI (bazı)

tozlar kanserojen sayılır); koruyucu toz maskesi takın ve eğer aletinize takılabiliyorsa bir toz/talaş emme tertibatı bağlayın

ÖZELLİKLER

Model numarası

Giriş

Hız

Ağırlık Ø 38,1 mm

Model numarası

Giriş

Hız

Ağırlık Ø 38,1 mm

Model numarası

Giriş

Hız 0,8-3,4 mm
Ağırlık Ø 38,1 mm

5 Amp kapasiteli ve tamamen açılmış, güvenli uzatma kabloları kullanın.
Daima besleme geriliminin aletin marka plakasında belirtilen gerilim ile aynı olduğunu kontrol edin.

⑦

- Burun kapağı (EZ Twist bütünüleşik anahtar*)
- Mil kilit düğmesi
- Açma/Kapama ve değişken hız kaldırma şalteri
- E. Açma/Kapatma düğmesi
- F. Askı
- G. Fırça kabı
- H. Havalandırma açıklıkları
- I. Değişken hız döner düğmesi
- K. Penset anahtarı
- K. Işık modülü

IŞIK MODÜLÜ

⑧

M. Açma/Kapatma düğmesi

- R. Yeni stil burun kapağı
- S. Eski stil burun kapağı

Bu aletin ışığı çalışma alanını doğrudan aydınlatmak için tasarlanmış olup, konutlardaki mekan aydınlatmasına uygun değildir.

Bu ürün düğme pil içerir. Yeni veya kullanılmış lityum iyon pil yutulur veya vücuda girerse ciddi iç yanıklar oluşturabilir ve 2 saat gibi kısa bir süre içinde ölüme sebep olabilir. Pil bölmesini daima sıkıca kapatın. Pil bölmesi sıkıca kapatılamıyorsa ürünü kullanmayı bırakın, pilleri çıkarın ve çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir bölümüne girdiğini düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım alın.

İLK KURULUM

Işığı ilk kez kullanmak için pil bölmesinden pil etiketini çıkarmalısınız. Bu etiketi çıkarın ve ışığı üstteki düğmesinden açarak test edin. Işığın çalışmaması durumunda küçük bir tornavida aracılığıyla pillerin yerleşimini ve etiketin tamamen çıkarılıp çıkarılmadığını kontrol edin.

PILLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

Işık modülünün pillerini değiştirmek için ışık modülünü sökmeniz gereklidir. İlk olarak burun kapağındaki vidaları çıkarın. Işık modülünü söktüğünüzde küçük bir tornavida kullanarak pil bölmesindeki vidayı gevşetin. **Vidayı tamamen çıkarmayın.** Pil bölmesi muhafazasını modülün altından çıkarın. Eski pilleri kaydırarak dışarı çıkarın ve yeni pilleri, orijinal pillerle aynı konumda olacak şekilde yerleştirin. Yeni pilleri yerleştirdikten sonra pil bölmesi muhafazasını yerine tekrardan takın ve vidaları sıkın. **Tekrar takma esnasında düğme ve sürgülü makaranın aynı AÇIK (I) veya KAPALI (O) konumda olduğundan emin olun. Böylelikle düğme, sürgülü makaranın "çatalıyla" eşleşecektir. (**

Işık modülünün, el aleti üzerine kurulumu için ilk olarak el aletinin ucundaki burun kapağının vidalarını çıkarın. Işık modülünü el aletinin ucuna doğru, ışık ileriye bakacak şekilde kaydırın. Işık modülü halkasını bulunduğu yere sıkıştırmak için burun kapağını yeniden el aletinin ucuna sıkıştırın. **Işık modülü yalnızca el aletiyle birlikte verilen yeni tip burun kapağı R ile kullanıldığında çalışacaktır.** Işığı açmak veya kapatmak için

açma/kapatma düğmesine basın (Işık modülünün konumunu yeniden ayarlamak için burun kapağını gevşetin, ışık modülünü istediğiniz konuma döndürün ve kapağı yeniden sıkıştırın.

AKSESUARLARI DEĞİŞTİRMEDE ÖNCE ALETİN FİŞİNİ DAİMA ÇEKİN

Sadece Dremel tarafından test edilen yüksek performanslı aksesuarları kullanın. Kullanım hakkında daha fazla bilgi edinmek için Dremel aksesuarınız ile birlikte verilen talimatları mutlaka okuyun. Kırılma ve çatlamayı önlemek için cihazı dikkatlice kullanın ve saklayın.

AKSESUAR DEĞİŞİMİ ⑨

Burun kapağı (EZ Twist bütünüleşik anahtar*)
Dremel Ayna 4486*
Mil kilit düğmesi

Mil kilitleme butonuna basın ve mil kilidi otarana **Bu alet çalışırken mil kilidini etkinleştirmeyin.**

Mil kilidine basıldığında mandreni gevşetin (çıkarmayın). Gerekliyse penset anahtarını kullanın. Ucu veya aksesuarı penset gövdesine iyice oturtun. Mil kilidine basıldığında mandreni sıkın.

EZ TWİST BÜTÜNLEŞİK ANAHTAR ⑩

Bu burun kapağında, standart penset anahtarını kullanmaksızın penset somununu gevşetmenizi ve sıkmanızı sağlayan bir bütünleşik anahtar bulunmaktadır. Cihazdan burun kapağını sökün, kapağın iç kısmındaki çelik girintisini penset somunuyla hizalayın. Mil kilidi kilitlenmiş durumdayken burun kapağını saatın tersi yönde çevirerek penset somununu gevşetin. **alet çalışırken mil kilidini etkinleştirmeyin.** Ucu veya aksesuarı penset gövdesine iyice oturtun. Mil kilidi kilitlenmiş durumdayken burun kapağını saat yönünde çevirerek penset somununu sıkın. Burun kapağını tekrar çevirerek baştaki konumuna takın.

Dremel ayna, Dremel aletlerindeki aksesuarları, penset değişimi gerekmeden çabuk ve kolayca değiştirebilmenizi sağlar. 0,8 - 3,2 mm'lik gövdeye sahip olan aksesuarlarla

Gevşetmek için mil kilitleme düğmesine basın ve mil

çalışırken mil kilidini etkinleştirmeyin.

Mil kilidi etkinken aynayı gevşetip ayna çenesini açmak için İngiliz anahtarını veya EZ Twist burun kapağını kullanın. Aksesuarı aynadan sökün. Yeni aksesuarın çenelerin arasına oturabilmesi için aynayı biraz daha gevşetmeniz gerekebilir. Yeni aksesuarı; aynanın ucu ve aksesuarın çalışma parçasının başı arasında yaklaşık 6 mm mesafe olacak şekilde yerleştirin. Mil kilidi etkinken EZ Twist burun kapağı veya İngiliz anahtarını kullanarak aynayı sıkıştırın ve aksesuarı sabitleyin.

DREMEL AYN A KULLANIMI İÇİN FAYDALI İPUÇLARI

somun sistemi değiştirilebilir öğelerdir. Ayna, aksesuar değişimi konusunda size en iyi deneyimi sağlayacaktır. Penset ve penset somunu ise özellikle ağır yan yük uygulamaları için daha hassas bir aksesuar tutuşu sağlar.

Aksesuar ayna içinde kayıyorsa, aynayı biraz daha sıkamak için ürün dahilindeki EZ Twist burun kapağı veya İngiliz anahtarını kullanın. Kayma hâlâ devam ediyorsa penset ve penset somunu kullanın. Aynanın çeneleri yerinden çıkabilir aksesuarın doğru ve konsantrik çalışmasını engelleyebilir.

Çeneleri yeniden ayarlamak için aşağıdaki prosedürü uygulayın:

Aksesuarı aynadan sökün.

Aynayı temizleyin.

Mil kilitleme butonuna basın ve aynayı, çeneler aynanın dış yüzeyini yaklaşık 3 mm geçene kadar sıkıştırın.

Aynanın ucunu sert düz bir yüzeye doğru bastırarak

çenelerin eksenel olarak oturtulduğundan emin olun.

Çeneler tamamen kapanana kadar aynayı elinizle sıkıyaya devam edin.

Aynayı gevşetin ve tekrardan düz bir aksesuar yerleştirin.

Aleti elinizle çevirin ve gevşeme olup olmadığını gözlemleyin. Gözle görülür bir gevşeme olması durumunda prosedürü tekrarlayın.

8. Mil kilidi etkinken EZ Twist burun kapağı veya İngiliz anahtarını kullanarak aynayı sıkıştırın ve aksesuarı sabitleyin.

El aletini en düşük hız ayarında döndürün ve gevşeme olup olmadığını gözlemleyin. Gözle görülür bir gevşeme

olması durumunda prosedürü tekrarlamadan önce aksesuarın düz olup olmadığını kontrol edin.

Hassas çalışma için, tüm aksesuarların iyi bir dengede olması çok önemlidir (arabanızdaki lastiklerde olduğu gibi). Bir aksesuarı doğrultmak veya dengelemek için, yüksük somununu hafifçe gevşetin ve aksesuarı veya yüksüğü 1/4 tur çevirin. Yüksük somununu tekrar sıkın ve Döner El Aletini çalıştırın. Dinleyerek ve hissederek aksesuarın dengeli çalışıp çalışmadığını fark edebilirsiniz. Gerekliyse. En iyi denge elde edilinceye kadar bu işlemleri yapmaya devam edin.

BAAĞLANTI AKSESUARLARI

Dremel aleti işlevselliğini geliştirmek için aşağıdaki bağlantı aksesuarları ile donatılabilir:

Esnek mil *) hassas, ayrıntılı çalışma veya ulaşılması - sayfa 7-8)

Sizi toz ve kıvılcımlardan korumak için konforlu koruma bağlantı aksesuarı (Çeşitli malzemelerin kontrollü kesilmesi için çok amaçlı

Duvar ve yer karoları arasındaki harçları gidermek için duvar ve zemin harcı çıkarma kiti (Aksesuarları erişilmesi zor yerlerde doğru açıda kullanmak için doğru açılı bağlantı aksesuarı (

Mükemmel 90 ° ve 45 ° açılarda zımpara ve taşlama

Aletin daha iyi kontrol edilmesi için detaylı tutuş (

Optimum açıda kolay ve hızlı bileme için çim biçme

'EZ SpeedClic' aksesuarlarını takmak için

**) İlk kez yeni bir esnek mil kullanırken, alet yüksek hızda çalışırken iki dakika dikey konumda tutun.*

NOT: Yukarıda listelenen tüm bağlantı aksesuarları standart olarak alete/kite dahil değildir

BAŞLARKEN

Multi el aletinizin kullanımında ilk adım, yarattığı "hissi" duymaktır. Onu elinize alın; ağırlığını ve dengesini hissedin. Muhafazasının inceliğini hissedin. Bu çıkıntı, cihazın bir kalem gibi kavranmasını sağlar.

ÖNEMLİ! Aletin yüksek hızlı etkinliğinin nasıl gerçekleştiğini görmek için önce hurda malzeme üzerinde pratik yapın.

Elektrikli el aletinizin yüksek devrinin en iyi sonuçlarını Dremel aksesuarları ve bağlantı aksesuarları ile alacağınızı unutmayın. Mümkün ise, kullanımı esnasında elektrikli el aleti üzerine kuvvet uygulamayın. Bunun yerine dönen aksesuarı çalışma yüzeyine yaklaştırın ve işleminin başlamasını istediğiniz noktaya temas etmesini sağlayın. Elinizle çok az basınç uygulayarak aleti çalışma üzerine yönlendirmeye odaklanın. Aksesuarın işini yapmasını sağlayın.

Tüm işi tek bir geçişle yapmaktansa genellikle aletle bir diçi geçiş yapmak daha iyidir. Hafif bir dokunuş ile en mükemmel kontrolü elde eder ve hata riskini azaltırsınız.

ALETİN TUTULMASI

Çalışma esnasında aksesuarlar hasar görebilir, hızla birlikte yerlerini fırlatabilir.

Aleti tutarken, havalandırma açıklıklarının eliniz ile kapamayın. Havalandırma açıklıklarının tıkanması motorun aşırı ısınmasına neden olur.

Yakın işlemlerde en iyi kontrol için multiyi, bir kalem gibi baş ve işaret parmağınız arasında tutun. (1) "Golf" tipi kavrama yöntemi, taşlama veya kesme gibi daha ağır işlerde kullanılır. (2)

kaydırılarak açılır.

EL ALETİNİ "AÇMAK" İÇİN kayar düğmeyi ileriye doğru kaydırın.

EL ALETİNİ "KAPATMAK" İÇİN kayar düğmeyi geriye doğru kaydırın.

ELEKTRONİK GERİ BESLEME (4000/4300)

El aletiniz, "yumuşak başlatma" sağlayarak yüksek torklu başlatmadan kaynaklanan zorlanmaları azaltan dahili bir elektronik izleme sistemiyle donatılmıştır. Bu sistem aynı zamanda yüksüz ve yüklü koşullar arasında önceden seçilmiş hızın neredeyse sabit tutulmasına yardımcı olur.

KAYDIRMALI DEĞİŞKEN HIZ DÜĞMESİ (3000)

Elektrikli el aletinizde bir değişken hız kayar düğmesi bulunur. Çalışma sırasında, ayarlardan birini seçmek üzere düğme geriye veya ileriye kaydırılarak hız değiştirilebilir. Her iş için doğru hızı seçmek için, bir malzeme parçası üzerinde pratik yapın.

DEĞİŞKEN HIZ DÖNER DÜĞMESİ (4000/4300)

El aletiniz bir değişken hız döner düğmesiyle donatılmıştır. Hız, çalışma sırasında döner düğme ön ayarlı ayarlardan birine veya bunların arasındaki bir avara getirilebilir.

Her iş için doğru hızı seçmek için, bir malzeme parçası üzerinde pratik yapın.

ÇALIŞMA HIZLARI (13)

Sayfa 17-18'de yer alan çizelgeye bakarak çalışan malzeme ve kullanılan aksesuara uygun devir ayarını tespit

Tel fırçalar kullanırken 15.000 dev/dak değerini aşmayın. Tel fırça ayarı

Birçok işlem elektrikli el aletini en yüksek devirde kullanarak gerçekleştirilir. Ancak, bazı malzemeler (bazı plastik ve metaller) yüksek devirlerde oluşan ısıya bağlı olarak zarar görebilir; buna bağlı olarak uygun bir düşük devirde çalışmalıdır. Düşük devirde işletim (15.000 dev/dak veya daha az) özellikle polisaj aksesuarları ile gerçekleştirilen işlemleri için uygundur. Tüm fırçalama işlemleri, kablounun tutucudan ayılmasını engellemek için düşük devirde gerçekleştirilmelidir. Daha düşük devir ayarlarında kullanarak , elektrikli el aletinizin performansından faydalanın. Daha yüksek devirler, sert aşap, metal, cam malzemeler veya delme, oyma, kesme, şekillendirme ile aşap içine oluk ya da yiv açma işlemleri

Elektrikli el aletinin devri hakkında bilgiler:

Plastik ve benzeri düşük ısılarla eriyen malzemeler, düşük devirde kesilmelidir.

Metal fırça ile polisaj, fırçalama ve temizleme işlemleri, fırçanın ve malzemenin zarar görmemesi için 15.000 dev/dak'dan daha düşük devirlerde yapılmalıdır. Aşap, yüksek devirde kesilmelidir.

Yüksek devirli bir çelik kesici titreşime başladıysa, bu durum genellikle çok düşük devirde çalıştığını gösterir. Alüminyum, bakır alaşımları, kurşun alaşımları, çinko alaşımları ve tenek, yapılan kesme işleminin türüne bağlı olarak değişik devirlerde kesilebilir. Kesilen malzemenin, kesici dişe zarar vermesini önlemek için, parafin (su değil) veya başka uygun bir yağlama malzemesi kullanın.

NOT: Elektrikli el aletiniz düzgün çalışmıyorsa, alet üzerindeki baskıyı arttırmak doğru bir hareket değildir. İsteddiğiniz sonuçları elde etmek için farklı bir aksesuar kullanmayı veya devir ayarını değiştirmeyi deneyin.

BAKIM VE TEMİZLEME



İÇ KISIMDA KULLANICI TARAFINDAN SERVİS YAPILABİLECEK PARÇA YOKTUR

fırçaları (3000/4300) kontrol edebilir ve değiştirebilirsiniz) ÖNLEYİCİ BAKIMIN YETKİSİZ KİŞİLER TARAFINDAN YAPILMASI, DAHLİ KABLO VE BİLEŞENLERİN YANLIŞ YERLEŞTİRİLMESİNE YOL AÇABİLİR, BU DA CİDDİ

KARBON FIRÇALARIN DENETİMİ/DEĞİŞTİRİLMESİ

(14) Fırçaları her 40-50 saatlik kullanımdan ardından kontrol edin. Ayrıca el aleti düzensiz biçimde çalışıyor, güç kaybı veya yavaş çalışmadık sesler çıkıyorsa, fırçaları yine kontrol

Elektrikli el aletinin kullanımı sonucu fırçaların aşınması, motora hasar verir.

Değiştirmek gerekirse, orijinal DREEMEL fırçalarını kullanın.

El aletini fişten çıkarın ve temiz bir yüzeye yerleştirin. Her iki fırça kapağını tomavida gibi bir el aletiyle çıkarın.

Takılı yayları çekerek iki fırçayı el aletinden ayırın. Her iki fırçayı kontrol edin. Fırça uzunluğu 3 mm'den kısa ve/veya fırça yüzeyi sert veya oyuklu ise, karbon fırçayı yenisiyle değiştirin:

yayı fırçadan çıkarın

eski fırçayı atın ve yayı yeni bir fırçaya takın

Karbon fırçayı (yaylı) yerleştirin ve alete geri takın (fırça sadece tek bir konumda alete yerleşebilir).

Kapakları saat yönünde döndürerek fırça kapaklarını değiştirin (sıkma için, anahtar kullanın - aşırı sıkmayın

NOT: Bir fırça aşınmış ise, el aletin daha iyi performans göstermesi için her iki fırçayı da değiştirmeniz gerekir.

Alet, sıkıştırılmış kuru hava ile temizlenebilir. **Aleti basınçlı hava ile temizlerken daima koruyucu gözlük takın.**



KAZALARIN MEYDANA GELMESİNİ ÖNLEMELER İÇİN DAİMA TEMİZLEMEDEN ÖNCE ALETİ VE/VEYA ŞARJ MAKİNESİNİ GÜÇ KAYNAĞINDAN AYIRIN

Havalandırma açıklıkları ve düğme kolları temiz ve yabancı maddelerden arınmış bir şekilde tutulmalıdır. Açıklıklardan sivri cisimler sokarak temizlemeye çalışmayın.



BAZI TEMİZLİK MADDELERİ VE SOLVENTLER PLASTİK KISIMLARA ZARAR VERİR.

bazıları: benzin, karbon tetraklorid, klorlu temizlik solventleri, amonyak ve amonyak içeren ev deterjanları.

SERVÍS VE GARANTİ

Tüm alet bakımlarının, bir Dremel Servis Merkezi tarafından yapılmasını tavsiye ederiz.

biçimde, normal aşınma ve eskimeden kaynaklanan hasarlara karşı garanti kapsamındadır; aşırı yüklenmeden veya uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına alınmaz.

Bir sorun halinde, içi açılmamış durumdaki aleti ve/veya şarj aleti ile alışveriş fişinizi bayinize gönderin.

DREMEL'E ULAŞIN

Servis ve garanti, Dremel ürün serisi, destek ve yardım hattı hakkında daha fazla bilgi için www.dremel.com

GÜRÜLTÜ VE TİTREŞİM

Ses basıncı seviyesi (standart sapma 3dB) dB(A)	77,1
Titreşim (üç eksenli vektör toplamı) m/s2	88,1
Titreşim belirsizliği K m/s	12,8

Ses basıncı seviyesi (standart sapma 3dB) dB(A)	78,0
Titreşim (üç eksenli vektör toplamı) m/s2	89,0
Titreşim belirsizliği K m/s	

Ses basıncı seviyesi (standart sapma 3dB) dB(A)	74,4
Titreşim (üç eksenli vektör toplamı) m/s2	85,4
Titreşim belirsizliği K m/s	

NOT: Beyan edilen toplam titreşim değeri standart bir test yöntemine uygun şekilde ölçülmektedir ve bir el aletini diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Bu değer aynı zamanda maruziyetin ön değerlendirilmesinde de kullanılabilir. Gerçek kullanım sırasında elektrikli el aletinin titreşim emisyonu, aleti kullandığınız biçimlere bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir. Gerçek kullanım koşullarında maruz kalma için bir

önlemlerini alın (tetiklenme sürelerine ek olarak, aletini kapalı kaldığı ve atıl olarak çalıştığı süreler gibi çalışma çevriminin tüm kısımlarını hesaba katın).

İMHA ETME

Aracın, aksesuarların ve ambalajın çevre dostu geri dönüşürme için ayrılması gerekir.

SADECE AVRUPA KOMİSYONU ÜYESİ ÜLKELER İÇİN ⑥

Elektrikli el aletleri ve eski elektronik aletlere ilişkin 2012/19/AT sayılı Avrupa Birliği yönetmeliği ve bunların tek ülkelerin hukuklarına uyarlanması uyarınca, kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli el aletleri ayrı toplanmak ve çevre dostu bir yöntemle tasfiye edilmek üzere yeniden kazanım merkezlerine gönderilmek zorundadır.

POUŽITÉ SYMBOLY

① PŘEČTĚTE SI TYTO POKYNY

- ② POUŽÍVEJTE OCHRANU SLUCHU
- ③ POUŽÍVEJTE OCHRANU OČÍ
- ④ POUŽÍVEJTE PROTIPRACHOVOU MASKU
- ⑤ TRÍDA II, SESTAVENO
- ⑥ ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ NEVYHAZUJTE DO

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

▲ VAROVÁNÍ PŘEČTĚTE SI VŠECHNA BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A VEŠKERÉ POKYNY

Pokud upozornění a pokyny nebudou dodrženy, může dojít k zasažení elektrickým proudem, k požáru a/nebo k vážnému zranění. **Všechna upozornění a pokyny si uložte tak, abyste do nich mohli v budoucnu nahlížet.** Termín „elektrický nástroj“, který se vyskytuje v upozorněních, se vztahuje k vašemu elektrickému nástroji napájenému ze sítě (kabelem) nebo k elektrickému nástroji napájenému baterií (bez kabelu).

BEZPEČNOST V PRACOVNÍ OBLASTI

Udržujte své pracovní místo čisté a dobře osvětlené. Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.

S nástrojem nepracujte v prostředí s rizikem výbuchu, například tam kde se nacházejí hořlavé Elektrické nástroje

vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.

Děti a přihlížející osoby musí být při použití elektrických nástrojů v bezpečné vzdálenosti od pracovního místa. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad strojem.

BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ELEKTRINOU

Přípojovací zástrčka nástroje musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Společně se nástroji s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko elektrického úderu.

Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.

Je-li Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko elektrického úderu.

Chraňte nástroj před deštěm a vlhkem. vody do elektrického nástroje zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

Dbejte na správné používání kabelu. Nepoužívejte jej jako pomůcku k nošení či zavěšování nástroje nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte

pohyblivých dílů stroje. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko elektrického úderu.

Při venkovním použití elektrického nástroje použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.

Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko elektrického úderu.

Je-li nevyhnutelné používat nástroj ve vlhku, použijte napájení chráněné proudovým chráničem

Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

BEZPEČNOST OSOB

Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nástrojem rozumně. Nástroj nepoužívejte pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

nepozornosti při použití elektrických nástrojů může vést k vážným poraněním.

Noste osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte

Nošení osobních ochranných

pomůcek jako maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu nasazení elektrického nástroje, snižují riziko poranění.

Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu.

Přesvědčte se ještě než zastrčíte zástrčku do

zásuvky, že je elektrický nástroj vypnutý.

při nošení nástroje prst na spínači nebo pokud nástroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, může to vést k úrazům.

Než nástroj zapnete, odstraňte seřizovací nástroj nebo šroubovák. Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu nástroje, může vést k poranění.

Nepřeceňujte se. Zajistěte si bezpečný postoj a

vždy udržujte rovnováhu. Tím můžete nástroj v

neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.

Lze-li namontovat odsávací zařízení, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity. Použití zařízení odsávajících prach snižuje ohrožení prachem.

SVĚDOMITĚ ZACHÁZENÍ A POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH NÁSTROJŮ

Nástroj nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určený nástroj. S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat v udané oblasti výkonu lépe a bezpečněji.

Nepoužívejte žádné elektrické nástroje, jehož spínač je vadný. Elektrický nástroj, který nelze zapnout či vypnout, je nebezpečný a musí se opravit.

Než provedete seřízení nástroje, výměnu dílů příslušenství nebo nástroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte baterii. preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí nástroje.

Uchovávejte nepoužívané elektrické nástroje mimo dosah dětí. Nenechte nástroj používat osobami, které s nástrojem nejsou seznámeny nebo nečetly

Elektrické nástroje jsou nebezpečné,

jsou-li používány nezkušenými osobami.

Pečujte o nástroj svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly nástroje fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce nástroje. Poškozené díly nechte před nasazením nástroje opravit. Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.

Rezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se lépe ovládat.

Používejte elektrické nástroje, příslušenství, nástavce apod. podle těchto pokynů a také přitom respektujte pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektrických nástrojů na jiné práce než pro které jsou určené, může vést k nebezpečným situacím.

Opravu elektrického nástroje svěřujte pouze kvalifikovaným odborným opravářům, kteří používají výhradně originální náhradní díly. bude zajištěno, že bezpečnost nástroje zůstane zachována.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO VŠECHNY ČINNOSTI

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ SPOLEČNÁ PRO BROUŠENÍ, KARTÁČOVÁNÍ, LESTĚNÍ, VYREZÁVÁNÍ NEBO ODREZÁVÁNÍ

Tento elektrický nástroj je určen k použití jako bruska, bruska smrkovým papírem, drátěný kartáč, leštička, řezák nebo rozbrušovačka. Dbejte všech varovných upozornění, pokynů, zobrazení a údajů, jež jste s elektrickým nástrojem obdrželi.

následující pokyny nedodržíte, může to vést k úderu elektrickým proudem, požáru nebo těžkým poraněním.

Nepoužívejte žádné příslušenství, které není výrobcem pro tento elektrický nástroj speciálně určeno a doporučeno. Pouze to, že můžete příslušenství na elektrický nástroj upevnit, nezaručuje bezpečné použití.

Jmenovité otáčky brusného příslušenství musí být nejméně tak vysoké jako nejvyšší otáčky uvedené na elektrickém nástroji. Brusné příslušenství, jež se otáčí rychleji než je dovoleno, se může porouchat a rozletět se.

Vnější rozměr a tloušťka kleštiny příslušenství musí odpovídat rozměrovým údajům elektrického nástroje. Příslušenství o nesprávném rozměru nemůže být řádně ovládáno.

Velikost trnu vyřezávacích kotoučů, válečky na broušení nebo jiné příslušenství musí přesně odpovídat vřetenu nebo upínacímu pouzdru elektrického nástroje. Příslušenství, které přesně nelicuje na montážní materiál elektrického nástroje, se nerovnoměrně točí, velmi silně vibruje a může vést ke ztrátě kontroly.

Kotouče namontované na trnu, válečky na broušení, řezáky nebo jiné příslušenství musí být do kleštiny nebo skřídla zcela zasunuto.

trm není dostatečně upevněn a/nebo je přesah kotouče příliš dlouhý, může se namontované kolo uvolnit a vysunout vysokou rychlostí.

Nepoužívejte žádné poškozené příslušenství. Před každým použitím příslušenství zkontrolujte brusné kotouče na odštěpky a trhliny, unášecí válec na trhliny, otěr nebo silné opotřebení, drátěný kartáč na uvolnění nebo zlomené dráty. Spadne-li elektrický nástroj nebo příslušenství z výšky, zkontrolujte zda není poškozeno nebo použijte nepoškozené příslušenství. Pokud jste příslušenství zkontrolovali a nasadili, držte se vy a v blízkosti nacházející se osoby mimo rovinu rotujícího příslušenství a nechte elektrický nástroj běžet jednu minutu s nejvyššími otáčkami. Poškozená příslušenství většinou v této době testování prasknou.

Noste osobní ochranné vybavení. Podle aplikace použijte ochranu celého obličje, ochranu očí nebo ochranné brýle. Taktéž adekvátně noste ochrannou

rukavice nebo speciální zástěru, jež Vás ochrání před malými částicemi brusiva a materiálu. Oči mají být chráněny před odletujícími cizími tělisky, jež vznikají při různých nasazeních. Protiprachová maska či respirátor musejí při nasazení vznikatý prach odfiltrovat. Pokud jste dlouhou vystaveni silnému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.

Dbejte u ostatních osob na bezpečnou vzdálenost k Vaší pracovní oblasti. Každý, kdo vstoupí do této pracovní oblasti, musí mít osobní ochranné vybavení. Úlomky obrobku nebo části příslušenství mohou odletnout a způsobit poranění i mimo přímou pracovní oblast.

Pokud provádíte práce, při kterých by nástroj

- mohl zasáhnout skrytý el. vedení nebo vlastní kabel, držte elektronáďadí pouze na izolovaných uchopovacích plochách. Kontakt řezacího příslušenství s elektrickým vedením pod napětím může přivést napětí i na kovové díly elektrického nástroje a vést k zásahu elektrickým proudem.
- k. **Při spouštění vždy nástroj držte pevně v ruce (rukách).** Reakční moment motoru, když zrychluje na plnou rychlost, může způsobit přetočení nástroje.
 - l. **Je-li to možné, k uchopení obrobku vždy použijte svorky. Nikdy při používání nedržte malý obrobek v jedné ruce a nástroj v druhé.** Upnutí malého obrobku vám umožňuje používat ruce k ovládání nástroje. Kruhový materiál, jako jsou čepy, trubky či potrubí, má tendenci se při řezání kutálet a může způsobit zablokování příslušenství nebo jeho odskočení směrem k vám.
 - m. **Držte síťový kabel daleko od otáčejícího se nasazovacího nástroje.** Když ztratíte kontrolu nad elektronáďadím, může být přerušen nebo zachycen síťový kabel a Vaše paže nebo ruka se může dostat do otáčejícího se nasazovacího nástroje.
 - n. **Nikdy neodkládejte elektrický nástroj dříve, než se příslušenství dostalo zcela do stavu klidu.** Otáčející se příslušenství se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.
 - o. **Po výměně příslušenství nebo provedení úprav se ujistěte, že matice upínacího pouzdra, skřídlo nebo jiná zařízení podléhající úpravám jsou bezpečně zajištěna.** Volně nastavená zařízení se mohou neočekávaně posunout a způsobit ztrátu kontroly nad nástrojem a volně se otáčející součásti nebezpečně vystřelí.
 - p. **Nenechte elektrický nástroj běžet po dobu, co jej nesete.** Váš oděv může být náhodným kontaktem s otáčejícím se nasazovacím nástrojem zachycen a nasazovací nástroj Vám může způsobit poranění.
 - q. **Čistěte pravidelně větrací otvory elektrického nástroje.** Ventilátor motoru vtahuje do tělesa prach a silné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrická rizika.
 - r. **Nepoužívejte elektrické nástroje v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
 - s. **Nepoužívejte žádné příslušenství, které vyžadují kapalně chladicí prostředky.** Použití vody nebo jiných kapalných chladicích prostředků může vést k úderu elektrickým proudem.

ZPĚTNÝ RÁZ A ODPOVÍDÁJÍCÍ VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ

Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaseknutého nebo zablokovaného otáčejícího se brusného kotouče, pásu, kartáče nebo jakéhokoli jiného příslušenství. Zablokování nebo zaseknutí způsobuje náhlé zastavení otáčejícího se příslušenství, což vede k tomu, že nekontrolovaný nástroj bude nucen k chodu ve směru opačném k otáčení příslušenství. Pokud se např. přičí nebo blokuje brusný kotouč v obrobku, může se hrana brusného kotouče, která se zanoruje do obrobku, zakousnout a tím brusný kotouč vylomit nebo způsobit zpětný ráz. Brusný kotouč se potom pohybuje k nebo od obsluhující osoby, podle směru otáčení kotouče na místě zablokování. Při tom mohou brusné kotouče i prasknout.

Zpětný ráz je důsledek nesprávného nebo chybného použití elektrického nástroje. Lze mu zabránit vhodnými preventivními opatřeními, jak je následně popsáno.

- a. **Držte elektrický nástroj dostatečně pevně a zaujměte stabilní polohu.** Pracovník obsluhy

může kontrolovat síly zpětného rázu, pokud přijme odpovídající bezpečnostní opatření.

- b. **Zvlášť opatrně pracujte v místech rohů, ostrých hran apod. Zabraňte, aby se příslušenství odrazilo od obrobku a vzpříčilo.** Rotující nasazovací nástroj je u rohů, ostrých hran a pokud se odrazí je náchylný na vzpříčení se. Toto způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.
- c. **Nepřipojujte ozubený pilový list.** Takové čepele často způsobují zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.
- d. **Vždy přisuněte příslušenství k materiálu ve stejném směru, jakým břit vystupuje z materiálu (což je stejný směr, v jakém odlétávají třísky).** Přisunutí nástroje ve špatném směru způsobí, že ostří příslušenství vystoupí z obrobku a zatáhne nástroj ve směru tohoto přisunutí.
- e. **Při použití rotačních pilníků, odřezávacích kotoučů, vysokorychlostních řezáků nebo řezáků z tvrdokovu vždy mějte obrobek bezpečně uchycen.** Tyto kotouče se zachytí, pokud dojde k jejich mírnému naklonění v drážce, a může dojít ke zpětnému rázu. Když se odřezávací kotouč zachytí, obvykle se sám zlomí. Když se zachytí rotační pilník, vysokorychlostní řezák nebo řezák z tvrdokovu, může vyskočit z drážky a může dojít ke ztrátě kontroly nad nástrojem.

ZVLÁŠTNÍ VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ K BROUŠENÍ A ROZBRUSOVÁNÍ

- a. **Používejte pouze kotouče doporučené pro váš elektrický nástroj a pouze k doporučeným účelům.** Například: neprovádějte broušení boční části rozbrusovacího (řezacího) kotouče. Dělicí kotouče jsou určeny k úběru materiálu hranou kotouče. Boční působení síly na tato brusná tělesa je může rozlámat.
- b. **Pro závitové brusné kužele a trny použijte pouze nepoškozené trny kotoučů s neuvolněným ramenní přírubou, které mají správnou velikost a délku.** Správné trny sniží možnost poškození.
- c. **„Netlačte“ na řezací kotouč a nevyvíkejte přílišnou sílu.** Neprovádějte žádné nadměrné hluboké řezy. Velká zátěž na kotouč zvyšuje jeho náchylnost ke zkroucení nebo zaseknutí kotouče v řezu, a přináší s sebou riziko zpětného rázu nebo prasknutí kotouče.
- d. **Nestřkejte ruce do oblasti před a za rotujícím kotoučem.** V okamžiku, kdy se kotouč v pracovním bodě pohybuje směrem od vás, případný zpětný ráz může odhodit rotující kotouč spolu s elektrickým nástrojem přímo na vás.
- e. **Pokud se kotouč zasekne nebo je řezání z jakéhokoli důvodu přerušeno, vypněte elektrický nástroj a držte jej nehybně, dokud se kotouč úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte ještě běžící dělicí kotouč vytáhnout z řezu, jinak může následovat zpětný ráz.** Prozkoumejte a přijměte nápravná opatření, aby došlo k odstranění příčiny zaseknutí nebo zablokování kotouče.
- f. **Elektrický nástroj opět nezapínejte, dokud se nachází v obrobku.** Nechte dělicí kotouč nejprve dosáhnout svých plných otáček, než budete v řezu opatrně pokračovat. Jinak se může kotouč vzpříčit, vyskočit z obrobku nebo způsobit zpětný ráz po opětovném zapnutí elektrického nástroje.
- g. **Desky nebo velké obrobky podepřete, aby se zabránilo riziku zpětného rázu od sevřeného dělicího kotouče.** Velké obrobky se mohou pod svou vlastní hmotností prohnut. Obrobek musí být podepřen na obou stranách a to jak v blízkosti dělicího řezu tak i na okraji.
- h. **Buďte obzvlášť opatrní u "kapovitých řezů" do stávajících stěn nebo jiných míst, kam není vidět.**

Zanořující se děličci kotouč může při zařazení do plynových, vodovodních či elektrických vedení nebo jiných objektů způsobit záporný ráz.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ URČENÁ PRO BROUŠENÍ DRATĚNÝM KARTÁCEM

Uvědomte si, že drátěný kartáč i během běžného užívání ztrácí kousky drátu. **Nepřetěžujte dráty příliš vysokým přitlakem.** Odlétající kousky drátu mohou velmi lehce proniknout skrz tenký oděv nebo pokožku.

Před použitím nechte kartáče bžet provozní rychlostí alespoň po dobu jedné minuty. Během této doby nesmí nikdo stát před nebo vedle kartáče. Během doby přípravy se budou uvolňovat volné štětiny nebo dráty.

Namířte jejich uvolňování z otáčejícího se kartáče směrem od sebe. Během používání těchto kartáčů se malé částice a drobné drátěné fragmenty mohou

pokožky.

Při kartáčování nepřesahujte 15.000 otáček za

NEOPRACOVÁVEJTE ŽÁDNÝ MATERIÁL (azbest je karcinogenní)

UČIŇTE OCHRANNÁ OPATŘENÍ, POKUD PŘI PRÁCI MŮŽE VZNIKOUT ZDRAVÍ ŠKODLIVÝ, HOŘLAVÝ NEBO VÝBUŠNÝ PRACH (některý prach je karcinogenní); noste ochrannou masku proti prachu a použijte, lze-li jej připojit, odsávání prachu či třísek

Modelové číslo

Napětí
Otáčky

Max. příslušenství Ø 38,1 mm

Modelové číslo

Napětí
Otáčky

Max. příslušenství Ø 38,1 mm

Modelové číslo

Napětí
Otáčky

Průměr upínání ve sklíčidle 0,8 – 3,4 mm
Max. příslušenství Ø 38,1 mm

Bezpečné prodlužovací síťové kabely o zatížitelnosti 5 A používejte úplně rozvinuté.

Vždy zkontrolujte, zda je napájecí napětí stejné jako napětí vyznačené na firemním štítku nářadí.

VŠEOBECNĚ ⑦

Krytka výstupku (integrováný klíč EZ Twist*)
Tlačítko blokování hřídele

Posuvný přepínač pro zapnutí/vypnutí a změnu

E. spínač zap./vyp.

F. závěs

G. kryt kartáčků

F. ventilační otvory

I. volič proměnlivé rychlosti

K. upínací klíč

K. světelný modul

L. sklíčidlo Dremel

*) není standardní součástí dodávky

SVĚTELNÝ MODUL ⑧

M. spínač zap./vyp.

N. posuvný přepínač (

P. příhrádka na baterie

S. dřívější styl krytky výstupku

Světlo tohoto elektronářadí je určené k osvětlení bezprostřední pracovní oblasti elektronářadí a není vhodné pro osvětlení prostoru v domácnosti.

Tento produkt obsahuje „knoflíkové“ lithiové baterie. Dojde-li k polknutí nové nebo vybité lithiové baterie či dostane-li se taková baterie jiným způsobem do těla, může způsobit závažné poleptání vnitřních orgánů s následkem smrti již za dvě hodiny po pozření. Vždy náležitě zajistěte schránku na baterie. Nelze-li schránku na baterie bezpečně uzavřít, přestaňte produkt používat, vyjměte baterie a uschovejte je mimo dosah dětí. Máte-li podezření, že došlo k pozření baterií nebo že se baterie dostaly do těla jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařské ošetření.

POČÁTEČNÍ NASTAVENÍ

Chcete-li použít světlo poprvé, je třeba nejdříve vyjmout izolační vložku ze schránky na baterie. Vytáhněte vložku a zkontrolujte funkci modulu zapnutím spínače. Pokud světlo

a také to, zda byly opravdu odstraněny všechny izolační vložky.

VÝMĚNA BATERIÍ

Chcete-li vyměnit baterie světelného modulu, nejdříve odšroubujte hubici, aby bylo možné modul sejmut. Po

Nesazte se šrouby zcela vytáhnout. Vyjměte

Vytáhněte staré baterie a vložte baterie nové. Přitom dbejte na správnou orientaci pólů baterie. Až budou nové baterie na místě, vraťte na místo také usazení schránky na baterie a dotáhněte šrouby. **Při zpětné montáži dbejte na to, aby spínač a posuvný spínač byly oba ve stejné**

poloha spínače odpovídat poloze „vidlíčky“ posuvného spínače. (

INSTALACE A POUŽITÍ

Chcete-li instalovat světelný modul na nástroj, nejdřív odšroubujte hubici na přední straně nástroje. Posuňte světelný modul proti konci nástroje tak, aby světlo směřovalo dopředu. Znovu upevněte hubici na přední stranu nástroje zatlačte kroužek světelného modulu na

Světelný modul bude fungovat pouze s hubicí R nového typu, která byla dodána s nástrojem.

Chcete-li zapnout světlo,
přesuňte posuvný přepínač do polohy ON nebo OFF

stiskněte vypínač zap./vyp. ()
Polohu světelného modulu upravíte povolením hubice,
natočením modulu dle potřeby a dotažením hubice.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

PŘED VÝMĚNOU PŘÍSLUŠENSTVÍ VŽDY VYPNĚTE NÁRAĐÍ

Používejte jen vysoce kvalitní příslušenství testované
firmou Dremel. Nezapomeňte si přečíst také pokyny
dodávané s příslušenstvím Dremel, které obsahují další
informace o jeho použití. Příslušenství uchovávejte
a pracujte s ním šetrně, aby nedocházelo k jeho
olamování a praskání.

VÝMĚNA PŘÍSLUŠENSTVÍ ⑨

Krytka výstupku (Integrovaný klíč EZ Twist*)
Skličidlo Dremel 4486*
Tlačítko blokování hřídele
Utahovací klíč

*) není standardní součástí dodávky

Stiskněte tlačítko blokování hřídele a rukou otáčejte
hřídel, dokud blokovací západka nezapadne.
přístroj spuštěný, nezacvakávejte zámek hřídele.
Když je hřídel blokována, uvolněte (ale nesnímejte)
upínací matici. Je-li potřeba, použijte upínací klíč.
Stopku bitu nebo příslušenství zasuňte plně do

Když je zámek hřídele zablokováný, utáhněte matici

INTEGROVANÝ KLÍČ EZ TWIST ⑩

Hubice nástroje obsahuje integrovaný klíč, který umožňuje
uvolnit nebo dotáhnout upínací matici bez použití
standardního upínacího klíče.

vložku na vnitřní straně krytky s upínací maticí.
Se stisknutým tlačítkem blokování hřídele otočte hubici
**Pokud je přístroj
spuštěný, nezacvakávejte zámek hřídele.**
Stopku bitu nebo příslušenství zasuňte plně do

Se stisknutým tlačítkem blokování hřídele otočte hubici

Utáhněte hubici zpět do její původní polohy.

SKLIČIDLO DREMEL 4486 (4300)

Pomocí skličidla Dremel lze rychle a snadno vyměnit
příslušenství nástroje Dremel bez nutnosti měnit upínací
pouzdro. Umožňuje použití příslušenství se stopkou o
průměru 0,8 – 3,2 mm.
Chcete-li příslušenství uvolnit, nejdříve stiskněte tlačítko
blokování hřídele a rukou otáčejte hřídel, dokud blokovací
**Pokud je přístroj spuštěný,
nezacvakávejte zámek hřídele.**

Se zapadlou západkou blokování hřídele použijte klíč nebo
hubici EZ Twist k uvolnění skličidla a otevření čelistí.
Vyměňte příslušenství ze skličidla. V případě potřeby
skličidlo dále povolujte, až nově příslušenství zapadne
mezi čelisti. Nové příslušenství zasuňte do čelistí
dostatečně hluboko, aby mezi koncem skličidla a začátkem
pracovní části zůstala mezera přibližně 6 mm. Západku
blokování hřídele nechte zapadlou a upevněte příslušenství
ve skličidle použitím hubice EZ Twist nebo klíče.

UŽITEČNÉ RADY PRO POUŽITÍ SKLIČIDLA DREMEL

Na tomto nářadí můžete používat skličidlo Dremel

skličidlem je výměna příslušenství nejsnazší, ale
systém kleštin a upínací matice umožňuje přesnější
uchycení příslušenství, to především tehdy, když je
příslušenství vyvíjen vyšší boční tlak.
Pokud bude příslušenství ve skličidle prokluzovat,
použijte přiloženou hubici EZ Twist nebo klíč a skličidlo
dotáhněte. Bude-li příslušenství i nadále prokluzovat,
použijte upínací pouzdro a upínací matici.
Může dojít k vychýlení čelistí skličidla, takže
příslušenství pak není vycentrované (házení).

Nápravu provedete následujícím postupem:

Vyměňte příslušenství ze skličidla.

Vyčistěte skličidlo.

Stlačte tlačítko blokování hřídele a dotáhněte skličidlo
natolik, až se čelisti vysunou nad hranu skličidla
přibližně o 3 mm.

Zatlačte koncem skličidla silně proti tvrdé a rovné
podložce, až se čelisti osově usadí.

Dál utahujte skličidlo, až se čelisti zcela uzavrou.

Povolte skličidlo a znovu vložte požadované
příslušenství.

Rukou otáčejte nástrojem a kontrolujte, zda nedochází
k házení. Pokud ne, předchozí postup opakujte.

8. Západku blokování hřídele nechte zapadlou a upevněte příslušenství ve skličidle použitím hubice EZ Twist nebo klíče.

Zapněte nářadí na nejnižší rychlost a sledujte, zda
je příslušenství vycentrované. Pokud ne, nejprve
zkontrolujte, zda je správně uchycené, než zopakujete
předchozí postup.

SEŘÍZENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pro přesnou práci je důležité, aby veškeré příslušenství
bylo dobře seřízené (stejně jako kola automobilu). Chcete-li
správně nastavit nebo seřídit příslušenství, povolte mírně
upínací matici a otočte příslušenství nebo upnutí o 1/4
otáčky. Dotáhněte znovu matici a spusťte rotační nástroj.
Podle sluchu a hmatu byste měli být schopni určit, zda je
příslušenství dobře seřízené. Stejným způsobem pokračujte
v nastavování, dokud nedosáhnete nejlepšího seřízení.

Nástroj Dremel může být vybaven následujícími nástavci
pro rozšíření funkčnosti:

Ohebná hřídel*) pro přesnou, podrobnou práci nebo
obtížné přístupná místa (– strany 7-8)
Komfortní bezpečnostní kryt pro ochranu před prachem

Univerzální řezná souprava pro řízené řezání v různých

Souprava na odstraňování závlčkové malty ze spár na
stěně a podlaze pro odstraňování závlčkové malty mezi
stěnami a dlaždicemi ()
Pravoúhlý nástavec pro používání příslušenství
v pravém úhlu pro obtížné přístupná místa ()

Opěrný nástavec pro lepší ovládání nástroje ()

Ostříčka na sekačku na trávu a zahradní nářadí pro
snadné a rychlé ostření v optimálním úhlu ()

Řezačka přímočará a na kruhové otvory pro perfektní
otvory a rovný řez ()

**) Při prvním použití ohebné hřídele ji udržujte ve vertikální poloze po dobu dvou minut s nástrojem, který se otáčí vysokou rychlostí.*

UPOZORNĚNÍ: Ne všechny výše uvedené nástavce jsou standardně součástí nástroje / sady

POUŽITÍ

ZAČÍNÁME

Nejprve je třeba pro univerzální nářadí získat cit. Potéžkávejte nářadí v ruce, abyste si zvykli na jeho hmotnost a pocítili jeho vyváženost. Učtíte zúžené místo na pouzdro nástroje. Toto zúžení dovoluje nářadí uchopit velmi podobně jako pero nebo tužku.

DŮLEŽITÉ! Vyzkoušejte si práci nejdříve na odpadovém materiálu, abyste viděli, jak rychle nástroj pracuje. Mějte stále na paměti, že univerzální nářadí, vybavené správnými nástavci a příslušenstvím, odvádí nejlepší práci, když jeho vysoké otáčky nebrzdíte. Pokud možno proto na nástroj při práci netlačte. Rotující příslušenství namísto toho lehce přiblížte k obráběnému povrchu tak, aby se ho dotklo v bodě, ve kterém chcete začít. Soustředte se na vedení nástroje podél obrobku a rukou tlačte jen velmi lehce. Nechte příslušenství, aby dělalo svou práci. Obvykle je lepší provést s nástrojem několik tahů, než se snažit udelat celou práci na jeden zátah. Lehké dotyky nástroje umožňují lepší kontrolu a snižují pravděpodobnost

DRŽENÍ NÁŘADÍ

Nářadí nikdy nepřiblížte k obličeji. Při manipulaci by mohlo dojít k poškození příslušenství a to by se mohlo při zvyšování otáček rozletět.

Když nářadí držíte, nezakrývejte rukou ventilační otvory. Zakrytí ventilačních otvorů by mohlo způsobit přehřátí motoru.

Při jemné práci získáte nejlepší kontrolu nad nástrojem, když univerzální nářadí uchopíte jako tužku mezi palec a ukazováček. ①

Golfové držení se používá na hrubší práce, jako je drcení, broušení nebo řezání. ②

Přístroj zapnete posuvným vypínačem, který se nachází na vrchní straně krytu motoru.

ZAPNUTÍ PŘÍSTROJE provedete přesunutím spínače dopředu.

VYPNUTÍ PŘÍSTROJE provedete přesunutím spínače dozadu.

ELEKTRONICKÁ ZPĚTNÁ VAZBA (4000/4300)

Přístroj je vybaven interním systémem elektronické zpětné vazby, který zajišťuje pomalý start, čímž se snižují rázy vznikající točivým momentem při spuštění na plný výkon. Systém také pomáhá udržet prakticky konstantní rychlost při provozu v zátěži i bez zátěže.

POSUVNÝ SPÍNAČ PROMĚNLIVÉ RYCHLOSTI (3000)

Přístroj je vybaven spínačem pro změnu rychlosti. Rychlost je možné nastavit během práce posuvem spínače do

Chcete-li pro jednotlivé činnosti vybrat správnou rychlost, použijte testovací kousek materiálu.

VOLÍČ PROMĚNLIVÉ RYCHLOSTI (4000/4300)

Přístroj je vybaven voličem proměnlivé rychlosti. Rychlost lze při provozu upravit nastavením voliče na jednu z předvoleb nebo mezi předvolby.

Chcete-li pro jednotlivé činnosti vybrat správnou rychlost, použijte testovací kousek materiálu.

⑬

Odhledně stanovení správných otáček pro opracovávání materiál a volbu příslušenství viz tabulka nastavení otáček na str. 17-18.

Při kartáčování nepřesahujte 15.000 otáček za minutu. Nastavení drátěného kartáče

Většinu úloh lze provádět při nejvyšších otáčkových nástrojů. U některých materiálů (některé plasty a kovy) by však mohlo dojít k poškození teplem, vznikajícím při vysokých otáčkách, a měly by se tudíž opracovávat při relativně nízkých otáčkových. Nízké otáčky (15.000 ot/min nebo nižší) jsou zpravidla nejlepší na leštění plstěným leštícím příslušenstvím. Veškeré kartáčování vyžaduje nižší otáčky, aby nedocházelo k vylamování drátků z držáku. Při použití nižších nastavení otáček, nechte nástroj, aby pracoval za Vás. Vyšší otáčky jsou lepší na tvrdé dřevo, kovy a sklo, a pro vrtání, vyfázování, řezání, frézování, obrábění a řezání obkladů a drátků do dřeva.

Některá vodítka ohledně volby otáček:

Plasty a ostatní materiály, které se tavi při nízkých teplotách, je nutno opracovávat při nízkých otáčkách. Leštění, leštění měkkým kotoučem a čištění drátěným kartáčem se musí provádět při otáčkách ne vyšších než 15 000 ot/min, aby se předešlo poškození kartáče

Dřevo by se mělo řezat při vysokých otáčkách.

Železo nebo ocel by se měly řezat při vysokých otáčkách. Začne-li vysokorychlostní fréza na ocel vibrovat,

znamená to zpravidla, že otáčky jsou příliš nízké. Hliník, slitiny mědi, slitiny olova, slitiny zinku a cínů mohou být opracovávány při různých rychlostech, v závislosti na typu obrábění. Na nástroj použijte

zabránilo nalepování materiálu na řezné hrany nástroje.

UPOZORNĚNÍ: Není-li výsledek uspokojivý, není řešením zvýšení tlaku na nástroj. K dosažení žádoucího výsledku zkuste jiné příslušenství nebo jiné nastavení otáček.

ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ



UVNITŘ NEJSOU ŽÁDNÉ UŽIVATELSKY OPRAVITELNÉ SOUČÁSTI (můžete zkontrolovat pouze uhlíkové kartáče a vyměnit je (3000/4300))

ÚDRŽBA PROVEDENÁ NEPOVOLANÝM PERSONÁLEM MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK ŠPATNÉ UMÍSTĚNÍ DRÁTŮ A DÍLŮ, COŽ MŮŽE PŘEDSTAVOVAT VÁŽNÉ NEBEZPEČÍ.

KONTROLA/VÝMĚNA UHLÍKOVÝCH KARTÁČŮ

⑭

Každých 40 až 50 hodin provozu zkontrolujte, zda nejsou kartáče opotřebované.

Kartáče zkontrolujte také tehdy, když nástroj běží nepravděelně, ztrácí výkon nebo vydává neobvyklé zvuky.

Používáním nářadí s opotřebovanými kartáčky se trvale poškodí motor.

Použijte jen originální náhradní kartáčky DREMEL.

Odpojte nástroj a položte jej na čistý povrch.

Pomocí klíče odšroubujte dva kryty kartáčků.

Vyměňte dva kartáčky z nástroje zatažením za pružiny, které jsou k nim přichyceny.

Zkontrolujte oba kartáčky. Je-li kartáček kratší než 3 mm, a/nebo je povrch kartáčku důlkovaný, vyměňte uhlíkový kartáček za nový:

Sejměte pružinu z kartáčku.

Starý kartáček vyhodte a umístěte pružinu na nový kartáček.

Uhlíkové kartáčky (s pružinkou) zasuňte zpátky do nářadí; lze jej tam zasunout jediným způsobem. Vyměňte kryty kartáčků otočením krytů ve směru hodinových ručiček (pro utažení použijte klíč – neutahujte příliš

UPOZORNĚNÍ: I když je opotřebovaný jen jeden kartáček, měli byste přesto vyměnit kartáčky oba, aby nářadí pracovalo lépe.

Nástroj lze neefektivněji vyčistit stlačeným suchým
Vždy si nasadte ochranné brýle při čištění nástroje stlačeným vzduchem.

ABYSTE ZABRÁNILI NEHODÁM, PŘED ČIŠTĚNÍM VŽDY ODPOJTE NÁSTROJ NEBO NABÍJEČKU OD

Ventilační otvory a páčky vypínačů musí být udržovány čisté a bez přítomnosti cizí hmoty. Nepokoušejte se čistit nástroj vkládáním zahrocených předmětů otvorem.

URČITÉ ČISTÍCÍ PROSTŘEDKY A ROZPOUŠTĚDLA POŠKOZUJÍ DÍLY Z UMĚLÉ HMOTY. Patří mezi ně:
benzin, tetrachlormetan, chlorovaná čisticí rozpouštědla, amoniak a domácí prostředky obsahující amoniak.

Doporučujeme provádět veškerý servis nástroje v servisním

nařízení platných v příslušné zemi. Na poškození v důsledku běžného opotřebení, nadměrného zatížení nebo

V případě reklamace zašlete nástroj a/nebo nabíječku v

KONTAKTUJTE SPOLEČNOST DREMEL

Další informace o servisu a záruce, sortimentu, podpoře a lince hotline společnosti Dremel naleznete na webových

UPOZORNĚNÍ: Prohlašovaná celková hodnota vibrací se měří v souladu se standardní zkušební metodou a může být použita pro srovnání jednotlivých nástrojů mezi sebou. Může být také použita k předběžnému stanovení vystavení. Vibrace vznikající při konkrétním použití elektrického

to v závislosti na způsobu použití nástroje. Proveďte odhad míry rizika v konkrétních podmínkách používání a stanovte odpovídající bezpečnostní opatření pro osobní ochranu (vezměte v úvahu veškeré části provozního cyklu, tj. kromě doby spuštění nástroje například i dobu, kdy je nástroj vypnutý, a dobu, kdy běží

ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ

Nástroj, příslušenství a obaly by měly být tříděny za účelem recyklace.

POUZE PRO ZEMĚ EU ⑥

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o starých elektrických a elektronických zařízeních a její implementace v národních zákonech musí být vyřazena elektrická nářadí shromažďována odděleně a likvidována způsobem šetrným k životnímu prostředí.

UŽYVANE SYMBOLE

- ① NALEŽY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ
- ② NALEŽY UŻYWAĆ SŁUCHAWEK OCHRONNYCH
- ③ NALEŽY UŻYWAĆ OKULARÓW OCHRONNYCH
- ④ NALEŽY UŻYWAĆ MASKI PRZECIWPYŁOWEJ
- ⑤
- ⑥ NIE WYRZUCAĆ ELEKTRONARZĘDZI WRAZ Z

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZI

OSTRZEŻENIE NALEŽY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA ORAZ CAŁĄ INSTRUKCJĘ

Nieprzestrzeganie poniższych ostrzeżeń oraz instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Ostrzeżenia oraz instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości. Pojęcie „elektronarzędzie” używane we wszystkich ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych prądem (z przewodem zasilającym) lub na baterię (bezprowodowe).

BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić jego dobre oświetlenie. Nieuporządkowane i nieoświetlone miejsce pracy może być przyczyną wypadków.

Nie należy używać elektronarzędzi w środowiskach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się na przykład łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Pracy elektronarzędziami powstają iskry, które mogą podpalić pył lub opary.

Podczas pracy elektronarzędzie należy trzymać z

Hladina akustického výkonu (směrodatná odchylka (směrodatná odchylka 3dB)	88,1
Vibrace (prostorový vektorový součet) m/s Neurčitost vibrací K m/s	12,8
Hladina akustického výkonu (směrodatná odchylka 3 dB) dB(A) (směrodatná odchylka 3dB)	78,0
Vibrace (prostorový vektorový součet) m/s Neurčitost vibrací K m/s	89,0
Hladina akustického výkonu (směrodatná odchylka (směrodatná odchylka 3dB)	85,4
Vibrace (prostorový vektorový součet) m/s Neurčitost vibrací K m/s	

uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi elektronarzędziami.

Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

Należy unikać kontaktu z uziemionymi

Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy ciało jest uziemione.

Elektronarzędzia należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią. Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem. Nie obciążać przewodu. Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, zawieszania narzędzia, ani do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać

krawędzi lub ruchomych części.

popłatane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem. Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz, należy korzystać z przedłużacza przystosowanego

Użycie kabla dopuszczonego do stosowania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Jezeli nie można uniknąć użytkowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy korzystać ze źródła zasilania chronionego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD). Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

Należy zachować ostrożność, kierować się rozsądkiem podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać urządzenia w przypadku zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Moment nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzi może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Należy zawsze nosić osobiste wyposażenie ochronne. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty robocze, hełm ochronny lub słuchawki ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed włożeniem wtyczki należy upewnić się, czy przełącznik jest wyłączony. elektronarzędzi z palcem położonym na przełączniku lub podłączanie do prądu włączonych elektronarzędzi może doprowadzić do wypadków.

Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć narzędzie nastawcze i klucz. Narzędzie lub klucz pozostawiony w ruchomej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

Nie sięgać przesadnie daleko. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę. Dzięki temu możliwa jest lepsza kontrola narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pociągnięte przez poruszające się części. Jeżeli narzędzia dostosowano do podłączania odciągu i poboru pyłów, to należy dopilnować, aby zostały one podłączone i były odpowiednio

używane. Użycie narzędzi do poboru pyłów może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłami.

UŻYTKOWANIE I PRZECHOWYWANIE ELEKTRONARZĘDZIA

Elektronarzędzia nie należy przeciążać. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do danego

Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.

Nie należy używać elektronarzędzia, którego wyłącznik/wyłącznik nie działa. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

Przed regulacją narzędzia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć

Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać, aby uruchamiały go osoby nie znające tego elektronarzędzia i instrukcji. Elektronarzędzia używane przez osoby nieprzeszkolone stwarzają zagrożenie.

O elektronarzędzia należy dbać. Należy kontrolować, czy nie nastąpiło przestawienie lub zacięcie ruchomych części, uszkodzenie części lub inny stan, który może wpływać na działanie elektronarzędzi. W przypadku uszkodzenia elektronarzędzie należy oddać do naprawy. Wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.

Osprzęt tnący powinien być zawsze ostry i czysty. Prawidłowo przechowywane akcesoria tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się blokują i łatwiej się je prowadzi.

Elektronarzędzie, wyposażenie dodatkowe, osprzęt itp. należy wykorzystywać zgodnie z podanymi instrukcjami oraz w sposób określony dla konkretnego rodzaju elektronarzędzia, uwzględniając warunki pracy oraz projekt jaki należy wykonać. Użycie elektronarzędzia do innych prac niż przewidziane może być niebezpieczne.

Naprawę elektronarzędzia należy zlecać tylko osobom wykwalifikowanym i używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. To gwarantuje, że bezpieczeństwo zostanie zachowane.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WYKONYWANIA PRAC TAKICH, JAK SZLIFOWANIE, ŚCIERANIE, CZYSZCZENIE, POLEROWANIE, DŁUTOWANIE LUB CIĘCIE

Elektronarzędzie jest przeznaczone do szlifowania, ścierania, czyszczenia, polerowania i cięcia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek

zostały przekazane wraz z elektronarzędziem. Jeśli nie będą przestrzegane następujące przepisy, może dojść do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Nie należy używać osprzętu, który nie jest

specjalnie do tego elektronarzędzia. To, że można przymocować osprzęt do elektronarzędzia, nie gwarantuje bezpiecznego użycia.

- c. Dopuszczalna prędkość obrotowa używanego osprzętu musi być co najmniej tak wysoka, jak największa prędkość obrotowa podana na elektronarzędziu. Osprzęt, który obraca się szybciej niż jest to dopuszczalne, może zostać zniszczony.
- d. Średnica zewnętrzna i grubość używanego osprzętu muszą odpowiadać danym technicznym elektronarzędzia. Użycie osprzętu o nieodpowiednich rozmiarach może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- e. Rozmiary trzpieni ściernic, tarcz szlifierskich lub innego rodzaju akcesoriów muszą odpowiadać rozmiarowi trzpieni lub tulei zaciskowej narzędzia. Używany osprzęt, który nie pasuje dokładnie do tulei elektronarzędzia, obraca się nierównomiernie, bardzo mocno wibruje i może doprowadzić do utraty kontroli.
- f. Ściernice założone na trzpieniu, tarcze szlifierskie, narzędzia tnące i innego rodzaju akcesoria muszą zostać prawidłowo założone do końca na tulei zaciskowej lub w uchwycie narzędziowym. Jeżeli trzpień akcesorium nie jest utrzymywany prawidłowo i/lub wystaje z narzędzia na zbyt długi odcinek, końcówka osprzętowa może poluzować się i zostać wyrzucona z narzędzia z dużą prędkością.
- g. Nie należy używać uszkodzonych akcesoriów. Należy skontrolować przed każdym użyciem używane końcówki, takie jak ściernice pod względem odprysków i pęknięć, talerze szlifierskie pod względem pęknięć, starcia lub silnego zużycia, szczotki druciane pod względem luźnych lub złamanych drutów. W przypadku, gdy elektronarzędzie lub używany osprzęt upadnie, należy skontrolować, czy nie są uszkodzone, lub użyć osprzęt, który jest nieuszkodzony. Jeśli osprzęt został sprawdzony i umocowany, powinni przebywać Państwo i osoby znajdujące się w pobliżu poza obszarem obracającego się osprzętu, a elektronarzędzie należy pozostawić włączone przez minutę na najwyższych obrotach. Uszkodzone końcówki łamią się w tym czasie próbnym.
- h. Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne. W zależności od użycia, należy nosić maskę ochronną pokrywającą całą twarz lub okulary ochronne. Jeśli to możliwe, należy nosić maskę przeciwpyłową, słuchawki ochronne, rękawice ochronne lub specjalny fartuch, który utrzymuje z daleka od operatora małe cząstki ścieranego i obrabianego materiału. Oczy muszą być chronione przed poruszającymi się w powietrzu ciałami obcymi, które powstają przy różnych sposobach użycia. Maski przeciwpyłowa i ochrona dróg oddechowych muszą filtrować powstający podczas pracy pył. W przypadku, gdy pozostaje się długo pod wpływem hałasu, można utracić słuch.
- i. Osoby postronne powinny pozostawać w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każdy, kto wkroczy w obszar pracy, musi nosić osobiste wyposażenie ochronne. Odlami obrabianego przedmiotu lub złamanych używanych końcówek osprzętowych mogą zostać odrzucone i spowodować obrażenia również poza bezpośrednim obszarem pracy.
- j. Elektronarzędzie należy dotykać jedynie przy izolowanych powierzchniach uchwytu, gdy przeprowadza się prace, przy których używane narzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny kabel zasilający. Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- k. Podczas uruchamiania należy zawsze mocno przytrzymywać narzędzie ręką(ami). Reakcja na moment obrotowy silnika podczas przyspieszania do pełnej prędkości może spowodować przekroczenie narzędzia.
- l. W miarę możliwości należy zawsze zamocować obrabiany przedmiot. Nie wolno w żadnym wypadku trzymać obrabianego przedmiotu w jednej ręce, a elektronarzędzia w drugiej. Zamocowanie niewielkiego obrabianego przedmiotu umożliwia wykorzystanie obu rąk do obsługi narzędzia. Materiały okrągłe, takie jak kołki, przewody rurowe lub rury mają tendencję do obracania się podczas obróbki, co może spowodować ześlizgnięcie się i wyskoczenie wiertła w stronę użytkownika.
- m. Kabel zasilający należy trzymać z dala od obracającego się osprzętu. Jeśli straci się kontrolę nad narzędziem, kabel zasilający może zostać przecięty lub ujęty i dłoń lub ręka może dostać się w obracający się zamocowany osprzęt.
- n. Nigdy nie wolno odkładać elektronarzędzia zanim końcówka osprzętowa zupełnie nie zatrzyma się. Obracająca się końcówka osprzętowa może wejść w kontakt z powierzchnią, na którą jest odożona, przez co można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.
- o. Po przeprowadzeniu wymiany wiertła lub wykonaniu jakichkolwiek innych czynności regulacyjnych należy upewnić się, że nakrętka tulei zaciskowej, uchwyt narzędziowy oraz inne elementy regulacyjne zostały zamocowane prawidłowo. Poluzowanie elementów regulacyjnych może spowodować ich nagłe przesunięcie, a co za tym idzie - utratę kontroli nad urządzeniem i gwałtowne wyrzucenie części obrotowych.
- p. Nie wolno pozostawiać elektronarzędzia włączonego podczas przenoszenia. Ubranie może zostać ujęte przez przypadkowy kontakt z obracającym się osprzętem, który może się wwieść w ciało.
- q. Otwory wentylacyjne narzędzia należy czyścić w regularnych odstępach czasu. Dmuchawa silnika wciąga pył do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.
- r. Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą zapalić te materiały.
- s. Nie należy korzystać z akcesoriów wymagających użycia płynnych środków chłodzących. Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może doprowadzić do porażenia prądem.

ODRZUT I ODPOWIEDNIE WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE

Odrzut to nagła reakcja na zaczepiające się lub zablokowane obracające się końcówki osprzętowe, takie jak ściernica, talerz szlifierski, szczotka druciana itd. Ich zaczepienie lub zablokowanie może spowodować nagłe zatrzymanie się osprzętu obrotowego, prowadzące do utraty kontroli nad narzędziem, które zostanie odrzucone z dużą siłą w kierunku przeciwnym do obrotów osprzętu. Gdy, np. ściernica zahaczy lub zablokuje się w obrabianym przedmiocie, krawędzie ściernicy, która wgłębia się w obrabiany przedmiot, może zakleszczyć się i przed to ściernica może się wyłamać i spowodować odrzut. Ściernica porusza się wtedy w kierunku operatora lub w przeciwnym, w zależności od kierunku obrotów ściernicy w miejscu zablokowania. W tej sytuacji ściernice mogą się również złamać. Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie odpowiednich środków ostrożności, takich jak niżej opisane.

a. Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ręce ustawić w pozycji, w której można złagodzić

siły odrzutu. Operator może kontrolować siłę

wskaźówek bezpieczeństwa.

Należy pracować szczególnie ostrożnie w zakresach kątów, ostrych krawędzi itd. Należy zapobiegać, aby używany osprzęt mógł zostać odrzucony od obrabianego przedmiotu i zostać

Obracający się osprzęt może zahaczyć się zwłaszcza przy obróbce punktów narożnych lub przy ostrych krawędziach i wtedy powstaje zagrożenie odrzutu.

Nie należy stosować brzeszczotów pił zębatach. Taki osprzęt często powoduje odrzut i utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Należy zawsze wprowadzać wiertło w materiał w kierunku odpowiadającym wychodzeniu krawędzi wiertła z materiału (kierunku wyrzucania wiórów). Wprowadzenie narzędzia w nieprawidłowym kierunku spowoduje wyrzucenie krawędzi wiertła z obrabianego przedmiotu i pociągnięcie narzędzia w tym kierunku.

ściernic, tarcz tnących o wysokiej prędkości lub wykonanych z węgliku wolframu należy zawsze bezpiecznie zamocować obrabiany przedmiot. Tego rodzaju osprzęt może łatwo zostać zablokowany w wykonywanym wyłobieniu i zostać odrzucony w tył. Kiedy ściernica zostanie zakleszczona, tarcza najczęściej ulega złamaniu. W przypadku zakleszczenia pilnika obrotowego, tarcz tnących o wysokiej prędkości lub wykonanych z węgliku wolframu, osprzęt może wyskoczyć z wyłobienia, co grozi utratą kontroli nad narzędziem.

DOTYCZĄCE SZLIFOWANIA I PRZECINANIA ŚCIERNICĄ

Należy używać jedynie osprzętu przeznaczonego do elektronarzędzia, wyłączonego do określonych zastosowań. Na przykład: nie wolno nigdy szlifować boczną powierzchnią ściernicy do cięcia. Ściernice do cięcia przeznaczone są do usuwania materiału krawędzią tarczy. Boczny wpływ siły na końcówkę osprzętową może doprowadzić do jej uszkodzenia.

W przypadku gwintowanych ściernic i nakładek stożkowych należy używać jedynie znajdujących się w nienagannym stanie trzpieni mocujących z nieobciążonym kołnierzem o odpowiednich rozmiarach i długości. Użycie odpowiednich trzpieni umożliwia ograniczenie ryzyka złamania.

Należy unikać zablokowania się ściernicy do cięcia lub zbyt dużego nacisku. Nie należy przeprowadzać nadmiernie głębokich cięć. Przeciążenie ściernicy do cięcia podwyższa jej obciążenie i skłonność do zahaczenia się lub zablokowania i tym samym możliwość odrzutu lub złamania się ściernicy.

Należy unikać obszaru przed i za obracającą się ściernicą tarczową do cięcia. Jeśli przesuwają się ściernicą tarczową do cięcia w przedmiocie obrabianym od siebie, elektronarzędzie może odskoczyć i w razie odrzutu wraz z obracającą się ściernicą zostanie skierowane w kierunku osoby operującej elektronarzędziem.

Jeśli ściernica tarczowa do cięcia zakleszczy się lub praca zostaje przerwana, należy wyłączyć elektronarzędzie i trzymać je spokojnie aż ściernica się zatrzyma. Nigdy nie należy próbować poruszającą się jeszcze ściernicą tarczową do cięcia wyciągać z miejsca cięcia, w przeciwnym razie może nastąpić odrzut. Należy znaleźć i usunąć przyczynę zakleszczenia lub zablokowania ściernicy. Nie wolno włączać ponownie elektronarzędzia dopóki znajduje się ono w przedmiocie

obrabianym. Należy najpierw pozwolić ściernicy tarczowej do cięcia osiągnąć jej pełną prędkość obrotową, zanim będzie się ostrożnie kontynuować cięcie. W przeciwnym razie ściernica może się zaczepić, wyskoczyć z przedmiotu obrabianego lub spowodować odrzut.

Płyty lub duże obrabiane przedmioty należy podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko powstania odrzutu spowodowane zablokowaną ściernicą do cięcia. Duże obrabiane przedmioty mogą się przegiąć pod własnym ciężarem. Obrabiany przedmiot musi zostać podparty z obydwu stron, zarówno w pobliżu linii cięcia jak i na krawędzi.

Należy być szczególnie ostrożnym przy cięciach wgłębnych w ścianach lub innych elementach trwałej zabudowy. Przy cięciach wgłębnych w takich materiałach można przeciąć przewody gazowe, wodociągowe lub inne i doprowadzić do odrzutu.

SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRAC PRZY UŻYCIU SZCZOTKI

Należy zwrócić uwagę na to, że szczotka druciana gubi kawałki drutu także podczas zwykłego używania. Nie należy przeciążać drutów przez zbyt duży nacisk. Odskakujące kawałki drutu mogą bardzo łatwo przeniknąć przez cienkie ubranie i/lub skórę. Przed rozpoczęciem korzystania ze szczotek należy pozwolić im działać przez co najmniej jedną minutę z prędkością roboczą bez obciążenia. W tym czasie żadne osoby nie mogą znajdować się przed szczotką lub w płaszczyźnie jej działania. Czasie rozruchu odrzucane będzie poluzowane włosie lub druty.

Działanie obracającej się szczotki drucianej musi być skierowane w kierunku od użytkownika na zewnątrz. Elementy i fragmenty drutu mogą być wyrzucane z dużą prędkością i spowodować skażenia skóry. Podczas szczotkowania nie należy przekraczać

NIE NALEŻY OBRABIAĆ MATERIAŁU ZAWIERAJĄCEGO AZBEST

 URZĄDZENIA POWSTAJĄ SZKODLIWE DLA ZDROWIA, ŁATWOPALNE LUB WYBUCHOWE PYŁY, NALEŻY ZASTOSOWAĆ ODPOWIEDNIE ŚRODKI (niektóre pyły są rakotwórcze); zaleca się używanie maski przeciwpyłowej, a po zakończeniu pracy odsysanie pyłu i wiórów

Wejście
Napięcie
Prędkość

Ø osprzętu 38.1 mm

Wejście
Napięcie
Prędkość

Ø osprzętu 38.1 mm

Wejście
Napięcie
Prędkość

0,8-3,4 mm
38.1 mm

☞ osprzętu

Należy stosować całkowicie rozwinięte i bezpieczne kable odpowiednie dla prądu 5 A.
Należy zawsze upewnić się, że napięcie zasilania odpowiada wartości napięcia określonej na tabliczce znamionowej narzędzia.

⑦

Nakrętka tulei zaciskowej

Oslona (wbudowany klucz EZ Twist*)
Przycisk blokady wałka
Przełącznik wł./wył. i przełącznik suwakowy zmiennej prędkości (3000)

E. Wyłącznik

I. Pokrętko zmiany prędkości (4000/4300)

K. Moduł oświetlenia (4300)

MODUŁ OŚWIETLENIA

⑧

M. Wyłącznik
N. Przełącznik suwakowy (I)
O. Śruba
P. Przedział na baterie

R. Nowa osłona
S. Stara osłona

Światło elektronarzędzia przeznaczone jest do oświetlania bezpośredniej przestrzeni roboczej elektronarzędzia; nie nadaje się ono do oświetlania pomieszczeń w

Niniejszy produkt zawiera baterię litową/pastylkową. W przypadku połknięcia lub przedostania się nowej bądź używanej baterii litowej/pastylkowej do ciała może dojść do poważnych poparzeń wewnętrznych, a nawet śmierci w przeciągu zaledwie 2 godzin. Należy zawsze dobrze zabezpieczyć przedział na baterie. Jeśli nie jest bezpiecznie zamknięty, zaprzestać korzystania z produktu, wyjąć baterie i przechowywać z dala od dzieci. Jeśli mogło dojść do połknięcia lub przedostania się baterii do środka ciała, niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

USTAWIENIA WSTĘPNE

Przed pierwszym użyciem modułu oświetlenia należy usunąć zabezpieczenie baterii z przedziału baterii. Zabezpieczenie należy wyjąć, a następnie wypróbować światło za pomocą przycisku umieszczonego na górze. Jeśli nie działa, sprawdzić ułożenie baterii za pomocą małego śrubokrętu, a następnie upewnić się, że zabezpieczenie zostało usunięte.

Wymianę baterii w module oświetlenia należy rozpocząć

od odkręcenia osłony w celu zdjęcia modułu oświetlenia. Po jego demontażu, poluzować śrubę przedziału baterii za pomocą małego śrubokręta. **Nie wykręcać zupełnie śruby!** Zdjąć obudowę przedziału baterii ze spodu modułu. Wysunąć stare baterie i wymienić na nowe, dbając o to, by ich bieguny były ułożone tak samo jak wcześniej. Po wprowadzeniu nowych baterii, założyć obudowę przedziału baterii i dokręcić śrubę. **Podczas ponownego montażu upewnić się, że wyłącznik i suwak są oba w pozycji ON (I) lub OFF (O). W ten sposób wyłącznik będzie odpowiednio pasował do „widełek” suwaka.** (

MONTAŻ I UŻYTKOWANIE

Założenie modułu oświetlenia na narzędziu należy rozpocząć od odkręcenia osłony z końca narzędzia. Nasunąć moduł oświetlenia na koniec narzędzia, ze źródłem światła skierowanym do przodu. Założyć ponownie i dokręcić osłonę na końcu narzędzia, aby docisnąć i utrzymać na miejscu moduł pierścienia oświetlenia. **Moduł oświetlenia działa wyłącznie z nową wersją osłony R, dostarczoną w zestawie z narzędziem.** W celu włączenia lub wyłączenia światła ustawić przełącznik suwakowy w położeniu ON (wł.) lub OFF (wył.) (wcisnąć wyłącznik (II) W celu zmiany pozycji modułu oświetlenia wystarczy poluzować osłonę, obrócić moduł oświetlenia do pożądanej pozycji i ponownie dokręcić osłonę.

NALEŻY ZAWSZE ODŁĄCZYĆ NARZĘDZIE PRZED WYMIANĄ OSPRZĘTU

Należy używać tylko przetestowanego, pełnowartościowego wyposażenia dodatkowego Dremel. Więcej informacji o zastosowaniu można znaleźć w instrukcji dostarczonej razem z wyposażeniem dodatkowym Dremel. Z osprzętem należy obchodzić się ostrożnie i przechowywać go w taki sposób, aby uniknąć ścięcia lub pęknięcia.

WYMIANA OSPRZĘTU ⑨

Nakrętka tulei zaciskowej

Oslona (wbudowany klucz EZ Twist*)
Uchwyt Dremel 4486
Przycisk blokady wałka

Nacisnąć przycisk blokady wałka, przytrzymać go i obracać wałek ręką, dopóki wałek nie zaskoczy. **należy wykonywać operacji na blokadzie wałka podczas pracy narzędzia.** Przy włączonym przycisku blokady wałka poluzować (nie wyjmować) nakrętkę tulei zaciskowej. W razie konieczności użyć klucza do tulei zaciskowych. Włożyć trzpień końcówki lub osprzętu do końca do tulei

Przy włączonym przycisku blokady wałka, dokręcić nakrętkę tulei zaciskowej.

⑩

Oslona posiada wbudowany klucz umożliwiający poluzowanie lub dokręcenie nakrętki tulei zaciskowej bez konieczności stosowania standardowego klucza do tulei.

Należy odkręcić osłonę narzędzia a następnie przesunąć znajdującą się wewnątrz osłony wkładkę stalową w taki sposób, aby była ustawiona w jednej linii z nakrętką tulei zaciskowej.

Gdy blokada wałka jest założona przekręcić osłonę

aby poluzować nakrętkę tulei zaciskowej. **Nie należy wykonywać operacji na blokadzie wałka podczas pracy narzędzia.** Włożyć trzpień końcówki lub osprzętu do końca do tulei

Gdy blokada wałka jest założona przekręcić osłonę w

dokręcić nakrętkę tulei zaciskowej.
Przekręcić osłonę z powrotem w początkowej pozycji.

Uchwyt Dremel umożliwia szybką i łatwą wymianę osprzętu na narzędziach Dremel bez zmiany tulei. Przystosowany jest do osprzętu ze trzpieniem 0,8 mm - 3,2 mm.

W celu poluzowania, nacisnąć przycisk blokady wałka i obracać wałek ręką, dopóki wałek nie zaskoczy. **należy wykonywać operacji na blokadzie wałka podczas pracy narzędzia.**

Przy założonej blokadzie wałka należy użyć klucza lub przekręcić osłonę w celu poluzowania uchwytu i otwarcia stożków zaciskowych.

Wyjąć osprzęt z uchwytu. W razie potrzeby należy dalej luzować uchwyt, aż nowy osprzęt będzie można wsunąć między stożki zaciskowe. Należy wprowadzić nowy osprzęt do uchwytu na głębokość taką, by między końcem uchwytu i początkiem części roboczej osprzętu było mniej więcej 6 mm odstępu. Przy zamkniętej blokadzie wałka należy dokręcić uchwyt za pomocą osłony EZ Twist lub klucza.

W tym narzędziu uchwyt Dremel i tuleję zaciskową z nakrętkami można stosować zamiennie. Uchwyt zapewnia najwygodniejszą wymianę osprzętu, a tuleja zaciskowa i nakrętki bardziej precyzyjny sposób na mocowanie osprzętu w zastosowaniach z większym obciążeniem bocznym.

Jeśli osprzęt ślizga się w uchwycie, należy dokręcić uchwyt wokół wiertła za pomocą osłony EZ Twist lub klucza. W przypadku, gdy ślizganie nie ustępuje, należy skorzystać z tulei zaciskowej i nakrętki.

Stożki zaciskowe uchwytu mogą się przemieścić przez co osprzęt traci wyrównanie i współosiowość.

Przywrócenie domyślnego ustawienia stożków zaciskowych wymaga postępowania zgodnie z następującą procedurą:

Wyjąć osprzęt z uchwytu.

Oczyszczyć uchwyt.

Nacisnąć przycisk blokady wałka i dokręcić uchwyt, aż stożki zaciskowe wysuną się ponad zewnętrzną powierzchnię uchwytu na około 3 mm.

Dociśnąć końcówkę uchwytu mocno do twardego i płaskiego podłoża, aż stożki zaciskowe będą wszystkie ułożone w jednej osi.

Dokręcać ręcznie uchwyt do momentu, gdy stożki zaciskowe zupełnie się zamkną.

Poluzować uchwyt i wprowadzić prosty element osprzętu.

Wykonać ręcznie obroty narzędziem i sprawdzić, czy nie występuje bicie. W razie ewidentnego bicia, powtórzyć procedurę.

8. Przy zamkniętej blokadzie wałka należy dokręcić uchwyt za pomocą osłony EZ Twist lub klucza.

Uruchnąć narzędzie z najniższą prędkością i obserwować pod kątem bicia. Jeżeli bicie jest widoczne, przed powtórzeniem procedury należy sprawdzić, czy osprzęt jest prosty.

WYWAŻANIE ELEMENTÓW WYPOSAŻENIA

Ważne, aby podczas wykonywania pracy precyzyjnej elementy wyposażenia dodatkowego były zawsze

dobrze wyważone (podobnie jak opony w samochodzie).

Aby wyrównać lub wyważyć element wyposażenia dodatkowego, należy nieznacznie poluzować nakrętkę tulei zaciskowej i przekręcić element lub tuleję o 1/4 obrotu. Następnie należy dokręcić nakrętkę tulei zaciskowej i uruchomić narzędzie obrotowe.

Na podstawie dźwięku i odczuć użytkownik powinien móc określić, czy element wyposażenia dodatkowego jest wyważony. Całą procedurę należy powtarzać do momentu osiągnięcia najlepszego wyważenia elementu.

Narzędzie Dremel można wyposażyć w następujące przystawki rozszerzające jego funkcjonalność:

Wał giętki*) służący do precyzyjnej, dokładnej pracy w trudno dostępnych miejscach (- strony 7-8)

Osłona chroniąca przed pyłem i iskrami (

Wielozadaniowy zestaw do cięcia umożliwiający kontrolowane cięcie różnych materiałów (

System usuwania fugi z podłóg i ścian do usuwania fugi spomiędzy płytek na ścianie i podłodze (

Akcesorium do kątów prostych umożliwia łatwe wykorzystywanie osprzętu pod kątem prostym w miejscach trudno dostępnych (

Platforma kształtująca jest przeznaczona do

kątem 90 i 45 stopni (

Uchwyt precyzyjny Dremel umożliwia jeszcze lepszą kontrolę narzędzia (

Przystawka ostrząca do kosiarki i narzędzi ogrodowych zapewniająca łatwe i szybkie ostrzenie pod optymalnym kątem (

Nóż liniowy i okrężny umożliwia wykonywanie doskonale równych otworów i cięć prostoliniowych.

Trzpień 'EZ SpeedClic' do montażu akcesoriów

**) Przy pierwszym użyciu nowego wału giętkiego, urządzenie należy trzymać w pionie przez dwie minuty z narzędziem pracującym przy wysokich obrotach.*

UWAGA: Nie wszystkie wymienione przystawki są dołączone w standardzie do narzędzia/zestawu

UŻYTKOWANIE

Pierwszy krok podczas użytkowania narzędzia uniwersalnego to jego wyuczenie. Należy przytrzymać je w ręce i wyczuć jego ciężar i równowagę. Wyczuć stożkowatą kształt obudowy. Ten stożkowaty kształt pozwala chwycić narzędzie tak jak pióro czy ołówek.

WAŻNE! Aby sprawdzić działanie narzędzia na wysokich obrotach, należy najpierw poćwiczyć na materiale odpadowym. Należy pamiętać, że narzędzie uniwersalne działa najlepiej wtedy, gdy pozwalamy aby prędkość,

razem z odpowiednim osprzętem i przystawką Dremel, wykonywała pracę za nas. Jeżeli jest to możliwe, to nie należy wywierać nacisku na narzędzie podczas pracy. Zamiast tego należy trochę obniżyć obracający się osprzęt w kierunku powierzchni roboczej i pozwolić, aby dotknął on miejsca, w którym chcemy rozpocząć pracę. Skoncentrować się na prowadzeniu narzędzia po materiale przy użyciu bardzo małego nacisku. Należy pozwolić, aby pracę wykonało narzędzie i osprzęt.

Zazwyczaj, lepiej jest wykonać serię przejść narzędziem, zamiast wykonywania całej pracy podczas jednego przejścia. Lekkie dotknięcie zapewnia najlepszą kontrolę i zmniejsza możliwość wystąpienia błędów.

TRZYMANIE NARZĘDZIA

Należy zawsze trzymać narzędzie z daleka od twarzy. Podczas pracy uszkodzeniu może ulec osprzęt i może powstać niebezpieczny odprysk po osiągnięciu większej prędkości.

Trzymając narzędzie nie należy zakrywać ręką otworów odpowietrzających. Zatkanie otworów odpowietrzających może spowodować przegrzanie

Abi uzyskać najlepszą kontrolę podczas dokładnych prac, należy chwycić narzędzie uniwersalne tak jak ołówek pomiędzy kciukiem a palcem wskazującym. ⁽¹¹⁾ Metoda wykorzystująca chwyt golfowy wykorzystywana jest przy cięższych projektach, takich jak szlifowanie lub cięcie. ⁽¹²⁾

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

Narzędzie jest włączane przesunięciem na pozycję „ON” przełącznika suwakowego, znajdującego się na wierzchniej

ABY WŁĄCZYĆ NARZĘDZIE, należy przesunąć przełącznik do przodu.

ABY WYŁĄCZYĆ NARZĘDZIE, należy przesunąć przełącznik do tyłu.

ELEKTRONICZNY SYSTEM SPRZĘŻENIA ZWROTNEGO

Narzędzie wyposażono w wewnętrzny, elektroniczny system monitoringu, który zapewnia „miękki start”, zmniejszając siły oddziałujące podczas uruchamiania narzędzia z wysokim momentem obrotowym. System pomaga również utrzymać wybraną prędkość na praktycznie stałym poziomie w warunkach bez obciążenia i z obciążeniem.

PRZELĄCZNIK SUWAKOWY ZMIANY PRĘDKOŚCI

Narzędzie wyposażono w przełącznik suwakowy kontrolujący prędkość działania. Przesunięcie przełącznika do przodu lub do tyłu na dowolne ustawienie umożliwi dopasowanie prędkości narzędzia.

Abi wybrać odpowiednią dla danej pracy prędkość, użyj do prób niepotrzebnego kawałka materiału.

POKRĘTŁO ZMIANY PRĘDKOŚCI (4000/4300)

Narzędzie wyposażono w pokrętkę zmiany prędkości. Prędkość można dopasować podczas pracy ustawieniem pokrętki na konkretną wartość lub pomiędzy wartościami.

Abi wybrać odpowiednią dla danej pracy prędkość, użyj do prób niepotrzebnego kawałka materiału.

PRĘDKOŚCI ROBOCZE ⁽¹³⁾

Tabela ustawień prędkości na stronach 17-18 pomoże ustalić odpowiednią prędkość dla wykorzystywanego materiału i używanego osprzętu.

Podczas szczotkowania nie należy przekraczać 15.000

Większość prac można wykonać używając narzędzia przy najwyższym ustawieniu. Jednak niektóre materiały (niektóre tworzywa sztuczne i metale) mogą zostać uszkodzone przez ciepło powstające w wyniku wysokich obrotów i należy je obrabiać wykorzystując względnie małe prędkości. Praca przy małej prędkości (15.000 obr/

z wykorzystaniem filcowego osprzętu do polerowania.

Wszystkie prace związane ze szczotkowaniem wymagają mniejszych prędkości, aby uniknąć wypadania drutów z uchwytu. W przypadku wykorzystywania niższych ustawień prędkości, pozwólmy aby narzędzie wykonywało pracę za nas. Większe prędkości są lepsze do twardego drewna, metali i szkła oraz do wiercenia, reźbienia, cięcia, żłobienia, kształtowania oraz wycinania wpustów lub żłobień w drewnie.

Kilka wytycznych dotyczących prędkości narzędzia:

Tworzywa sztuczne oraz inne materiały, które topią się w niskich temperaturach, należy ciąć używając małych prędkości.

Wyglądanie, polerowanie oraz czyszczenie szczotką drucianą należy wykonywać przy prędkościach nie większych niż 15.000 obr/min, aby zapobiec uszkodzeniu szczotki i materiału.

Drewno należy ciąć przy dużej prędkości.

Żelazo i stal należy ciąć przy dużej prędkości.

Jeżeli wysokoobrotowy nóż do stali zaczyna drgać, to wskazuje to zwykle na zbyt wolną pracę.

Aluminium, stopy miedzi, stopy ołowiu, stopy cynku i cynę można ciąć używając różnych prędkości, zależnie od typu wykorzystanego cięcia. Należy zastosować parafinę (nie wodę) lub inny odpowiedni smar na nóż, aby zapobiec przyklejaniu ciętego materiału do zębów ostrza noża.

UWAGA: Zwiększenie nacisku na narzędzie nie jest odpowiednim zachowaniem w przypadku, gdy nie działa ono prawidłowo. W celu osiągnięcia pożądanego rezultatu, należy wypróbować inny osprzęt lub ustawienie prędkości.



BRAK CZĘŚCI PRZEWIDZIANYCH DO KONSERWACJI PRZEZ UŻYTKOWNIKA (Użytkownik może we własnym zakresie jedynie kontrolować i wymieniać szczotki węglowe (3000/4300))

PRZEZ NIEUPOWAŻNIONĄ DO TEGO OSOBĘ MOŻE DOPROWADZIĆ DO ZMIAN W POŁĄCZENIACH WEWNĘTRZNYCH PRZEWODÓW LUB KOMPONENTÓW A TO MOŻE STWORZYĆ POWAŻNE NIEBEZPIECZEŃSTWO.

KONTROLA/WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH

⁽¹⁴⁾

Szczotki należy sprawdzić po 40-50 godzinach użytkowania.

Należy również sprawdzać szczotki, jeśli narzędzie pracuje nierówno, traci moc lub wydaje niecodzienne dźwięki.

Używanie narzędzia ze zużytymi szczotkami spowoduje trwałe uszkodzenie silnika.

Należy stosować tylko oryginalne szczotki wymienne

Odląć narzędzie od zasilania i ułożyć na czystej

Zdjąć dwie pokrywki szczotek używając odpowiedniego narzędzia, takiego jak śrubokręt.

Zdemontować dwie szczotki narzędzia, wyciągając sprężyny, na których są zamocowane.

Sprawdzić obie szczotki. Jeżeli długość szczotki jest mniejsza niż 3 mm i/lub powierzchnia szczotki jest chropowata lub nadzarta, należy wymienić szczotkę węglową na nową.

zdejść sprężynę ze szczotki

wyrzucić starą szczotkę i umieścić sprężynę na

Umieścić szczotkę węglową i sprężynę z powrotem w narzędziu (jest tylko jeden sposób, w jaki można włożyć szczotkę z powrotem do narzędzia).

Założyć pokrywki szczotek, przekręcając je w kierunku

згодним з рухом wskazówek zegara (do dokręcania należy użyć klucza - **nie dokręcać za mocno**

UWAGA: Jeżeli zużyta jest jedna szczotka, należy wymienić obie szczotki, aby uzyskać lepsze działanie narzędzia.

Narzędzie najlepiej czyści się skompresowanym suchym

powietrzem należy zawsze nosić okulary ochronne.

ABY UNIKAĆ WYPADKÓW NALEŻY PRZED CZYSZCZENIEM ZAWSZE WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE I/LUB ŁADOWARKĘ ZE ŹRÓDŁA ZASILANIA

Otwory wentylacyjne i przełączniki należy utrzymywać w czystości i wolne od obcych ciał. Nie należy próbować czyścić narzędzia poprzez wkładanie ostrych przedmiotów

NIKTÓRE ŚRODKI CZYSTOŚCI I ROZPUSZCZALNIKI MOGĄ USZKODZIĆ PLASTIKOWE CZĘŚCI.

nich to: benzyna, czterochlorek węgla, chlorowane rozpuszczalniki czyszczące, amoniak i detergenty gospodarstwa domowego, które zawierają amoniak.

Zalecamy, aby serwis narzędzia odbywał się tylko w Dziale

Produkt Dremel jest objęty gwarancją zgodną z przepisami międzynarodowymi/krajowymi; gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku normalnego zużycia elementów, przeciążenia lub nieprawidłowego użytkowania. W przypadku reklamacji, należy wysłać niezdemontowane narzędzie lub ładowarkę wraz z dowodem zakupu do

Więcej informacji dotyczących serwisowania i gwarancji, asortymentu marki Dremel, obsługi technicznej i infolinii znajduje się na stronie www.dremel.com.

HAŁAS I WIBRACJE

Poziom ciśnienia akustycznego (odchylenie standardowe: 3 dB) dB(A) 77,1
(odchylenie standardowe: 88,1

Wibracje (suma wektorowa przyspieszeń mierzona 12,8

Niepewność wibracji K m/s

Poziom ciśnienia akustycznego (odchylenie standardowe: 3 dB) dB(A) 78,0
(odchylenie standardowe: 89,0

Wibracje (suma wektorowa przyspieszeń mierzona

Niepewność wibracji K m/s

Poziom ciśnienia akustycznego (odchylenie standardowe: 3 dB) dB(A) 74,4
(odchylenie standardowe: 85,4

Wibracje (suma wektorowa przyspieszeń mierzona

Niepewność wibracji K m/s

UWAGA: Określony całkowity poziom drgań został zmierzony przy użyciu standardowej metody testowej i może być wykorzystywany w zakresie porównywania narzędzi. Wartość ta może również zostać wykorzystana w zakresie opracowania wstępnej analizy narażenia. Drgania emitowane podczas faktycznego używania elektronarzędzia mogą różnić się od ich wartości przedstawionych w instrukcji, ponieważ zależą od sposobu korzystania z narzędzia.

Należy przeprowadzić ocenę ryzyka w rzeczywistych warunkach używania oraz określić środki bezpieczeństwa, które należy przedsięwziąć dla własnej ochrony (należy uwzględnić wszystkie etapy cyklu operacyjnego, w tym czas, kiedy urządzenie jest wyłączone oraz kiedy pracuje na biegu jałowym, jako etapy uzupełniające cykl, oprócz

Przyrząd, akcesoria oraz opakowanie należy posortować, aby umożliwić ich recykling, który sprzyja ochronie środowiska.

TYLKO DLA PAŃSTW NALEŻĄCYCH DO UE ⑥

Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

ИЗПОЛЗВАНИ СИМВОЛИ

- ① ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ
- ② ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗАЩИТА ЗА СЛУХА
- ③ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗАЩИТА ЗА ОЧИТЕ
- ④ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРОТИВОПРАХОВА МАСКА
- ⑤ КОНСТРУКЦИЯ КЛАС II
- ⑥ НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИТЕ ПРИ БИТИВЕ ОТПАДЪЦИ

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

ВНИМАНИЕ ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ

Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да предизвика токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

Поддържайте работното си място чисто и подредено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да предизвикат трудови злополуки.

Не работете с електроинструменти във взривоопасна среда, при наличие

на леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.

Електроинструментите могат да отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

- c. Децата и страничните лица трябва да бъдат далеч от електроинструмента по време на работа. Отклоняване на вниманието може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.

БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК

- a. Щепселът на електроинструмента трябва да съответства на използваните електрически контакти. В никакъв случай не променяйте конструкцията на щепсела. Когато работите със заземени (занулени) електроинструменти, не използвайте адаптери за щепсела. Използването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от токов удар.
- b. Избягвайте допира на тялото ви до заземени или занулени повърхности, например тръби, радиатори, печки и хладилници. Когато тялото ви е заземено или занулено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- c. Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- d. Използвайте кабела само по предназначение. Не използвайте кабела за носене на електроинструмента, за дърпане или за изваждане на щепсела от контакта. Пазете кабела от нагряване, омасляване, остри ръбове или движещи се части. Повредени или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e. При работа с електроинструмента на открито използвайте удължителен кабел, подходящ за работа на открито. Използването на кабел, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.
- f. Ако работата с механизирани инструменти на влажно място е неизбежна, използвайте източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява опасността от възникване на токов удар.

ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

- a. Бъдете внимателни, следете внимателно действията си и работете предпазливо с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.
- b. Използвайте предпазна екипировка. Винаги носете предпазни средства за очите. Носенето на подходящи предпазни средства като дихателна маска, предпазни обувки със стабилен грайфер, каска или антифони намалява риска от наранявания.
- c. Избягвайте включването на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа и/или поставяне на акумулатора, вдигане или носене на уреда, се уверете, че превключателят е в положение „изключено“. Ако при носене на електроинструмента държите пръста си върху превключателя или ако подавате захранващо напрежение към електроинструмента, което е включен, възниква опасност от злополука.

- d. Преди да включите електроинструмента, отстранете всички помощни инструменти и гаечни ключове от него. Гаечен ключ или помощен инструмент, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента може да причини наранявания.
- e. Не се протегайте с усилие. Винаги работете в стабилно положение и поддържайте равновесие. Така ще можете по-добре да контролирате електроинструмента, ако възникне неочаквана ситуация.
- f. Носете подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си на безопасно разстояние от въртящите се части. Широките дрехи, бижутата или дългите коси могат да се закачат на въртящите се части.
- g. Ако се предвижда използването на аспирационна уредба, се уверете, че тя е свързана и се използва правилно. Използването на приспособления за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИТЕ

- a. Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструмента само по неговото предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- b. Не използвайте електроинструмент, чийто превключател е повреден. Електроинструмент, който не може да се включва и изключва с превключателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c. Преди да промените настройките на електроинструмента, да смените приставки или когато продължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа и/или изваждайте акумулаторната батерия. Тази предпазна мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- d. Когато не използвате електроинструмента, го съхранявайте извън обсега на деца и не позволявайте на лица, непознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e. Поддържайте електроинструментите. Проверявайте за разместването или блокирането на подвижните части, отчупени части и всички други обстоятелства, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако електроинструментът е повреден, поправете го, преди да го използвате. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
- f. Пазете режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-рядко и са по-лесни за управление.
- g. Използвайте електроинструмента, приставките и накрайниците към него съгласно тези инструкции, като вземете под внимание условията на работа и вида работа, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за дейности, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасност.

ОБСЛУЖВАНЕ

Ремонтирайте вашия електроинструмент само при квалифицирани сервизни техници, използващи само оригинални резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ШЛИФОВАНЕ, ШЛАЙФАНЕ, ПОЧИСТВАНЕ С ТЕЛЕНА ЧЕТКА, ПОЛИРАНЕ, РЕЗБОВАНЕ ИЛИ РЪЗАНЕ С АБРАЗИВЕН ДИСК

Този електроинструмент е предназначен за ползване за шлайфане, шлифване, почистване с телена четка, полиране и рязане с абразивен диск. Спазвайте всички указания и предупреждения, съобразявайте се с приведените технически параметри и изображения. Ако не спазвате посочените по-долу указания, това може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни травми.

Не използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този инструмент. Фактът, че можете да закрепите към инструментата определено приспособление или работен инструмент, не гарантира безопасна работа с него.

Номиналните обороти на приставките за шлифване трябва да са не по-малки от максималните обороти на табелката на електроинструмента. Приставки за шлифване, които се въртят с по-висока скорост от максимално допустимата за тях, могат да се счупят и да излетят настрани.

Външният диаметър и дебелината на приставката трябва да бъдат в рамките на номиналния капацитет на вашия електроинструмент. Приставки с неправилен размер не могат да се контролират адекватно. Размерът на опашката на дисковете, барабаните за шлайфане или други приставки трябва да пасва плътно в шпиндела или кангата на електроинструмента. Приставки, които не пасват точно на монтажното приспособление на електроинструмента, ще се въртят неравномерно, ще вибрират силно и могат да доведат до загуба на контрол над инструментата. Дискове, монтирани на дорник, барабаните за шлайфане, резци или други приставки трябва да бъдат поставени докрай в кангата или патронника. Ако дорникът не е достатъчно добре захванат и/или издаването на диска напред е прекалено голямо, монтираният диск може да се разхляби и да бъде изхвърлен при голяма скорост. Не използвайте повредени приставки. Преди всяка употреба проверявайте приставките, например абразивните дискове за пукнатини или открити ръбчета, за напуквания по барабаните за шлайфане, пукнатини или силно износване, телените четки за недобре захванати или счупени телчета. Ако изпуснете електроинструмента или приставката, ги проверявайте внимателно за повреди или използвайте нови неповредени работни инструменти. След като сте проверили и сте монтирали приставка, оставете електроинструмента да работи на максимални обороти в продължение на една минута; стойте

и дръжте намиращи се наблизо лица встрани от равнината на въртене. Най-често повредени работни инструменти се чупят през този тестов период.

Работете с лични предпазни средства. В зависимост от приложението работете с цяла маска за лице, защита за очите или предпазни очила. Ако е необходимо, работете с дихателна маска, шумозаглушители (антифони), работни обувки или специализирана престилка, която ви предпазва от малки, отчупени при работата частици. Очите ви трябва да са защитени от летящите в зоната на работа частици. Противопраховата или дихателната маска филтрират възникващия при работа прах. Ако продължително време сте изложени на силен шум, това може да доведе до загуба на слух.

Внимавайте други лица да бъдат на безопасна разстояние от зоната на работа. Всеки, който се намира в зоната на работа, трябва да носи лични предпазни средства. Открити парчета от обработвания детайл или работния инструмент могат в резултат на силното ускорение да отлетят надалече и да предизвикат наранявания също и извън зоната на работа. Когато извършвате операции, при които има опасност режещата приставка да падне на скрити под повърхността проводници или на собствения си кабел, дръжте инструментата само за изолираните повърхности на ръкохватките. Режещият консуматив в контакт с проводник под напрежение може да отведе напрежението до оголените метални части на електроинструмента и да се стигне до електрически удар на оператора.

Винаги при стартиране дръжте плътно инструмента в ръката (ръцете) си. „Ритането“ на мотора, когато ускорява до пълна скорост, може да причини усукване на инструмента.

Използвайте скоби за поддържане заготовката при необходимост. Никога не дръжте малки заготовки в една ръка и инструмента в друга при работа. Захващането на малки заготовки позволява движението на ръката (ръцете) ви за управление на инструмента. Прътов материал като дюбели, тръби и тръбопровода има тенденцията да се търкаля по време на рязане и може да причини закланване или отскачане на резеца към вас.

Позиционирайте захранващия кабел далеч от въртящата се приставка. Ако изгубите контрол над електроинструмента, кабелът може да бъде прерязан или повреден и ръката ви да бъде издърпана във въртящата се приставка.

Никога не оставяйте електроинструмента, преди работният инструмент да спре напълно въртенето си. Въртящият се инструмент може да допре до предмет, в резултат на което да загубите контрол над електроинструмента.

След смяна на накрайници или каквито и да е регулирания се уверете, че гайката на кангата, патронника или други устройства са затегнати добре. Хлабаво регулирани устройства могат да се отпуснат внезапно, причинявайки загуба на контрол, хлабавите въртящи се компоненти ще бъдат изхвърлени с висока скорост.

Докато пренасяте електроинструмента, не го оставяйте включен. Дрехите или косите ви могат да бъдат увлечени от работния инструмент поради неволен допир, в резултат на което работният инструмент може да се вреже в тялото ви.

- q. Редовно почиствайте вентилационните отвори на вашия електроинструмент. Турбината на електродвигателя засмуква прах в корпуса, а нагряването на метален прах увеличава опасността от токов удар.
- г. Не използвайте електроинструмента в близост до леснозапалими материали. Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.
- с. Не използвайте работни инструменти, които изискват прилагането на охлаждащи течности. Използването на вода или други охлаждащи течности може да предизвика токов удар.

ОТКАТ И СЪВЕТИ ЗА ИЗБЯГВАНЕТО МУ

Откат е внезапната реакция на инструмента вследствие на заклиняване или блокиране на въртящата се работен крайник, например абразивен диск, барабан за шлайфане, телена четка и друга приставка. Заклиняването или блокирането причинява внезапно спиране на въртящата се приставка, което причинява изхвърлянето на неконтролирания електроинструмент в посока, обратна на въртенето на приставката. Ако напр. абразивен диск се заклини или блокира в обработаното изделие, ръбът на диска, който допира детайла, може да се огъне и в резултат дискът да се счупи или да възникне откат. В такъв случай дискът се ускорява към работещия с инструмента или в обратна посока, в зависимост от посоката на въртене на диска и мястото на заклиняване. В такива случаи абразивните дискове могат и да се счупат. Откат възниква в резултат на неправилно или използване на електроинструмента. Възникването му може да бъде предотвратено чрез спазването на подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.

- a. **Дръжте електроинструмента здраво и дръжете ръцете и тялото си в такава позиция, че да противостоите на евентуално възникващ откат.** Операторът може да контролира силите на отката, ако са взети подходящите предпазни мерки.
- b. **Работете особено предпазливо в зоните на ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте отблъскването или заклиняването на работните инструменти в обработвания детайл.** При обработване на ъгли или остри ръбове или при рязко отблъскване на въртящия се работен инструмент съществува повишена опасност от заклиняване. Това предизвиква загуба на контрол над инструмента или откат.
- c. **Не поставяйте острие със зъби за рязане.** Такива остриета често предизвикват откат или загуба на контрол над електроинструмента.
- d. **Винаги подавайте крайника към материала в същата посока, като онази, в която режещият ръб излиза от материала (която е същата посока, в която изхвърчат стружките).** Насочването на инструмента в грешна посока може да доведе до отскачане на режещия крайник от заготовката и да издърпа инструмента в тази посока.
- e. **Когато използвате ротационни пили, отрезни дискове, високоскоростни резци или резци от волфрамова стомана, винаги работете с надлежно фиксирани заготовки.** Тези дискове ще се заклинят, ако бъдат леко наклонени в жлеба и може да се стигне до откат. Когато диск за рязане се заклини, той обикновено се чупи. Когато ротационна пила, високо скоростен резец или волфрамов резец се заклинят, те може да отскачат от жлеба и може да загубите контрол над инструмента.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА ПРИ ГРУБО ШЛИФОВАНЕ ИЛИ РЯЗАНЕ С РЕЖЕЩИ ДИСКОВЕ

- a. Използвайте само типове дискове, които са препоръчвани за електроинструмента и само за препоръчаните приложения. Например: никога не шлифвайте със страничната повърхност на диск за рязане. Дисковете за рязане са предназначени за отнемане на материал с ръба си. Странично прилагане на сила може да ги счупи.
- b. За занитени абразивни конуси и вложки, използвайте само здрави дорници с несменяем фланец, които са с правилния размер и дължина. Използването на правилни дорници ще намали възможността за счупване.
- c. **Не „блокирайте“ режещ диск и не го притискайте прекалено много.** Не изпълнявайте твърде дълбоки срезове. Претоварването на режещия диск увеличава опасността от заклиняването му или блокирането му, а с това и от възникването на откат или счупването му.
- d. **Избягвайте да стоите в зоната пред и зад въртящия се диск.** Когато по време на работа режещият диск се отдалечава от ръката ви, в случай на откат електроинструментът с въртящия се диск може да отскочи непосредствено към вас.
- e. **Ако диск се заклини или когато прекъсвате работа, изключвайте електроинструмента и го оставете едва след окончателното спиране на въртенето на диска.** Никога не опитвайте да извадите въртящия се диск от междината на рязане, в противен случай може да възникне откат. Проучете и елиминирайте причината за заклиняването или задирането на диск.
- f. **Не включвайте повторно електроинструмента, ако дискът се намира в разрязвания детайл.** Преди внимателно да продължите рязането, изчакайте режещият диск да достигне пълната си скорост на въртене. В противен случай дискът може да се заклини, да се огънат от обработвания детайл или да предизвика откат.
- g. **Подпирайте плочи или големи разрязвани детайли по подходящ начин, за да ограничите риска от възникване на откат в резултат на заклинен режещ диск.** По време на рязане големи детайли могат да се огънат под действие на силата на собственото си тегло. Детайлът трябва да е подпрян от двете страни, както е близост до линията на разрязване, така и в друга си край.
- h. **Бъдете особено предпазливи при прорязване на канали в стени или други зони, които могат да крият изненади.** Режещият диск може да предизвика откат на инструмента при допир до газо- или водопроводи, електропроводи или други обекти.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА ПРИ РАБОТА С ТЕЛЕНА ЧЕТКА

- a. **Не забравяйте, че при нормална работа от телената четка хвърчат телчетата.** Не претоварвайте телената четка, като я притискате твърде силно. Изхвърчащите от телената четка телчетата могат лесно да проникнат през дрехите и/или кожата ви.
- b. **Оставете четките да работят при работна скорост поне за една минута преди да ги използвате.** През това време никой не трябва да стои преди или на линията на четката.

Разхлабени телчетата ще бъдат освободени по време на сработването.

Насочете изхвърляните от въртенето телчетата далеч от себе си. Малки частици и тънки парчета тел може да бъдат изхвърлени с висока скорост по време на употреба и може да се врежат в кожата.

Не превишавайте 15.000 об./мин. при използване на телени четки.

 **НЕ ОБРАБОТВАЙТЕ МАТЕРИАЛ, СЪДЪРЖАЩ АЗБЕСТ** (азбестът е канцерогенен)

 **ВЗЕМЕТЕ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ, КОГАТО ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА МОЖЕ ДА СЕ ОТДЕЛИ ВРЕДЕН ЗА ЗДРАВЕТО, ЛЕСНОЗАПАЛИМ ИЛИ ВЗРИВООПАСЕН ПРАХ** (някои прахове се считат за канцерогенни); носете дихателна маска и ако е възможно, включете аспирационна уредба за прах/стърготини

СПЕЦИФИКАЦИИ

Номер на модела

Входна мощност	
Напрежение	
Скорост	33 000/мин
Капацитет на кангата	
Макс. приставка Ø	38,1 mm
Тегло	

Номер на модела

Входна мощност	
Напрежение	
Скорост	35 000/мин
Капацитет на кангата	
Макс. приставка Ø	38,1 mm
Тегло	

Номер на модела

Входна мощност	
Напрежение	
Скорост	35 000/мин
Капацитет на кангата	0,8-3,4 mm
Макс. приставка Ø	38,1 mm
Тегло	

Използвайте изцяло развити и здрави удължителни кабели с мощност 5 A.

Винаги проверявайте дали захранващото напрежение е същото като посоченото на фабричната табелка на инструмента.

ОБЩИ ВЪПРОСИ ⑦

Затягаща гайка на кангата

Цанга

Предна капачка (EZ Twist вграден гаечен ключ*)

Бутон за блокиране на вала

Плъзгач с превключвател за вкл./изкл. и смяна на скоростите (3000)

E. Превключвател Вкл./Изкл.

F. Скоба за закачване

G. Капак на четката

H. Вентилационни отвори

I. Регулатор за променлива скорост

J. Гаечен ключ за кангата

K. Светлинен модул

L. Патронник Dremel

*) стандартно не е включено

СВЕТЛИНЕН МОДУЛ и

⑧

M. Превключвател Вкл./Изкл.

N. Плъзгач (

O. Винт

P. Отделение за батерии

Q. Батерии (2 x CR1025)

R. Нова предна капачка

S. Стара предна капачка

Лампата на този електроинструмент е предназначена за непосредствено осветяване на зоната на работа и не е подходяща за осветяване на помещения или за битови цели.

Това изделие съдържа литиева клетъчна батерия с размер копче/монета. Ако нова или използвана литиева клетъчна батерия с размер копче/монета бъде погълната или попадне в тялото, тя може да предизвика сериозни вътрешни изгаряния и да доведе до смърт в рамките на 2 часа. Винаги затваряйте напълно отделението за батерии. Ако отделението за батериите не се затваря сигурно, спрете да използвате изделието, извадете батериите и ги дръжте далеч от деца. Ако мислите, че батериите може да са погълнати или да са попаднали в някоя част от тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.

НАЧАЛНА НАСТРОЙКА

При използване осветлението за пръв път, трябва да извадите езичето за батериите от отделението за батерии. Издърпайте езичето и проверете осветлението, използвайки превключвателя в горната част. Ако осветлението не работи, използвайте малка отвертка, за да проверите поставянето на батериите и да се уверите, че цялото езиче е извадено.

СМЯНА НА БАТЕРИИТЕ

За да смените батериите за светлинния модул, започнете с развинтване на предната капачка, за да извадите светлинния модул. След като го извадите, използвайте малка отвертка, за да разхлабите винта на отделението за батерии. **Не издърпвайте напълно винта.** Извадете корпуса на отделението за батерии от долната страна на модула.

Плъзнете старите батерии навън и ги сменете с нови батерии, като се уверите, че ориентацията им е както на оригиналните батерии. След като новите батерии са на място, поставете обратно корпуса на отделението за батериите и отново затегнете винта. **При повторното сглобяване се уверете, че превключвателят и плъзгачът са в една и съща позиция ВКЛ (I) или ИЗКЛ (O). По този начин, превключвателят ще съвпадне с „вилката“ на плъзгача. (**

МОНТАЖ И УПОТРЕБА

За да монтирате светлинния модул върху инструмента, започнете с развинтване на предната капачка от края на инструмента. Плъзнете светлинния модул върху края на инструмента, като светлинната трябва да сочи напред. Затегнете отново предната капачка към края на инструмента, за да стегнете пръстена за светлинния модул. **Светлинният модул ще работи само с новата предна капачка R, която сте получили с инструмента.**

За да включите/изключите светлината, сложете плъзгача на позиция ВКЛ. или ИЗКЛ. (натиснете клавиша вкл./изкл. (

За да репозиционирате светлинния модул, просто разхлабете предната капачка, завъртете светлинния модул по желание и отново затегнете предната капачка.

ПРИСТАВКИ

ВИНАГИ ИЗКЛЮЧВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТА ОТ ЩЕПСЕЛА, ПРЕДИ ДА СМЕНЯТЕ ПРИСТАВКИТЕ

Използвайте само изпитани високоефективни консумативи на Dremel. Прочетете инструкциите към вашия електроинструмент Dremel за повече информация за използване на консумативите към него. Боравете с и съхранявайте внимателно приставките, за да избегнете нащърбване и счупване.

СМЯНА НА КОНСУМАТИВИТЕ ⑨

Затягаща гайка на цангата
Цанга (3,2 mm)
Предна капачка (EZ Twist вграден гаечен ключ*)
Патронник Dremel 4486*
Бутон за блокиране на вала
Гаечен ключ

***) стандартно не е включено**

Натиснете бутона за блокиране на шпиндела и завъртете шпиндела на ръка докато не се включи блокировката. **Не включвайте блокировката на вала, докато инструментът се движи.** При включено блокиране на шпиндела, разхлабете (но не сваляйте) гайката на цангата. Използвайте ключа за цангата, ако е необходимо. Вкарайте опашката на аксесоара докрай в цангата. При блокиран шпиндел затегнете гайката на цангата.

EZ TWIST ВГРАДЕН ГАЕЧЕН КЛЮЧ ⑩

Тази капачка има вграден ключ, който позволява разхлабването и затягането на гайката на цангата без ползването на стандартния ключ за цанга.

Развийте капачката от инструмента, изравнете стоманената вложка от вътрешната страна на капачката с гайката на цангата. При блокиран шпиндел, завъртете капачката обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите гайката на цангата. **Не включвайте блокировката на вала, докато инструментът се движи.** Вкарайте опашката на аксесоара докрай в цангата. При блокиран шпиндел, завъртете капачката по часовниковата стрелка, за да затегнете гайката на цангата. Завийте обратно капачката в оригиналното й положение.

ПАТРОННИК DREMEL 4486 (4300)

Патронникът Dremel позволява бърза и лесна смяна на приставки върху инструменти Dremel без смяна на цанги. Подходящ за приставки с дръжка 0,8–3,2 mm. За разхлабване най-напред натиснете бутона за блокиране на шпиндела и завъртете шпиндела на ръка, докато не се включи блокировката. **Не включвайте блокировката на вала, докато инструментът се движи.** При включена блокировка на вала използвайте гаечния ключ или предната капачка EZ Twist за разхлабване на патронника и отваряне на челюстите. Сваляте приставката от патронника. Ако е необходимо, продължете да разхлабвате патронника, така че новата приставка да влезе между челюстите. Поставете новата приставка в патронника достатъчно навътре, така че да има приблизително 6 mm между края на патронника и началото на работната част на приставката. При включена блокировка на вала затегнете патронника, използвайки предната капачка EZ Twist или гаечен ключ за закрепване на приставката.

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПАТРОННИКА DREMEL

При този инструмент патронникът Dremel и цангата, както и системата от гайки за нея, са взаимозаменяеми. Патронникът ви дава възможност за най-лесна смяна на приставки, а цангата и гайката за нея осигуряват по-прецизно задържане на приставката, особено при приложения с по-тежък страничен товар.

Ако установите, че приставката се плъзга в патронника, използвайте включената предна капачка EZ или гаечен ключ, за да затегнете патронника около накрайника. Ако плъзгането продължава, преминете към използване на цангата и гайката на цангата.

Челюстите на патронника могат да се разместят, при което приставката ще престане да се движи правилно и концентрично (ексцентриково движение).

За да възстановите работата на челюстите, изпълнете следната процедура:

Сваляте приставката от патронника.

Почистете патронника.

Натиснете бутона за блокиране на вала и затегнете патронника, докато челюстите подминат външната повърхност на патронника, с приблизително 3 mm. Натиснете здраво края на патронника върху твърда равна повърхност, за да се уверите, че челюстите са разположени аксиално.

Продължете да затягате с ръка патронника, докато челюстите се затворят напълно.

Разхлабете патронника и поставете отново права приставка.

Завъртете инструмента с ръка и наблюдавайте дали има ексцентриково движение. Ако има очевидно ексцентриково движение, повторете процедурата.

8. При включена блокировка на вала използвайте предната капачка EZ Twist или гаечен ключ за закрепване на приставката.

Завъртете инструмента до настройката за най-ниската скорост и наблюдавайте за наличие на ексцентриково движение. Ако има очевидно ексцентриково движение, проверете дали приставката е права, преди да повторите процедурата.

БАЛАНСИРАНЕ НА АКСЕСОАРИТЕ

За да се осигури прецизна работа, е важно всички аксесоари да са добре балансирани (по същия начин както гумите на автомобила ви). За да регулирате или балансирате един аксесоар, разхлабете леко гайката на патрона и завъртете аксесоара или патрона с 1/4 оборот. Затегнете отново гайката на патрона и включете въртящия се инструмент.

Трябва да можете да прецените по звука и усещането дали аксесоарът е балансиран. Продължавайте да го регулирате по този начин, докато постигнете най-добрия баланс.

ПРИСТАВКИ

За да се разшири функционалността на инструмента Dremel, той може да бъде оборудван със следните приставки:

Гъвкав вал *) за прецизна, детайлна работа или за труднодостъпни места (– страници 7-8)
Удобна защитна приставка, която да ви предпазва от прах и искри (– страница 9)
Универсален комплект за рязане – за контролирано рязане на разнообразни материали (– страница 10)

Комплект за отстраняване на фугиращи смеси от стени и под – за отстраняване на фугиращи смеси от фуги между стенни и подови плочки (страница 11)

Приставка за прав ъгъл – за използване на приставките под прав ъгъл и за труднодостъпни места (– страница 12)

Платформа за оформяне – за шлайфане точно под ъгъл 90° и 45° (– страница 13)

Ръкохватка за щателна работа – за още по-добър контрол на инструмента (– страница 13)

Инструмент за наточване на косачки и градински инструменти – за лесно и бързо наточване под оптималния ъгъл (– страница 14)

Резец за линия и кръгове – за да постигате перфектни отвори и прави срезове (– страница

Дорник „EZ SpeedClic“ – за монтиране на приставки „EZ SpeedClic“ (страница 16)

**) Когато използвате за първи път нов гъвкав вал, забържете го в продължение на две минути, докато инструментът работи с висока скорост.*

ЗАБЕЛЕЖКА: Не всички приставки, изброени по-горе, са включени стандартно в комплектацията на инструмента/комплекта

УПОТРЕБА

ПРИЛОЖЕНИЕ

Първата стъпка в използването на универсалния инструмент е да го "почувствате". Хванете го в ръка, за да свикнете с теглото и баланса му. Почувствайте скосяването на корпуса. Благодарение на него инструментът може да се хваща почти като писалка или молив.

ВАЖНО! Първо се упражнете на ненужно парче от материала, за да разберете как се осъществява високоскоростната работа на инструмента. Не забравяйте, че вашият универсален инструмент ще се представи най-добре, ако оставите скоростта, заедно с подходящия консуматив на Dremel или друго приспособление да свършат работата вместо вас. При възможност избягвайте упражняването на натиск върху инструмента по време на работа. Вместо това приближете въртящия консуматив леко до работната повърхност и го оставете да докосне точката, в която искате да започнете. Концентрирайте се върху направляването на инструмента по детайла, като упражнявате много лек натиск с ръка. Оставете аксесоара да свърши работата. Обикновено е по-добре да се направи няколко минавания с инструмента, вместо да се свърши цялата работа с едно минаване. При внимателна работа имате най-голям контрол и се намалява опасността от грешки.

ЗАХВАЩАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Винаги дръжте инструмента далеч от лицето си. Консумативите могат да се повредят по време на работа и да се разпаднат с увеличаване на оборотите.

Не закривайте с ръка вентилационните отвори, когато държите инструмента. Двигателят може да прегрее, ако вентилационните отвори са запущени. За най-добро управление при работа хванете инструмента като молив между палеца и показалеца си. ⁽¹⁾

Начинът на хващане "голф" се използва при по-тежки работи като грубо шлайфане или рязане. ⁽²⁾

ВКЛ./ИЗКЛ.

Инструментът се поставя в състояние "ВКЛ." чрез плъзгача, разположен от горната страна на корпуса на мотора.

ЗА ДА ВКЛЮЧИТЕ ИНСТРУМЕНТА, плъзнете бутона за превключване напред.

ЗА ДА ИЗКЛЮЧИТЕ ИНСТРУМЕНТА, плъзнете бутона за превключване назад.

ЕЛЕКТРОННА ОБРАТНА ВРЪЗКА (4000/4300)

Инструментът е снабден със система за вътрешна електронна обратна връзка, осигуряваща „плавен старт“, който ще намали напреженията, възникващи при включване с висок въртящ момент. Системата спомага и за запазване на приблизително постоянна стойност на предварително избраната скорост при условия без и с натоварване.

ПРЕВКЛЮЧАЩ ПЛЪЗГАЧ ЗА ПРОМЕНЛИВАТА СКОРОСТ (3000)

Вашият механизмиран инструмент е оборудван с плъзгач, с който можете да промените скоростта. По време на работа скоростта може да бъде регулирана чрез плъзгане на ключа назад или напред спрямо всяка една от настройките.

За да изберете правилната скорост за всяка работа, използвайте пробно парче от материала.

РЕГУЛАТОР ЗА ПРОМЕНЛИВА СКОРОСТ (4000/4300)

Инструментът ви е оборудван с регулатор за променлива скорост. Скоростта може да бъде регулирана по време на работа чрез предварително настройване на регулатора на определено положение или между две положения.

За да изберете правилната скорост за всяка работа, използвайте пробно парче от материала.

РАБОТНИ СКОРОСТИ ⁽³⁾

Вижте графиката на страници 17-18, която ще ви помогне да изберете правилната скорост за обработвания материал и подходящата приставка. Не превишавайте 15 000 об./мин. при използване на телени четки.

Настройка на телената четка

В повечето случаи може да се постигнат успешни резултати при най-високата скорост. Но някои материали (някои пластмаси и метали) могат да се увредят от топлината, която се отделя при високите обороти, и затова трябва да се обработват при сравнително по-ниски обороти. Ниските обороти (15 000 об./мин или по-ниски) обикновено са най-подходящи при операции за полиране с използване на филцовите полиращи консумативи. При почистването с четка винаги се изискват по-ниски оборотни скорости, за да се избегне изхвърлянето от държача. Оставете движението на самия инструмент да извършва работа на по-ниски обороти. По-високите обороти са по-подходящи за твърдо дърво, метал и стъкло, както и за пробиване, дърворезба, рязане, профилно фрезозане, профилиране и направа на фуги или канали в дърво.

Някои препоръки по отношение на скоростта на инструментите:

Пластмаси и други материали, които се топят при ниски температури, трябва да се режат при ниски скорости.

Полирането, излъскването и почистването с телена четка трябва да се извършва при скорост не по-висока от 15 000 об./мин, за да се избегне повреда на четката и материала.

Дървото трябва да се реже на висока скорост.

Желязо или стомана трябва да се режат на висока скорост.

Ако високооборотният режещ инструмент започне да вибрира, обикновено това показва, че той работи много бавно.

Алуминий, медни, оловни, цинкови сплави и калай могат да се режат с различни скорости, в зависимост от типа на срязване, което ще го прави. Използвайте парафин (не вода) или друга подходяща смазка за режещия инструмент, за да предпазите полепване на отрязания материал по зъбите на режещия инструмент.

ЗАБЕЛЕЖКА: Увеличаването на налягането върху инструмента не дава отговор на въпроса, когато той не работи както трябва. Опитвайте различни консумативи или настройки на скоростта за постигане на желания резултат.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

▲ ВЪТРЕШНА ЧАСТ, КОИТО ДА СЕ ОБСЛУЖВАТ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ (може да проверявате и сменяте само графитните четки 3000/4300)) ПРЕВАНТИВНАТА ПОДДРЪЖКА, ИЗВЪРШВАНА ОТ НЕУПЪЛНОМОЩЕН ПЕРСОНАЛ, МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА РАЗМЕСТВАНЕ НА ВЪТРЕШНИТЕ КАБЕЛИ И КОМПОНЕНТИ, КОЕТО ДА ДОВЕДЕ ДО ВЪЗНИКВАНЕ НА СЕРИОЗНА ОПАСНОСТ.

ПРОВЕРКА/СМЯНА НА ГРАФИТНИТЕ ЧЕТКИ

(14)

Проверявайте четките за износване на всеки 40–50 часа експлоатация.

Проверявайте четките и когато инструментът работи неустойчиво, губи мощност или издава необичаен шум. Използването на инструмента с износени четки ще доведе до трайна повреда на електромотора. Подменяйте само с оригинални четки на Dremel.

Изключете инструмента и го поставете върху чиста повърхност.

Отстранете двете капачки на четките с гаечния ключ, като го използвате като отвертка.

Демонтирайте двете четки от инструмента като издърпате пружините, към които са прикачени. Проверете и двете четки. Ако дължината на някоя от графитните четки е под 3 mm и/или повърхността ѝ е груба или набраздена, сменете я с нова: сваляте пружината от четката;

изхвърлете старата четка и поставете пружината на новата.

Поставете графитните четки (заедно с пружината) обратно в инструмента (четката може да влезе в него само по един-единствен начин).

Поставете капачките на четките, като ги завинтите по часовниковата стрелка (използвайте за целта гаечния ключ – **не ги претягвайте**

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако едната четка е износена, трябва да се сменят и двете четки, за да може инструментът да работи по-добре.

Инструментът се почиства най-добре със сух гъстен въздух. При почистване на инструменти с въздух под налягане винаги носете защитни очила.

▲ ЗА ДА ПРЕДОТВРАТИТЕ ИНЦИДЕНТИ, ПРЕДИ ПОЧИСТВАНЕ Винаги изключвайте инструмента и/или зарядното устройство от ЗАХРАНВАНЕТО

Вентилационните отвори и лостчетата за превключване трябва да се поддържат чисти и без наличие на чужди тела. Не се опитвайте да почиствате инструмента чрез поставяне на чужди предмети в отворите му.

▲ НЯКОИ ПОЧИСТВАЩИ ПРЕПАРАТИ И РАЗТВОРИТЕЛИ ПОВРЕЖДАТ ПЛАСТМАСОВИТЕ ЧАСТИ. Между тях са: бензин, въглероден тетрахлорид, почистващи разтворители, които съдържат хлор, амониак и домакински почистващи препарати, които съдържат амониак.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ГАРАНЦИЯ

Препоръчваме ви да извършвате цялото обслужване на инструмента в сервисния център на Dremel.

Този продукт на Dremel се предлага с гаранция, съответстваща на законово определените/конкретни за страната разпоредби; повреди, причинени от нормално износване и изхвърляне, претоварване или неправилна експлоатация не се включват в гаранцията.

В случай на рекламация, изпратете инструмента и/или зарядното устройство в неразглобен вид заедно с документ за покупката на дистрибутора.

ЗА ВРЪЗКА С DREMEL

За повече информация относно обслужването и гаранцията, поддръжката и горещата линия на Dremel посетете www.dremel.com.

ШУМ И ВИБРАЦИИ

Ниво на звуковото налягане (стандартно отклонение 3dB) dB(A)	77,1
Ниво на звуковото налягане (стандартно отклонение 3dB)	88,1
Вибрации (векторна сума по трите направления)	12,8
Несигурност при измерване на вибрациите K m/s	

Ниво на звуковото налягане (стандартно отклонение 3dB) dB(A)	78,0
Ниво на звуковото налягане (стандартно отклонение 3dB)	89,0
Вибрации (векторна сума по трите направления)	
Несигурност при измерване на вибрациите K m/s	

Ниво на звуковото налягане (стандартно отклонение 3dB) dB(A)	74,4
Ниво на звуковото налягане (стандартно отклонение 3dB)	85,4
Вибрации (векторна сума по трите направления)	
Несигурност при измерване на вибрациите K m/s	

ЗАБЕЛЕЖКА: Декларираната обща стойност на вибрация е измерена в съответствие със стандартния метод за изпитание и може да бъде използвана за сравняване на един инструмент с друг. Освен това, тя може да бъде използвана и за предварителна оценка на излагането. Вибрациите, излъчвани по време на реалното използване на електринструмента, може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начините на използване на инструмента.

Направете оценка на излагането на вибрации при реалните условия на използване и определете съответните мерки за безопасност, осигуряващи лична защита (вземете предвид всички части на работния цикъл, като времето, през което инструментът е изключен и времето, през което той работи на празен ход, в допълнение на времето на включване).

БРАКУВАНЕ

Инструментът, приставките и опаковката трябва да бъдат сортирани с цел екологично рециклиране.

САМО ЗА СТРАНИ ОТ ЕС ⑥

Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕО относно бракувани електрически и електронни устройства и утвърждаването ѝ като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

① ОLVASSA EL EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT

② HASZNÁLJON FÜLVÉDŐT

③ HASZNÁLJON VÉDŐSZEMÜVEGET

④

⑤

⑥

▲ FIGYELEM

ELŐÍRÁST

Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és előírásokat, akkor az áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérülésekhez vezethet. Őrizzе meg a figyelmeztetéseket és az előírásokat későbbi használatra. Кéзi szerszám” kifejezés az alábbi figyelmeztetések mindegyikében a hálózati feszültségről működő (vezetékes)

szerszámot jelenti.

A munkahely legyen tiszta és jól megvilágított.

A rendezetlen és nem megfelelően megvilágított munkaterület balesetekhez vezethet.

Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak.

a port vagy a gözőket meggyűjtathják.

Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja. Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti az uralmát a berendezés felett.

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék csatlakozódugójának illeszkednie kell

módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott elektromos kéziszerszámokhoz ne használjon csatlakozó adaptert. Ha nem módosítja a csatlakozódugót és a dugó illeszkedik az aljzatba, azzal csökkentheti az áramütés kockázatát. Kerülje a földelt felületek, például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek megérintését.

földelve.

Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől.

Кéзi szerszámба, az megnöveli az áramütés veszélyét.

Soha ne használja az elektromos kábelt a rendeltetésétől eltérő célra. A szerszámot soha ne hordozza a kábelnél fogva, és soha ne húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és mozgó gépalkatrészekről.

megtekередett kábel növeli az áramütés veszélyét.

Ha kültéren működeti a kéziszerszámot, akkor kültéri használatra alkalmas hosszabbítót használjon.

áramütés veszélyét.

Ha az elektromos kéziszerszámot nedves helyen kell használnia, akkor maradékáram-eszközzel (RCD) védett aljzatot használjon!

alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

arra, amit csinál, és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, vagy gyógyszerek, alkohol vagy orvosságok hatása alatt áll, ne használja a kéziszerszámot.

figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.

Viseljen személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A személyi védőfelszerelések, mint porvédő maszk, csúszásbiztos védőcipő, védősisak és fűlvédő megfelelő körülmények között történő használat csökkenti a személyi sérülések kockázatát.

helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná a hálózathoz és/vagy felszerelné az akkumulátort, felvenné vagy hordozná a szerszámot.

felemelés közben az újjat a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az balesetekhez vezethet.

Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámot vagy tokmánykulcsot.

részében felejtett beállítószerszám vagy tokmánykulcs sérüléseket okozhat.

Ne próbáljon túl messzire nyúlni a kéziszerszámmal. Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa. Így az

jobban tud uralkodni.

Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről. A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek magukkal rántathatják.

Ha az elektromos kéziszerszámmal fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, győződjön meg róla, hogy azok

megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékekhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek. A porgyűjtés alkalmazása csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.

Ne terhelje túl a kéziszerszámot. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.

a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.

Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot,

sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.

és/vagy vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból, mielőtt a szerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot eltávolítja. Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.

A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták

használgák.

Az elektromos kéziszerszámot megfelelően tartsa karban. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e

megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A kéziszerszám megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg.

kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.

Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat. Az éles vágóélekkel rendelkező

ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.

Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és a kivitelezendő munka sajátosságait.

rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.

Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személy javíthatja, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ÖSSZES MŰVELETRE

VÁGÓTÁRCSÁS MŰVELETEKHEZ

Ez az elektromos kéziszerszám köszörűként, csiszológépként, drótkefeként, polírozógépként, gravírozógépként és daraboló csiszológépként

használható. Vegyen figyelembe minden figyelmeztető jelzést, előírást, ábrát és adatot, amelyet az elektromos kéziszerszámhöz

Ha nem tartja be a következő előírásokat, akkor az áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem ehhez az elektromos kéziszerszámmal tervezett, illetve használatát nem javasolta.

tény, hogy a tartozékok rögzíteni tudja az elektromos kéziszerszámra, nem garantálja annak biztonságos alkalmazását.

A csiszoló tartozékok névleges fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám.

csiszoló tartozékok szétállhatnak.

A tartozék külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az elektromos kéziszerszám névleges teljesítményének.

tartozékokat nem lehet megfelelően irányítani.

A csiszolókorongoknak, csiszolóátányérokknak vagy más tartozékoknak pontosan illeszkedniük kell az elektromos kéziszerszám tengelyére vagy

kiegyensúlyozatlanul forognak, erősen beremegnek és lehetetlenné tehetik a kéziszerszám irányítását.

vágótárcsákat vagy egyéb tartozékokat megfelelően

tokmányba. Ha a tűskét nem megfelelően fogja be és/

kilazulhat és nagy sebességgel kilöhet.

Ne használjon megrongálódott tartozékokat.

Vizsgálja meg minden egyes használat előtt a tartozékokat: ellenőrizze, nem pattogzott-e le és nem

megrpedve, vagy nagy mértékben elhasználódva a csiszolóátányér, nincsenek-e a drótkéfében

kéziszerszám vagy a tartozék leesik, vizsgálja meg, nem rongálódott-e meg, vagy használjon egy hibátlan tartozékot. Miután ellenőrizte és felszerelte a tartozékot, kerülje el a jelenlévő személyekkel együtt a forgó tartozékok síkját, és járassa egy percig az elektromos kéziszerszámmal terhelés nélkül a legmagasabb fordulatszámot.

tartozékok ezalatt a próbaidő alatt általában már széttörnek.

Viseljen személyi védőfelszerelést. Használjon az alkalmazásnak megfelelő védőálarcot, munkavédelmi szemüveget vagy védőszemüveget. Amennyiben célszerű, viseljen porvédő álarcot, zajtompító fülvédőt, védőkesztyűt vagy különleges kötényt, amely távol tartja a csiszolószerszám-és

meg kell védenie a szemét a kirepülő idegen anyagoktól, amelyek a különböző alkalmazások során keletkeznek. A por- vagy védőálarcnak meg kell szűrnie a használat során keletkező port. Ha hosszú ideig ki van téve az erős zajnak, halláskárosodást szenvedhet. Ügyeljen arra, hogy a többi személy biztonságos távolságban maradjon az Ön munkaterületétől.

munkaterületre, személyi védőfelszerelést kell

személyi sérülést okozhatnak.

Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, ha fennáll a veszélye, hogy a vágásra használt tartozék a rejtett

- vezetőket vagy a saját hálózati vezetéket is átvághatja. Ha a tartozék feszültség alatt álló vezetékekhez ér, az elektromos kéziszerszám szabadon álló fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütést okozhatnak.
- k. Mindig fogja szilárdan a szerszámot a kezében az indítás során. A motor reakciónyomatéka a felgyorsítás során kifordíthatja a szerszámot a kezéből.
 - l. A munkadarabot fogja le pillanatszerűen, ahol ez lehetséges. A kisebb munkadarabokat soha ne fogja az egyik kezében, hogy a másik kezében tartott szerszámmal megmunkálja. A kis munkadarabok leszorítása esetén a kezeivel könnyebben irányíthatja a szerszámot. A kör alakú munkadarabok, például rudak, csövek vagy hengerek elgurulhatnak vágás közben, és ezzel a korong megszorulhat vagy Ön felé ugorhat.
 - m. Tartsa távol a hálózati csatlakozókábelt a forgó tartozéktól. Ha elveszíti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett, az átvághatja vagy magával ránthatja a hálózati csatlakozókábelt, és az Ön keze vagy karja is a forgó tartozékhoz érhet.
 - n. Soha ne tegye le az elektromos kéziszerszámot, mielőtt a tartozék teljesen leállna. A forgásban lévő tartozék beakadhat a felületbe, és Ön elveszítheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
 - o. A tartozékok cseréje vagy beállítása után győződjön meg róla, hogy a befogóhüvely anyája, a tokmánya vagy bármi más rögzítőelem megfelelően meg lett húzva. A kilazult beállítóeszközök váratlanul elmozdulhatnak, az irányítás elvesztését okozhatják, és az elszabadult forgó alkatrészek nagy erővel vágódhatnak ki.
 - p. Az elektromos kéziszerszámot működés közben ne vigye másik helyre. A forgó tartozék egy véletlen érintkezés során beleakadhat a ruhájába, és a tartozék belefűródhet a testébe.
 - q. Tisztítsa meg rendszeresen az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait. A motor ventilátora beszívja a port a házba, és a nagyobb mennyiségű fémpor felhalmozódása elektromos veszélyekhez vezethet.
 - r. Ne használja az elektromos kéziszerszámot éghető anyagok közelében. A szikrák ezeket az anyagokat meggyújthatják.
 - s. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek alkalmazásához folyékony hűtőanyagra van szükség. Víz és egyéb hűtőfolyadékok alkalmazása áramütéshez vezethet.

VISSZARÚGÁS ÉS KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A visszarúgás a beékelődő vagy leblokkoló forgó tartozék, például csiszolókorong, csiszolószalag, drótféke stb. hirtelen reakciója. A beékelődés vagy leblokkolás a forgó tartozék hirtelen leállításához vezet. Ez az irányítatlan elektromos kéziszerszámot a tartozékának a leblokkolási pillanatban fennálló forgási irányával szembeni irányban megindítja. Ha például egy csiszolókorong beékelődik, vagy leblokkol a megmunkálásra kerülő munkadarabban, a csiszolókorongnak a munkadarabba bemenő élé leáll, és így a csiszolókorong kiugorhat vagy visszarúgást okozhat. A csiszolókorong ekkor a korongnak a leblokkolási pillanatban fennálló forgásirányától függően a kezelő személy felé, vagy attól távolodva mozdul el. A csiszolókorong ilyenkor el is törhet. A visszarúgás az elektromos kéziszerszám hibás vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban leírt, megfelelő óvintézkedésekkel meg lehet gátolni.

- a. Tartsa szorosan az elektromos kéziszerszámot, és hozza a testét és a karjait olyan helyzetbe,

amelyben fel tudja venni a visszarúgó erőket.

A kezelő személy megfelelő óvintézkedésekkel ellentárolhatja a visszarúgó erőket.

- b. A sarkok és élek közelében különösen óvatosan dolgozzon, akadályozza meg, hogy a tartozék lepattanjon a munkadarabról, vagy beékelődjön a munkadarabba. A forgó tartozék a sarkoknál, éleknél és lepattanás esetén könnyen beékelődik. Ez a készülék feletti uralom elvesztéséhez, vagy visszarúgáshoz vezethet.
 - c. Ne fogjon be fogazott fűrészlapot. Az ilyen tartozékok gyakran visszarúgáshoz vezetnek, és a kezelő elveszítheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
 - d. Mindig abban az irányban engedje a tartozékot az anyagba, amelyben a vágóél kilép az anyagból (amely irányba a forgácsokat is szórja). Ha rossz irányba tolja elő a szerszámot, a vágóél kilép a munkadarabból és a szerszámot az előtolás irányába rántja.
 - e. Förgő fűrészkorongok, darabolókorongok, nagy sebességű vágószerszámok vagy wolfram-karbid vágókorongok használatakor mindig szorosan fogja be a munkadarabot. Ezek a korongok megszorulnak, ha enyhén megdönti őket a horonyban, és visszarúghatnak. Ha a darabolókorong megszorul, általában a korong maga törik el. Ha fűrészkorong, nagy sebességű vágószerszám vagy wolfram-karbid vágókorong szorul meg, kiugorhat a horonyból és elveszítheti az irányítást a szerszám felett.
- ## KÜLÖN BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A CSISZOLÁSHOZ ÉS DARABOLÁSHOZ
- a. Kizárólag az adott elektromos kéziszerszámhoz és az adott alkalmazáshoz ajánlott tárcsatípusokat használja. Például soha ne csiszoljon egy darabolótárcsa oldalával. A darabolótárcsák arra vannak méretezve, hogy az anyagot a tárcsa élével munkálják le. Az ilyen tárcsákra ható oldalirányú erő a tárcsa töréséhez vezethet.
 - b. Menetes csiszolóképekhez és dugókhoz kizárólag sértetlen korongtűskét használjon leestergálás nélküli gyűrűvel, amely megfelelő méretű és hosszúságú. A megfelelő befogótűske csökkenti a törés valószínűségét.
 - c. Kerülje el a darabolótárcsa „leblokkolását”, és ne gyakoroljon túl erős nyomást. Ne végezzen túl mély vágást. A túlterhelés megnöveli a tárcsa igénybevétele, a beékelődési vagy leblokkolási hajlamát, és visszarúgáshoz vagy a tárcsa töréséhez vezethet.
 - d. Kerülje el a forgó tárcsa síkjába eső, és a tárcsa mögötti tartományt. Ha a tárcsa a munkadarabban a kezelőtől távolodó irányban mozog, akkor egy esetleges visszarúgás a forgó tárcsát és az elektromos kéziszerszámot egyenesen a kezelő felé lendíti.
 - e. Ha a tárcsa megszorul, beékelődik, vagy ha a kezelő megszakítja a munkát, kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, és tartsa azt mozdulatlanul, amíg a tárcsa teljesen leáll. Soha ne próbálja meg kihúzni a még forgó tárcsát a vágásból, mert ez visszarúgáshoz vezethet. Határozza meg és hárítsa el a megszorulás, beékelődés okát.
 - f. Addig ne kapcsolja ismét be az elektromos kéziszerszámot, amíg az benne van a munkadarabban. Várja meg, amíg a tárcsa eléri a teljes fordulatszámát, majd óvatosan illessze be a vágásba. A tárcsa ellenkező esetben beékelődhet, kiugorhat a munkadarabból, vagy visszarúgáshoz vezethet.
 - g. Támassza meg a lemezeket vagy nagyobb

munkadarabokat, hogy csökkentse egy beékelődő tárcsa következtében fellépő visszarúgás kockázatát. A nagyobb munkadarabok saját súlyuk alatt meghajolhatnak. A munkadarabot a tárcsa mindkét

kell támasztani.

Ha egy meglévő falban, vagy más be nem látható területen hoz létre „zseb alakú beszúrást”, járjon el különös óvatossággal.

okozhatnak.

VÉGZETT MŰVELETEKHEZ

Figyeljen arra, hogy a drótkéféből a normális használat közben is kirepülhetnek drótdarabok. Ne

nagy nyomással. A kirepülő drótdarabok igen könnyen áthatolhatnak a vékonyabb ruhadarabokon és/vagy az emberi bőrön.

Járassa a drótkéfé üzem fordulatszámon legalább egy percig, mielőtt használni kezdi. Eközben senki nem állhat a drótkefe előtt vagy vele egy vonalban. A bejáratási idő alatt drótdarabok vagy sórték szállhatnak ki a kэфéből.

A forgó drótkefe szórását irányítsa magától távol.

sérülést okozhatnak a kezelő bőrén.

Drótkefe használatánál ne haladja meg a 15.000 percenkénti fordulatszámot.



azbesztnek rákkeltő hatása van)



VÉDŐINTÉZKEDÉSEKET, HA A MUNKÁK SORÁN EGÉSZSÉGHÁROSÍTÓ HATÁSÚ, ÉGHETŐ VAGY

porfajták rákkeltő hatásúak); viseljen porvédő álarcot és használjon, ha hozzá lehet csatlakoztatni a berendezéshez, egy por-/forgácselzívó berendezést.

JELLEMZŐK

Modellszám

Befogási átmérő



38,1 mm

Modellszám

Befogási átmérő



38,1 mm

Modellszám



0,8-3,4 mm
38,1 mm

Használjon teljesen letekerít, 5 A terhelhetőségű, biztonságos hosszabbító kábeleket. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a szerszám adattábláján jelölt

7

Orrburkolat (EZ Twist integrált csavarkulcs*)
Tengelyrögzítő gomb

H. Szellőzőnyílások

8

szolgál, a háztartásban lévő helyiségek megvilágítására

A termék lítium gomeletem tartalmaz. Egy új vagy használt lítium gomelem lenyelése vagy egyéb testbe jutása esetén, súlyos belső égési sérüléseket, 2 órán belül akár halált is okozhat. Mindig tökéletesen biztosítsa az akkumulátormodult. Ha az akkumulátormodul nem zárul biztonságosan, ne használja a terméket, vegye ki az akkumulátorokat és tartsa távol a gyerekektől. Ha az elem lenyelésére vagy a test bármely részébe való behatolására gyanakszik,

A világítás első alkalommal történő használatához el kell

Húzza ki ezt a fület, és ellenőrizze a világítást a felső kapcsoló használatával. Ha nem működik a világítás, egy kis csavarhúzó segítségével ellenőrizze, hogy nem szükséges-e kicserélni az akkumulátorokat, és ellenőrizze,

akkumulátormodul házat a modul alsó részéből.

győződjön meg róla, hogy mind a kapcsoló, mind a csúszka ugyanúgy a BE (I) vagy KI (O) pozícióban van. Így a kapcsoló illeszkedni fog a csúszka „villájához”. (

az orrburkolat kilazításával a szerszám végétől kezdve.

a világítás előre mutasson. Húzza meg újra az orrburkolatot a szerszám végén, hogy a világítás modul gyűrűjét a

A világítás modul csak az új stílusú orrburkolattal (R) fog működni, amely a szerszám tartozéka.

A világítás modul újrapozicionálásához egyszerűen lazítsa

MINDIG ÁRAMTALANÍTSA A SZERSZÁMOT, MIELŐTT

Csak a Dremel tesztelt, kiváló minőségű tartozékait használja. A Dremel tartozékok használatáról további információkat a tartozékokhoz mellékelt használati utasításban találhat. A tartozékok kezelését és tárolását gondosan végezze, a forgácsolódás és repedés

9

Orrburkolat (EZ Twist integrált csavarkulcs*)
Dremel tokmány 4486
Tengelyrögzítő gomb

Nyomja meg és tartsa nyomva a tengelyrögzítő

rögzítő bekattan. **A szerszám működése közben ne kattintsa be a tengelybiztosító rögzítőt.**

Benyomott tengelyrögzítő mellett lazítsa meg (ne

Benyomott tengelyrögzítő mellett húzza meg a

10

Az orrburkolatban beépített csőfogó található, amellyel

a burkolat belsején lévő acélbetétet helyezze egy

Benyomott tengelyrögzítő gomb mellett csavarja el

A szerszám működése közben ne kattintsa be a tengelybiztosító rögzítőt.

Benyomott tengelyrögzítő gomb mellett csavarja el az orrburkolatot az óramutató járásával megegyezően a

A Dremel tokmány lehetővé teszi a Dremel szerszámok tartozékainak gyors és egyszerű cseréjét a befogóhüvely cseréje nélkül. Az elfogadott tartozékok szára 0,8–3,2 mm

tengelyrögzítő gombot, kézzel forgassa meg a tengelyt, amíg a rögzítő bekattan. **A szerszám működése közben ne kattintsa be a tengelybiztosító rögzítőt.**

Benyomott tengelyrögzítő gomb mellett használja a

Benyomott tengelyrögzítő gomb mellett húzza meg a

anya rendszere felcserélhető a szerszámon. Míg a

fog megfelelően, koncentrikusan működni (túlfutás).

folyamatot:

Nyomja meg a tengelyrögzítő gombot, és húzza meg a tokmányt, amíg a pofák túlnyúlnak a tokmány külső

Erősen nyomja a tokmány végét egy kemény, lapos

Forgassa el a szerszámot kézzel, és ellenőrizze, hogy

8. **Benyomott tengelyrögzítő gomb mellett húzza meg a tokmányt az EZ Twist orrburkolat vagy egy csavarkulcs segítségével a tartozék rögzítéséhez.**

beállításra, és figyelje a túlfutást. Ha egyértelmű túlfutást észlel, ellenőrizze, hogy a tartozék egyenes-e, mielőtt megismételné a folyamatot.

így a kiegyensúlyozást, míg el nem éri a lehető legkiegyensúlyozottabb működést.

A „golfszerű” megfogási módszert nehezebb műveletekhez,

12

amelyek kiterjesztik az alkalmazások körét:

Rugalmas szár *) precíz, finom munkához, illetve nehezen elérhető részekhez (- 7–8. oldal)
A Védőlemez megvédi a kezelőt a portól és a szikráktól

A Derékszögű szerelvény segít a tartozékokat derékszögben használni a nehezen elérhető helyeknél

Fűnyíró- és kerti szerszám-élező könnyű, gyors, optimális szögű élezéshez (

„EZ SpeedClic” tűske az „EZ SpeedClic” tartozékok

**) Az új rugalmas tengelyt első használata során tartsa függőleges helyzetben két percig úgy, hogy közben a szerszám nagy sebességen jár.*

szerszámhoz/készlethez mellékelve

AZ ELSŐ LÉPÉSEK

A többfunkciós szerszám használatának első lépése, hogy

kúpos kiképzését. Ez a kúposág lehetővé teszi, hogy a

FONTOS! Gyakoroljon először egy hulladék anyagon, hogy megtapasztalja, hogyan működik a gép nagy

megfelelő fordulatszám és tartozékok, illetve szerelvények

Használat közben lehetőleg ne gyakoroljon nyomást a szerszámmra. Ehelyett finoman engedje rá a forgó tartozékot

mint az egész feladatot egy menetben elvégezni. A finom

A szerszámot a motor házának tetején lévő csúsztatható kapcsolóval lehet "BE" állásba kapcsolni.

A SZERSZÁM "BEKAPCSOLÁSÁHOZ" csúsztassa előre

A SZERSZÁM "KIKAPCSOLÁSÁHOZ" csúsztassa hátra a

A szerszámnak van egy belső elektronikus visszatoló rendszere, amely biztosítja a „fokozatos indítást”, csökkentve az erős forgó mozgás elindulása által okozott

A sebességet működés közben lehet állítani a kapcsoló előre és hátra csúsztatásával bármelyik állásba.

Az egyes munkálatokhoz tartozó sebesség kiválasztásához használjon egy próbaanyagot.

Az egyes munkálatokhoz tartozó sebesség kiválasztásához használjon egy próbaanyagot.

13

megfelelő fordulatszám kiválasztása a 17-18. oldalakon található diagram alapján végezhető.

A legtöbb munka elvégezhető a szerszám legmagasabb

műanyagok és fémek) károsodhatnak a nagy fordulatszám miatt fejlődő hőtől, ezért megmunkálásukat viszonylag

rendszerint a legjobb a polírozási műveletekhez a filcbevonatú polírozó tartozékok alkalmazása mellett. A

szükség, hogy elkerülhető legyen a drótok kiszabadulása

Néhány irányelv a szerszám fordulatszámára vonatkozóan:
Az alacsony hőmérsékleten olvadó műanyagokat

Mindig tartsa el a szerszámot az arcától. A kezelés során a tartozékok megsérülhetnek, illetve a felgyorsulás során kirepülhetnek.

A gép megfogásánál ügyeljen arra, hogy kezével ne zárja le a szellőzőnyílásokat! A szellőzőnyílások elzárása esetén túlmelegedhet a motor.

11

és bádóg vágása különböző fordulatszámokon végezhető, a kívánt vágás típusától függően. Paraffin (nem víz) vagy más megfelelő kenőanyag használatával megelőzheti, hogy a levágott anyag a

MEGJEGYZÉS: Ha a vágás nem megfelelő, nem az erő növelése a helyes megoldás. A kívánt eredmény

fordulatszám-beállítás használatával.

FELHASZNÁLÓ ÁLTAL NEM JAVÍTHATÓ BELSŐ

ellenőrizhetők és cserélhetők (3000/4300))
**JOGOSULTATLAN SZEMÉLY ÁLTAL VÉGZETT MEGELŐZŐ
KARBANTARTÁS A BELSŐ VEZETÉKEK ÉS
ALKATRÉSZEK ROSSZ HELYRE TÖRTÉNŐ**

40–50 üzemóránként ellenőrizze a kefék kopását. Akkor is ellenőrizze a szénkeféket, ha a szerszám szabálytalanul működik, gyenge a teljesítménye vagy

⑭

**A szerszám kopott szénkefékkel történő használata maradóan károsítja a motort.
Csak eredeti DREMEL tartalék szénkeféket használjon.**

Távolítsa el a rugót a szénkefééről.

Dobja el a régi szénkefét és erősítse fel a rugót az

Helyezze vissza a szénkefék fedelét és forgassa őket óramutatóval egyezően (a meghúzáshoz használja a

MEGJEGYZÉS: Ha egy kefe kopott, a szerszám jobb teljesítőképessége érdekében mindkét kefét ki kell cserélni.

A szerszámot a leghatékonyabban száraz sűrített levegővel
**Mindig viseljen védőszemüveget,
amikor a szerszámot sűrített levegővel tisztítja.**

TISZTÍTÁS ELŐTT MINDIG ÁRAMTALANÍTSA A SZERSZÁMOT ÉS/VAGY A TÖLTŐT

A szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat és a karokat mindig

OKOZHATNAK A MŰANYAG ALKATRÉSZEKBEN. Ilyenek például a következők: benzin, szén tetraklorid, klór

tartalmazó háztartási tisztítószerek.

országspecifikus előírásoknak; a normális használatból eredő kopás és elhasználódás, túlterhelés és helytelen kezelés miatt bekövetkező károsodásokra a garancia nem

Panasz esetén küldje vissza a szerszámot vagy a töltőt együtt a kereskedőhöz.

A DREMEL ELÉRHETŐSÉGEI

Zajnyomás-szint, (szokásos eltérés: 3 dB) dB(A)	77,1
(szokásos eltérés: 3 dB)	88,1
Rezgés, (háromtengelyű vektorösszeg) m/s	12,8

Zajnyomás-szint, (szokásos eltérés: 3 dB) dB(A)	78,0
(szokásos eltérés: 3 dB)	89,0
Rezgés, (háromtengelyű vektorösszeg) m/s	

Zajnyomás-szint, (szokásos eltérés: 3 dB) dB(A)	74,4
(szokásos eltérés: 3 dB)	85,4
Rezgés, (háromtengelyű vektorösszeg) m/s	

MEGJEGYZÉS: A feltüntetett rezgés teljes érték, amelyet standard teszteljárással mértünk, és az érték használható a szerszámok összehasonlítására. Kitétség előzetes elemzésére is használható.
A szerszám használati módjától függően a készülék rezgésének mértéke eltérhet a megadott legnagyobb értéktől. Az aktuális helyzetnek megfelelően becsülje meg a veszélyeztetettséget, és annak megfelelően alkalmazza a személyes védelmet (figyelembe véve a munkafolyamat

környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

⑥

jogharmonizációjának megfelelően a már használhatatlan gyűjteni, és környezetvédelmi szempontból megfelelő

- ① CITIȚI ACESTE INSTRUCTIUNI
- ② FOLOSITI CĂȘTI DE PROTECȚIE

- ③ FOLOSIIȚI ECHIPAMENT DE PROTECȚIE VIZUALĂ
- ④ FOLOSIIȚI MASCĂ DE PROTECȚIE ANTIPRAF
- ⑤ CLASA DE CONSTRUCȚIE II
- ⑥ NU ARUNCAȚI SCULELE ELECTRICE ÎN GUNOIUL

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

▲ ATENȚIE CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ȘI DE UTILIZARE

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la electrocutare, incendiu și/sau accidente grave. **Păstrați instrucțiunile pentru referințe ulterioare.**

„unealtă electrică” din aceste instrucțiuni se referă la unealta electrică alimentată de la rețea (prin cablu de alimentare) sau la acumulatorii (fără cablu) de care dispuneți.

SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea și sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.

Nu lucrați cu unelte electrice în medii cu pericol de explozie, precum cele în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Unelele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării unelei electrice. Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul asupra unelei.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

Ștecherul unelei trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu este în niciun caz permisă modificarea ștecherului. Nu folosiți fișe adaptoare la uneltele legate la pământ de protecție. Ștecherile nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.

Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, instalații de încălzire, sobe și

Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este legat la pământ.

Feriți uneltele electrice de ploie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o unealtă electrică mărește riscul de electrocutare.

Nu trageți de cablu. Nu utilizați niciodată cablul

unealta electrică. Feriți cablul de căldură, ulei, muchi ascuțiți sau componente aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.

Când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor potrivit pentru lucrul în aer liber.

adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.

Dacă operarea unei unelte electrice într-o locație umedă este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată prin dispozitiv de curent

rezidual (RCD) reduce riscul de electrocutare.

SIGURANȚA PERSOANELOR

Fiiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o unealtă electrică.

Nu folosiți unealta când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a

Un moment de neatenție în timpul utilizării unelei poate duce la răni grave.

Purtați echipament personal de protecție. Întotdeauna purtați protecție pentru ochi.

echipamentului personal de protecție, precum mască antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau căști de protecție, în funcție de tipul și utilizarea unelei electrice, diminuează riscul de rănire.

Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză, asigurați-vă că unealta electrică este oprită. Dacă atunci când transportați unealta electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți unealta electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.

Înainte de pornirea unelei electrice îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta.

Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă a unelei electrice care se rotește poate duce la răniri.

Nu vă supraevaluați. Adoptați o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul. Astfel veți putea controla mai bine unealta electrică în situații neașteptate.

Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți părul, îmbrăcăminte și mânușile de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare. Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă ca acestea sunt racordate și folosite în mod corect.

pericolele legate de praf.

UTILIZAREA ȘI MANEVRAREA ATENTĂ A UNELTELOR

Nu suprasolicitați unealta electrică. Folosiți pentru executarea lucrării dv. unealta electrică destinată

Cu unealta electrică potrivit lucrăți mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.

Nu folosiți unealta electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect. O unealtă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.

Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a executa reglaje la unealta electrică, a schimba accesoriu sau a depozita unealta electrică. Această măsură de prevenire împiedică pornirea involuntară a unelei electrice.

Păstrați uneltele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor. Nu lăsați să lucreze cu unealta

sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.

Întrețineți-vă unealta electrică cu grijă. Controlați dacă componentele mobile ale unelei electrice funcționează impecabil și dacă nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate astfel încât să afecteze funcționarea unelei. Înainte de utilizare dați la reparat piesele deteriorate.

multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a uneltelor electrice.

Mențineți dispozitivele de tăiere bine ascuțite și

Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tăișuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.

Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni și în așa fel cum este prevăzut pentru acest tip special de unealta electrică. Țineți cont de condițiile de lucru

și de activitatea care trebuie desfășurată.
uneltelor electrice în alt scop decât pentru utilizările
prevăzute, poate duce la situații periculoase.

Încredința în unealta electrică pentru reparare numai
personalului de specialitate, calificat în acest
scop, repararea făcându-se numai cu piese de
Astfel veți fi siguri că este menținută
siguranța uneltei.

INSTRUCȚIUNI DE PROTECȚIE PENTRU TOATE TIPURILE DE UTILIZĂRI

AVERTIZĂRILE REFERITOARE LA SECURITATE ÎN UTILIZĂRI COMUNE PENTRU OPERĂȚILE DE POLIZARE, ȘLEFUIRE, CURĂȚAREA CU PERII DE SĂRMĂ, LUSTRIRE, GRAVARE SAU TĂIERE CU DISC

Această sculă electrică este concepută pentru a
fi folosită ca polizor, unealtă de șlefuire, perie de
sărmă, unealtă de lustruire, gravare sau de tăiat.
Respectați toate avertismentele, instrucțiunile,
reprezentările și datele primite împreună cu scula
electrică. În cazul în care nu veți respecta următoarele
instrucțiuni, se poate ajunge la electrocutare, incendii
și/sau răniri grave.

Nu folosiți accesorii care nu au fost prevăzute și
recomandate în mod special de către producător
pentru această sculă electrică.

că accesoriul respectiv poate fi montat pe scula
dumneavoastră electrică, nu garantează în nici un caz
utilizarea lui sigură.

Turația admisă a accesoriului de polizare trebuie
să fie cel puțin egală cu turația maximă specificată
pe scula electrică.

rotește mai repede decât viteza de rotație admisă se
poate sparge și poate fi aruncat.

Diametrul exterior și grosimea dispozitivului de
lucru trebuie să corespundă datelor dimensionale
ale uneltei dumneavoastră electrice.

mărimi incorecte nu pot fi controlate în mod adecvat.

Mărimea axului discurilor, tamburilor de șlefuit
sau al altor accesorii trebuie să se potrivească în

Accesoriile care nu se potrivesc exact la armăturile
de montare ale sculei dumneavoastră electrice își vor
pierde echilibrul de rotație, vor vibra foarte puternic,
ceea ce poate conduce la pierderea controlului.

Discurile montate pe fus, tamburii de șlefuit,
discurile de tăiere și alte accesorii trebuie să fie
introduse complet în pensetă sau mandrină. Dacă
fusul nu este sprijinit suficient și/sau lungimea axului

și poate fi aruncat cu mare viteză.

Nu folosiți dispozitive de lucru deteriorate. Înainte
de fiecare utilizare controlați dacă accesoriiile cum
ar fi discurile abrazive nu prezintă spărături sau
crăpături, dacă tamburii de șlefuire nu prezintă
crăpături, nu sunt uzați sau tociți excesiv, dacă
perile de sărmă nu prezintă fire desprinse sau
rupte. Dacă scula electrică sau dispozitivul de lucru
cade pe jos, verificați dacă nu cumva s-a deteriorat
sau folosiți un dispozitiv de lucru nedeteriorat.
După ce ați controlat și montat dispozitivul de
lucru, țineți persoanele aflate în preajmă în afara
planului de rotație al dispozitivului de lucru, și lăsați
scula electrică să funcționeze un minut la turația
nominală.

deteriorate se rup în această perioadă de probă.

Purtați echipament personal de protecție. În
funcție de aplicație, folosiți mască de protecție,
ochelari de sudură sau ochelari de protecție. Dacă
este cazul purtați mască de protecție împotriva
prafului, protecție auditivă, mănuși de protecție
sau șorț special care să vă ferească de micile
așchii și particule de material. Ochii trebuie protejați
de corpurile străine aflate în zbor, apărute în cursul
diferitelor aplicații. Masca de protecție împotriva prafului
sau masca de protecție a respirației trebuie să filtreze
praful degajat în timpul utilizării. Dacă sunteți expuși
timp îndelungat zgomotului puternic, vă puteți pierde
auzul.

Mențineți privitorii la distanță de zona de lucru.
Oricine pătrunde în sectorul de lucru trebuie să
poarte echipament personal de protecție.

pot zbura necontrolat și provoca răniri chiar în afara
sectorului direct de lucru.

Apucați mașina numai de mânerul izolat, dacă
executați lucrări la care dispozitivul de tăiere poate
contacta conductorii ascunși sau propriul cablu de
alimentare al mașinii. Contactul cu un cablu aflat sub
tensiune poate pune sub tensiune și componentele
metalice ale uneltei electrice și poate conduce la
electrocutarea operatorului.

Întotdeauna la punerea în funcțiune țineți cu
putere scula în mână sau mâini.

motorului, atunci când accelerează la viteza maximă,
poate provoca torsionarea uneltei.

Utilizați menghine pentru prinderea piesei de
prelucrat ori de câte ori acest lucru prezintă
avantaje. Nu țineți niciodată într-o mână o piesă
de prelucrat și în cealaltă mână unealta aflată în
funcțiune. Fixarea unei piese mici de prelucrat vă
permite să vă utilizați mâna sau mâinile pentru a
controla unealta. Materialul rotund cum ar fi baghetele
de diblu, țevile sau tuburile care au tendința de a se
roti atunci când sunt debitate și care pot determina
blocarea setului de lucru sau proiectarea lui în direcția
în care vă aflați.

Țineți cablul de alimentare departe de dispozitivele

Dacă pierdeți controlul

asupra mașinii, cablul de alimentare poate fi tăiat sau
prins iar mâna sau brațul dumneavoastră poate ajunge
sub dispozitivul de lucru care se rotește.

Nu puneți niciodată jos unealta electrică înainte
ca dispozitivul de lucru să se fi oprit complet.

Dispozitivul de lucru care se rotește poate ajunge în
contact cu suprafața de sprijin, fapt care vă poate face
să pierdeți controlul asupra sculei electrice.

După schimbarea seturilor de lucru sau după
efectuarea oricăror reglaje, asigurați-vă că bușca

pot aluneca pe neașteptate, determinând pierderea
controlului, componentele destrănte aflate în mișcare
de rotație vor fi proiectate cu putere.

Nu lăsați unealta electrică să funcționeze în timp
ce o transportați.

dispozitivul de lucru care se rotește, acesta vă poate
prinde îmbrăcăminte și chiar pătrunde în corpul
dumneavoastră.

Curățați regulat fantele de aerisire ale uneltei
dumneavoastră electrice.

praf în carcasă iar acumularea puternică de pulberi
metalice poate provoca pericolul electric.

Nu folosiți unealta electrică în apropierea
materialelor inflamabile.

aprinderea acestor materiale.

Nu folosiți accesorii care impun o răcire cu lichide.

Folosirea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate duce la electrocutare.

RECUȘI AVERTISMENTE CORESPUNZĂTOARE

Recul este o reacție bruscă a unui disc în rotație, a unei benzi de șlefuit, a unei perii sau oricărui alt accesoriu ciobit sau știrbit. Ciupirea sau știrbirea determină pierderea rapidă de viteză a accesoriului aflat în rotație ceea ce la rândul său determină ca scula electrică necontrolată să fie forțată să se deplaseze în direcția opusă rotației

Dacă, de exemplu, un disc de șlefuit se agață sau se blochează în piesa de lucru, marginea discului de șlefuit care penetrează direct piesa de lucru se poate agață în aceasta și duce astfel la smulgerea discului de șlefuit sau provoca recul. Discul de șlefuit se va deplasa către operator sau în sens opus acestuia, în funcție de direcția de rotație a discului în punctul de blocare. În această situație discurile de șlefuit se pot chiar rupe.

Un recul este consecința utilizării greșite și/sau defectuoase a unelei electrice. El poate fi împiedicat prin măsuri preventive adecvate, precum cele descrise în

Țineți bine unealta electrică și aduceți-vă corpul și brațele într-o poziție în care să puteți controla forțele de recul. Utilizatorul poate controla forțele de recul dacă se iau măsurile adecvate de precauție. Lucrați extrem de atent în zona colțurilor, muchiilor ascuțite, etc. Evitați ca dispozitivul de lucru să ricoșeze după izbirea de piesa de lucru și să se

Dispozitivul de lucru aflat în mișcare de rotație are tendința să se blocheze în colțuri, pe muchii ascuțite sau când ricoșează în urma izbirii. Aceasta duce la pierderea controlului sau la recul.

Nu atașați o pânză de ferăstrău cu dinți. Dispozitive de lucru provoacă frecvent recul sau duc la pierderea controlului asupra unelei electrice.

Avansați întotdeauna setul de lucru în material pe aceeași direcție cu care elementul activ de tăiere sau așchiere iese din material (care este aceeași direcție cu cea în care sunt aruncate așchile de

Avansarea unelei pe o direcție greșită face ca elementul activ de tăiere sau așchiere al setului de lucru să iasă din tăietură și să tragă unealta în direcția acestui avans.

În cazul utilizării pilor rotative, discurilor de tăiere, discurilor de tăiere de înaltă viteză sau a celor din carbură de wolfram, este necesar ca piesa de prelucrat să fie întotdeauna fixată bine.

discuri se vor înțepeni în șanțuri atunci când acestea se îngustează și pot prezenta recul. Atunci când un disc de tăiere se înțepenește, de obicei el se rupe. Atunci când o pilă rotativă, un disc de tăiere de mare viteză sau unul din carbură de wolfram se înțepenește, el poate sări din șanț și puteți pierde controlul asupra sculei.

AVERTISMENTE SPECIALE PRIVIND ȘLEFUIREA ȘI TĂIEREA

Utilizați doar acele tipuri de discuri care sunt recomandate pentru scula electrică și doar pentru utilizările recomandate. De exemplu: nu șlefuiți niciodată cu partea laterală a unui disc de tăiere. Discurile de tăiere sunt destinate îndepărtării de material cu marginea discului. Exercițarea unei forțe

ruperea sa.

Pentru conurile abrazive și cilindri cu filet utilizați doar fusuri de disc intacte, cu un umăr plat de flanșă, de mărimea și lungimea corectă. corespunzătoare vor reduce posibilitatea de rupere. Evitați blocarea discului de tăiere sau o apăsare prea puternică. Nu executați tăieri exagerat de

O suprasolicitare a discului de tăiere mărește sarcina la care este supus și tendința acestuia de torsionare sau ciobire și posibilitatea unui recul sau a ruperii discului.

Nu vă puneți mâna în fața sau în spatele discului aflat în rotație. Dacă discul, la punctul de tăiere se deplasează dinspre mâna dumneavoastră, în caz de recul, scula electrică împreună cu discul care se rotește pot fi proiectate direct înspre dumneavoastră. Dacă discul de tăiere este ciupit sau știrbit sau dacă întrerupeți tăierea din orice motiv, deconectați scula electrică și nu o mișcați până când discul nu se oprește complet. Nu încercați niciodată să extrageți discul de tăiere din tăietură, altfel se

Examinați și luați măsurile de corecție pentru a elimina cauzele de ciupire sau știrbire a discului.

Nu reporniți niciodată unealta electrică cât timp aceasta se mai află încă în piesa de lucru. Lăsați discul de tăiere să atingă turația nominală și numai după aceea continuați să tăiați cu precauție. contrar discul se poate agață, sări afară din piesa de lucru sau provoca recul.

Sprîjiți plăcile sau piesele de lucru mari pentru a

de tăiere.

greutate. De aceea piesa de lucru trebuie sprîjinită pe ambele părți, atât în apropierea liniei de tăiere cât și pe margine.

Fiți extrem de atenți în cazul „tăierii de cavități” în pereți deja existenți sau în alte sectoare fără

de tăiere poate cauza un recul dacă nimerește în conducte de gaz sau de apă, conductori electrici sau alte obiecte.

ATENȚIONĂRI DE SECURITATE SPECIFICE OPERAȚIUNILOR DE PERIERE

Țineți seama de faptul că peria de sârmă pierde bucăți de sârmă chiar și în timpul utilizării obișnuite. Nu suprasolicitați firele de sârmă printr-o apăsare prea puternică. Bucățile de sârmă desprinse pot pătrunde cu ușurință prin îmbrăcămintea subțire și/sau în piele.

Permiteți perilor să funcționeze la viteza de lucru cel puțin un minut înainte de a le utiliza. În acest timp nimeni nu va sta în fața sau pe direcția periei. Perile sau firele de sârmă desprinse vor fi îndepărtate în perioada de punere în funcțiune a unelei.

Diracționați îndepărtarea firelor perilor de sârmă departe de dumneavoastră. Particulele mici și fragmentele minuscule de sârmă pot fi antrenate la viteză mare în timpul utilizării acestor perii și vi se pot implanta în piele.

Nu reglați unealta la o turație de peste 15.000 RPM la utilizarea unei perii de sârmă.



NU PRELUCRAȚI MATERIALE CARE CONȚIN
(azbestul este considerat a fi cancerigen)



LUAȚI MĂSURI DE PROTECȚIE ÎN TIMPUL LUCRULUI, PENTRU CĂ SE POATE GENERA PRAF NOCIV SĂNĂTĂȚII, COMBUSTIBIL SAU EXPLOZIV

purtați mască de praf și lucrați cu extracție de praf/așchii

SPECIFICAȚII

Număr model

Turație
Capacitate mandrină
Ø 38,1 mm

Număr model

Turație
Capacitate mandrină
Ø 38,1 mm

Număr model

Turație
Capacitatea bușei elastice
Ø 0,8 - 3,4 mm
38,1 mm

Folosiți cabluri de prelungire sigure și complet desfășurate, cu o capacitate nominală de 5 A. Verificați întotdeauna dacă tensiunea de alimentare coincide cu tensiunea indicată pe plăcuța de identificarea a unelei.

⑦

Piulița de prindere
Bucșă elastică
Capac vârf (Cheie integrată EZ Twist*)

Comutator glisant pentru On/Off (Pornit/Oprit) și viteză variabilă (3000)

F. Agățătoare

- H. Orificii de ventilare
- I. Rozeta de control a turației
- J. Cheie pentru bușca elastică
- K. Modul de lumină
- L. Mandrină Dremel

MODUL LUMINĂ

⑧

O. Șurub

Lampa acestei scule electrice este destinată iluminării directe a zonei de lucru a sculei electrice și nu este adecvată pentru iluminarea încăperilor din gospodărie.

Acest produs conține o baterie cu celule cu litiu de tip buton/monedă. Dacă o baterie nouă sau folosită cu celule cu litiu de tip buton/monedă este înghițită sau pătrunde în corp, se pot produce arsuri interne grave și se poate ajunge la deces în mai puțin de 2 ore. Asigurați întotdeauna complet compartimentul bateriei. În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, nu mai folosiți produsul, scoateți bateriile și țineți produsul departe de accesul copiilor. Dacă credeți că bateriile ar fi putut fi înghițite sau introduse

în interiorul oricărei părți a corpului, contactați de urgență medicul.

CONFIGURARE ÎNIIȚĂLĂ

Pentru a utiliza lumina pentru prima dată, va trebui să scoateți eticheta bateriei din compartimentul bateriei. Scoateți această etichetă și testați lumina folosind comutatorul aflat în partea de sus. Dacă lumina nu funcționează, utilizați o șurubelniță mică pentru a verifica fixarea bateriilor și pentru a verifica dacă eticheta a fost îndepărtată în întregime.

Pentru a înlocui bateriile pentru modulul de lumină, începeți prin desurubarea capătului integrat pentru a îndepărta modulul de lumină. După ce este îndepărtat, utilizați o șurubelniță mică pentru a slăbi șurubul aflat pe

Nu trageți șurubul complet afară. Scoateți carcasa compartimentului bateriei din

Scoateți bateriile vechi și înlocuiți-le cu baterii noi asigurându-vă că păstrați direcția de montare a bateriilor inițiale. După ce introduceți noile baterii, puneți la loc carcasa compartimentului pentru baterii și strângeți din nou șurubul. **În timp ce reasamblați verificați dacă comutatorul și glisiera sunt ambele în aceeași poziție**

potrivit cu „furca” glisierii. (

INSTALARE ȘI UTILIZARE

Pentru a instala modulul de lumină pe scula dumneavoastră, începeți prin desurubarea capătului integrat aflat pe capătul sculei. Glisați modulul de lumină pe capătul sculei și orientați lumina înainte. Strângeți capătul integrat de la capătul sculei pentru a fixa inelul modulului de lumină. **Modulul de lumină va funcționa doar cu noul model de capăt integrat R care a fost furnizat alături de scula dumneavoastră.**

puneți glisorul în poziția PORNIT sau OPRIT (I)
apăsăți comutatorul pornit/oprit (II)

Pentru a re poziționa modulul de lumină, pur și simplu slăbiți capătul integrat, rotiți modulul de lumină după cum doriți și strângeți din nou capătul integrat.

SCOATEȚI ÎNTOTDEAUNA UNEALTA DIN PRIZĂ ÎNAINTE

Folosiți numai accesorii de performanțe ridicate, testate Dremel. Totdeauna consultați instrucțiunile furnizate cu accesoriul Dremel, pentru informații suplimentare în legătură cu utilizarea acestuia. Manipulați și depozitați accesorii cu grijă pentru a evita deteriorarea sau crăparea.

⑨

Piulița de prindere
Bucșă elastică (3,2 mm)
Capac vârf (Cheie integrată EZ Twist*)
Mandrină Dremel 4486*

Apăsăți și mențineți apăsat butonul de blocare arbore și rotiți arborele cu mâna, până se blochează.
cuplați blocarea arborelui în timpul funcționării

Cu arborele blocat, desfaceți (nu îndepărtați) piulița de prindere. Folosiți cheia de pensetă, dacă este necesar. Introduceți burghiul sau arborele accesoriului complet în pensetă.

Cu arborele blocat, strângeți piulița de prindere.

CHEIE INTEGRATĂ EZ TWIST ⁽¹⁾

Acest capăt dispune de o cheie integrată care vă permite să slăbiți sau să strângeți piulița de prindere fără a utiliza cheia de pensetă standard.

Desurubați capătul unealtei, aliniați inserția din oțel în interiorul capacului cu piulița de prindere.

Cu blocajul axului angajat, răsuciți capătul în invers acelor de ceasornic pentru a slăbi piulița de strângere.

Nu cuplați blocarea arborelui în timpul funcționării

Introduceți burghiul sau arborele accesoriului complet în pensetă.

Cu blocajul axului angajat, răsuciți capătul în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge piulița de

Înșurubați la loc capul în poziția originală.

MANDRINĂ DREMEL 4486 (4300)

Mandrina Dremel vă permite să schimbați rapid și ușor accesoriile pe sculele Dremel, fără a înlocui bușele elastice. Acceptă accesorii cu un diametrul arborelui de 0,8

Pentru a slăbi, apăsați butonul de blocare al arborelui și rotiți arborele cu mâna, până se blochează. **Nu cuplați blocarea arborelui în timpul funcționării unelei**

Cu dispozitivul de blocare al arborelui cuplat, utilizați cheia fixă sau capătul EZ Twist pentru a slăbi mandrina și pentru a deschide cleștii mandrinei.

Scoateți accesoriul din mandrină. Dacă este necesar, continuați să slăbiți mandrina, astfel încât noul accesoriu să se potrivească între cleștii mandrinei. Introduceți noul accesoriu în mandrină suficient de mult, astfel încât să fie aproximativ 6 mm între capătul mandrinei și capătul piesei cu care lucrează accesoriul. Cu dispozitivul de blocare al arborelui cuplat, utilizați cheia fixă sau capătul EZ Twist pentru a strânge mandrina și pentru a fixa accesoriul.

SFATURI UTILE ATUNCI CÂND UTILIZAȚI MANDRINA

Mandrina Dremel și sistemul format din piuliță de prindere și bușă elastică sunt interschimbabile pe această sculă. În timp ce mandrina vă va oferi cea mai bună experiență în ceea ce privește înlocuirea accesoriilor, piulița de strângere și bușă elastică vă vor oferi o soluție mai precisă de fixare a accesoriului, în special în aplicații cu încărcare laterală mai mare. Dacă observați că accesoriul alunecă în mandrină, folosiți capătul EZ Twist sau cheia fixă pentru a strânge mandrina în jurul vârfului. Dacă alunecarea încă persistă, utilizați bușă elastică și piulița de prindere. Cleștii mandrinei se pot deplasa, ceea ce face ca accesoriul să nu mai funcționeze corect și concentric.

Pentru a repune cleștii mandrinei în poziție, se folosește următoarea procedură:

Scoateți accesoriul din mandrină.

Curățați mandrina.

Apăsați butonul de blocare și strângeți mandrina până când cleștii se extind dincolo de suprafața exterioară a

Împingeți cu putere capătul mandrinei pe o suprafață plană dură pentru a vă asigura că cleștii sunt toți poziționați axial.

Continuați să strângeți mandrina până când cleștii se închid complet.

Slăbiți mandrina și reintroduceți un accesoriu drept.

Rotiți scula cu mâna și observați dacă există vreo descentrare. Dacă persistă o descentrare evidentă, repetați procedura.

8.

utilizați cheia fixă sau capătul EZ Twist pentru a strânge mandrina și pentru a fixa accesoriul.

Porniți scula la cea mai joasă viteză și urmăriți descentrarea. Dacă persistă o descentrare evidentă, verificați dacă accesoriul este drept înainte de

Pentru lucrări care necesită precizie este important ca toate accesoriile să fie bine echilibrate (foarte asemănător cu necesitatea echilibrării roților de la unealta electrică). Pentru a ajusta sau echilibra un accesoriu slăbiți puțin piulița mandrinei și rotiți mandrina cu 1/4 de tură. Strângeți piulița mandrinei și puteți utiliza unealta electrică. Ar trebui să vă dați seama după sunet și să simțiți dacă un accesoriu funcționează echilibrat. Continuați în modul descris până ce reușiți o echilibrare perfectă.

ATAȘAMENTE

Scula Dremel poate fi echipată cu următoarele atașamente pentru extinderea funcționalității:

Arbore flexibil *) pentru lucrări de precizie și în detalii
- paginile 7-8)

Atașament de protecție pentru confort, în vederea protejării de praf și scântei (
Set de tăiere multifuncțional pentru tăierea controlată a

Set de îndepărtare a mortarului pentru pereți și podele, pentru îndepărtarea chitului de resturi dintre plăcile de faianță și gresie (
Atașament unghiular dreapta, pentru utilizarea accesoriilor în unghi de dreapta în locuri greu

Platformă de modelare pentru șlefuire și ascuțire la unghiuri perfecte de 90° și 45° de grade (
Mâner pentru lucrări de detalieri, pentru un control și

Ascuțitoare pentru mașini de tuns iarba și unelte de grădină pentru ascuțire rapidă și ușoară la unghiul

Cuțit liniar și circular pentru realizare găurilor și a tăierilor drepte perfecte (
Mandrină „EZ SpeedClic” pentru montarea accesoriilor „EZ SpeedClic” (pagina 16)

**) La utilizarea unui arbore flexibil pentru prima dată, țineți-l în poziție verticală timp de două minute cu scula la turație mare.*

NOTĂ: Nu toate atașamentele enumerate mai sus sunt

Primul pas în utilizarea unei scule multifuncționale constă în a o „simți”. Țineți unealta în mână, să îi simțiți greutatea și balansul. Simțiți subțierea carcaseri. Această subțiere vă permite să prindeți unealta în modul în care țineți un creion

IMPORTANT! Exersați mai întâi pe o bucată din materialul care urmează a fi prelucrat, pentru a vedea comportamentul unelei la turație mare. Aveți în vedere,

că scula dumneavoastră va produce rezultate optime dacă permiteți ca turația, în combinație cu accesoriul sau dispozitivul Dremel corespunzător să lucreze pentru dumneavoastră. Dacă e posibil, nu apăsați scula în timpul funcționării. În schimb, lăsați scula în rotație ușor pe suprafața de lucru și permiteți să atingă punctul în care doriți să începeți lucrul. Concentrați-vă la dirijarea sculei pe piesa de lucru cu o foarte ușoară apăsare cu mâna. Permiteți piesei auxiliare să lucreze.

De regulă, este mai bine să se execute o serie de treceri cu unealta, decât să se efectueze întreaga lucrare dintr-o singură trecere. O atingere fină vă asigură un control mai bun și reduce șansele unei erori.

Totdeauna țineți unealta astfel, ca să aveți fața ferită de aceasta. Accesoriile deteriorate în timpul utilizării se pot desprinde și pot fi proiectate la demarare. Când țineți unealta, nu acoperiți cu mâna fantele de

suprîncîlzirea motorului.

Pentru un control mai bun a lucrărilor fine, țineți scula între degetul mare și degetul arătător, ca un creion. ⁽¹¹⁾ Metoda de prindere golf este recomandată pentru operații mai grele, ca șlefuirea sau tăierea. ⁽¹²⁾

Unealta se comută pe "ON" prin împingerea comutatorului aflat pe partea superioară a carcasei motorului. **PENTRU PORNIREA UNELTEI**, glisați butonul comutatorului înainte. **PENTRU OPRIREA UNELTEI**, glisați butonul comutatorului înapoi.

Unealta dvs. este dotată cu un sistem electronic intern de monitorizare care asigură o "pornire soft", care va diminua solicitările care se produc la o pornire cu cuplu mare. Acest sistem ajută și la păstrarea turației selectate între mersul în gol și în condiții de lucru.

COMUTATOR GLISANT VITEZĂ VARIABILĂ (3000)

Electrică este echipată cu un comutator glisant cu viteză reglabilă. Viteza poate fi reglată în timpul operării, prin glisarea comutatorului înainte și înapoi, între oricare dintre setări.

Pentru a alege turația adecvată pentru fiecare lucrare faceți mai întâi o probă pe o bucată de material.

ROZETA DE CONTROL A TURAȚIEI (4000/4300)

Unealta dumneavoastră este prevăzută cu o rozetă pentru controlul turației. Turația poate fi reglată prin rotirea prealabilă a rozetei sau în timpul oricărei alt reglaj.

Pentru a alege turația adecvată pentru fiecare lucrare faceți mai întâi o probă pe o bucată de material.

TURAȚII DE LUCRU ⁽¹³⁾

Pentru a determina turația corespunzătoare materialului prelucrat și accesoriului utilizat, consultați tabelul de la paginile 17-18.

Nu reglați unealta la o turație de peste 15.000 RPM la utilizarea unei perii de sârmă.

Montarea periei de sârmă

Cele mai multe lucrări se pot efectua cu scula reglată la turația maximă. Cu toate acestea, unele materiale (anumite mase plastice și metale) se pot deteriora de căldura generată la turații înalte și se vor prelucra la turații relativ scăzute. Funcționarea la viteze scăzute (15.000 rot/min sau mai mici) sunt în general cele mai potrivite pentru operații de lustruire cu accesorii de lustruire din păsă. Toate operațiile utilizând perie necesită viteze mai reduse,

pentru a evita desprinderea sârmelor din suport. Lăsați ca performanța sculei să lucreze pentru dumneavoastră, când utilizați turații mai scăzute. Turațiile mai ridicate sunt potrivite pentru lemnele tari, metale și sticlă și pentru găurire, gravură, tăiere, frezare, formare și pentru tăierea falțurilor sau soclurilor în lemn.

Câteva linii de ghidaj referitoare la selecția turației:

Masele plastice și alte materiale care au temperatura de topire scăzută, vor fi prelucrate la turație scăzută. Lustruirea, șlefuirea și curățarea cu peria de sârmă se va face la turații care nu depășesc 15.000 rot/min, pentru prevenirea deteriorării periei sau materialului. Lemnul se taie la turație ridicată.

Fierul sau oțelul se taie la turație ridicată.

Dacă o freză de oțel începe să vibreze, aceasta indică în general că turația este prea scăzută.

de zinc și staniu se taie la viteze diferite, în funcție de tipul tăieturii executate. Aplicați parafină (nu apă) sau alt lubrifiant corespunzător pe freză, pentru a preveni ca materialul tăiat să se lipească de dinții frezei.

NOTĂ: Creșterea presiunii sculei nu este măsura adecvată când scula nu funcționează corespunzător. Încercați un accesoriu diferit sau modificați turația pentru a obține rezultatul dorit.

ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE



NU CONȚINE PIESE CARE POT FI REPARATE
(puteți doar verifica și înlocui perile de carbon
ÎN URMA LUCRĂRILOR DE ÎNȚREȚINERE

NEAUTORIZATE CONDUCTORII ȘI COMPONENTELE INTERIOARE ÎȘI POT SCHIMBA LOCUL, CE POATE DUCE

⁽¹⁴⁾

Inspectați perile după fiecare 40-50 de ore de funcționare. Verificați, de asemenea, perile atunci când unealta funcționează neregulat, pierde putere sau scoate zgomote neobișnuite.

permanente în motor.

Folosiți numai perii de schimb originale Dremel.

Scoateți unealta din priză și puneți-o pe o suprafață curată.

Scoateți cele două capace ale periiilor cu ajutorul capătului șurubelniță al cheii fixe.

Scoateți cele două perii din unealtă trăgând arcurile de care sunt atașate.

Verificați perile. Dacă o perie este mai scurtă de 3 mm și/sau dacă suprafața periei este aspră sau poroasă, înlocuiți peria de cărbune cu una nouă:

scoateți arcul de la perie
aruncați vechea perie și atașați arcul la o nouă perie
Așezați perile de carbon (cu arc) înapoi în sculă (peria se potrivește în locaș numai în poziția corectă).
Înlocuiți capacele periiilor prin strângerea lor în sens orar (pentru strângere folosiți cheia - **nu strângeți prea**

NOTĂ: Chiar dacă numai una din perii este uzată, ar trebui să înlocuiți ambele perii, pentru o funcționare mai bună a sculei.

Unealta electrică poate fi curățată cel mai eficient cu

La curățarea uneltelor cu aer comprimat, întotdeauna purtați ochelari de protecție.



DECOUPLAȚI DE LA REȚEAUA DE ALIMENTARE UNEALTA ELECTRICĂ / ÎNCĂRCĂTORUL ÎNAINTE DE A LE CURĂȚA

Oficiile de ventilare și manetele comutatoarelor trebuie menținute curate, fără existența unor corpuri străine. Nu încercați curățirea unelei electrice prin introducerea în oficii a unor obiecte cu vârf ascuțit.



UNII AGENȚI DE CURĂȚARE ȘI SOLVENȚII POT

Unii dintre aceștia sunt: gazolina, tetracolorura de carbon, solvenții de curățat cu conținut de clor, amoniacul și detergenții casnici cu conținut de amoniac.

REPARARE ȘI GARANȚIE

Recomandăm ca toate lucrările la unealta electrică să fie

Garanția pentru acest produs Dremel este stabilită în conformitate cu reglementările legale specifice fiecărei țări; nu oferim garanție în cazul uzurilor specifice la o utilizare normală, respectiv în cazul în care unealta a fost supraîncărcată sau utilizată necorespunzător. În caz de reclamație, expediați furnizorului dvs. unealta nedemontată și/sau încărcătorul și dovada achiziționării.

Pentru mai multe informații despre service și garanție, sortimentele Dremel, suport și telefon suport clienți, vizitați

ZGOMOT ȘI VIBRAȚIE

Nivelul puterii acustice (deviație standard 3dB) dB(A)	77,1
Nivelul de putere acustică (deviație standard 3dB)	88,1
Vibrație (sumă vectorială a trei direcții) m/s	12,8
Vibrație Incertitudine K m/s	

Nivelul puterii acustice (deviație standard 3dB) dB(A)	78,0
Nivelul de putere acustică (deviație standard 3dB)	89,0
Vibrație (sumă vectorială a trei direcții) m/s	
Vibrație Incertitudine K m/s	

Nivelul puterii acustice (deviație standard 3dB) dB(A)	74,4
Nivelul de putere acustică (deviație standard 3dB)	85,4
Vibrație (sumă vectorială a trei direcții) m/s	
Vibrație Incertitudine K m/s	

NOTĂ: Valoarea declarată a vibrației totale este măsurată în conformitate cu metoda standard de testare și poate fi folosită pentru compararea uneltelor între ele. Aceasta poate fi utilizată și pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Emisia de vibrații în timpul utilizării efective a unelei poate diferi de valoarea totală declarată în funcție de modul de

Faceți o estimare a expunerii în condițiile efective de utilizare și identificați măsurile de siguranță pentru protecția personală în mod corespunzător (luând în calcul toate părțile ciclului de operare cum ar fi perioadele în care unealta este oprită și când este pornită dar nu este folosită, precum și perioadele în care este pornită dar nu este folosită pe lângă timpul de declanșare).

Scula, accesoriile și ambalajul trebuie colectate selectiv, pentru a fi reciclate conform normelor de protecție a

NUMAI PENTRU ȚĂRILE CE ⑥

Conform Directivei Europene 2012/19/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, uneltele electrice scoase din uz trebuie colectate separat și direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

- ①
- ②
- ③
- ④
- ⑤
- ⑥

▲ ETTEVAATUST

Hoiatuste ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilööki, tulekahju ja/või rasked vigastused.

silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

Tööpiirkonnas valitsev segadus ja töökohta ebapiisav valgustus võib põhjustada õnnetusi.

võivad tekkida sädemed, mis omakorda võivad tolmu ja auru süüdata.

tähelepanu juhitaakse kõrvale, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.

Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.

keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.

ohtu.

Kahjustatud või keerduläinud toitejuhe suurendab elektrilöögi ohtu.

Välitingimustes kasutamiseks sobiv pikendusjuhe vähendab elektrilöögi ohtu.

elektrilöögiohtu.

võib põhjustada raskeid vigastusi.

tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri vigastuste ohtu.

seadme, võib see põhjustada õnnetusi.

pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.

ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.

Nende seadiste/seadmete kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.

jõudluspiirides tõhusamalt ja ohutumalt.

sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb toimetada parandusse.

Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas.

Asjatundmatute kasutajate käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.

paljude õnnetuste põhjuseks.

kiiluvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.

kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud tagate seadme pideva ohutu töö.

juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või rasked vigastused.

külge kinnitada, ei taga veel tööriista ohutut kasutust.

mis pöörlevad lubatust kiiremini, võivad puruneda ja laiali paiskuda.

tarvikuid ei ole võimalik piisavalt kontrollida.

ebaühtlaselt, vibreerivad tugevalt ja võivad põhjustada kontrolli kaotuse tööriista üle.

piisavalt ja/või ketta eend on liiga pikk, võib paigaldatud ketas tulla lahti ja paiskuda eemale suurel kiirusel.

Selle testperiودي jooksul vigastatud tarvikud üldjuhul murduvad.

- h. Kasutage isikukaitsevahendeid.** Sõltuvalt seadme kasutusotstarbest kandke näokaitsemaski või kaitseprille. Vajadusel kandke tolmu- ja hingamisteede kaitsemaskid peavad filtreerima tekkiva tolmu. Pikaajaline tugev müra võib kahjustada kuulmist.
- i. Veenduge, et teised inimesed asuvad tööpiirkonnast ohutus kauguses.** Igaüks, kes tööpiirkonda siseneb, peab kandma isikukaitsevahendeid. Materjalist eralduvad killud või mürdunud tarvikud võivad õhku paiskuda ning põhjustada vigastusi ka tööpiirkonnast väljaspool.
- j. Tehes töid, mille puhul võib lõiketarvik kokku puutuda varjatud elektrijuhtmetega või tööriista enda toitejuhtmetega, hoidke tööriista üksnes isoleeritud käepidemest.** Kontakt pingele all oleva elektrijuhtmega võib seadme metallosad pingestada ja põhjustada elektrilöögi.
- k. Alati hoidke tööriista käivitamisel kindlalt käes.** Mootori reaktsoonipõrdejuht võib täispõõreteni kiirendamisel põhjustada tööriista käändumist.
- l. Vajaduse korral kasutage tooriku toetamiseks klambreid.** Ärge hoidke kunagi väikest toorikut ühes käes ja tööriista teises, kui see on kasutusel. Väikse tooriku kinnitamine klambriga võimaldab kasutada kätt (käsi) tööriista kontrollimiseks. Umarmaterjal, nt seadetihvtide vardad või torud, kaldub lõikamisel veerema, mis võib põhjustada lõiketera kinnikiilumist või hüppamist teie suunas.
- m. Hoidke toitejuhet pöörlevast tarvikust eemal.** Kui kaotate kontrolli seadme üle, tekib toitejuhtme läbilõikamise või tarviku poolt kaasahaaramise oht ning Teie käsi võib pöörleva tarvikuga kokku puutuda.
- n. Pange tööriist käest alles siis, kui tarvik on seiskunud.** Pöörlev tarvik võib alusega kokku puutuda, mille tagajärjel võite kaotada kontrolli tööriista üle.
- o. Pärast lõiketerade vahetamist või reguleerimist veenduge, et kinnitustsangi mutter, padrun või muud reguleerimiseadmed on kindlalt pinguldatud.** Lahtised reguleerimiseadmed võivad ootamatult nihkuda või välja paiskuda, põhjustades kontrolli kao.
- p. Ärge transportige töötavat tööriista.** Pöörlev tarvik võib Teie riietesse kinni jääda ning Teid vigastada.
- q. Puhastage regulaarselt tööriista tuulutusavasid.** Töötav mootor tõmbab korpusesse tolmu ning kogunev metallitolm võib vähendada elektriohutust.
- r. Ärge kasutage elektrilist tööriista süttivate materjalide läheduses.** Sädemete tõttu võivad taolised materjalid süttida.
- s. Ärge kasutage tarvikuid, mille puhul on vaja kasutada jahutusvedelikke.** Vee või teiste jahutusvedelike kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

TAGASILÖÖK JA ASJAOMASED OHUTUSNÕUDED

Tagasilöök on kinnikiilunud või -jäänud pöörlevast lihvketast, lihvallast, harjast või muust tarvikust põhjustatud järsk reaktsioon. Kinnikiilumine ja -jäämine põhjustab pöörleva tarviku kiire seiskumise, mis omakorda põhjustab kontrolli alt väljunud tööriista paiskumise tarviku pöörlemisele vastupidises suunas. Lihvketta kinnikiilumise tagajärjeks võib olla lihvketta murdumine või tagasilöögi. Lihvketas liigub siis sõltuvalt ketta pöörlemissuunast kas tööriista kasutaja suunas või kasutajast eemale. Seejuures võivad lihvketad ka mürduda.

Tagasilöök on seadme vale või ebaõige kasutuse tagajärg. Tagasilööki saab sobivate ettevaatusabinõude rakendamisega ära hoida.

- a. Hoidke elektrilist tööriista tugevasti ja viige oma keha ja käed asendisse, milles saate tagasilöögiõigustele vastu astuda.** Kasutajal on võimalik tagasilöögiõiguste kontrollida nõuetekohaste ettevaatusabinõude rakendamise korral.
- b. Töötage eriti ettevaatlikult nurkade, teravate servade jmt piirkonnas.** Väliste tarviku tagasipõrkumist toorikut ja toorikusse kinnijäämist. Pöörlev tarvik kaldub nurkades, teravates servades ja tagasipõrkumise korral kinni kiiluma. See põhjustab kontrolli kaotuse tööriista üle või tagasilöögi.
- c. Ärge kinnitage külge hammetega saetera.** Taolised tarvikud põhjustavad tihti tagasilöögi või kontrolli kaotuse seadme üle.
- d. Alati söötkte lõiketera materjalis samas suunas, milles lõikeserv väljub materjalist (sama suund, milles paiskuvad laastud).** Tööriista söötmine vales suunas põhjustab lõiketera lõikeserva ronimist toorikust välja ja tööriista tõmbamist söötmise suunas.
- e. Pöörlevate viilide, lõikeketaste, suure kiirusega või volframkarbiidist freeside kasutamisel veenduge alati, et toorik on kindlalt klambriga kinnitatud.** Kettad haarduvad, kui nad lähevad soones kergelt viiltu, ja võivad anda tagasilöögi. Kui haardub lõikeketas, puruneb tavaliselt ketas ise. Kui haardub pöörlev viil, kõrge kiirusega frees või volframkarbiidist frees, võib see soonest välja hüpata ja kontroll tööriista üle võib kaduda.

TÄIENDAVAD OHUTUSNÕUDED LIHVIMISEL JA LÕIKAMISEL

- a. Kasutage ainult kettatüüpe, mis on soovitatud teie elektrilise tööriista puhul, ja ainult soovitatud rakendusks.** Näiteks: ärge kasutage lihvimiseks lõikeketta külgpinda. Lõikekettad on ette nähtud materjali lõikamiseks ketta servaga. Külgsuunas avalduv jõud võib lõikeketta purustada.
- b. Keermestatud abrasiivkoonuste ja -pistikite puhul kasutage ainult kahjustamata kettatorne koormusest vabastamata õlgmikuäärikutega, mis on õige suuruse ja pikkusega.** Nõuetekohased tornid vähendavad purustamise võimalikkust.
- c. Ärge laske lõikekettal kinni kiiluda ja ärge avaldage lõikekettale liigset survet.** Ärge teostage liiga sügavaid lõikeid. Lõikekettale avalduv liigne koormus suurendab lõikeketta koormust ja kalduvust käändumiseks või kinnikiilumiseks lõikes ning tagasilöögi või lihvketta purunemise võimalust.
- d. Ärge asetage kätt pöörleva lõikeketta ette ega liikumistrajektorile.** Kui juhite lõikeketast toorikus endast eemale, võib tööriist koos pöörleva kettaga lennata tagasilöögi korral otse Teie peale.
- e. Kui lõikeketas kinni kiilub või jääb või kui Teie töö katkestate, lülitage elektriline tööriist välja ja hoidke seda liikumatult, kuni lõikeketas seiskub.** Ärge püüdke kunagi veel pöörlevat lõikeketast lõikejoonest välja tõmmata, kuna vastasel korral võib toimuda tagasilöögi. Uurige ja rakendage parandusmeetmeid ketta kinnikiilumise või -jäämise põhjuse kõrvaldamiseks.
- f. Ärge lülitage tööriista uuesti sisse, kui see asub veel toorikus.** Enne lõikeprotsessi ettevaatlikku jätkamist laske lõikekettal jõuda maksimaalpöõretele. Vastasel korral võib lõikeketas kinni kiiluda, toorikust välja hüpata või tagasilöögi põhjustada.
- g. Toestage plaadid ja suured toorikud, et vältida kinnikiilunud lõikeketast põhjustatud tagasilöögi ohtu.** Suured toorikud võivad omaenda raskuse all

murduda. Toorik tuleb toestada mõlemalt poolt, nii lõikejoone lähedalt kui servast.

veetorusid, elektrijuhtmeid või teisi objekte, mille tagajärjeks võib olla tagasilöök.

ja/või naha.

8

Sissetöötamise ajal paiskub välja lahtisi harjaseid ja traati.

Harjade kasutamisel võib suure kiiruse juures paiskuda välja osakesi ja väikseid traadikilde, mis võivad tungida naha sisse.



Ø 38,1 mm

Ø 38,1 mm

Ø 0,8–3,4 mm
38,1 mm

(VÄLJAS). Niiviisi ühildub lüliti liuguri „kahvliga“. (

7

mis on tööriistaga kaasas.

Otsakumuhv (EZ Twist-i integreeritud võti*)



Haaratsite lähtestamiseks toimige järgmiselt:

⑨

Otsakumuhv (EZ Twist-i integreeritud võti*)
Dremeli padrun 4486*

8.
padrunit, kasutades tarviku fikseerimiseks

⑩



varustada järgmiste tarvikutega:

Paindlik võll *) täpse ja detailse töö või raskesti
– lk 7–8)

Võtab vastu tarvikuid 0,8–3,2 mm otsakuga.

pingutage padrunit, kasutades tarviku fikseerimiseks

seda kahe minuti jooksul vertikaalses asendis, kuni tööriist saavutab täiskiiruse.

MÄRKUS: Kõik eespool loetletud tarvikud on tööriistaga /



13

leiate tabelist lk 17-18.

Mõned pöörete arvu kohta käivad soovitused:

Määrige lõiketarvikut parafiini või mõne muu

Golfikepimeetod on ette nähtud kasutamiseks raskemate
Tööriistade kasutamiseks

Tööriist lülitatakse "SISSE" lülitusnupust, mis paikneb
TÖÖRIISTA SISSELÜLITAMISEKS ("ON"), libistage
TÖÖRIISTA VÄLJALÜLITAMISEKS ("OFF"), libistage

tagasisidesüsteemiga, mis võimaldab "pehmet" käivitamist,

nii koormuseta kui koormusega töörežiimides peaaegu

töötulemust. Soovitud tulemuse saavutamiseks kasutage
mõnda teist tarvikut või reguleerige pöörete arvu.



14

fikseerub tööriistal vaid ühes asendis).

jõudluse tagamiseks välja vahetada mõlemad harjad.



puhastuslahused, ammoniaak ja kodumajapidamises kasutatavad puhastusvahendid, mis sisaldavad ammoniaaki.

asjakohaste määrustega; garantii ei kata normaalset



	88,1 12,8
Helivõimsuse tase (standardhälve 3 dB) dB(A)	78,0 89,0
	85,4

mõõdetud vastavalt standardsele katsemeetodile ja seda võib kasutada ühe tööriista võrdlemisel teisega. Seda võib kasutada ka kokkupuute eelhindamisel.

⑥



- ① PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS
- ② DĖVĖKITE APSAUGĄ AUSIMS
- ③ DĖVĖKITE AKIŲ APSAUGOS PRIEMONES
- ④ DĖVĖKITE NUO DULKIŲ APSAUGANČIĄ KAUKĘ
- ⑤ II KLASĖS KONSTRUKCIJA
- ⑥ ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NEIŠMESKITE KARTU SU BUITINĖMIS ŠIUOKŠLĖMIS

BENDRIEJI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS PERSPĖJIMAI

▲ ĮSPĖJIMAS PERSPĖJIMUS IR VISAS INSTRUKCIJAS

Jeigu nesilaikysite perspėjimų ir instrukcijų reikalavimų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) rimtai susižeisti. Visus perspėjimus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai. Terminas „elektrinis įrankis“ visuose toliau pateiktuose perspėjimuose reiškia maitinamą iš elektros tinklo (laidinį) arba akumuliatoriaus (belaidį) elektrinį įrankį.

Darbo sritis turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkingose ir neapšviestose vietose gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Elektrinių įrankių nenaudokite sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, vietoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Naudojant elektrinius įrankius, jie kibirkščiuoja, todėl dulkės arba susikaupę garai gali užsiliepsnoti. Neleiskite vaikams ir pašaliniais asmenims artintis prie elektrinio įrankio. Jeigu jūsų dėmesys bus blaškomas, galite nebesuvaldyti įrankio.

Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti elektros lizdą. Draudžiama bet kokių būdu keisti kištuką. Dirbdami su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite kištukų adapterių. Elektros smūgio tikimybę sumažinsite naudodami nepakeistus kištukus ir juos atitinkančius lizdus. Stenkitės neprisiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ar

šaldytuvų. Jeigu jūsų kūnas bus įžemintas, elektros smūgio tikimybė bus didesnė.

Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės. Jeigu į elektrinį įrankį pateks vandens, padidės elektros smūgio tikimybė.

Nenaudokite laido ne pagal paskirtį. Jokių būdu elektrinio įrankio neneškite, netempkite ir neitraukite iš lizdo už laido. Laidą saugokite nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių.

Smūgio tikimybė padidėja, jei naudojamas pažeistas arba susipainiojęs laidas.

Kai dirbate su elektriniu įrankiu lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkamą naudoti lauko sąlygomis. Kai naudojamas darbu lauke skirtas laidas, sumažėja elektros smūgio tikimybė.

Jei elektrinį įrankį reikia naudoti drėgnoje vietoje, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) apsaugotą srovės šaltinį. Naudojant liekamosios srovės įtaisą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

ŽMONIŲ SAUGA

Naudodami elektrinį įrankį būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Elektrinio įrankio nenaudokite, jeigu esate pavargę, apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.

akimirkliai nukreipti dėmesį dirbant su elektriniais įrankiais ir galite sunkiai susižeisti.

Naudokite saugos priemones. Būtinai užsidėkite akių apsaugą. Tokios saugos priemonės kaip kaukė nuo dulkių, batai neslidžiais padais, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonės, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažins traumų tikimybę.

Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso netyčia. Prieš įjungdami į lizdą ir (arba) prie baterijos, prieš pakeldami arba pernešdami prietaisą patikrinkite, ar jungiklis yra padėtyje „off“.

Jeigu elektrinį įrankį nešite ant jungiklio uždėję pirštą arba bandysite įrankį prijungti prie elektros tinklo, kai jungiklis yra padėtyje „on“, galite susižeisti.

Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite visus reguliavimo raktus ir veržliaraktus.

besisukančios elektrinio įrankio dalies bus paliktas uždėtas veržliaraktis arba raktas, galite susižeisti.

Nebandykite pasiekti sunkiai pasiekiamų vietų. Visada stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.

Taip galėsite geriau suvaldyti įrankį nenumatytoje situacijoje.

Vilkėkite tinkamą aprangą. Nevilkėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokitės, kad judančios dalys neprisilietų prie plaukų, drabužių ar pirštinių. Plačius drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.

Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir kad tinkamai

Naudojant dulkių nusiurbimą sumažėja dulkių keliamas pavojus.

ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

Neperkraukite prietaiso. Naudokite jūsų darbu tinkamą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu darbą atlikite geriau ir saugiau, jei naudosite jį gamintojo numatyta galios diapazone.

Elektrinio įrankio nenaudokite, jei neveikia

Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir jį būtina remontuoti.

Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš valydamis prietaisą, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir (arba) išimkite akumuliatorių. Šios prevencinės saugos priemonės sumažina netyčinio elektrinio įrankio įjungimo riziką. **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite**

įrankiu arba nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis, naudotis elektriniu įrankiu.

įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja neapmokyti asmenys.

Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys nepasislinkusios arba neįstrigusios, ar nėra sulūžusių dalių ar kitų gedimų, kurie gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Pastebėję gedimus, elektrinį įrankį sutvarkykite prieš naudodami. Daugybė nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netvarkingų elektrinių įrankių.

Pjovimui skirti įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Jeigu pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis tinkamai prižiūrimi, jie rečiau stringa ir juos lengviau valdyti.

Elektrinį įrankį, jo priedus, dalis ir pan. naudokite laikydamiesi šių instrukcijų ir pagal konkrečiam elektriniam įrankiui numatytą paskirtį, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.

įrankis naudojamas ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.

Jūsų elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlikti turi kvalifikuotas asmuo, naudodamas tik identiškas

Taip galima garantuoti, jog elektrinis įrankis išliks saugus naudoti.

DARBŲ SAUGOS NUORODOS VISIEMS

SAUGOS PERSPĖJIMAI TŪKŲ ŠLIFAVIMO, ŠVITRAVIMO, SVEITIMO VIELINIŲ ŠEPEČIU, POLIRAVIMO, RAIZYMO

Šiuo elektriniu įrankiu galima šlifuoti, švitruoti, šveisti vieliniu šepėčiu, poliruoti, raizyti arba pjaustyti. Griežtai laikytis visų įspėjamųjų nuorodų, taisyklių, ženklų ir užrašų, kurie yra pateikiami su šiuo prietaisu, reikalavimų.

pateiktų nuorodų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkių sužalojimų pavojus.

Nenaudokite jokių priedų ir papildomos įrangos, kurių gamintojas nėra specialiai numatęs ir rekomendavęs šiam elektriniam prietaisui.

tas faktas, kad Jūs galite pritvirtinti kokį nors priedą prie Jūsų elektrinio prietaiso, jokių būdu negarantuoja, kad juo bus saugu naudotis.

Vardinis šlifavimo priedų sukimosi greitis turi būti ne mažesnis už didžiausią sukimosi greitį, nurodytą ant elektrinio įrankio. Jei šlifavimo priedas suksis didesniu greičiu už vardinį, jis gali subyrėti ir jo dalys pasklis į šalis.

Pasirinkto priedo išorinis skersmuo ir storis turi atitikti jūsų elektrinio įrankio galimumą.

dydžio priedų neįmanoma tinkamai valdyti.

Diskų, šlifavimo cilindrų ar kitų priedų

elektrinio įrankio ašį arba įvorę.

neatitinkantys elektrinio įrankio tvirtinimo įtaisų, išsibalansuos, labai vibruos, todėl įrankį gali būti sunku suvaldyti.

Ant ašies tvirtinamus diskus, šlifavimo cilindrų, pjoviklius ar kitus priedus būtina iki galo įtaisyti įvorėje arba griebtuve. Jei ašis įtvirtinama nepakankamai ir (arba) disko iškyša yra labai didelė,

greičiu.

Nenaudokite pažeistų darbo įrankių. Prieš

- naudodami kas kartą patikrinkite priedus ir įsitikinkite, ar neatpleišęję ir neįtrūkę abrazyviniai diskai, ar neįtrūkę, neištrupėję ir nenudilę šlifavimo cilindrai, ar neatsipalaidavę ir nenutrūkę vielinii špečių vielutės. Jei elektrinis prietaisas arba darbo įrankis nukrito iš didesnio aukščio, patikrinkite, ar jis nėra pažeistas, arba iš karto sumontuokite kitą (nepažeistą) darbo įrankį. Kuomet patikrinote ir sumontavote darbo įrankį, pasirūpinkite, kad nei Jūs, nei greta esantys asmenys nebūtų vienoje linijoje su besisukančiu darbo įrankiu, ir leiskite prietaisui vieną minutę veikti didžiausiais sukiais. *Jei darbo įrankis yra pažeistas, jis turėtų per šį bandymo laiką subyrėti.*
- h. Naudokite individualias apsaugos priemones. Priklausomai nuo to, kam naudojate įrankį, užsidėkite veido apsaugą arba apsauginius akinius. Jei nurodyta, užsidėkite nuo dulkių saugantį respiratorių, apsaugines ausines, apsaugines pirštines arba specialią prijuostę, kuri apsaugos jus nuo smulkių šlifavimo įrankio ir ruošinio dalelių. Akys turi būti apsaugotos nuo aplink lekiančių atplaišų, atsirandančių atliekant įvairius darbus. Kaukė nuo dulkių arba respiratorius turi nepraleisti dirbant susidarantių smulkių dalelių. Jeigu ilgai dirbsite esant intensyviams triukšmui, galite apkrusti.
- i. Pasirūpinkite, kad kiti asmenys būtų saugiami atstume nuo Jūsų darbo zonos. Prie Jūsų darbo vietos besilartinantis žmogus turi dėvėti asmens saugos priemones. Ruošinio dalelės ar atsklę įrankio gabalėliai gali skrieti dideliu greičiu ir sužeisti asmenis, net ir esančius už tiesioginės darbo zonos ribų.
- j. Jei yra tikimybė, jog dirbant įrankis gali kliudyti paslėptą laidą ar paties prietaiso kabelį, prietaisą laikykite tik už izoliuotų paviršių. *Palietus laidą, kuriuo teka elektros srovė, metalinėse elektrinio įrankio dalyse gali atsirasti įtampa ir nutrenkti elektros smūgis.*
- k. Paleisdami įrankį tvirtai laikykite jį viena arba abiem rankomis. Įsibėgėjant varikliui, priešinio sukimosi momento veikiamas įrankis gali pasisukti.
- l. Jei patogiu, įtvirtinkite ruošinį spaustuve. Nedirbkite laikydami mažą ruošinį vienoje rankoje, o įrankį – kitoje. Įtvirtinę ruošinį galėsite valdyti įrankį abiem rankomis. Apskriti ruošiniai, pavyzdžiui, kaiščiai, vamzdeliai arba žarnelės, įjaujami dažnai sukasi, todėl darbo įrankis gali įstrigti arba šoktelėti link įjaunančiojo.
- m. Elektros maitinimo kabelį laikykite toliau nuo besisukančių priedų. Jei nesuvaldytumėte prietaiso, priedas gali perpjauti maitinimo kabelį arba jį įvynioti, todėl Jūsų plaštaka ar ranka gali paliesti besisukančią priedą.
- n. Išjungę elektrinį prietaisą, niekuomet jo nepadėkite tol, kol darbo įrankis visiškai nesustos. *Besisukantis darbo įrankis gali prisiliesti prie paviršiaus, ant kurio padedate prietaisą, ir prietaisas gali tapti nevaldomas.*
- o. Pakeitę darbo antgalį arba ką nors pareguliuavę įsitikinkite, kad įvorių veržlė, griebtuvas arba kitas reguliavimo įtaisas yra gerai priveržtas. Įmanoma, kad atsipalaidavę reguliavimo įtaisai pasislinks, todėl galite nesuvaldyti įrankio, o atsisakyę besisukantys komponentai gali būti nusviesti į šalį dideliu greičiu.
- p. Neįjunkite elektrinio įrankio, kai jį nešatės šalia. Netįkę prisilietus prie besisukančio priedo, jis gali įtraukti Jūsų drabužius, priedas gali įsitrūti jums į kūną.
- q. Reguliariai valykite ventiliacines angas savo prietaiso korpusu. Variklio ventiliatoriai ir vidų įtraukia dulkes, o per didelę metalo dulkių sankaupą gali sukelti įsielektrinimo pavojų.
- r. Niekuomet nenaudokite elektrinio prietaiso arti lengvai užsidegančių medžiagų. Jos gali užsidegti nuo kibirkščių.

- s. Nenaudokite darbo įrankių, kuriuos reikia aušinti skysčiais. Jeigu bus naudojamas vanduo arba kiti aušinimo skysčiai, kyla elektros smūgio arba mirtinos elektros traumos pavojus.

ATATRANKOS JĖGOS IR SUSIJĘ ĮSPĖJIMAI

Atatranka yra staigus atoveikis, atsirandantis, kai suspaudžiamas arba užkliūva besisukantis diskas, šlifavimo juosta, šepetys arba kitas priedas. Suspaustas arba užkliūvęs besisukantis priedas staiga sustoja, todėl nevaldomas elektrinis įrankis verčiamas sukintis priešinga priedo sukimosi kryptimi.

Pvz., jei šlifavimo diskas įstringa arba užsiblokuoja ruošinyje, disko kraštas, kuris yra įleistas į ruošinį, gali išlūžti arba sukelti atatranką. Šlifavimo diskas tuomet ima judėti link dirbančiojo arba nuo jo, priklausomai nuo disko sukimosi krypties blokavimo vietoje. Be to, šlifavimo diskas gali ir subyrėti.

Atatranka yra neteisingo elektrinio prietaiso naudojimo arba klaidos pasekmė. Jos galima išvengti, jei imsitės atitinkamų priemonių, kaip aprašyta žemiau.

- Dirbdami visada tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis ir stenkitės išlaikyti tokią kūno ir rankų padėtį, kurioje sugebėtumėte atsispirti prietaiso pasipriešinimo jėgai atatranks metu.** *Dirbantysis gali suvaldyti atatranks jėgas, jei imasi tinkamų atsargumo priemonių.*
- Ištin atsargiai dirbkite ties kampais, aštriomis briaunomis ir t.t. Pasistenkite dirbti taip, kad įrankis neatsimuštų į kliūtis ir neįstrigtų.** *Besisukantis įrankis turi tendenciją kampuose, ties aštriomis briaunomis arba atsimušęs į kliūtį užstrigti. Tuomet prietaisas tampa nevaldomas arba įvyksta atatranka.*
- Netvirtinkite dantytųjų pjovimo diskų.** *Tokie diskai sukuria dažną atatranką ir kontrolės praradimą.*
- Darbo įrankį stumkite gilyn į medžiagą kryptimi, kuria asmenys išlenda iš medžiagos (kuria išmetamos drožlės).** *Stumiant darbo įrankį netinkama kryptimi asmenys išlenda iš ruošinio ir traukia įrankį jo stūmimo kryptimi.*
- Naudodami sukiąšias dildes, pjovimo diskus, greitasūkius ir iš volframo karbido pagamintus pjoviklius, patikimai įtvirtinkite ruošinį.** *Šiek tiek pakreipus šiuos diskus griovelėje jie stringa, todėl gali sukelti atatranką. Įstrigus pjovimo diskui jis dažniausiai lūžta. Įstrigus sukiajam dildei, greitasūkiams ir iš volframo karbido pagamintam pjovikliui jis gali iššokti iš griovelio, todėl kyla pavojus, kad nesuvaldysite įrankio.*

SPECIALIOS ĮSPĖJAMOSIOS NUORODOS ATLIEKANTIEMS ŠLIFAVIMO IR PJOVIMO DARBUS

- Naudokite tik šiam elektriniam įrankiui rekomenduojamus ir tik tam tikriems darbams skirtus diskus.** Pavyzdžiui, nešlifaukite pjovimo disko kraštu. Pjovimo diskai yra skirti medžiagai pašalinti įjaunamąją briauną. Nuo šoninės apkrovos šie šlifavimo įrankiai gali sulūžti.
- Srieginius abrazyvinius kūgius ir cilindrų tvirtinkite tik prie nepažeistų ašių, kurių atraminė jungtė turi būti reikiamo dydžio bei ilgio ir neišgaubta.** Tinkamos ašys sumažins trūkimo tikimybę.
- Stenkitės, kad pjovimo diskas neįstrigtų ir nespaukškitė jo didele jėga.** Nemėginkite atlikti pernelyg gilių pjūvių. Pernelyg prispaudus pjovimo diską padidėja jam tenkanti apkrova ir atsiranda didesnė tikimybė, kad jis persikreips arba įstrigs pjūvio griovelėje. Tokiu atveju kyla atatranks arba disko lūžimo pavojus.
- Nekiškite rankos į besisukančio disko plokštumą ir už disko.** Kai disko sąlyčio su ruošiniu taške stumiate diską nuo savęs, įvykus atatrankai besisukantis diskas ir elektrinis įrankis gali šoktelėti link Jūsų.

Jei diskas suspaudžiamas, įstringa arba jei nusprendžiate dėl bet kokios priežasties toliau nebeįjauti, išjunkite elektrinį įrankį ir laikykite jį nejudindami, kol diskas visiškai sustos. Niekuomet nemėginkite iš pjūvio vietos ištraukti dar tebesisukančią diską, nes tai gali sukelti atitrūkimą. Apžiūrėkite pjūvio vietą ir imkitės korekcinųjų veiksmų disko suspaudimo arba strigimo priežasčiai pašalinti. Neįjunkite prietaiso iš naujo tol, kol diskas neištrauktas iš ruošinio. Leiskite pjovimo diskui iki galo įsibėgėti ir tik po to atsargiai tęskite pjovimą. Priešingu atveju diskas gali užstrigti, išsokti iš ruošinio ar sukelti atitrūkimą.

Plokštes ar didelius ruošinius paremkite, kad sumažintumėte atitrūkimo riziką dėl užstrigusio

Dideli ruošiniai gali išlinkti dėl savo pačių svorio. Ruošinys turi būti paremtas iš abiejų pusių, tiek ties pjūvio vieta, tiek ir prie krašto.

Būkite itin atsargūs darydami pjūvius sienose ar kituose nepermatomuose paviršiuose.

Pjovimo diskas gali pažeisti elektros laidus, dujotiekio ar vandentiekio vamzdžius ar kitus objektus ir sukelti atitrūkimą.

ŠLIFAVIMO DARBAMS, NAUDOJANT VIELINĮ ŠEPETĮ,

Atminkite, kad net ir įprastai naudojant prietaisą, nuo šepetio gali atsokti vielos šereliai. Per stipriai nespauskite šepetio. *Vielos šereliai gali nesunkiai pralįsti pro plonus drabužius ir/arba įsmigti į odą.*

Prieš naudodami šepetčius pasukite juos darbinio greičiu bent vieną minutę. Tuo metu draudžiama stovėti priešais šepetį arba jo sukimosi linijoje. *Paruošiamojo sukimo metu iš jo iškris nepritvirtinti šereliai arba vielutės.*

Nukreipkite iš besisukančio vielinio šepetio lekiančias dalis nuo savęs. Naudojant šiuos šepetčius iš jų dideliu greičiu gali išlėkti smulkių dalelių arba mažyčių vielos gabalėlių, kurie gali įsmigti į odą. **Naudodami vielinius šepetčius neviršykite 15.000**

▲ NEDIRBKITE SU MEDŽIAGOMIS, KURIŲ SUDĖTYJE (asbestas laikomas kancerogeninė medžiaga)

▲ IMKITĖS ATSARGUMO PRIEMONIŲ, KAI DARBO METU GALI SUSIDARYTI SVEIKATAI KENKSMINGŲ, LENGVAI UŽSIDEGANČIŲ AR SPROGIŲ DULKIŲ kurios dulkės laikomos kancerogeniškomis; dėvėkite kaukę nuo dulkių ir, jeigu galima prijungti, naudokite dulkių / pjuvenų ištraukimo įrangą.

Įvadas
Įtampa

Spaudžiamosios įvorės dydis
Maks. darbo įrankio Ø 38,1 mm

Įvadas
Įtampa

Spaudžiamosios įvorės dydis
Maks. darbo įrankio Ø 38,1 mm

Įvadas
Įtampa

Spaudžiamosios įvorės dydis 0,8-3,4 mm
Maks. darbo įrankio Ø 38,1 mm

Naudokite visiškai išvyniotus ir saugius ilginamuosius

Visada patikrinkite, ar maitinimo įtampa atitinka įtampos parametrus, nurodytus įrankio vardinėje lentelėje.

⑦

Prispaudžiamoji veržlė
Įvorė
Antgalio dangtelis (integruotas raktas „EZ Twist“*)
Suklio fiksavimo mygtukas
Įjungimo / išjungimo ir greičio reguliavimo slenkamasis

- E. Įjungiklis / išjungiklis
- F. Įtaisas įrankiui pakabinti
- G. Šepetėlio gaubtelis
- H. Vėdinimo angos
- I. Apsukų nustatymo ratukas
- J. Suspaudžiamosios įvorės raktas
- K. Lemputės modulis
- L. „Dremel“ griebtuvas
- *) standartiškai nepriedamas

LEMPUTĖS MODULIS

⑧

- M. Įjungiklis / išjungiklis
- O. Varžtas
- P. Baterijų skyrius

Šio elektrinio įrankio lemputė skirta tiesioginei jo darbo sričiai apšviesti ir netinka buitinių patalpų apšvietimui.

Šiame produkte yra ličio sagos formos baterija / monetos formos baterija. Prarijus naują ar naudotą ličio sagos formos bateriją / monetos formos bateriją arba jai pateikus į kūną, gali kilti sunkių vidinių nudegimų ir vos per 2 valandas gali ištikti mirtis. Visada visiškai užfiksokite baterijų skyrių. Jei baterijų skyrius gerai neužsidaro, nebe naudokite produkto, išimkite baterijas ir jas laikykite vaikams

galėjo būti prarytos arba patekti į bet kurią kūno dalį, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Norėdami naudoti lemputę pirmąjį kartą, iš baterijų skyriaus turėsite išimti baterijų skirtuką. Ištraukite šį skirtuką ir išbandykite lemputę viršuje esančiu jungikliu. Jei lemputė neveikia, mažu atsuktuvu patikrinkite, ar baterijos tinkamai įdėtos, tada patikrinkite, ar išimtas visas skirtukas.

BATERIJŲ KEITIMAS

Norėdami pakeisti lemputės modulio baterijas, pirmiausia nusukite dangtelį ir išimkite lemputės modulį. Kai jis bus išimtas, mažu atsuktuvu atsukite baterijų skyriaus varžtą. **Neištraukite varžto visiškai.** Nuo modulio apačios nuimkite baterijų skyriaus korpusą.

Išstumkite senas baterijas ir įdėkite naujas – būtinai atkartokite pradinį baterijų padėtį. Kai įdėtos naujos baterijos, uždėkite baterijų skyriaus korpusą ir vėl priveržkite varžtą. **Surinkdami iš naujo įsitikinkite, kad jungiklis ir slenkamasis jungiklis yra toje pačioje JUNGIMO (I) arba IŠJUNGIMO (O) padėtyje. Toliau būdu jungiklis atitiks slenkamojo jungiklio šakutę.** (

Norėdami sumontuoti lempučių modulį įrankyje, pirmiausia nusukite dangtelį nuo įrankio galinės dalies. Stumkite šviesos modulį į įrankio galą, kai lempučių nukreipta pirmyn. Priveržkite dangtelį kitame įrankio gale, kad lempučių modulis žiedas būtų įspaustas į reikiamą vietą. **Lempučių modulis veiks tik naudojant naujos formos antgalio dangtelį R, gautą kartu su įrankiu.**

Norėdami įjungti arba išjungti lempučių, slinktuoką nustatykite į padėtį ON arba OFF (paspauskite įjungiklį / išjungiklį (

Norėdami pakeisti lempučių modulių vietą, paprasčiausiai atlaisvinkite dangtelį, pasukite lempučių modulį į norimą padėtį ir vėl priveržkite dangtelį.

PRIEŠ KEISDAMI PRIEDUS, VISADA ATJUNKITE ĮRANKĮ.

Naudokite tik „Dremel“ išbandytus kokybiškus priedus. Būtinai perskaitykite su „Dremel“ priedais pateikiamas

apie jų naudojimą. Atsargiai imkite ir laikykite priedus, kad jie neatsiluptų ir nesutrūktų.

PRIEDŲ KEITIMAS ⑨

Prispaudžiamoji veržlė
Spaudžiamoji įvorė (3,2 mm)
Antgalio dangtelis (integruotas raktas „EZ Twist“*)
„Dremel“ griebtuvas 4486*
Suklio fiksavimo mygtukas
Veržliaraktis

*) standartiškai nepriedamas

Paspauskite suklio fiksavimo mygtuką ir sukite suklij ranka, kol jis užsifiksuos. **Neįjunkite suklio užrakto, kol veikia įrankis.**
Užfiksavę suklio užraktą, atlaisvinkite (bet nenuimkite) prispaudžiamąją veržlę. Jeigu reikia, naudokite įvorės raktą.
Pilnai įstatykite priedo arba antgalio kotelį į įvorę. Laikydami suklio užraktą įjungtą, užveržkite prispaudžiamąją veržlę.

Šiame antgalio dangtelyje yra integruotas raktas, todėl prispaudžiamosios veržlės priveržimui ar atsukimui jums

Nusukite įrankio antgalio dangtelį ir užmaukite vidinėje dangtelio pusėje esančią plieninę įvorę ant prispaudžiamosios įvorės veržlės.
Norėdami atlaisvinti prispaudžiamosios įvorės veržlę, užfiksavę suklio fiksavimo mygtuką pasukite antgalio dangtelį prieš laikrodžio rodyklės kryptį. **Neįjunkite suklio užrakto, kol veikia įrankis.**
Pilnai įstatykite priedo arba antgalio kotelį į įvorę. Norėdami priveržti prispaudžiamosios įvorės veržlę, užfiksavę suklio fiksavimo mygtuką sukite antgalio dangtelį laikrodžio rodyklės kryptimi.
Prisukite antgalio dangtelį atgal į pradinę padėtį.

„Dremel“ griebtuvas leidžia greitai ir paprastai pakeisti

„Dremel“ įrankių priedus, nekeičiant įvorii. Tinka priedai su 0,8–3,2 mm antgaliu.

Norėdami atlaisvinti, paspauskite suklio fiksavimo mygtuką ir sukite suklij ranka, kol jis užsifiksuos. **Neįjunkite suklio užrakto, kol veikia įrankis.**

Kai įjungtas suklio fiksavimo mygtukas, veržliarakčiu arba „EZ Twist“ antgalio dangteliu atlaisvinkite griebtuvą bei

Nuimkite priedą nuo suklio. Jei reikia, toliau bandykite atlaisvinti griebtuvą, kad naujas priedas atsidurtų tarp kojelii. Įdėkite naują priedą pakankamai toli į griebtuvą, kad tarp griebtuvo galo ir priedo darbinės dalies pradžios būtų maždaug 6 mm. Kai suklio fiksavimo mygtukas įjungtas, „EZ Twist“ antgalio dangteliu arba veržliarakčiu priveržkite suklij ir fiksukite priedą.

GRIEBTUVA

„Dremel“ griebtuvas ir suspaudžiamoji įvorė bei įvorės veržlės sistema šiame įrankyje yra keičiami. Griebtuvas užtikrina geriausią patirtį keičiant priedus, o suspaudžiamoji įvorė ir įvorės veržlė leis tiksliai laikyti priedą – ypač esant sunkesnei šoninei apkrovi. Jei pastebėsite, kad priedas slysta nuo griebtuvo, naudokite pridėtą „EZ Twist“ antgalio dangtelį arba veržliarakčį griebtuvui aplink galvutę priveržti. Jei priedas ir toliau slysta, naudokite suspaudžiamąją įvorę arba įvorės veržlę.
Griebtuvo kojelės gali pasislinkti, todėl priedas

Norėdami pakeisti kojelii padėtį, laikykitės šios procedūros.

Nuimkite priedą nuo suklio.
Išvalykite suklij.
Paspauskite suklio fiksavimo mygtuką ir veržkite griebtuvą, kol kojelės atsidurs už griebtuvo išorinio paviršiaus – maždaug 3 mm.
Tvirtai į kietą plokščią paviršių paspauskite griebtuvo galą, kad kojelės atsidurtų padėtyje pagal ašį.
Toliau ranka veržkite griebtuvą, kol kojelės visiškai užsidarys.
Atlaisvinkite griebtuvą ir pakartotinai įdėkite tiesų priedą.
Ranka sukite įrankį ir įsitikinkite, kad nėra nukrypimo. Jei pastebėsite akivaizdų nukrypimą, procedūrą

8. **Kai suklio fiksavimo mygtukas įjungtas, „EZ Twist“ antgalio dangteliu arba veržliarakčiu priveržkite suklij ir fiksukite priedą.**
Nustatykite įrankį, parinkdami mažiausio greičio nuostatą, ir įsitikinkite, kad nėra nukrypimo. Jei nukrypimas akivaizdus, prieš pakartodami procedūrą

PRIEDŲ BALANSAVIMAS

Kad darbas būtų preciziškas, svarbu, jog visi priedai būtų gerai subalansuoti (visai kaip jūsų automobilio padangos). Norėdami pareguliuoti arba subalansuoti priedą šiek tiek atlaisvinkite spaudžiamosios įvorės veržlę ir pasukite priedą arba spaudžiamąją įvorę 1/4 apskimo. Priveržkite spaudžiamosios įvorės veržlę ir įjunkite sukamąjį įrankį. Pagal garsą ir jutimą turėtų būti galima pasakyti, ar priedas yra subalansuotas. Toliau būdu reguliuokite ir toliau, kol pasieksite geriausią įmanomą balansą.

„Dremel“ įrankis gali turėti šias tvirtinamas dalis, skirtas jo funkcinėms galimybėms išplėsti.

Lanksti ašis *) tiksliais, detaliais darbams arba
– 7–8 psl.)

Patogumą užtikrinančios apsaugos tvirtinimo dalis,
skirta apsaugoti nuo dulkių ir kibirkščių (
Daugiafunkcis pjovimo kompleksas įvairių medžiagų

Skiedinio valymo nuo sienų ir grindų kompleksas,
skirtas skiediniui iš sieninių ir grindinių plytelių tarpų

Tinkamo kampo tvirtinimo dalis, leidžianti naudoti

Tiksli rankenėlė, kad būtų galima dar geriau valdyti
įrankį (
Vejapjovės ir sodo įrankių galastuvai, skirtas lengvai ir
greitai pagalasti optimaliu kampu (
Linijų ir apskritimų pjovimo įrankis, skirtas skylėms ir
tiesiems pjūviams tiksliai daryti (
„EZ SpeedClic“ suklys, skirtas „EZ SpeedClic“

*) *Kai naują lankstį ašį naudojate pirmą kartą, laikykite
ją statmenai dvi minutes, kol įrankis veikia didelėmis
apsukomis.*

PASTABA: Ne visi pirmiau išvardyti priedai yra standartiškai
pridedami su įrankiu / į komplektą.

DARBO PRADŽIA

Prieš pradėdami naudotis universaliu įrankiu, pirmiausia
būtina su juo susipažinti. Paimkite įrankį į ranką ir pajuskite
jo svorį ir svorio centrą. Pajuskite plonėjančią korpuso
formą. Tokios formos įrankį gali suimti taip, kaip rankoje

SVARBU! Iš pradžių įrankį išbandykite ant pagalbinės
(nereikalingos) medžiagos, susipažinkite su įrankio veikimu
dideliu greičiu. Nepamirškite, kad daugiafunkcinis įrankis
duos geriausių rezultatų, jeigu leisite jo greičiui, o taip pat
ir tinkamam „Dremel“ priedui bei antgaliai, darbą padaryti
už jus. Jeigu galite, įrankio dirbdami nespauskite. Vietoj
to, besisukantį priedą atsargiai priartinkite prie ruošinio
paviršiaus ir leiskite jam prisiliesti ten, kur norėtumėte
pradėti. Nestipriai prispausdami ranka, kruopščiai veskite
įrankį darbinio paviršiumi. Leiskite priedui dirbti už jus.
Paprastai geresnis rezultatas gaunamas įrankį pravedant
kelis kartus nei visą darbą atliekant vienu pravedimu.
Lengvais prisilietimais užtikrinama didžiausia kontrolė bei
sumažinama klaidos tikimybė.

ĮRANKIO LAIKYMAS

Įrankį laikykite visada nukreipę nuo veido. Priedai
gali būti pažeisti ir atskirius jų dalyse dėl didelio sukčių
skaičiaus gali lėkti į šalį.

Įrankį laikykite taip, kad ranka neuždengtumėte
ventiliacinių angų. Uždengus ventiliacines angas gali

Tikslius darbus geriausiai atliksite, jei daugiafunkcinį įrankį
laikysite tarp nykščio ir smiliaus kaip pieštuką. ⁽¹¹⁾
Įrankis pilnai suimamas visa plaštaka tuomet, kai reikia
atlikti darbus reikalaujančius daugiau jėgos, pavyzdžiui,

⁽¹²⁾

ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

Įrankis yra ĮJUNGIAMAS slenkamuoju jungtuku – jis yra
viršutinėje variklio korpuso dalyje.

ĮRANKIUI ĮJUNGTI („ON“) paslinkite jungiklio mygtuką

ĮRANKIUI IŠJUNGTI („OFF“) paslinkite jungiklio mygtuką

ELEKTRONINIS GRĮŽTAMASIS RYŠYS (4000 / 4300)

Jūsų įrankis turi vidinę elektroninio grįžtamojo ryšio
sistemą, užtikrinančią „švelnų startą“, kuri sumažina
spaudimą, atsirandantį dėl didelio sukčio paleidimo. Sistema
taip pat padeda palaikyti iš esmės pastovų iš anksto
pasirinktą greitį apkrovos ir veikimo be apkrovos sąlygomis.

APSUKŲ KEITIMO SLANKIKLIS (3000)

Jūsų įrankis turi reguliuojamo greičio slenkamąjį jungiklį.
Darbo metu greitį galima reguliuoti paslenkant jungiklį atgal

**Kad kiekvienam darbui pasirinktumėte reikiamą greitį,
pasipraktikuokite su atitinkamos medžiagos pavyzdžiu.**

APSUKŲ NUSTATYMO RATUKAS (4000 / 4300)

Jūsų įrankyje yra apskukų nustatymo ratukas. Greitis gali
būti nustatomas veikimo metu nustačius šį ratuką ties vienu

**Kad kiekvienam darbui pasirinktumėte reikiamą greitį,
pasipraktikuokite su atitinkamos medžiagos pavyzdžiu.**

DARBINĖS APSUKOS ⁽¹³⁾

Atskiras padalas atitinkančių sukčių skaičius rasite
diagramoje 17-18 psl. Taip galite nustatyti naudojamus
priedus ir medžiagas atitinkantį optimalų sukčių skaičių.
Naudodami vielinio šepetys neviršykite 15 000 aps./min.
Vielinio šepetys nustatymas

Daugumą užduočių galima atlikti pasirinkus aukščiausią
sukčių skaičiaus pakopą. Kai kurios medžiagos (tam tikri
plastikai ir metalai) gali būti pažeistos karščio, susidarancio
dėl didelio sukčių skaičiaus, ir todėl privalo būti apdirbami
tik naudojant žemus sukčius. Mažas sukčių skaičius
(15 000 aps./min. ir mažiau) geriausiai tinka poliuruoti su
veltiniu poliravimo priedu. Maži sukčių skaičiai yra reikalingi
naudojant šepetys, kad iš laikiklio neiškristų vielos ir
šeriai. Net ir esant nedideliams sukčiams privalote nespausti
įrankio. Didesni sukčiai tinka kietai medienai, metalui ir
stikliui, taip pat gręžti, pjaustyti, drožinėti, frezuoti, formuoti,

Keletas rekomendacijų dėl įrankio greičio:

Plastiką ir kitas medžiagas, kurios greitai lydos, pjauti
reikia mažesniu greičiu.

Poliravimas, šlifavimas ir valymas vielinio šepetiu turi
būti atliekamas ne daugiau kaip 15 000 aps./min., kad
nebūtų sugadintas šepetys ir apdirbama medžiaga.

Medieną reikia pjauti didelius greičiu.

Geležį arba plieną reikia pjauti dideliu greičiu.

vibruoti, dažniausiai tai rodo, kad ji per lėtai sukasi.

Aliuminį, vario lydinis, švino lydinis, cinko lydinis ir
skardą, priklausomai nuo pjovimo būdo, galima pjauti
įvairiais greičiais. Patepkite pjovimo įrankį parafinu arba
kita tinkama tepimi medžiaga (ne vandeniu), kad drožlės
neprikibytų prie pjovimo įrankio ašmenų.

PASTABA: Jeigu įrankis veikia netinkamai, jėgos
naudojimas problemos neišspręs. Pabandykite naudoti
kitą priedą arba pasirinkite kitą greitį norimam rezultatui
pasiekti.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS



VIDUJE NĖRA JOKIŲ DALIŲ, KURIŲ PRIEŽIŪRA

pakeisti tik anglinius šepetėlius (3000 / 4300)

**ĮRANKIS BUS TAIŠOMAS PATIES NAUDOTOJO, O NE
KVALIFIKUOTO DARBUOTOJO, GALI BŪTI PAŽEISTI**

VIDINIAI LAIDAI IR KOMPONENTAI, DĖL TO ŽMOGUS GALI RIMTAI SUSIŽEISTI.

ANGLINIŲ ŠEPETĖLIŲ TIKRINIMAS / KEITIMAS (3000 /

14)

Šepetėlius tikrinkite kas 40–50 naudojimo valandų. Šepetėlius taip pat tikrinkite, kai įrankis ima trūkti, sumažėja jo galia arba pasigirsta neįprastas triukšmas. Jeigu naudositės susidėvėjusius šepetėlius, galite nepataisomai sugadinti variklį.

Šepetėlius.

Atjunkite įrankio kištuką ir paguldysite įrankį ant

Įrankio raktą gale esančiu atsuktuvu atgaliu atsukite abu šepetėlių gaubtelius.

Išimkite iš įrankio abu šepetėlius traukdami juos už pritvirtintų spyruoklių.

Patikrinkite abu šepetėlius. Jei šepetėlis trumpesnis nei 3 mm ir (arba) šepetėlio paviršius yra šiurkštus ar duobėtas, pakeiskite anglinį šepetėlį nauju.

Nuimkite spyruoklę nuo šepetėlio.

Išmeskite seną šepetėlį, o spyruoklę uždėkite ant

Anglinius šepetėlius (su spyruokle) įstatykite į įrankį (šepetėlis į įrankį įsistato tik viena kryptimi).

Šepetėlių gaubtelius pakeiskite juos sukdami pagal laikrodžio rodyklę (užveržkite veržliarakčią – **neperveržkite**

PASTABA: Jeigu susidėvėjęs tik vienas šepetėlis, vis tiek turite pakeisti abu šepetėlius, kad nenukentėtų įrankio charakteristikos.

Įrankį efektyviausia valyti suspaustu sausu oru. Įrankį suspaustu sausu oru visuomet dėvėkite

KAD IŠVENGTUMĖTE NELAIMINGO ATSIDIKIMO, VISUOMET ATJUNKITE ĮRANKĮ IR (ARBA) ĮKROVIKLĮ NUO MAITINIMO ŠALTINIO IR TIK TADA JĮ

Vėdinimo angos ir jungiklio svirtelės turi būti švarios ir neapibiusios jokiais medžiagomis. Nebandykite valyti įrankio per angas kišdami įvairius aštrius daiktus.

KAI KURIE VALYMO SKYSČIAI IR TIRPIKLIAI PAŽEIDŽIA PLASTIKINES DALIS. Prie tokių priemonių

amoniakas ir buitiniai skysčiai su amoniaku.

Rekomenduojame įrankį perduoti remontuoti „Dremel“

galiojančius įstatymus/reikalavimus; Garantija netaikoma gedimams, atsiradusiems dėl įrenginio natūralaus susidėvėjimo, taip pat dėl perkrovų arba jo netinkamo

Teikdami skundą, siųskite neišardytą įrankį ir (arba) įkroviklį su pirkimą patvirtinančiu dokumentu gamintojo atstovui.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie techninę priežiūrą ir garantiją, „Dremel“ produktų asortimentą, pagalbą ir skubios pagalbos liniją, apsilankykite tinklalapyje

TRIUKŠMAS IR VIBRACIJA

Garso slėgio lygis (standartinis nuokrypis 3 dB) dB(A) 77,1
88,1
12,8

Vibracijos neapibrėžtis K m/s

Garso slėgio lygis (standartinis nuokrypis 3 dB) dB(A) 78,0
89,0

Vibracijos neapibrėžtis K m/s

Garso slėgio lygis (standartinis nuokrypis 3 dB) dB(A) 74,4
85,4

Vibracijos neapibrėžtis K m/s

PASTABA: Deklaruojamoji suminė vibracijos vertė buvo išmatuota standartiniumi bandymų metodu, todėl ja galima remtis lyginant vieną įrankį su kitu. Ja taip pat galima naudotis atliekant preliminarų poveikio vertinimą. Naudojant elektrinį įrankį susidaranti vibracija gali skirtis nuo bendrojo deklaruojamo vibracijos dydžio priklausomai nuo to, kokių būdu naudojate įrankį. Įvertinkite vibracijos dozę konkrečiu atveju ir parinkite atitinkamas asmens apsaugos priemones atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, tame tarpe ir į laiką, per kurį prietaisas buvo išjungtas arba veikė tuščiaja eiga.

Prietaisas, jo priedai ir pakuotė turi būti išrūšiuojami ir

TIK ES VALSTYBĖMS NARĖMS ⑥

Remiantis ES direktyva 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos perkėlimu į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai turi būti

būdu.

①

② UPORABITE GLUŠNIKE

③ UPORABLAJATE ZAŠČITO ZA OČI

④ UPORABITE PROTIPRAŠNO MASKO

⑤

⑥ ELEKTRIČNEGA ORODJA NE ODLAGAJTE SKUPAJ

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILO ZA ELEKTRIČNA ORODJA

▲ OPOZORILO

Neupoštevajte opozoril in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali resne poškodbe.

Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na vaše orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (žično), ali ki ga napaja akumulator (brežžično).

VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

Poskrbite, da bo delovno območje čisto in dobro

Na nepospravljenih in temnih mestih so nezgode pogostejše.

Električni orodj ne uporabljajte v eksplozivni atmosferi, npr. ob prisotnosti vnetljivih tekočin,

Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.

osebe izven delovnega območja.

odvrnejo vašo pozornost, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

ELEKTRIČNA VARNOST

Vtič električnega orodja se mora ujemati z vtičnico.

Vtiča nikoli ne spreminjajte na kakršenkoli način.

Pri uporabi ozemljenega električnega orodja ne uporabljajte adapterskih vtičev.

nespremenjenih vtičev in ustreznih vtičnic boste zmanjšali nevarnost električnega udara.

po površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in

Če je vaše telo ozemljeno, obstaja

povečano tveganje električnega udara.

Električno orodje zavaruje pred dežjem in vlago.

Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

Z električnim kablom ravnejte primerno. Nikoli ne nosite orodja tako, da držite kabel, ne vlecite za kabel in ne odklapljajte vtiča tako, da vlečete za kabel. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi

Poškodovani in zavozilani kabli povečajo tveganje električnega udara.

Kadar z električnim orodjem delate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na

prostem, zmanjša tveganje električnega udara.

Če se uporabi električnega orodja na vlažni lokaciji ni mogoče izogniti, uporabite napajanje, zaščiteno s prekinjevalcem električnega tokokroga. Prekinjevalec električnega tokokroga zmanjšuje tveganje električnega udara.

Ko upravljate električno orodje, bodite zbrani, pazite, kaj delate, in ravnajte razumno. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod

ne pazljivosti med uporabo električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.

Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Uporaba osebne zaščitne opreme, na primer protiprašne maske, nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade in slušnikov, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.

Preden orodje priključite na električno omrežje in/

se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.

Če med prenašanjem električnega orodja držite prst na stikalu oziroma če na električno omrežje priključite vklopljeno orodje, lahko pride do nezgode.

Preden vklopite električno orodje, z njega odstranite vse nastavitvene ključe. Ključ, ki se še vedno drži vrtljivega dela električnega orodja, lahko povzroči telesno poškodbo.

Ne nagibajte se preveč. Imejte pravilno telesno

držo in poskrbite za ravnotežje.

boljši nadzor nad električnim orodjem v nepredvidljivih situacijah.

Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da vaši lasje, oblačila in rokavice ne pridejo v stik s premikajočimi se deli. Gibljivi deli lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, nakit ali dolge lase.

Če so na voljo naprave za zbiranje in odstranjevanje prahu, se prepričajte, da so le-te priključene in ustrezno uporabljene.

odsosovalnika prahu lahko zmanjša tveganja zaradi prahu.

UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

Ne preobremenjujte električnega orodja. Uporabite pravo električno orodje za svoje potrebe.

ustreznim električnim orodjem boste delo opravili bolje in varneje s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.

Električnega orodja ne uporabljajte, če stikalo za

Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.

Pred nastavljanjem električnega orodja, zamenjavo nastavkov ali shranjevanjem orodja izvlomite vtiča iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nenamerne zagona električnega orodja.

Električno orodje, ki ni v uporabi, hranite izven doseg a otrok. Ne dovolite, da električno orodje upravljajo osebe, ki niso seznanjene z električnim

Električno orodje je nevarno, če ga uporabljajo neizkušene osebe.

Vzdržujte električno orodje. Preverjajte, da na orodju ni napačno poravnanih ali blokiranih gibljivih delov, da deli niso poškodovani in da

na delovanje električnega orodja. Če je orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo dajte v

vzdrževanega električnega orodja.

čisto. Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se bodo manj verjetneje sprijemala in so lažje vodljiva.

Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte

predviden za določen tip električnega orodja, ter pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti. Uporaba električnega orodja v druge,

situaciji.

Električno orodje lahko servisira samo usposobljeno strokovno osebje, in to izključno

poskrbljeno za varnost vašega električnega orodja.

VARNOSTNA OPOMENILA ZA POSTOPKE BRUŠENJA, PESKANJA, BRUŠENJA S KRTAČO, POLIRANJA,

To električno orodje lahko deluje kot brusilnik za fino in grobo brušenje, brusilna krtača, polirnik in rezalno orodje. Upoštevajte vsa opozorila, navodila, slikovne prikaze in podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju. Neupoštevanje spodaj

- navedenih navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.
- b. **Ne uporabljajte pribora, ki ni posebej zasnovano za vaše orodje in ni priporočeno s strani proizvajalca orodja.** Če lahko pribor namestite na svoje električno orodje, to še ne pomeni, da ga lahko tudi varno uporabljate.
 - c. **Nazivna hitrost pribora mora biti najmanj enaka najvišji hitrosti, navedeni na električnem orodju.** Pribor za brušenje, ki preseže svojo nazivno hitrost, se lahko pokvari in razleti.
 - d. **Zunanji premer in debelina pribora morata ustrezati nominalni moči vašega električnega orodja.** Dodatnega pribora neustrezne velikosti ni mogoče primerno nadzorovati.
 - e. **Brusilne plošče, brusilni trakovi in vsi drugi nastavki se morajo pravilno prilagati v vpenjalno glavo ali stročno električnega orodja.** Nastavki, ki se brusilnemu vretenu električnega orodja ne prilagajo natančno, se bodo vrtili neenakomerno in povzročali prekomerne tresljaje, lahko pa povzročijo tudi izgubo nadzora nad orodjem.
 - f. **Koluti z vpenjalnim stebлом, brusilni krožniki, rezila in drugi nastavki morajo biti v celoti vstavljeni v vpenjalno glavo ali stročnico.** V kolikor vpenjalo ni dovolj trdno vpeto in/ali je plošča predolga, lahko nameščena plošča postane ohlapna in jo lahko pri visoki hitrosti izvrže.
 - g. **Ne uporabljajte poškodovanih nastavkov.** Pred vsako uporabo preverite, da brusilna plošča nima razpok in se ne luči, da brusilni trak nima razpok in ni obrabljen in da brusilna krtača nima odlomljenih ali zrahljanih žic. Če pade električno orodje ali nastavek na tla, se prepričajte, da ni poškodovano oziroma namestite nepoškodovan nastavek. Po pregledu in namestitvi nastavka se vi in druge osebe v bližini ne zadržujte v ravnini vrtečega se nastavka. Električno orodje naj eno minuto deluje v prostem teku z najvišjim vrtiljajem. Poškodovani nastavki se med tem testiranjem običajno razletijo.
 - h. **Nosite osebno zaščitno opremo. Uporabljajte ščitnik za obraz in zaščitna očala, odvisno od vrste dela.** Če je potrebno, nosite protiprašno masko, zaščitne slušnike, rokavice in delovni predpasnik, ki vas bo varoval pred manjšimi delci materiala, ki nastajajo pri brušenju, in odlomljenimi delci obdelovanca. Zaščita za oči mora varovati oči pred delci, ki odletavajo pri različnih obdelavah. Protiprašna maska ali respirator mora filtrirati delce, ki nastajajo pri obdelavi. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
 - i. **Poskrbite za varnostno razdaljo drugih oseb.** Vsakdo, ki se nahaja v delovnem območju, mora nositi osebno zaščitno opremo. Odlomljeni delci obdelovanca ali zlomljeni nastavki lahko odletijo in povzročijo poškodbe tudi izven neposrednega delovnega območja.
 - j. **Med delom, pri katerem lahko rezalni pribor pride v stik s skrito električno napeljavo ali kablom orodja, držite električno orodje le za izolirane prijemalne površine.** Stik rezalnega pribora z žico pod napetostjo lahko povzroči, da so posledično tudi kovinski deli orodja pod napetostjo, kar lahko privede do električnega udara.
 - k. **Pri zagonu vedno držite orodje trdno v roki/rokah.** Reakcijski navor motorja, ko pospešuje do polne hitrosti, lahko povzroči, da se orodje zasusče.
 - l. **Po potrebi uporabite primež za obdelovanec.** Med uporabo orodja nikoli ne držite majhnega obdelovanca v eni roki in orodja v drugi roki. Uklesčenje majhnih obdelovancev vam omogoča, da z roko/rokama upravljate orodje. Okrogli materiali, kot

so valjaste palice, cevi ali cevovodi, se lahko med rezanjem zakotalijo in povzročijo, da se rezilo ustavi oz. odskoči proti vam.

- m. **Kabel orodja napeljite v varni razdalji od vrtljivega nastavka.** Če izgubite nadzor nad električnim orodjem, lahko orodje prereže ali zagradi kabel, vašo roko pa potegne v vrtljivi nastavek.
- n. **Nikoli ne odložite električnega orodja, dokler se nastavek povsem ne ustavi.** Vrteči se nastavek lahko pride v stik z odlagalno površino, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- o. **Po zamenjavi nastavkov ali po kakršnih koli prilagoditvah poskrbite, da so matica vpenjalne puše, vpenjalna glava ter drugi odstranljivi deli varno pritrjeni.** Slabo pritrjeni deli naprave se lahko nepričakovano premaknejo, kar povzroči izgubo nadzora, vrteči se deli pa lahko silovito poletijo.
- p. **Ko držite orodje ob telesu, mora biti le-to izključeno.** Ob nenamernem stiku lahko nastavek med vrtenjem zagradi vašo oblačila in pride v stik s telesom.
- q. **Redno čistite prežračevalne odprtine električnega orodja.** Zaradi ventilatorja motorja se v ohišju nabira prah.
- r. **Večje količine kovine v prahu lahko povzročijo električni udar.** Ne uporabljajte električnega orodja v bližini vnetljivih materialov, saj se ti materiali lahko vnamejo zaradi isker.
- s. **Ne uporabljajte nastavkov, ki zahtevajo uporabo hladilne tekočine.** Uporaba vode ali drugega tekočega hladilnega sredstva lahko povzroči električni udar in smrt.

POVRATNI UDAREC IN S TEM POVEZANA OPOZORILA

Povratni udarec je nenadna reakcija, do katere pride zaradi zagozdenja ali blokiranja vrteče se plošče, brusilnega traku, ščetinaste krtače ali drugih nastavkov. Zagozdenje ali blokiranje povzroči, da se vrtljivi nastavek nenadoma zaustavi, kar ima lahko za posledico nenadzorovan premik električnega orodja v nasprotno smer vrtenja nastavka. Če se na primer brusilna plošča zatakne ali zablokira v obdelovancu, se lahko roki brusilne plošče, ki vstopa v točko blokade, zažre v površino materiala, pri čemer se brusilna plošča odlomi ali povzroči povratni udarec. Brusilna plošča lahko nato odskoči bodisi proti uporabniku bodisi proč od njega, odvisno od smeri vrtenja brusilne plošče na mestu blokiranja. Brusilne plošče se lahko pri tem tudi zlomijo. Povratni udarec je posledica napačne ali neustrezne uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi. Ti so navedeni v nadaljevanju besedila.

- a. **Trdno držite električno orodje in se s telesom in rokami postavite tako, da se boste lahko uprli sili povratnega udarca.** Uporabnik lahko nadzoruje povratne udarce z ustreznimi varnostnimi ukrepi.
- b. **Posebno previdno bodite pri obdelovanju kotov, ostrih robov in podobnih površin.** Pazite, da nastavki ne odskočijo od obdelovanca in se ne zagozdijo. Vrtljivi nastavek se v kotih, na ostrih robovih ali če odskoči, zlahka zagodi in s tem povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.
- c. **Ne pritrujite zobatega lista za žago.** Ta rezila pogosto povzročijo povratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.
- d. **Rezilo mora vedno vstopati v material v isti smeri kot iz materiala izstopa (to je v smeri izmeta opilkov).** Vstopanje rezila v nasprotni smeri lahko povzroči, da rezilo odskoči in povleče orodje v svojo smer.
- e. **Pri uporabi rotacijskih nastavkov, rezalnih plošč, visokohitrostnih rezkarjev ali rezkarjev iz volframovega karbida se vedno prepričajte, da je**

Takšni nastavki se lahko v zarezah nagnejo in zagozdijo, pri tem pa lahko pride do povratnega udarca. Ko se rezalna plošča zagozdi, se običajno zlomi. V primeru zagozditve rotacijskega nastavka, visokohitrostnega rezkarja ali karbidnega rezkarja, lahko nastavek odskoči iz zarez, pri čemer lahko izgubite nadzor nad orodjem.

BRUŠENJA IN REZANJA V KOVINO

priporočeni za vaše orodje, in samo za priporočeno

ploskvijo rezalne plošče. Rezalne plošče so namenjene odstranjevanju materiala z robom in se lahko uničijo, če nanje delujejo bočne sile. Za navojne brusilne stožce ali nastavke uporabite samo nepoškodovane vpenjalne trne z nepoškodovano vpenjalno prirobnico pravilne velikosti in dolžine. Z uporabo primernih vpenjalnih trnov boste zmanjšali možnost prelomov. Pazite, da se rezalna plošča ne zagozdi in ne pritiskajte premočno na orodje. Ne delajte pretirano. Preobremenjena brusilna plošča se teže vrti, kar poveča možnost nagibanja in zatikanja,

plošče. Ne polagajte svoje dlani pred in za vrtečo se rezalno ploščo. Če boste rezalno ploščo med obdelovanjem potisnili proč od sebe, lahko ob morebitnem povratnem udarcu vrtljiva plošča in električno orodje odletita naravnost v vas. Če je rezalna plošča zagozdena ali če morate iz kakršnega koli razloga prekiniti delo, izklopite električno orodje in ga držite pri miru, dokler se rezalna plošča popolnoma ne ustavi. Rezalne plošče, ki se še vrti, nikoli ne poskušajte potegniti

Poiščite vzrok zagozditve ali blokiranja in ga odpravite z ustreznimi ukrepi.

obdelovancu. Počakajte, da rezalna plošča doseže polno število vrtljajev in šele potem previdno

plošča zatakne, izstopi iz obdelovanca ali povzroči povratni udarec. Plošče ali obdelovance večjih dimenzij ustrezno podprite, da zmanjšate tveganje povratnega udarca zaradi zagozdene rezalne plošče. se lahko zaradi lastne teže upognejo. Nosilne opore pod obdelovancem namestite v bližini linije reza in v bližini robov obdelovanca na obeh straneh rezalne plošče. Še posebno previdni bodite pri vrezovanju "žepov" v obstoječe stene ali v druga nepregledna območja. Pogrezajoča se rezalna plošča lahko zareže v plinske ali vodovodne cevi, električno napeljavo ali v predmete, ki lahko povzročijo povraten udarec.

VARNOSTNA OPOMORILO ZA POSTOPKE KRTAČENJA Z ŽIČNATO KRTAČO

Pazite, ker žičnate ščetine lahko odpadejo s krtače tudi med običajnim postopkom. Ne pritiskajte prekomerno na krtačo, da ne preobremenite žičnatih ščetin. Žičnate ščetine lahko prodrejo skozi lahka oblačila in/ali kožo. Dovolite krtačam da tečejo pri obratovalni hitrosti

časom, nihče ne sme stati pred krtačami. Sproščene ščetine ali žice bodo odpadle v tem času. Usmerite izmet vrteče se žice stran od vas. Majhni delci in majhni drobci žic se lahko sprostijo pri visoki

obremenitvi in uporabi krtač in se lahko zapičijo v vašo kožo.

ščetke.



ČE PRI DELU NASTAJA ZDRAVJU ŠKODLJIV PRAH

eksplozivni prah, poskrbite za ustrezne zaščitne ukrepe; nosite protiprašno masko in uporabljajte naprave za odstranjevanje prahu/opilkov, če so predvidene za uporabo z vašim orodjem.

Številka modela
Vhodna moč

Največji Ø 38,1 mm
Teža

Številka modela
Vhodna moč

Največji Ø 38,1 mm
Teža

Številka modela
Vhodna moč

Največji Ø 0,8-3,4 mm
Teža 38,1 mm

Uporabljajte povsem odвите in varne električne podaljške s kapaciteto 5 A.

napetosti, ki je označena na tipski ploščici na orodju.

SPLOŠNO ⑦

Matica vpenjalne stročnice
Vpenjalna stročnica
Zgornji pokrovček (EZ Twist integrirani ključ*)

- G. Pokrov krtače
- H. Prezračevalne odprtine
- J. Ključ za vpenjalno pušo

*) običajno ni vključeno

⑧

P. Predalček za baterije

R. Pokrovček konice orodja - nova oblika

S. Pokrovček konice orodja - stara oblika

Svetilka na tem električnem orodju neposredno osvetljuje delovno območje električnega orodja in ni primerna za

Ta izdelek vsebuje litijevo gumbno/celično baterijo. Če novo ali rabljeno litijevo gumbno/celično baterijo zaužijete ali zaide v telo, lahko pride do hudih notranjih opeklin in posledično smrti v samo 2 urah. Vedno dobro pričvrstite predalček za baterije. Če se predalček za baterije ne zapre čvrsto, prenehajte uporabljati

otrok. Če mislite, da je prišlo do zaužitja baterij ali vnosa v katerikoli del telesa, poiščite takojšnjo zdravniško pomoč.

ZAČETNA NASTAVITEV

Pri prvi uporabi svetilke boste morali odstraniti jeziček iz predalčka za baterije. Izvlecite jeziček in s stikalom na vrhu preizkusite svetilko. Če svetilka ne deluje, uporabite majhen izvijač, da preverite namestitev baterij in da preverite, ali je bil jeziček povsem odstranjen.

Za zamenjavo svetila odvijte pokrovček na konici orodja,

izvijačem odvijte vijak na predalčku za baterije.

Odstranite ohišje predalčka za baterije

baterije, ponovno pritrdite ohišje predalčka za baterije in ga pričvrstite z vijakom. **Pri ponovni sestavi se prepričajte,**

IZKLOP (O) položaju. Tako se bo stikalo ujemalo z

Za namestitev svetila na orodje, najprej odvijte pokrovček

bo luč usmerjena naprej. Ponovno privijte pokrovček na konico orodja, da stisnete obroč svetila v njegov položaj. *Svetilo bo delovalo samo z novo obliko pokrovčka (oblika R), ki je priložen vašemu orodju.*

Za vklop ali izklop luči

položaj (I)

Če želite svetilo prestaviti, enostavno odvijte pokrovček, obrnite svetilo v želen položaj in ponovno privijte pokrovček.

Uporabljajte samo preizkušen, visokozmogljiv pribor Dremel. Za več informacij o uporabi preberite navodila, ki so priložena priboru Dremel. S priborom ravnajte in ga hranite tako, da se ne bo okrušilo in počilo.

⑨

Matica vpenjalne stročnice

Zgornji pokrovček (EZ Twist integrirani ključ*)
Vpenjalna glava DREMEL 4486*

Izvijač

*) običajno ni vključeno

Pritisnite gumb za zaporo vretena in ročno zavrtite vreteno, da se zaskoči zapora.

matico vpenjalne puše. Po potrebi uporabite ključ za

PRIBOR Z VGRAJENIM KLJUČEM EZ TWIST ⑩

Zgornji pokrovček orodja ima integriran ključ, ki vam omogoča odvijanje in privijanje matice vpenjalne puše brez uporabe standardnega ključa za vpenjalno pušo.

Odvijte zgornji pokrovček iz orodja, z matico vpenjalne

pokrovčka.

Z vključeno zaporo vretena obrnite zgornji pokrovček

Z vključeno zaporo vretena obrnite zgornji pokrovček

Privijte zgornji pokrovček nazaj v prvotni položaj.

Vpenjalna glava Dremel omogoča hitro in enostavno

trnom premera 0,8–3,2 mm.

vreteno ročno vrtite dokler zapora vretena ne zaskoči.

Ko je zapora vretena aktivirana, s ključem ali pokrovčkom čeljusti.

namestili med čeljusti. Vstavite nov pribor v vpenjalno glavo tako daleč, da bo med koncem vpenjalne glave in delovno konico pribora približno 6 mm prostora. Ko je

Twist pokrovčkom ali ključem, da fiksirate pribor.

Vpenjalno glavo Dremel in sistem vpenjalne stročnice

vam bo vpenjalna glava omogočala najlažjo menjavo pribora, je vpenjalna stročnica z matico rešitev za najnatančnejše vpetje pribora, predvsem pri delu z večjimi stranskimi obremenitvami.

Če vam pribor v vpenjalni glavi zdrsava, s pomočjo EZ Twist pokrovčka konice orodja ali ključaategnite vpenjalno glavo okrog nastavka. Če še vedno zdrsava, uporabite vpenjalno stročnico in matico.

Čeljusti vpenjalne glave se lahko izmaknejo, zaradi česar se pribor ne vpne več centrirano (opletanje).

Za ponastavitev čeljusti uporabite naslednji postopek:

Očistite vpenjalno glavo.

vpenjalno glavo tako, da bodo čeljusti segale čez

Konec vpenjalne glave čvrsto pritisnite ob trdo, plosko površino, da zagotovite poravnano čeljusti glede na

Vpenjalno glavo še naprej ročno privijajte, dokler ne bodo čeljusti povsem zaprte.

opletanje. Če opazite opletanje, ponovite postopek.

8.

glavo z EZ Twist pokrovčkom ali ključem, da fiksirate pripor.

Orodje vklopite pri najnižji hitrosti in preverite, če pripor še vedno opleta. Če opazite opletanje, preverite, ali je

Za natančna dela je pomembno, da je vsa oprema dobro

naravnate ali uravnovesite opremo, rahlo odpustite obročno matico ter zavijte opremo ali obroč za 1/4 obrata. Znova zategnite obročno matico in zaženite vrtljivo orodje.

Po zvoku in občutju boste lahko ugotovili, ali vaša oprema

dokler ne dosežete ravnovesja.



povečajo njegovo funkcionalnost:

Gibljava gred *) za natančna, podrobna ter zahtevnejša dela na težko dostopnih mestih (- strani 7-8)
Nastavek za zaščito pred prahom in iskrami (

Večnamenski komplet rezalnega pribora za nadzorovano rezanje v različne materiale (

stenskimi in talnimi ploščicami (

kotom in na težko dostopnih mestih (

točnim kotom 90° ali 45° (

Ročaj za natančen oprijem za še boljši nadzor nad

Ravni in krožni rezkar popolne luknje in natančne reze

*) Ko prvič uporabljate novo gibljivo gred, jo dve minuti držite v navpičnem položaju, pri čemer naj orodje deluje pri visoki hitrosti.

OPOMBA: Standardno orodje/komplet ne vključuje vseh zgoraj navedenih nastavkov.



Najprej si morate pridobiti "občutek" za večnamensko orodje. Držite ga v rokah, da boste občutili njegovo težo in ravnotežje. Dotaknite se koničastega ohišja. Koničasta oblika omogoča oprijem kot pri peresu ali svinčniku.

večnamensko orodje deluje najbolje, da hitrost, skupaj

namesto vas. Po možnosti med uporabo ne pritiskajte

delovno površino, da se dotakne točke, kjer želite začeti. Osredotočite se na to, da upravljate orodje med delom

Običajno je boljše, da z orodjem naredite več potez,

dotik omogoča najboljši nadzor in zmanjšuje možnosti za

DRŽANJE ORODJA

Orodje vedno držite stran od svojega obraza. Med delom se lahko pripor poškoduje in se zato pri hitrejšem vrtenju razleti.

Ko držite orodje, bodite pozorni, da z roko ne zakrivate prezračevalnih rež. Če zakrijete prezračevalne reže, lahko povzročite pregrevanje motorja.

Za najboljši nadzor pri natančnem delu primite večnamensko orodje s palcem in kazalcem kot svinčnik. ⑪

Način oprijema kot pri golfu se uporablja pri zahtevnejših

⑫

Orodje se vklopi ("ON") s pomočjo potisnega stikala, ki se

ZA "VKLOP" ORODJA, potisnite stikalo naprej.

ZA "IZKLOP" ORODJA, potisnite stikalo nazaj.

Vaše električno orodje je opremljeno z drsnim stikalom za spreminjanje hitrosti. Hitrost je mogoče nastavljati med

preizkušajte na delu materiala.

določeno stopnjo ali med stopnjami.

preizkušajte na delu materiala.

⑬

Za določanje ustrezne hitrosti za obdelovanec in

straneh 17-18.

Pri uporabi ščetinastih krtač ne prekoračite 15.000 vrt./min. Nastavitev žičnate krtače

Večino nalog lahko opravite z nastavitvijo orodja na

plastični in kovinski) lahko pri vročini zaradi visoke hitrosti

je običajno najboljša za poliranje s polnim priborom iz filca. Pri vseh vrstah krtačenja je potrebna nizka hitrost, da žičnate ščetine ne izpadajo iz držala. Naj orodje s svojo učinkovitostjo pri nizki hitrosti opravi delo namesto vas.

rezanje opažev ter utorov v les.

Nekaj smernic glede hitrosti orodja:

Plastične in druge materiale, ki se lahko stopijo pri nizki

Poliranje, loščenje in čiščenje s ščetinasto krtačo je treba izvajati pri hitrosti, ki ni večja od 15.000 vrt./min., da ne pride do poškodb krtače in vašega obdelovanca.

Železo ali jeklo je treba rezati pri visoki hitrosti.

Če se visokohitrostni rezkar jekla začne tresti, to običajno pomeni, da deluje prepočas.

Rezanje aluminija, bakrove, svinčene, cinkove zlitine in pločevine se lahko izvaja pri različnih hitrostih, odvisno od vrste rezanja. Na rezkar nanesite parafinsko olje (ne

OPOMBA: Kadar ne deluje ustrezno, ne povečujte pritiska na orodje. Da dosežete želeni rezultat, poskusite z drugačnim priborom ali nastavitvijo hitrosti.

VZDRŽEVANJA IN ČIŠČENJE



(lahko pregledate in zamenjate ogljikove krtače

PREVENTIVNO VZDRŽEVANJE S STRANI NEPOOBLAŠČENIH OSEB IMA LAHKO ZA POSLEDICO NEPRAVILNO PRIKLJUČITEV NOTRANJEGA VEZJA IN SESTAVNIH DELOV, KAR LAHKO POVZROČI RESNO

PREGLEDOVANJE/ZAMENJAVA OGLJIKOVH KRTAČ

(14)

Krtače pregledajte po vsakih 40–50 ur uporabe.

Krtače pregledajte tudi, kadar orodje deluje neenakomerno, izgublja moč ali oddaja nenavadne zvoke.

Uporaba orodja z obrabljenimi krtačami lahko trajno poškoduje motor.

Uporabljajte samo originalne nadomestne krtače

Izklopite orodje in ga položite na čisto površino.

Odstranite pokrova krtač tako, da ju odvijete s pomočjo ključa ali izvijača.

Odstranite krtači z orodja tako, da povlečete za

Pregledjte krtači. Če je krtača krajša od 3 mm in/ali je površina krtače groba ali načeta, zamenjajte ogljikovo krtačo z novo:

Odstranite vzmet s krtače.

Zavrzite staro krtačo in namestite vzmet na novo krtačo.

Namestite ogljikovo krtačo (z vzmetjo) nazaj v orodje (krtačo je mogoče namestiti na orodje samo na en način).

Pokrova krtač zamenjajte z obračanjem pokrovov v desno (za privitje uporabite ključ - **ne privijte preveč**

OPOMBA: Če je obrabljena samo ena krtača, zamenjajte obe, da zagotovite boljše delovanje orodja.

Orodje je mogoče najučinkoviteje čistiti s stisnjenim

Kadar čistite orodje s stisnjenim zrakom, vedno nosite zaščitna očala.



ČE SE ŽELITE IZOGNITI NEZGODAM, PRED ČIŠČENJEM VEDNO IZKLJUČITE ORODJE IN/ALI

Prezračevalne odprtine in stikalni vzvodi morajo biti vedno čisti in neovirani. Orodja ne poskušajte čistiti z vstavljanjem



NEKATERA ČISTILNA SREDSTVA IN TOPILA POŠKODUJEJO PLASTIČNE DELE. Med te spadajo: bencin, ogljikov tetraklorid, klorirana topila za čiščenje, amonijak in gospodinjski detergenti, ki vsebujejo amonijak.

Priporočamo, da vsakršno servisiranje orodja izvaja

zakonskimi predpisi oz. predpisi, specifičnimi za posamezno državo; garancija izključuje škodo zaradi

V primeru pritožbe pošljite nerazstavljeno orodje in/ali

Za več informacij o servisu in garanciji, ponudbi izdelkov Dremel, podpori in liniji za pomoč obiščite www.dremel.com.

Raven zvočnega tlaka (standardno odstopanje 3dB)

88,1

12,8

Raven zvočnega tlaka (standardno odstopanje 3dB)
dB(A)

78,0

89,0

Raven zvočnega tlaka (standardno odstopanje 3dB)

85,4

OPOMBA: Deklarirana skupna vrednost vibracij je izmerjena v skladu s standardno metodo testiranja in se lahko uporabi za primerjavo enega orodja z drugim. Lahko se jo uporabi tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

od načina uporabe orodja.

zaščito (poleg časa normalnega delovanja upoštevajte

Orodje, pribor in embalažo je treba ločevati za okolju

SAMO ZA DRŽAVE ČLANICE ES (6)

električni in elektronski opremi in njenim izvajanjem v

okviru nacionālne zakonodaje jē treba odsužuēo elektriēno orodje zbirati loēono in ga odsranjevatēi na okolu prijaēen naēin.

- ① IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU
- ② IZMANTOJIET DZIRDĒS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKLUS
- ③ IZMANTOJIET ACU AIZSARDZĪBAS LĪDZEKLUS
- ④ IZMANTOJIET PUTEKĻU AIZSARGMASKU
- ⑤ AIZSARDZĪBAS KLASIFIKĀCIJA: II KLASE
- ⑥ NEIZMETIET ELEKTROINSTRUMENTUS SADZĪVES ATKRITUMU TVERTNĒ!

VISPĀRĒJI NORĀDĪJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTA DROŠU LIETOŠANU

UZMANĪBU IZLASIET VISUS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMUS UN INSTRUKCIJAS

Šo brīdinājumu un instrukciju neievērošana var būt par cēloni elektriskā trieciena saņemšanai, izraisīt aizdegšanos un/vai radīt nopietnus savainojumus. **Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.** Ar terminu "elektroinstrumenti" jāsaprot no elektrotīkla darbināms elektroinstrumenti (ar vadu), kā arī no akumulatora darbināms (bezvadu) elektroinstrumenti.

DROŠĪBA DARBA VIETĀ

Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtīgā darba vietā un sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums. Nedarbiniēt elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Elektroinstrumenti darba laikā nedaudz dzirkstejo, un tas var izraisīt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos. Nelaidiet tuvumā bērnus un citas personas, kad strādājat ar elektroinstrumentu. klātbūtnē var novērst uzmanību, kā dēļ jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

ELEKTRODROŠĪBA

Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas adapteri,

savienots ar aizsargzēmējuma ķēdi. Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdai, samazinās elektriskā trieciena saņemšanas risku. Darba laikā nepieskarieties saņemtiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim vai ledusskapjiem. Ķermeņa daļām pieskaroties saņemtam virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu. Nelietojiet elektroinstrumentus lietus laikā, neturiet to mitrumā. Udenim iekļūstot instrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

elektrisko vadu elektroinstrumenta pārvešanai un piekāršanai, neraujiet aiz tā, ja vēlaties atvienot

elektroinstrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet elektrisko vadu no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un elektroinstrumenta kustīgajām daļām. **Bojāts vai samezgļojies elektriskais vads paaugstina elektriskā trieciena risku.** Lietojot elektrisko instrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Lietojot pagarinātājkabeli, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu. Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izmantojiet tā pievienošanai atlikušās strāvas aizsargierīci (RCD). Lietojot RCD, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

PERSONĪGĀ DROŠĪBA

Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgs, saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties

medikamentu izraisītā reibumā. Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam. Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus. Darba laikā vienmēr valkājiet

Tādu darba aizsardzības līdzekļu kā putekļu aizsargmaskas, neslidošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu lietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba veidam ļauj izvairīties no savainojumiem.

Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam un/vai akumulatora ielikšanas, tā paņemšanas vai pārvietošanas, pārliecinieties, ka slēdzis atrodas stāvoklī "Izslēgts". Pārnesot elektroinstrumentus, turot pirkstu uz slēdža vai pievienojot ieslēgtu elektroinstrumentu elektrotīklam, viegli var notikt nelaimes gadījumi. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas, neaizmirstiet izņemt no tā regulējošos instrumentus vai atslēgas. Patronatslēga vai skrūvējatslēga, kas elektroinstrumenta ieslēgšanas brīdī ir ievietota tā rotējošajās daļās, var radīt savainojumu.

Strādājot ar elektroinstrumentu, nesniedzieties pārāk tālu. Darba laikā vienmēr saglabājiet līdzsvaru un centieties nepaslidēt. Elektroinstrumenta vadīšanu neparedzētās situācijās. Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nevalkājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un aizsargcimdus no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Tajās var iekerties vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati. Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot ārējo putekļu uzsūkšanas vai savākšanas/uzkrāšanas ierīci, sekojiet, lai šāda ierīce tiktu

Pielietojot putekļu savākšanas ierīci, samazinās putekļu kaitīgā ietekme uz lietotāja veselību.

ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANA UN APKOPE

Nepārslodojiet elektroinstrumentu. Katram darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu. Elektroinstrumentus darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.

Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis. ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un tas jāremontē.

Pirms elektroinstrumenta regulēšanas vai piederumu nomaiņas vai tā nolikšanas uzglabāšanai, atvienojiet tā kontaktdakšā

no barojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā

Šāds drošības pasākums ļauj samazināt elektroinstrumenta nejausās ieslēgšanās risku.

Elektroinstrumentu, kas netiek darināts, uzglabājiet vietā, kur tas nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot rīkoties ar instrumentu vai nav iepazīnušās ar šo lietošanas instrukciju. Elektroinstrumenti nekompetentu personu rokās ir bīstami.

Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir labi salāgotas un nav iespiļētas, vai kāda no daļām nav bojāta un vai nepastāv kādi citi apstākļi, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Atklājot bojājumus, pirms elektroinstrumenta lietošanas nodrošiniet tam vajadzīgo remontu. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir elektroinstrumenta nepietiekama apkope. Savlaicīgi noīriiet un uzasiniet griezošos

Pienācīgi kopti griešanas instrumenti ar asām griezējšķautnēm retāk iestrēgst un tos ir vieglāk kontrolēt.

darbinstrumentus utt. atbilstoši šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba veidu. Elektroinstrumenta lietošana mērķiem, kuriem tas nav paredzēts, ir bīstama un var izraisīt bīstamas situācijas.

APKALPOŠANA

Elektroinstrumenta apkalpošanu uzticiet kvalificētam speciālistam, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas. Tas ļaus saglabāt elektroinstrumenta drošības līmeni.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI VISĀM DARBĪBĀM

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI DRUPINĀŠANAI, SLĪPĒŠANAI, VADU TĪRĪŠANAI, PULĒŠANAI, GREBŠANAI UN GRIEŠANAI

Šis elektroinstrumenta ir paredzēts drupināšanai, slīpēšanai, vadu tīrīšanai, pulēšanai un griešanai. Ņemiet vērā visas elektroinstrumentam pievienotos brīdinājumus, instrukcijas, attēlus un citu informāciju. Turpmāk sniegto instrukciju neievērošana var kļūt par cēloni elektriskajam triecienam, ugunsgrēkam un/vai smagam savainojumam. Neizmantojiet piederumus, kurus šī instrumenta ražotājs tam nav paredzējis un ieteicis lietošanai kopā ar to. Iespēja nostiprināt piederumu uz elektroinstrumenta vēl negarantē tā drošu lietošanu. Drupināšanas piederumu paredzētajam griešanās ātrumam jābūt ne mazākam par elektroinstrumenta maksimālo griešanās ātrumu. Drupināšanas piederumi, kas griežas ātrāk, nekā tas ir pieļaujams, var tikt bojāti un atdalīties un aizlidot.

Piederuma ārējam diametram un biezumam jāatbilst elektroinstrumenta konstrukcijai un izmēriem. Nepiemērota izmēra piederumus nevar pienācīgi kontrolēt.

Disku ass izmēra, slīpēšanas cilindram un jebkuram citam piederumam precīzi jāder elektroinstrumenta darbvirspā vai spļaptverē. Piederumi, kas precīzi neatbilst elektroinstrumenta darbvirspas konstrukcijai, griezīsies nevienmērīgi, ļoti spēcīgi vibrēs un var būt par cēloni kontroles zaudēšanai pār instrumentu. Uz stiprinājuma kāta uzstādītajiem diskem, slīpēšanas cilindriem, griezējiem vai citiem piederumiem, ir jābūt pilnībā ievietotiem spļaptverē vai patronā. Ja stiprinājuma kāts ir neprecīzi nostiprināts un/vai diska pārkare ir pārāk liela, uzstādītais disks var ļoti lielā ātrumā atdalīties.

Neizmantojiet bojātus piederumus. Ik reizi pirms piederuma lietošanas to pārbaudiet, proti, vai slīpēšanas diski nav atslāņojušies vai ielaipājusies, vai slīpēšanas pamatnē nav plaisu un/vai stieplu suku veidojošās stieples nav vaļīgas vai atlūzušas.

nomests zemē, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai arī izmantojiet darbam nebojātu piederumu. Pēc piederuma apskates un iestiprināšanas ļaujiet elektroinstrumentam vienu minūti darboties ar maksimālo griešanās ātrumu, turot rotējošo piederumu drošā attālumā no sevis un citām tūmā esošajām personām. Bojāti piederumi šādas pārbaudes laikā parasti salūst. Lietojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no veicamā darba veida, lietojiet sejas aizsargu vai arī izolējošas vai vaļējās aizsargbrilles. Lai aizsargātos no mazām lidojošajām slīpēšanas darbinstrumenta un apstrādājamā materiāla daļiņām, pēc vajadzības lietojiet putekļu

arī darba priekšautu. Acu aizsargam ir jāpasargā no lidojošajiem svešķermeņiem, kas rodas dažādu darbību gaitā. Putekļu aizsargmaskai vai respiratoram jāpasargā lietotāja elpošanas ceļi no putekļiem, kas veidojas darbības laikā. Ilgstoša stipra trokšņa dēļ var zaudēt dzirdi.

Nodrošiniet, lai klātesošās personas atrastos drošā attālumā no darba vietas. Ikvienam, kas atrodas darba vietas tiešā tuvumā, jālieto individuālie darba aizsardzības līdzekļi. Apstrādājamā priekšmeta atlūzas vai salūzuša piederuma daļas var aizlidot un izraisīt ievainojumu, arī neatrodoties tiešā darba vietas tuvumā.

Veicot darbu, kura laikā griezošais piederums var skart slēptus spriegumnesošus vadus vai

tikai aiz izolētajām noturvirsmām. Griešanas piederumam skarot spriegumnesošus vadus, spriegums nonāk arī uz elektroinstrumenta metāla daļām un var būt par cēloni elektriskajam triecienam. Darba uzsākšanas laikā vienmēr instrumentu stingri turiet rokā(rokās). Dzīnēja reakcijas griezes moments, tam pātrīnīoties pilnā ātrumā, var likt instrumentam salocīties.

nostiprinātu apstrādes objektu. Kamēr strādājat, nekad neturiet mazu apstrādes objektu vienā rokā un instrumentu — otrā. Maza apstrādes objekta noksēšanas skavās ļauj lietot roku(rokas), lai kontrolētu instrumentu. Apajiem materiāliem, piemēram, dībeļiem, stieplem, un caurulēm, ir tendence rīpot, kamēr tie tiek griezt, un tas var izraisīt materiāla rīpošanu vai „lekšanu” jūsu virzienā.

Netuviniet rotējošu instrumentu elektrokabelim. Ja zaudējāt kontroli, instruments var pārgriezt kabeli vai iekerties tajā un rotējošais instruments var ieraut plaukstu vai roku. Nekad nenolieciet malā elektroinstrumentu, kamēr tajā iestiprinātais piederums nav pilnīgi apstājies. Rotējošais piederums var skart atbalsta virsmu, un elektroinstrumenti var kļūt nekontrolējami.

Pēc materiālu mainīšanas vai jebkādas pielāgošanas, pārliecinieties, ka spļaptveres virszugrieznis, patrona vai citas regulēšanas ierīces ir droši nostiprinātas. Vaļīgas regulēšanas ierīces var negaidītīgi novirzīties, kas var izraisīt kontroles zudumu, un rotējošās sastāvdaļas tiks spēcīgi izmestas. Nedarbiniet elektroinstrumentu, kad to pārnēsāt. Lietotāja apģērbs var nejausi saskarties ar rotējošo piederumu un aizķerties aiz tā, izraisot ķermeņa daļu saskarsanos ar piederumu.

Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas

Dzinēja ventilators ievilk putekļus

elektroinstrumenta korpusā, un liela metāla putekļu daudzuma uzkrāšanās tajā var būt par cēloni elektriskajam triecienam.

Nelietojiet elektroinstrumentu ugunsnedrošos materiālu tuvumā. Lidojošās dzirksteles šādos materiālus var aizdedzināt.

Nelietojiet piederumus, kuru dzesēšanai nepieciešams šķidrums dzesētājs. ūdens vai citu dzesējošo šķidrumu lietošana var izraisīt elektrotraumu vai elektrisko triecienu.

ATSITIENS UN AR TO SAISTĪTIE BRĪDINĀJUMI

Atsitiens ir piederuma pēkšņa reakcija, iekeroties vai iestrēgstot rotējošam diskam, slīpēšanas pamatnei, stieplju sukai vai citam piederumam. Ieķeršanās vai iestrēgšana izraisa rotējošā piederuma strauju apstāšanos, kas savukārt rada nekontrolētu elektroinstrumenta kustību rotējošam piederumam pretēja virzienā.

Ja, piemēram, slīpēšanas disks iekeras vai iestrēgst apstrādājamajā priekšmetā, tajā iegremdētā diska mala var izrūties no apstrādājamā materiāla vai izraisīt atsitienu. Šādā gadījumā slīpēšanas disks var pārvietoties lietotāja virzienā vai arī prom no tā atkarībā no diska rotācijas virziena attiecībā pret apstrādājamo priekšmetu. Turklāt slīpēšanas disks var salūst.

Atsitiens ir elektroinstrumenta nepareizas vai neprasmīgas lietošanas sekas. No tā var izvairīties, ievērojot turpmāk aprakstītos pienācīgos piesardzības pasākumus.

Stingri turiet elektroinstrumentu un iņemiet tādu ķermeņa un roku stāvokli, kas vislabāk ļauj pretoties atsietena spēkam. Lietotājs, kurš rīkojas ar instrumentu, var novērst pretspēku, ja tiek ievēroti atbilstoši piesardzības pasākumi.

Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot stūru un asu malu tuvumā. Nepieļaujiet, lai piederums atlēktu no apstrādājamā priekšmeta vai iestrēgtu tajā. Saskaņoties ar stūriem vai asām malām, rotējošais piederums izliecas un atlec no apstrādājamā priekšmeta vai iestrēgst tajā. Tas var būt par cēloni kontroles zaudēšanai pār instrumentu vai atsietenu. **Nepievienojiet zobzaģi.** Šādi asmeņi bieži izraisa atsietu un kontroles zaudēšanu.

Vienmēr apstrādājiet materiālu tajā pašā virzienā, kādā grieztājmalā ir pret materiālu (kas ir tajā pašā virzienā, kādā tiek izņemtas šķembas). lietošana nepareizā virzienā izraisa grieztājmalas kustību nepareizā virzienā un instrumenta vilkšanu tajā pašā virzienā.

Lietojot rotējošas vīles, griešanas diskus, frēzes vai volframa karbīda frēzes, vienmēr kārtīgi nostipriniet materiālu. Šie diski saķersies, ja nedaudz novirzīsies rievā, un var rasties atsitiens. Kad griešanas rīpas saķeras, tās parasti salūst. Kad rotējošas vīles, liela ātruma grieztājs vai volframa karbīda frēze saķeras, tā var izlēkt no rievas un jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

ĪPAŠĒ DROŠĪBAS NOTEIKUMI, VEICOT SLĪPŠANU UN GRIEŠANU AR ABRĀZĪVAJEM DISKIEM

Izmantojiet tikai diskus, kas paredzēti jūsu elektroinstrumentam un tikai ieteiktajiem nolūkiem. Piemēram, nekad neizmantojiet slīpēšanai griešanas diska sānu virsmu. Abrāzivās griešanas diski ir paredzēti materiālu apstrādei ar malas grieztājskaitni, un stiprs spiediens sānu virzienā var tās salauzt.

Vītņu abrazīvajiem konusiem un svecēm izmantojiet tikai veselus diskus stiprinājuma kātus ar nekompensējamu plecu atloku, kas ir pareiza izmēra un garuma. Piemērots stiprinājuma kāts samazina salūšanas iespēju.

Neizdariet pārlieku lielu spiedienu uz griešanas disku un nepieļaujiet tā iestrēgšanu. Neveidojiet pārāk dziļus griezumus. Pārslodzot disku, tas biežāk iekeras vai iestrēgst griezumā un līdz ar to pieaug arī atsietena vai diska salūšanas iespēja.

Neenovietojiet roku griešanas diska priekšā vai aiz tā. Ja darba laikā lietotājs pārvieto disku prom no sevis apstrādājamā priekšmeta virzienā, tad atsietena gadījumā elektroinstruments ar rotējošu disku tiks sviests tieši lietotāja virzienā.

Jādis iestrēgst vai iekeras vai griešana tiek pārtraukta kāda cita iemesla dēļ, izslēdziet elektroinstrumentu un turiet to nekustīgi, līdz disks pilnīgi apstājas. Nemēģiniet izvilkot no griezuma griešanas disku, kas vēl rotē, jo tas var izraisīt

Apskatiet elektroinstrumentu un regulējiet to, lai novērstu diska aizķeršanos un saspietiesanos.

Neieslēdziet elektroinstrumentu no jauna, ja tajā iestiprinātais piederums atrodas griezumā. Pēc ieslēgšanas nogaidiet, līdz disks sasniedz pilnu griešanās ātrumu, un tikai tad uzmanīgi turpiniet griešanu. Pretējā gadījumā griešanas rīpa var iekerties griezumā vai izlēkt no tā, kā arī ir iespējams atsitiens.

Lai samazinātu atsietena risku, iekeroties vai iestrēgstot diskam, atbalstiet griezamā materiāla loksnes vai liela izmēra apstrādājamās priekšmetus. Lieli priekšmeti var saliekties paši sava svara iespaidā. Apstrādājama priekšmets jāatbalsta diska abās pusēs — gan griezuma tuvumā, gan arī priekšmeta malā.

Ievērojiet īpašu piesardzību, veidojot padziļinājumus sienās vai citos objektos, kas nav aplūkojami no abām pusēm. Iegremdējot rīpu materiālā, var skart gāzes vadu, ūdensvadu, elektropārvades līniju vai citu objektu, kas savukārt var izraisīt atsietenu.

ĪPAŠĒ DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI, VEICOT APSTRĀDI AR STIEPLU SUKU

Ievērojiet piesardzību, jo pat parasta darba laikā no stieplju sukas var atdalīties un tikt izsviestas atsevišķas stieples. Nepārslodzot sukas stieples, stipri spiežot uz to. Atlūzušās stieples, kas lido ar lielu ātrumu, var viegli izkļūt caur plānu apģērbu un iedurties ādā.

Ļaujiet sukām griezties vismaz minūti, pirms sākat to lietošanu. Šajā laikā nevienam nevajadzētu stāvēt jums priekšā vienā līnijā ar suku. Valģīte sari vai stieples darba laikā atdalīsies.

Turiet instrumentu tā, lai sari atdalītos pretējā virzienā no jums. Šo suku lietošanas laikā mazas daļiņas un sari fragmenti var atdalīties ar lielu ātrumu un iekerties jūsu ādā.

Izmantojot metāla sukas, raugieties, lai apgriezīenu skaits nebūtu lielāks par 15 000 apgr./min.



NESTRĀDĀJĒT AR MATERIĀLIEM, KAS SATUR (azbests tiek uzskatīts par kancerogēnu)



JA DARBA GAITĀ VAR VEIDOTIES VESELĪBAI KAITĪGĀS, UGUNSNEDROŠĀS VAI SPRĀDZBĒNĪSTĀMĀS PUTEKĻI (dažu materiālu putekļi tiek uzskatīti par kancerogēniem), lietojiet respiratoru un putekļu/skaidu atsūkšanas ierīci, ja to ir iespējams pievienot

Modeļa numurs

Ātrums

Ø 38,1 mm

Modeļa numurs

Ātrums

Ø 38,1 mm

Modeļa numurs

Ātrums

Spļipatrons diapazons 0,8–3,4 mm

Ø 38,1 mm

Lietojiet pilnīgi attīstus un droši izmantojamus pagarinātājkabeļus, kas paredzēti vismaz 5 A strāvai. Vienmēr pārbaudiet, vai padeves spriegums atbilst uz elektroinstrumenta plāksnītes norādītajam spriegumam.

VISPĀRĪGI ⑦

- Spļiptveres virsuzgrieznis
- Spļiptvere
- Gala vāciņš (EZ Twist integrētā atslēga*)
- Darbvārpstas fiksēšanas poga
- Ieslēgšanas/izslēgšanas (On/Off) un ātruma pārslēgšanas bīdāmais slēdzis
- E. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- G. Slotiņas vāciņš
- H. Ventilācijas atveres
- I. Ātruma regulēšanas rīpa
- J. Turētājpaptveres

- L. Dremel spļipatrone
- *) nav iekļauts pēc standarta

⑧

- M. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- N. Slīdnis (
- O. Skrūve
- P. Akumulatoru nodalījums

- R. Jaunā veida gala vāciņš
- S. Vecā veida gala vāciņš

Šajā elektroinstrumentā iebūvēta apgaismojuma spuldze ir paredzēta tiešai elektroinstrumenta darba vietas izgaismošanai, bet ne dzīvojamo telpu apgaismojumam.

Šis izstrādājums satur litiņa pogas/monētas veida šūnas akumulatoru. Ja jauns vai lietots litiņa pogas/monētas veida šūnas akumulators tiek norīts vai nonāk organismā, tas var izraisīt smagus iekšējos apdegumus un jau 2 stundu laikā izraisīt nāvi. Vienmēr cieši aizveriet akumulatoru nodalījumu. Ja akumulatoru nodalījumu nevar aizvērt cieši, pārtrauciet izstrādājuma lietošanu, izņemiet akumulatorus un glabājiet tos bērniem neaizsniedzamā vietā. Ja domājat, ka akumulatori varētu būt norīti vai ievietoti kādā ķermeņa daļā, nekavējoties nepieciešama medicīniska palīdzība.

SĀKOTNĒJĀ UZSTĀDĪŠANA

Lai pirmoreiz izmantotu gaismu, no akumulatoru nodalījuma jāizņem akumulatoru ieliktnis. Izvelciet šo ieliktni un pārbaudiet gaismu, izmantojot virspusē esošo slēdzi. Ja gaisma nedeg, ar mazu skrūvgriezi pārbaudiet akumulatoru novietojumu un pārliecinieties, vai ir izņemts viss ieliktnis.

AKUMULATORU NOMAIŅA

Ja jānomaina gaismas moduļa akumulatori, lai izņemtu gaismas moduli, vispirms atskrūvējiet gala vāciņu. Pēc izņemšanas ar mazu skrūvgriezi atskrūvējiet akumulatoru nodalījuma skrūvi. **Neizvelciet visu skrūvi pilnībā.** moduļa apakšpusē izņemiet akumulatoru nodalījuma

Izbīdīet vecos akumulatorus un aizstājiet tos ar jauniem, ievērojot veco akumulatoru novietojumu. Kad ir ievietoti jaunie akumulatori, novietojiet atpakaļ akumulatora nodalījuma korpusu un no jauna pievelciet skrūvi. **Atkārtoti saliekot detaļas, pārliecinieties, vai slēdzis un slīdnis ir novietoti vienā pozīcijā — IESLĒGTS (I) vai IZSLĒGTS (O). Šādā veidā slēdzis atbilst slīdņa "dakšai".** (

UZSTĀDĪŠANA UN LIETOŠANA

Lai instrumentam uzstādītu gaismas moduli, vispirms no instrumenta gala atskrūvējiet gala vāciņu. Gaismas moduli uzbīdīet uz ierīces gala tā, lai gaisma būtu vērsta uz priekšu. Instrumenta galā no jauna pievelciet gala vāciņu, lai iespīestu vietā gaismas moduļa gredzenu. *modulis darbojas tikai ar jaunā veida gala vāciņu R, kas ir piegādāts kopā ar instrumentu.* Lai ieslēgtu vai izslēgtu gaismu slēdzi novietojiet ieslēgtā vai izslēgtā pozīcijā (nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (Lai mainītu gaismas moduļa novietojumu, vienkārši atskrūvējiet gala vāciņu, pēc nepieciešamības rotējiet gaismas moduli un atkārtoti pievelciet gala vāciņu.

PIRMS PIEDERUMU NOMAIŅAS VIENMĒR ATSLĒDZIET

Lietojiet tikai firmā Dremel ražotus labi pārbaudītus augstas kvalitātes darbinstrumentus. Lai iegūtu sīkāku informāciju par firmas Dremel darbinstrumenta lietošanu, noteikti izlasiet kopā ar to piegādāto lietošanas pamācību. Uzmanīgi strādājiet ar piederumiem un glabājiet tos, lai nerastos bojājumi vai

DARBINSTRUMENTU NOMAIŅA ⑨

- Spļiptveres virsuzgrieznis
- Spļiptvere (3,2 mm)
- Gala vāciņš (EZ Twist integrētā atslēga*)
- Dremel spļipatrone 4486*
- Darbvārpstas fiksēšanas poga
- Atslēgs

*) nav iekļauts pēc standarta

Nospiediet darbvārpstas fiksēšanas taustiņu un, turot to nospīestu, griežiet darbvārpstu, līdz tā fiksējas. **Neaktivizējiet ass fiksatoru, kamēr instruments**

Kamēr darbvārpstas fiksators ir saslēgts, atskrūvējiet (bet nenogremiet) spļiptveres uzgriezni. Ja nepieciešams, lietojiet šim nolūkam spļiptveres atslēgu.

Līdz galam ievietojiet spļiptverē darbinstrumenta vai piederuma kātu.

Kamēr darbvārpstas fiksators ir saslēgts, pievelciet spļižokļa uzgriezni.

EZ TWIST INTEGRĒTĀ ATSLĒGA ⑩

Šajā gala vāciņā ir integrēta atslēga, ar kuru var atlaist vaļīgāk un pievilkt ciešāk turētājaptveres uzgriezni, neizmantojot turētājaptveres standarta atslēgu.

Atskrūvējiet gala vāciņu no elektroinstrumenta un savietojiet tērauda ieliktņi vāciņa iekšpusē ar spīļaptveres uzgriezni.

Ar saslēgtu darbvirsmas fiksatoru pagrieziet gala vāciņu pretēji pulksteņrādītāju virzienam, lai atlaistu vaļīgāk spīļaptveres uzgriezni. **Neaktivizējiet ass fiksatoru, kamēr instruments darbojas.**

Līdz galam ievietojiet spīļaptverē darbinstrumenta vai piederuma kātu.

Ar saslēgtu darbvirsmas fiksatoru pagrieziet gala vāciņu pretēji pulksteņrādītāju virzienam, lai atlaistu vaļīgāk spīļaptveres uzgriezni.

Uzskrūvējiet gala vāciņu atpakaļ tā sākotnējā vietā.

DREMEL SPĪĻPATRONA 4486 (4300)

Dremel patrona nodrošina vieglu un vienkāršu Dremel instrumenta piederumu nomaiņu, nemainot spīļaptveres. Var izmantot piederumus ar kāta izmēru 0,8–3,2 mm.

Lai atbrīvotu, nospiediet darbvirsmas fiksācijas taustiņu un, turot to nospiestu, grieziet darbvārpstu, līdz tā fiksējas. **Neaktivizējiet ass fiksatoru, kamēr instruments**

Ar saslēgtu darbvirsmas fiksatoru pagrieziet uzgriežņatslēgu vai EZ griežamo gala vāciņu, lai atbrīvotu spīļpatronu un atvērtu spīles.

Izņemiet piederumu no spīļpatronas. Ja nepieciešams, turpiniet vēl vairāk atbrīvot spīļpatronu, lai jaunais piederums ietilpst spīļaptverē. Jauno piederumu ievietojiet spīļpatronā tiktāl, lai starp spīļpatronas beigām un piederuma darba daļas sākumu atstarpe būtu aptuveni 6 mm. Lai nofiksētu piederumu, ar saslēgtu darbvirsmas fiksatoru pievelciet spīļpatronu ar EZ griežamo gala vāciņu vai uzgriežņatslēgu.

NODERĪGI PADOMI, IZMANTOJOT DREMEL SPĪĻPATRONU

Šim instrumentam Dremel spīļpatrona, ietvars un ietvara virsuzgrieznis ir savstarpēji aizstājami. Strādājot ar spīļpatronu, var vislabāk nomainīt piederumus, bet ietvars un ietvara uzgrieznis nodrošina precīzāku risinājumu piederumu turēšanai, it īpaši izmantojot situācijās ar smagāku sānu kravu.

Ja piederums ieslīd spīļpatronā, izmantojiet iekļauto EZ griežamo gala vāciņu vai uzgriežņatslēgu, lai patronu savilktu ap uzgali. Ja slīdēšana turpinās, sāciet izmantot ietvaru un tā virsuzgriezni.

Spīļpatronas spīles var mainīt atrašanās vietu, un piederums, iespējams, vairs nedarbosies pareizi un koncentriski (noskrējums).

Lai spīles atiestatītu, izmantojiet tālāk norādīto procedūru.

Izņemiet piederumu no spīļpatronas.

Notīriet spīļpatronu.

Piespiediet fiksatora pogu un pievelciet spīļpatronu, līdz spīļaptveres atrodas aptuveni 3 mm ārpus spīļpatronas ārējās virsmas.

Spīļpatronas galu cieši piespiediet pret cietu, līdzenu virsmu, lai visas spīles novietotu aksiāli.

Turpiniet ar roku pievilkt spīļpatronu, līdz tās spīles pilnīgi aizveras.

Atskrūvējiet spīļpatronu un atkārtoti ievietojiet taisnu

Instrumentu pagrieziet ar roku un novērojiet, vai joprojām ir redzams noskrējums. Ja noskrējums ir acīmredzams, atkārtojiet procedūru.

8. **Lai nofiksētu piederumu, ar saslēgtu darbvirsmas fiksatoru pagrieziet spīļpatronu ar EZ griežamo gala vāciņu vai uzgriežņatslēgu.**

Instrumentu ieslēdziet ar mazākā ātruma iestatījumu un

novērojiet, vai ir redzams noskrējums. Ja noskrējums ir acīmredzams, pirms procedūras atkārtošas pārbaudiet, vai piederums ir taisns.

DARBINSTRUMENTU LĪDZVAROŠANA

Lai instrumenta darbība būtu precīzāka, svarīgi, lai visi tā darbinstrumenti būtu pareizi līdzsvaroti (gluži, kā automašīnas riepas). Lai iztaisnotu vai noregulētu darbinstrumentu, nedaudz atskrūvējiet spīļaptveres uzgriezni un pagrieziet darbinstrumentu vai spīļaptveri par 1/4 apgrieziena. Pieskrūvējiet spīļaptveres uzgriezni un ieslēdziet multiinstrumentu.

To, vai darbinstruments ir līdzsvarots pareizi, vislabāk var noteikt pēc skaņas un izjūtas. Turpiniet šādi pielāgot darbinstrumentu, līdz tas ir optimāli līdzsvarots.

PIERĪCES

Lai paplašināt Dremel instrumenta funkcionalitāti, to var aprīkot ar tālāk norādītajām pierīcēm.

Elastīgā ass *) precīzam, detalizētam darbam vai grūti pieejamām vietām (— 7.–8. lpp.)

Ērta aizsarga pierīce aizsardzībai pret putekļiem un dzirkstelēm (

Daudzfunkcionāls griešanas komplekss dažādu materiālu kontrolētai griešanai (

Sienas un grīdas javas noņemšanas komplekss javas izņemšanai no sienas un grīdas flīžu spraugām (

Labā leņķa pierīce piederumu izmantošanai labajā leņķī grūti pieejamās vietās (

Formveides platforma slīpēšanai nevainojamā 90° vai 45° leņķī (

Detalju satvērējs vēl labākai instrumenta kontrolei

Zāles plāvēja un dārza instrumentu asinātājs vienkāršai un ātrai asināšanai optimālā leņķī (

Līniju un aplū grieznis nevainojamu caurumu un taisno

"EZ SpeedClic" tapnis "EZ SpeedClic" piederumu uzstādīšanai (16. lpp.)

**) Pirmoreiz izmantojot jaunu elastīgo asi, turiet to divas minūtes vertikālā pozīcijā, instrumentu darbinot lielā ātrumā.*

PIEZĪME: ne visas iepriekš minētās pierīces pēc standarta tiek piegādātas kopā ar instrumentu/komplektu

LĪETOŠANA

DARBA UZSĀKŠANA

Pirmais solis multiinstrumenta lietošanā ir tā iepazīšana.

Paturiet multiinstrumentu rokā un izjūtiēt tā svaru un līdzsvarojumu. Pierodiet pie tā izstieptās konusveida formas. Tā ļauj turēt multiinstrumentu līdzīgi tam, kā tiek turēts zīmulis vai pildspalva.

SVARĪGI! Lai pierastu pie multiinstrumenta lielā griešanās ātruma, veiciet apstrādes mēģinājumus ar nevajadzīgu materiāla atgriezumam. Atcerieties, ka multiinstruments vislabāk darbojas pie pietiekoši liela ātruma, kopā ar to izmantojot pareizi izvēlētas firmas Dremel

ja vien iespējams, strādājiet ar nelielu spiedienu uz darbinstrumenta. Lēni tuviniet rotējošo darbinstrumentu apstrādājamā priekšmeta virsmam un ļaujiet tam saskarties ar virsmu punktā, no kura vēlaties sākt apstrādi. Uzmaniģ vadiet instrumentu pa apstrādājamo virsmu, minimāli piespiežot ar roku. Ļaujiet piederumam paveikt darāmo.

Parasti vislabāk ir veikt vairākus atsevišķu gājienu ar instrumentu, nevis visu darbu vienā gājienā. Ar darbinstrumentu viegli skariet apstrādājamo virsmu, jo tad elektroinstrumentu ir vieglāk vadīt un samazinās iespēja kļūties.

ELEKTROINSTRUMENTA TURĒŠANA

Netuviniet elektroinstrumentu sejai. Darba laikā darbinstrumenti var tikt bojāti un to daļas var lidot prom ar lielu ātrumu.

Turot elektroinstrumentu, nenesdziet ar roku tā ventilācijas atveres. Nosedags ventilācijas atveres var būt par cēloni dzinēja pārkaršanai.

Multiinstrumentu ir vieglāk vadīt, turot to kā zīmuli starp īkšķi un rādītājpirkstu. ⁽¹⁾
Multiinstrumentu ieteicams turēt kā golfa nūju, ja veicams smagāks darbs, piemēram, slīpēšana vai griešana. ⁽²⁾

IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

Instrumentu var IESLĒGT (ON) ar bīdāmu slēdzi, kas izvietots tā korpusa augšējā daļā.

LAI IESLĒGTU RĪKU (ON), pabīdīet slēdzi uz priekšu.
LAI IZSLĒGTU RĪKU (OFF), pabīdīet slēdzi atpakaļ.

ELEKTRONISKA ATGRIEZENISKĀ SAITE (4000/4300)

Šis rīks ir aprīkots ar iekšēju elektroniskās atgriezeniskās saites sistēmu, kas nodrošina pakāpenisku palaišanu, mazinot pārslodzi, kas lielā griezes momenta dēļ rodas ieslēgšanas brīdī. Šī sistēma arī paredzēta, lai saglabātu nemainīgu iepriekš atlasītu ātrumu starp ierīce darbību tukšgaitā un darbību slodzes režīmā.

BĪDĀMS GRIEŠANĀS ĀTRUMA REGULATORS (3000)

Šis rīks ir aprīkots ar bīdāmu griešanās ātruma regulatoru. Griešanās ātrumu var regulēt arī instrumenta darbības laikā, pārvietojot regulatoru uz priekšu vai atpakaļ un iestatot jebkuru vērtību.

Lai konkrētā uzdevuma izpildei izvēlētos atbilstošo ātrumu, veiciet apstrādes mēģinājumu, izmantojot materiāla atgriezumu.

ĀTRUMA REGULĒŠANAS RIPA (4000/4300)

Šim instrumentam ir ātruma regulēšanas ripa. Instrumenta ātrumu var pielāgot darbības laikā, iepriekš noregulējot ripu kādā no iestatījumiem vai režīmā starp tiem.

Lai konkrētā uzdevuma izpildei izvēlētos atbilstošo ātrumu, veiciet apstrādes mēģinājumu, izmantojot materiāla atgriezumu.

DARBA ĀTRUMI ⁽³⁾

Lai noteiktu apstrādājamajam materiālam un lietotajam piederumam atbilstošo ātrumu, skatiet izmantojiet 17.-18. lpp. ietverto shēmu.
Izmantojot metāla suku, nepārsniedziet 15 000 apgr./min. Metāla suku iestatījumi

Vairumu darbu iespējams veikt, darbinot elektroinstrumentu ar maksimālo griešanās ātrumu. Taču dažus materiālus (dažu veidu plastmasas un metālus) var bojāt siltums, kas pie liela griešanās ātruma izdalās apstrādes vietā, tāpēc tie jāapstrādā ar relatīvi nelielu griešanās ātrumu. Neliels griešanās ātrums (15 000 apgr./min. vai mazāks) parasti ir optimāls, pulējot ar filca pulēšanas piederumiem. Visu veidu apstrāde ar suku ir veicama ar zemiem apgriezieniem, kas ļauj novērst stieplu atdalīšanos no pamatnes. Darbinot elektroinstrumentu ar nelielu griešanās ātrumu, ļaujiet tam darīt darbu pašam. Lielākā griešanās ātrumu ieteicams izmantot, apstrādājot cietas koka šķīmes, metālu un stiklu un veicot urbšanu, gravēšanu, griešanu, frēzēšanu, šķēršfrēzēšanu un gropju iefrēzēšanu kokā.

Daži norādījumi attiecībā uz elektroinstrumenta griešanās ātrumu.

Plastmasa un citi materiāli ar zemu kušanas temperatūru jāgriež ar nelielu griešanās ātrumu. Materiālu pulēšana un tīrīšana ar stieplu suku jāveic griešanās ātrumā, kas nepārsniedz 15 000 apgr./min., jo tas ļauj novērst suku un materiāla sabojāšanu. Koka griešana jāveic ar lielu griešanās ātrumu. Dzelzs un tērauda griešana jāveic ar lielu griešanās ātrumu.

Ja ātrgriezējērauda griešanas disks sāk vibrēt, tas parasti norāda, ka diska griešanās ātrums ir pārāk

Alumīniju, vara, svina un cinka sakausējumus un alvu var griezt, izmantojot dažādus ātrumus, kas jāizvēlas atkarībā no veicamā darba rakstura. Lai novērstu griežamā materiāla pielīšanu griešanas darbinstrumentam, pārklājiet darbinstrumentu ar parafīnu vai citiem eļļojošajiem šķīdumiem (taču ne ar ūdeni).

PIEZĪME: Ja apstrāde nenotiek ar pietiekošu ātrumu, elektroinstrumenta veikspēja neuzlabosies, palielinot spiedienu uz to. Lai panāktu vēlamo rezultātu, mēģiniet lietot cita tipa darbinstrumentu vai izmainiet elektroinstrumenta griešanās ātrumu.

APKOPE UN TĪRĪŠANA



IEKŠPUSĒ NAV LIETOTĀJAM APKALPOJAMU DAĻU (varat tikai pārbaudīt un nomainīt oglekļa

PROFILATISKĀS APKOPES LAIKĀ, KO VEICIS NEPILVAROTS PERSONĀLS, VAR TIKT IZMAINĪTS IEKŠĒJO SAVIENOTĀJU UN CITU SASTĀVDAĻU SAVIENOJUMS, KAS VAR RADĪT NOPIETNAS BRIESMAS LIETOTĀJAM.

OGLEKĻA SUKU PĀRBAUDE/NOMAĪNA (3000/4300) ⁽⁴⁾

Pārbaudiet suku nolietojumu ik pēc 40–50 darba stundām. Pārbaudiet suku arī tad, ja instruments darbojas nestabili, zaudē jaudu vai rada neierastas skaņas.

Lietojot elektroinstrumentu ar nodilušām sukām, var neatgriezeniski sabojāt dzinēju. Nomaīnai lietotij vienīgi DREMEL oriģinālās suku.

Atvienojiet instrumentu no strāvas un novietojiet to uz tīras virsmas.

Noņemiet abus slotiņus vāciņus ar turētājaptveres atslēgu kā ar skrūvgriezi.

Noņemiet abas slotiņas no instrumenta, pavelkot piestiprinātās atsperes.

Pārbaudiet abas suku. Ja suku ir īsāka par 3 mm un/ vai suku virsma ir raupja vai bedraina, aizstājiet to ar jaunu:

noņemiet atspēri no suku;

Ievietojiet elektroinstrumentā oglekļa suku (ar atspēri) (ir tikai viens veids, kā suku ievietot instrumentā).

Uzlieciet suku vāciņus, tos pagriežot pulksteņrādītāja kustības virzienā (pievilkšanai izmantojiet uzgriežņatslēgu — **nepārvelciet**

PIEZĪME: lai panāktu labāku instrumenta darbību, abas tā suku jānomaina arī tad, ja nolietojusies ir tikai viena.

Visefektīvāk instrumentu var tīrīt ar sausu, saspiestu gaisu.

Tīrot instrumentus ar saspiestu gaisu, vienmēr lietojiet

LAI IZVAIRĪTOS NO NEGADĪJUMIEM, PIRMS TĪRĪŠANAS VIENMĒR ATVIENOJIET INSTRUMENTU UN/VAI UZLĀDES IERĪCI NO STRĀVAS PADEVES AVOTA

Ventilācijas atverēm un svirslēdzēm vienmēr jābūt tīriem un bez svešķermeņiem. Nemēģiniet tīrīt instrumentu, ievadot tā atverēs smailus priekšmetus.

NOTEIKTI TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻI UN ŠKĪDUMI VAR SABOJĀT IERĪCES PLASTMASAS DAĻAS.

šādām vielām pieder: benzīns, oglekļa tetrahlorīds, hlora saturoši tīrīšanas šķīdumi, kā arī amonjaks un amonjaku saturoši sadzīves mazgāšanas līdzekļi.

TEHNISKĀ APKOPE UN GARANTĪJA

Mēs iesakām visus instrumenta apkalpošanas darbus veikt Dremel pakalpojumu centrā.

Šā DREMEL izstrādājuma garantija atbilst vispārējos un šādās tiesību aktos noteiktajām prasībām; garantija neattiecas uz bojājumiem, ko izraisījis normāls nodilums un nolietojums, izstrādājuma pārslodze vai nepareiza izmantošana.

Pretenziju gadījumā nosūtiet neizjauktu instrumentu un/vai uzlādes ierīci kopā ar iegādā apliecināšu dokumentu uz tuvāko specializēto tirdzniecības vietu.

SAZINĀŠANĀS AR DREMEL

Plašāku informāciju par Dremel piedāvājumu klāstu, atbalsta dienestu un palīdzības līniju skatiet vietnē www.dremel.lv.

TROKSNIS UN VIBRĀCIJA

Skaņas spiediena līmenis (standartnovirze 3 dB) dB(A)	77,1
Skaņas jaudas līmenis	88,1
Vibrācijas (trīsdzīslu vektoru summa) m/s ²	12,8
Vibrācijas kļūdas pieļaide K m/s	

Skaņas spiediena līmenis (standartnovirze 3 dB) dB(A)	78,0
Skaņas jaudas līmenis	89,0
Vibrācijas (trīsdzīslu vektoru summa) m/s ²	11,4
Vibrācijas kļūdas pieļaide K m/s	

Skaņas spiediena līmenis (standartnovirze 3 dB) dB(A)	74,4
Skaņas jaudas līmenis	85,4
Vibrācijas (trīsdzīslu vektoru summa) m/s ²	9,0
Vibrācijas kļūdas pieļaide K m/s	

PIEZĪME: Minētā vibrācijas kopējā vērtība ir mērīta saskaņā ar standarta testēšanas metodi un var tikt lietota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. To var izmantot arī iepriekšējai iedarbības novērtēšanai.

Elektriskā instrumenta lietošanas laikā sasniegtā vibrācijas emisijas vērtība var atšķirties no norādītās kopējās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Nosakiet instrumenta radīto iedarbību faktiskajos izmantošanas apstākļos un izvēlieties attiecīgus drošības pasākumus personiskai aizsardzībai (ņemot vērā visus darba cikla faktorus, piemēram, cik reižu instruments ir izslēgts un cik ilgi pēc ieslēgšanas tas darbojas brīvgaitā).

ATBRĪVOŠANĀS NO NOLIETOTAJIEM IZSTRĀDĀJUMIEM

Instruments, piederumi un iepakojums ir jāsašķirto videi draudzīgai pārstrādei.

TIKAI EK VALSTĪM

Saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un šīs direktīvas īstenošanu valsts tiesību aktos, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un no tiem jāatbrīvojas apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

KORIŠTENI SIMBOLI

- 1 PROČITAJTE OVE UPUTE
- 2 KORISTITE ZAŠTITU ZA UŠI
- 3 KORISTITE ZAŠTITU ZA OČI
- 4 KORISTITE MASKU ZA PRAŠINU
- 5
- 6 ELEKTRIČNI ALAT NE ODLAŽĪTE ZAJEDNO S OSTALIM KUČNIM OTPADOM

OPČA SIGURNOSNĀ UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

UPOZORENJE PROČITAJTE SVA SIGURNOSNĀ

U slučaju nepridržavanja upozorenja i uputa može doći do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda. Sačuvajte svo upozorenje i upute u slučaju da vam kasnije zatrebaju. Izraz „električni alat“ u svim upozorenjima odnosi se na električni alat koji se priključuje na struju (s kabelom) ili električni alat na baterije (bez kabela).

SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

Održavajte radno mjesto čistim i dobro

Nered i neosvijetljeno radno područje mogu dovesti do nezgoda.

Ne radite s električnim alatima u eksplozivnoj atmosferi u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Tijekom uporabe električnog alata djecu i ostale osobe držite dalje od mjesta rada. U slučaju skretanja pozornosti mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

Priključni utikač uređaja mora odgovarati utičnici. Na utikaču se ni na koji način ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterski utikač zajedno sa zaštitno uzemljenim uređajem. Utikač na kojem nisu vršene izmjene i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od električnog udara.

Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaša tijelo uzemljeno.

Električne alate nemojte izlagati kiši ili vlazi.

Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od električnog udara.

Nemojte oštetiti priključni kabel. Nikada nemojte koristiti priključni kabel za prenošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštarih rubova ili pomičnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.

Kad vani radite s električnim alatom, koristite produžni kabel koji je prikladan za vanjsku

Primjena produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od električnog udara. Ako je rad s alatom na mokrom mjestu neizbježan, upotrijebite napajanje zaštićeno sklopkom na

na diferencijalnu struju smanjuje se opasnost od električnog udara.

Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno kod rada s električnim alatom. Ne radite s uređajem ako ste umorni ili pod utjecajem droga,

Trenutak nepažnje kod uporabe uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Nosite sredstva osobne zaštite i uvijek zaštitne naočale. Uvijek nosite zaštitu za oči i uši. Nošenje sredstava osobne zaštite, kao što je zaštitna maska, sigurnosne cipele koje ne klize, zaštitne kacige ili štitičnika za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od nezgoda.

Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu, provjerite je li električni alat isključen. Ako kod nošenja uređaja imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda. Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili vijčani ključ. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.

sigurno i stabilno uporište i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. Na taj način možete uređaj bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.

Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pomičnih dijelova. Široku odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pomični dijelovi.

hvatanje prašine, osigurajte da su priključene i
Hvatanjem prašine smanjuje se ugroženost od prašine.

BRIZLJIVA UPORABA I OPHODENJE S ELEKTRIČNIM

Ne preopterećujte uređaj. Za vaš rad koristite za to predviđen električni alat. S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.

Ne koristite električni alat čiji je prekidač

Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti. Izvucite utikač iz mrežne utičnice i/ili izvadite akumulator iz električnog alata prije njegovog podešavanja, zamjene pribora ili skladištenja. Mjerama opreza izbjeći će se nehotično pokretanje uređaja.

Električni alat koji ne koristite spremite izvan dosega djece. Ne dopustite rad s uređajem

pročitale ove upute. Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.

Održavajte električne alate s pažnjom. Provjerite rade li pomični dijelovi uređaja besprijeekorno i

tako oštećeni da se ne može osigurati funkcija uređaja. Prije primjene ove oštećene dijelove treba

Mnoge nesreće imaju svoj uzrok u slabu održavanju električnim alatima.

Rezne alate održavajte ostrim i čistim. Pažljivo održavani rezni alati s ostrim oštricama rjeđe će se zaglaviti i njima je lakše upravljati.

Električni alat, pribor, nastavke alata itd.

uzimajući u obzir radne uvjete i rad koji treba izvršiti. Uporaba električnih alata za druge primjene nego što je to predviđeno, može dovesti do opasnih situacija.

Popravak električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju te ga izvršite samo
Na taj će se način osigurati da ostane sačuvana sigurnost uređaja.

SIGURNOSNA UPOZORENJA UOBIČAJENA ZA RADOVE BRUŠENJA, PJSKARENJA, ČETKANJA ZICOM, POLIRANJA, REZBARENJA ILI REZANJA BRUŠENJEM

Ovaj električni alat namijenjen je za glodanje, graviranje, brušenje, četkanje žicom, poliranje i rezanje. Pridržavajte se svih sigurnosnih

ste dobili s ovim električnim alatom.

ne pridržavate sljedećih uputa, moglo bi doći do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

Ne koristite pribor koji proizvođač nije specijalno predvidio i preporučio za ovaj električni alat.

zato što se pribor može pričvrstiti na vaš električni alat ne jamči njegovu sigurnu primjenu.

električnom alatu. Pribor koji bi se vrtio brže nego što je dopušteno, mogao bi se oštetiti.

odgovarati nazivnom kapacitetu vašeg električnog

Nastavke neispravne veličine ne može se adekvatno kontrolirati.

Veličine pločica, brusnih bubnjeva ili bilo kojeg

ili steznu čahuru električnog alata. Nastavci koji ne odgovaraju sustavu za pričvršćivanje na električnom alatu okreću se neuravnoteženo, jako vibriraju i mogu uzrokovati gubitak kontrole nad uređajem.

Pločice montirane na osovini, brusni bubnjevi,

u steznu čahuru ili steznu glavu. Ako je osovina nedostatno obuhvaćena i/ili je prevjes pločice predugačak, montirana ploča može olabaviti i alat ga može izbaciti velikom brzinom.

Nemojte upotrebljavati oštećeni pribor. Prije svake uporabe provjerite nastavke kao što su brusne ploče da slučajno nisu odlomljene ili napuknute, brusne bubnjeve provjerite da slučajno nemaju pukotine ili da nisu pretjerano istrošeni, a žičane četke da na njima nema labavih ili puknutih žica. Ako bi električni alat ili radni alat pao, provjerite da li je oštećen ili koristite neoštećeni radni alat. Kada

držite ga tako da se druge osobe nađu izvan ravnine rotirajućeg radnog alata, i ostavite da se električni

Oštećeni radni alati pucaju najčešće u ovo vrijeme ispitivanja.

Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno od primjene koristite punu zaštitu lica, zaštitu očiju ili zaštitne naočale. Ako je potrebno, nosite masku za zaštitu od prašine, štitičnik za sluh, rukavice ili zaštitnu pregaču koja će vas zaštititi od manjih čestica nastalih brušenjem i fragmenata izradaka. Oči treba zaštititi od letećih stranih tijela, koja bi mogla nastati kod različitih primjena. Maska za zaštitu od prašine ili maska za disanje mora kod primjene filtrirati

nastalu prašinu. Ako ste dulje vrijeme izloženi glasnoj buci, mogli bi doživjeti oštećenje sluha.

- i. Kada se radi o drugim osobama pazite na siguran razmak do vašeg radnog područja. Svatko tko bi stupio u radno područje, mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Odlomljeni komadići izratka ili radnog alata mogu odletjeti i uzrokovati ozljede i izvan izravnog radnog područja.
- j. Električni alat držite samo na izoliranim područjima, ako izvodite radove kod kojih bi nastavak za rezanje mogao zahvatiti skrivene električne vodove ili vlastiti priključni kabel. Kontakt nastavka za rezanje s vodom pod naponom može pod napon staviti i izložene metalne dijelove električnog alata te uzrokovati strujni udar.
- k. Tijekom uključivanja, alat uvijek držite čvrsto u ruci/rukama. Reakcijski okretni moment motora dok ubrzava do pune brzine može uzrokovati zakretanje alata.
- l. Kad god je to moguće, koristite stezaljke za pridržavanje izratka. Nikada male izratke ne držite u jednoj ruci dok drugom rukom koristite alat. Pričvršćivanje malih izradaka stezaljkama omogućuje Vam da koristite ruku/ruke kako biste kontrolirali alat. Okrugli materijali poput šipki ili cijevi imaju tendenciju kotrljanja prilikom rezanja, te mogu izazvati svijanje ili odskakanje nastavka prema Vama.
- m. Držite kabel na sigurnoj udaljenosti od rotirajućeg pribora. Ako izgubite kontrolu nad električnim alatom, kabel bi se mogao prerezati ili zaglaviti, a rotirajući pribor mogao bi zahvatiti vaše šake ili ruke.
- n. Električni alat nikada ne odlažite prije nego što se radni alat potpuno zaustavi. Rotirajući radni alat bi mogao zahvatiti površinu odlaganja, te bi moglo doći do gubitka kontrole nad radnim alatom.
- o. Nakon mijenjanja nastavaka ili podešavanja, pobrinite se da su stezna matica, stezna glava i bilo koje druga naprava za podešavanje čvrsto zategnute. Labave naprave za podešavanje mogu se neočekivano pomaknuti, uzrokovati gubitak kontrole, te nasilno izbacivanje labavih rotirajućih dijelova.
- p. Ne dopustite da električni alat radi dok ga nosite. Kod slučajnog dodira vašu bi odjeću mogao zahvatiti rotirajući radni alat i ozlijediti vas.
- q. Redovito čistite otvore za provjetravanje električnog alata. Ventilator motora uvlači prašinu u kućište, a veće nakupljanje metalne prašine može uzrokovati električne opasnosti.
- r. Električni alat ne koristite blizu zapaljivih materijala. Iskre mogu zapaliti ovaj materijal.
- s. Ne koristite pribor koji zahtijeva rashladne tekućine. Primjena vode ili ostalih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do električnog udara.

POVRATNI UDAR I ODGOVARAJUĆE NAPOMENE UPOZORENJA

Povratni udar je iznenadna reakcija zbog zaglavljenja ili blokiranja rotirajućeg alata kao što su brusne ploče, brusni bubnjići, četke i drugi pribor. Pritiskanje ili trganje uzrokuje naglo kočenje rotirajućeg nastavka koje nekontrolirani električni alat prisiljava u smjeru suprotnom od smjera rotacije nastavka.

Ako bi se npr. brusna ploča zaglavila ili blokirala u izratku, mogao bi se rub brusne ploče koji je zarezao u izradak zahvatiti i time odlomiti brusnu ploču ili uzrokovati povratni udar. Brusna ploča će se u tom slučaju pomaknuti prema osobi koja rukuje ili od nje, ovisno od smjera rotacije brusne ploče na mjestu blokiranja. Kod toga bi se brusne ploče mogle i odlomiti.

Povratni udar je posljedica pogrešne ili manjkave uporabe električnog alata. On se može spriječiti prikladnim mjerama opreza, kako je to opisano u daljnjem tekstu.

- a. Električni alat držite čvrsto i dovedite vaše tijelo i ruke u položaj u kojem možete preuzeti sile povratnog udara. Korisnik može kontrolirati sile povratnog udara ako se poduzmu odgovarajuće mjere predostrožnosti.
- b. Radite posebno oprezno u području uglova, oštih rubova, itd. Spriječite da se radni alat odbije natrag od izratka i uklješti. Rotirajući radni alat je na uglovima, oštirim rubovima ili kada bi odskočio, sklon uklještenju. To dovodi do gubitka kontrole nad uređajem ili povratnog udara.
- c. Ne priključujte nazubljene rezne listove. Takvi radni alati često uzrokuju povratni udar ili gubitak kontrole nad električnim alatom.
- d. Nastavak pomičite prema materijalu u istom smjeru u kojem rezni rub izlazi iz materijala (smjer u kojem se izbacuju čestice). Pomicanje alata u pogrešnom smjeru uzrokuje izlazak reznog kraja nastavka iz materijala i povlačenje alata u tom smjeru.
- e. Prilikom korištenja rotirajućih brusilica, reznih ploča ili reznih nastavaka od volframovog karbida, izradak uvijek učvrstite stezaljkama. Te će pločice zahvatiti materijal ako se neznatno svinu u utoru i mogu uzrokovati povratni udar. Ako rezna pločica zahvati materijal, najčešće pukne. Ako rotacijska brusilica, rezni alat visoke brzine ili rezni alat od volfram karbida zahvati materijal, isti mogu iskočiti iz utora i možete izgubiti kontrolu nad alatom.

POSEBNE NAPOMENE UPOZORENJA ZA BRUŠENJE I REZANJE BRUŠENJEM

- a. Koristite samo vrste pločica koje se preporučuju za vaš električni alat i samo za preporučene namjene. Primjerice, nikada ne brusite s bočnom površinom rezne ploče. Brusne ploče za rezanje su predviđene za skidanje materijala s rubom ploče. Bočno djelovanje sile na ova brusna tijela može ih odlomiti.
- b. Za navojne brusne čunjeve i čepove koristite isključivo neoštećene osovine s neprekidnom prirubnicom ispravne veličine i dužine. Ispravne osovine smanjit će mogućnost pucanja.
- c. Izbjegavajte blokiranje brusne ploče za rezanje ili preveliki pritisak. Ne izvodite prekomjerno duboke rezove. Preopterećenje brusne ploče povećava njezino naprezanje i sklonost svijanju u rezu, a time i mogućnost povratnog udara ili loma brusne ploče.
- d. Ruku nikada ne stavljajte u liniji ili iza rotirajuće pločice. Ako se ploča na mjestu rada kreće od vaše ruke, u slučaju povratnog udara rotirajuća ploča i električni alat mogu se odbaciti izravno prema vama.
- e. Ako se brusna ploča zaglavi ili ako iz bilo kojeg razloga zaustavite rezanje, isključite električni alat i držite ga mirno sve dok se brusna ploča potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte brusnu ploču za rezanje koja se još okreće vaditi iz reza, jer inače može doći do povratnog udara. Provjerite i poduzmite korektivne mjere kako biste otklonili uzrok pritiskanja ili trganja pločica.
- f. Nikada ponovno ne uključujte električni alat, sve dok se on nalazi u izratku. Dopustite da brusna ploča za rezanje postigne svoj puni broj okretaja, prije nego što oprezno nastavite sa rezanjem. Inače bi se brusna ploča mogla zaglaviti, odskočiti iz izratka ili uzrokovati povratni udar.
- g. Oslonite ploče ili velike izratke, kako bi se umanjila opasnost od povratnog udara zbog uklještenja brusne ploče za rezanje. Veliki izradci mogu se saviti pod vlastitom težinom. Izradak se mora osloniti na obje strane i to kako blizu reza, tako i na rubu.
- h. Budite posebno oprezni kod zarezivanja u postojeće zidove ili u neka druga nevidljiva područja. Brusne ploče za rezanje koje zarezuju,

može bi kod zarezivanja plinskih ili vodovodnih cijevi, električnih vodova ili nekih drugih objekata uzrokovati povratni udar.

ŠIGURNOSNA UPOZORENJA ZA RADOVE SA ŽIČANIM ČETKAMA

Obratite pozornost da žičane četke i tijekom uobičajene uporabe gube komadiće žice. Ne preopterećujte žice prevelikim pritiskom. Komadići žice koji odlete mogu vrlo lako probiti tanku odjeću i/ili prodrijeti u kožu.

Dopustite da se četkice vrte radnom brzinom barem jednu minutu prije nego ih počnete koristiti.

ili u ravni četkica. Labave čekinje ili žice iskočit će prilikom postizanja radne brzine.

Smjer izbačaja rotirajuće žičane četke uvijek

Male čestice i sitni fragmenti žice mogu se tijekom uporabe ovih četki izbaciti velikom brzinom i zabiti se u kožu.

Ne premašujte 15.000 okretaja kad koristite žičane četke.

NE OBRADJUJTE MATERIJAL KOJI SADRŽI AZBEST

 **PODUZMITE ZAŠTITNE MJERE AKO BI TIJEKOM RADA MOGLA NASTATI PRAŠINA KOJA JE ZAPALJIVA, EKSPLOZIVNA ILI ŠTETNA ZA ZDRAVLJE (neke se vrste prašine smatraju kancerogenima); nosite masku za zaštitu od prašine i koristite se napravom za usisavanje prašine/strugotina ako se može priključiti**

Promjer stezne čahure
Ø 38,1 mm
Težina

Promjer stezne čahure
Ø 38,1 mm
Težina

Promjer stezne čahure 0,8 - 3,4 mm
Ø 38,1 mm
Težina

Koristite potpuno odmotane i sigurne produžne kabele

navedenom na natpisnoj pločici uređaja.

OPĆENITO ⑦

Stezna čahura
Poklopac nosa (EZ Twist integrirani ključ*)
Gumb za zaključavanje vratila

Klizni prekidač za uklj./isklj. i varijabilnu brzinu (3000)
E. Prekidač za uklj./isklj.

G. Poklopac četke

J. Ključ za steznu čahuru

***) nije standardno isporučeno**

⑧

M. Prekidač za uklj./isklj.

N. Klizač (

Svjetlo na električnom alatu namijenjeno je za izravno osvijetljavanje područja rada električnog alata i nije primjereno za osvijetljavanje prostorija u domaćinstvu.

Ovaj proizvod sadrži litijevu bateriju u obliku gumba/

litijevu bateriju u obliku gumba/kovanice ili ako uđe u tijelo na drugi način, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline i izazvati smrt za čak 2 sata.

Ako se odjeljak za baterije ne može sigurno zatvoriti, prestanite upotrebljavati alat, uklonite baterije i držite

baterije ili da su ušle u bilo koji dio tijela na drugi način, odmah potražite liječničku pomoć.

Prilikom prve upotrebe svjetla morat ćete ukloniti jezičak iz odjeljka za baterije. Izvadite jezičak i provjerite rad svjetla s pomoću prekidača na vrhu. Ako svjetlo ne radi, upotrijebite mali odvijač da biste provjerili jesu li baterije dobro postavljene i jeste li uklonili cijeli jezičak.

Zamjenu baterija za svjetlosni modul započnite odvijanjem

ga uklonite, s pomoću malog odvijača otpustite vijak na

Uklonite kućište odjeljka za baterije s donje strane modula.

pobrinute da ih postavite u isti položaj kao i stare

kućište odjeljka za baterije i ponovno zategnite vijak.

prekidač i klizač u istom položaju za UKLJUČIVANJE (I) ili ISKLJUČIVANJE (O). Na taj će način prekidač odgovarati „vilici” klizača. (

Instalaciju svjetlosnog modula na alatu započnite

Svjetlosni

modul može se upotrebljavati samo s novim poklopcem nosa R kojeg ste dobili s alatom.

Za uključivanje ili isključivanje svjetla postavite klizač na položaj za UKLJUČIVANJE ili ISKLJUČIVANJE (I) pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (II)

Za promjenu položaja svjetlosnog modula jednostavno otpustite poklopac nosa, zarotirajte svjetlosni modul po želji i ponovno pričvrstite poklopac nosa.

UVIJEK ISKLJUČITE ALAT PRIJE PROMJENE PRIBORA

Dremel. Pročitajte upute vašeg radnog alata Dremel

⑨

Stezna čahura (3,2 mm)
Poklopac nosa (EZ Twist integrirani ključ*)
Stezna glava Dremel 4486*
Gumb za zaključavanje vratila
Ključ

*) nije standardno isporučeno

Pritisnite gumb za blokiranje osovine i rukom okrećite

upotrijebite ključ za steznu čahuru.
Umetnite držak radnog alata odn. pribora do kraja u steznu čahuru.

EZ TWIST INTEGRIRANI KLJUČ ⑩

Poklopac nosa vašeg alata ima integrirani ključ koji vam omogućuje da otpustite i zategnete steznu maticu bez upotrebe standardnog ključa za steznu čahuru.

Odvijte poklopac nosa sa alata i poravnajte čelični

Umetnite držak radnog alata odn. pribora do kraja u steznu čahuru.

Zavijte poklopac nosa natrag u njegov prvobitni položaj.

Stezna glava Dremel omogućava vam jednostavnu i brzu

steznih čahura. Na nju se može montirati pribor s drškom dimenzija 0,8 – 3,2 mm.

i rukom okrećite osovinu sve dok gumb ne blokira osovinu.

Kad je zaključavanje vratila aktivno, upotrijebite ključ ili

otvorili priključnu čeljust.

priključnu čeljust. Umetnite novi pribor u steznu glavu

između kraja stezne glave i početka radnog dijela pribora.

glavu s pomoću EZ Twist poklopca nosa ili ključa da biste pričvrstili pribor.

čahure međusobno su zamjenjivi na ovom alatu. Stezna glava omogućit će vam najbolju zamjenu pribora, a stezna čahura i stezna matica pružit će preciznije rješenje za pričvršćivanje pribora, osobito kod primjene težeg bočnog opterećenja.

isporučeni EZ Twist poklopac nosa ili ključ da biste

nastavi, upotrijebite steznu čahuru i steznu maticu. Priključna čeljust stezne glave može se izmjestiti, što može prouzročiti neispravan i nekoncentričan rad

Ponovno postavite priključnu čeljust s pomoću sljedećeg postupka:

Očistite steznu glavu.
Pritisnite gumb za zaključavanje vratila i zategnite steznu glavu dok se priključna čeljust ne rastegne

Čvrsto prislonite kraj stezne glave na ravnu, tvrdi površinu da bi priključna čeljust sjela aksijalno. Nastavite ručno zatezati steznu glavu dok se priključna čeljust u potpunosti ne zatvori.

ispadanja. Ako je došlo do očitog ispadanja, ponovite

8. Kad je zaključavanje vratila aktivno, zategnite steznu glavu s pomoću EZ Twist poklopca nosa ili ključa da biste pričvrstili pribor.

je li došlo do ispadanja. Ako je došlo do očitog

Za precizan rad važno je da sav alat bude u dobrom

ili balansiranje pribora lagano otpustite maticu čahure i

maticu čahure i uključite rotirajući alat. Trebate biti u stanju prepoznavati zvuk i osjećati radi li vaš alat izbalansirano. Nastavite namještati na ovaj način dok

Alat Dremel može se opremiti sljedećim nastavcima za veću funkcionalnost:

Fleksibilna osovinna *) za precizan, detaljan rad ili za – stranice 7 – 8)

Višenamjenski komplet za kontrolirano rezanje različitih

Komplet za uklanjanje žbuke između zidnih i podnih pločica (

Ravni i kružni rezač za savršene rupe i ravne rezove

**) Prilikom prve upotrebe novog fleksibilnog vratila pobrinite se da tijekom rada alata bude dvije minute u okomitom položaju pri velikoj brzini.*

alat/komplet



Prvi korak je dobivanje osjećaja za uporabu višenamjenskog alata. Držite alat u ruci i procijenite njegovu težinu i ravnotežu. Primjetite konični oblik kućišta. Konični oblik omogućava držanje alata poput olovke. **VAŽNO!** Prvo vježbajte na otpadu materijala da vidite

Ako je moguće, za vrijeme uporabe ne pritišćite na alat. Umjesto toga polako spustite rotirajući radni alat na radnu površinu u točki gdje želite početi raditi. Koncentrirajte se na vođenje alata preko izratka lagano pritiskajući rukom.

Obično je bolje proći više puta alatom nego obaviti sav posao jednim prelaskom. Njezan pritisak daje najbolju

DRŽANJE ALATA

Električni alat uvijek držite dalje od vašeg lica. Oštećen radni alat se može na brzini razletjeti.

prilikom držanja alata. U slučaju blokiranja otvora za privretavanje može uslijediti pregrijavanje motora.

višefunkcijski alat u ruku između palca i kažiprsta kao

11

Metoda držanja golf namijenjena je zahtjevnijim

12

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

Uređaj se uključuje (položaj "ON") preko kliznog prekidača koji se nalazi na gornjoj strani kućišta motora.

UKLJUČITE ALAT, pomaknite tipku sklopke naprijed.

ISKLJUČITE ALAT, pomaknite tipku sklopke nazad.

ELEKTRONIČKA POVRATNA INFORMACIJA (4000/4300)

Vaš je alat opremljen internim elektroničkim sustavom povratnih informacija koji daje "lagani početak", koji će smanjiti stres do kojeg dođe početkom visokim okretnim momentom. Ovaj sustav također pomaže u održavanju

između stanja napunjenosti i nenapunjenosti.

KLIZNA SKLOPKA S RAZLIČITIM BRZINAMA (3000)

Vaš alat je opremljen kliznom sklopkom s različitim brzinama. Brzina se može prilagoditi tijekom rada tako da sklopu pomičete nazad ili naprijed između bilo koje od tih

praktični komad materijala.

se može namještati tijekom rada tako što ćete prethodno namjestiti biranje ili na neku ili između nekih od ovih

praktični komad materijala.

odredili ispravnu brzinu za materijal koji se obrađuje i pribor koji će se upotrijebiti.
Ne premašujte 15.000 okretaja kad koristite žičane četke.
Postavka žičane četke

Većinu radova moguće je obaviti najvišom brzinom alata.

obrađivati s relativno niskim brzinama. Rad pri niskim

poliranje s pomoću pribora od filca. Četkati samo niskim brzinama kako bi izbjegli odlijetanje komadića žice iz držača. Pri uporabi niskih brzina neka posao obavi radni

Neke smjernice vezane uz biranje brzine alata:

Da biste spriječili oštećenja četke i materijala, poliranje, glačanje i čišćenje žičanom četkom nemojte izvoditi pri brzini većoj od 15.000 o/min.

Željezo ili čelik treba rezati pri visokim brzinama. Ako bi nož od brzoreznog čelika počeo vibrirati, onda to znači da radi premalim brojem okretaja. Aluminijske, bakrene legure, olovne legure, cinkane legure i kositar možete rezati pri različitim brzinama, ovisno o vrsti rezanja. Koristite parafin (ili vodu) ili drugo primjereno mazivo na nožu za sprečavanje lijepljenja materijala na zube noža.

NAPOMENA: *Ukoliko alat postiže loše rezultate ne pritišćite na alat. Pokušajte primijeniti drugi rezni alat ili drugu brzinu za traženi rezultat.*

ODRŽAVANJA I ČIŠĆENJE



NEMA DIJELOVA KOJE KORISNIK MOŽE SAM
(možete samo pregledati i zamijeniti ugljene četke (3000/4300))

ODRŽAVANJE KOJI IZVODE NEOVAŠTENE OSOBE ZA REZULTAT MOŽE IMATI ZAMJENU UNUTARNJIH ŽICA I SASTAVNICA ŠTO MOŽE PROUZROČITI OZBILJNU

PREGLEDAVANJE/ZAMJENA UGLJENIH ČETKICA

14

Četkice pregledajte nakon svakih 40 – 50 sati upotrebe. Četkice pregledajte i u slučaju da alat radi neuravnoteženo, gubi snagu ili proizvodi neobične zvukove.

Upotreba alata s istrošenim četkicama može trajno oštetiti motor.

Upotrebljavajte samo originalne rezervne četkice

Iskopčajte alat iz struje i položite ga na čistu površinu. Izvadite obje kapice četkica pomoću alata kao što je primjerice odvijać. Skinite obje četkice s alata izvlačenjem priključenih

Pregledajte obje četkice. Ako je četkica kraća od 3 mm i/ili je površina četkice gruba ili udubljena, ugljenu četkicu zamijenite novom:

uklonite oprugu s četkice
bacite staru četkicu i stavite oprugu na novu četkicu
Vratite ugljene četkice (s oprugom) na alat (četkica se može vratiti na alat samo na jedan način).
Vratite kapice četkica zakrećući ih u smjeru kazaljke na

сату (за затезање употребите кључ – **немојте превише**

НАПОМЕНА: Ако је једна четка истрошена, замијените обје четке за бољи рад алата.

Алат се најучинковитије чисти помоћу суhog компримираног
Увјек носите заштитне наочале приликом чишћења

ДА БИ СЕ ИЗБЈЕГЛЕ НЕЗГОДЕ, ПРИЈЕ ЧИШЋЕЊА УВЈЕК ИСКЛУЈУЧИТЕ АЛАТ /ИЛИ ПУЊАЧ

Отвори за вентилацију и полуге склопке морају бити чисти и слободни од страних твари. Немојте покушавати чистити алат

 **ОДРЕЂЕНА СРЕДСТВА ЗА ЧИШЋЕЊЕ И ОТАПАЛА ОШТЕЋУЈУ ПЛАСТИЧНЕ ДИЈЕЛОВЕ.** Неки од њих су: бензин, угљични тетраклорид, кlorирана средства за чишћење, амонјак и deterdзенти за кућанство који садрже амонјак.

Ми препоручујемо да се сервисирање свих алата изводи у

одредбама propисаним законом/specифичним за земљу; оштећења услед нормалне uporabe и трошења, преоптерећења или неприкладног руковања искључена су из

У случају притузби, нерастављени алат и/или пуњач пошалјите

подузећа Dremel, подршци и телефонској служби, посјетите

Разина звучног тлака (standardно одступање 3 dB)

Разина звучне снаге

88,1
12,8

Разина звучног тлака (standardно одступање 3 dB)
dB(A)

78,0

Разина звучне снаге

89,0

Разина звучног тлака (standardно одступање 3 dB)

Разина звучне снаге

85,4

НАПОМЕНА: Назначена укупна вриједност вибрација измјерена је у складу са standardним методима испитивања, а може се користити за међусобне успоређење алата. Такође се може користити за preliminarну процјену изложености.

Емисија вибрације током стварне uporabe електричног алата може се разликовати од наведене укупне вриједности oвисно о начинима на које користите алат.

идентифицирајте сигурносне мјере за особну заштиту у складу с тим (узимајући у обзир све дијелове радног циклуса као што су времена у којима је алат искључен и кад ради празним

 Према Директиви 2012/19/EU о отпадној електричној и електроничкој опреми (OEEО) и нјезином transпонирању у национално право, електрични алати који више нису употребиви морају се одвојено прикупљати и одложити на еколошки прихватљив начин.

КОРИШЋЕНИ СИМБОЛИ

- ① ПРОЧИТАЈТЕ ОВА УПУТСТВА
- ② КОРИСТИТЕ ЗАШТИТУ ЗА УШИ
- ③ КОРИСТИТЕ ЗАШТИТУ ЗА ОЧИ
- ④ КОРИСТИТЕ МАСКУ ЗА ПРАШИНУ
- ⑤ УРЕЂАЈ КЛАСЕ II
- ⑥ НЕ БАЦАЈТЕ ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТ У КОМУНАЛНИ ОТПАД

ОПШТА БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА О ЕЛЕКТРИЧНИМ АЛАТИМА

УПОЗОРЕЊЕ ПРОЧИТАЈТЕ СВА БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА И УПУТСТВА

Непоштовање ових упозорења и упутстава може да проузрокује електрични шок, пожар и/или озбиљне повреде. Сачувајте сва упозорења и упутства као будућу референцу. Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (повезан кабловима) или електрични алат који ради на батерије (без каблова).

БЕЗБЕДНОСТ РАДНОГ ПОДРУЧЈА

Одржавајте радно подручје чистим и добро осветљеним. Неуредна и тамна радна подручја могу да буду узрок незгоде.

Немојте користити електрични алат у експлозивном окружењу, као што је нпр. присуство запаљивих течности, гасова или прашине. Електрични алат производи искре које могу да запале пару или дим.

Током руковања електричним алатом одмакните се од деце и посматрача. Непажња може да буде узрок губљења контроле.

ЕЛЕКТРИЧНА СИГУРНОСТ

Утикач електричног алата мора да одговара утичници. Никада и ни на који начин немојте да модификујете утикаче. Немојте да користите никакве адаптере утикача са уземљеним

електричним алатима. Немоодификовани утикачи и одговарајуће утичнице смањују ризик од електричног шока.

Избегавајте телесни контакт са уземљеним површинама као што су цеви, радијатори, шпорети и фрижидери. Ризик од електричног шока је повећан ако је ваше тело уземљено. Немојте излагати електрични алат киши или влажним условима. Вода која доспе у унутрашњост електричног алата повећава ризик од електричног шока.

Немојте оштетити кабл. Немојте никада користити кабл за ношење, вучу или искључивање електричног алата. Држите кабл далеко од топлоте, уља, оштрих ивица и покретних делова. Оштећени или замршени каблови повећавају ризик од електричног шока. Кад радите са електричним алатом на отвореном, користите продужни кабл прикладан за спољну употребу. Употреба кабла прикладног за спољну употребу смањује ризик од електричног шока.

Ако је управљање електричним алатом на влажном подручју неизбежно, користите напајање заштићено уређајем диференцијалне струје (RCD). Употребом RCD-а, смањује се ризик од струјног удара.

ЛИЧНА СИГУРНОСТ

Будите опрезни, пазите шта радите док рукујете електричним алатом и будите разборити. Не користите електрични алат ако сте уморни или под утицајем дроге, алкохола или лекова. Тренутак непажње током руковања електричним алатом може довести до озбиљне повреде. Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. Сигурносна опрема као што је маска за заштиту од прашине, ципеле за заштиту од клизања, заштитна кацига или заштита за уши која се употребљава у одговарајућим условима смањује могућност повреда.

Спречите ненамерно укључивање. Потврдите да је прекидач на искљученој позицији пре повезивања на извор напајања и/или батерију, подизања или ношења алата. Ношење електричног алата с прстом на прекидачу или прикључивање електричног алата док је прекидач у укљученој позицији може проузроковати несрећу. Пре укључивања електричног алата одстраните сва средства за подешавања или кључеве. Кључ или средство за подешавање који се оставе прикључени на ротациони део електричног алата могу да проузрокују повреду.

Не развличите. Све време одржавајте одговарајући положај и равнотежу. То омогућава бољу контролу електричног алата у неочекиваним ситуацијама.

Обуците се примерено. Немојте носити широку одећу или накит. Косу, одећу и рукавике држите далеко од покретних делова. Широка одећа, накит или дуга коса могу да се запетљају међу покретне делове.

Ако постоје уређаји за повезивање уређаја за усисавање и сакупљање прашине, уверите се да су спојени и да се правилно користе. Употреба сакупљања прашине може да смањи опасности повезане са прашином.

КОРИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ ЕЛЕКТРИЧНОГ АЛАТА

Немојте форсирати електрични алат. Користите одговарајући електрични алат за ваше потребе.

Одговарајућим електричним алатом урадићете посао боље и сигурније у брзини за коју је конструисан.

Немојте користити електрични алат ако прекидач on/off не ради. Електрични алат који не може да се контролише помоћу прекидача је опасан и мора да се поправи.

Извучите кабл из извора напајања и/или батерију из електричног алата пре било каквих подешавања, замене прибора или складиштења електричних алата. Такве превентивне безбедносне мере смањују ризик од ненамерног укључивања електричног алата.

Електрични алат који не употребљавате држите изван домаћа деца и немојте дозволити да алатом рукују особе које нису упознате са њим или овим упутством. Електрични алати су опасни у рукама корисника који нису обучени.

Одржавајте електричне алате. Проверите да ли су покретни делови добро подешени или причвршћени, као и то да ли су делови у исправном стању и све друге услове који би могли да утичу на рад електричног алата. Ако је електрични алат оштећен, дајте га на поправку пре поновне употребе. Узрок многих несрећа је лоше одржавање електричног алата.

Алат за резање одржавајте оштрим и чистим. Правилно одржаван алат за сечење са оштрим ивицама за сечење ређе се заглављује и лакше га је контролисати.

Користите електрични алат, прибор и делове алата у складу са овим упутствима узимајући у обзир радне услове и посао који треба да се обави. Употреба електричног алата за послове који нису предвиђени може да проузрокује опасне ситуације.

СЕРВИСИРАЊЕ

Нека ваш електрични алат сервисира квалификовани сервисер уз коришћење искључиво идентичних резервних делова. На тај начин обезбедиће се одржавање сигурности електричног алата.

СИГУРНОСНА УПУТСТВА ЗА СВЕ РАДОВЕ

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА КОЈА ВАЖЕ ЗА БРУШЕЊЕ, ХОБЛОВАЊЕ, КОРИШЋЕЊЕ ЖИЧАНЕ ЧЕТКЕ, ПОЛИРАЊЕ, РЕЗБАРЕЊЕ/ГРАВИРАЊЕ И АБРАЗИВНО СЕЧЕЊЕ

Овај електрични алат може да се користи за брушење, хобловање, као челична четка, полирање, резбарене/гравирање и сечење. Обратите пажњу на сва упозорења, упутства, приказе и податке, које добијате са електричним алатом. Ако не обраћате пажњу на следећа упутства, може доћи до електричног удара, пожара и/или тешких повреда.

Не употребљавајте прибор који од произвођача није специјално предвиђен и препоручен за овај електрични алат. Само зато што можете прибор причвршћити на вашем електричном алату не гарантује сигурну употребу.

Номинална брзина прибора за брушење мора да буде већа од максималне брзине означене на електричном алату или једнака њој. Прибор за брушење који се окреће брзином која је већа од његове номиналне брзине може да се сломи из алата.

Спољни пресек и дебелина употребљеног прибора морају одговарати мерним подацима

- вашиг електричног алата. Прибор погрешне величине не може се контролисати на одговарајући начин.
- e. Унутрашњи пречник колута, ваљка за хобловање или било ког другог прибора мора тачно да одговара вртену или стезној чаури електричног алата. Прибор који тачно не одговара елементу путем којег треба да буде причвршћен за електрични алат неће бити лепо балансиран, вибрираће веома јако и може довести до губитка контроле над уређајем.
 - f. Колутови, ваљци за хобловање, секачи и други прибори са осовином морају до краја да се убаци у стезну чауру или главу. Ако осовина није довољно убачена или ако је дужина осовине између алата и колута превелика, колут са осовином може постати лабав и може отпасти при великој брзини.
 - g. Не користите оштећене употребљене приборе. Пре сваког коришћења проверите прибор. На пример, проверите да ли абразивни колут садржи напуклине или да ли су неки делови отпали, да ли ваљак за хобловање има напуклине, да ли је излизан или јако похабан, да ли челичне четке садрже лабаве или поломљене жице. Ако електрични алат или употребљени прибор падне доле, проконтролишите да ли је оштећен или употребљавајте неоштећен прибор. Ако сте узели прибор проконтролисали и употребили, држите се као и особе које се налазе у близини изван равни употребљеног прибора који се окреће и пустите електрични прибор да један минут ради са највећим обртајима. Оштећени употребљени прибори углавном се у овом времену проба ломе.
 - h. Носите личну заштитну опрему. Зависно од примене, користите заштиту за лице, заштиту за очи или заштитне наочаре. Ако одговара, носите маску за прашину, заштиту за слух, заштитне ципеле или специјалну кецељу, која ће мале честице од брушења и материјала држати даље од вас. Очи морају бити заштићене од страних тела која лете околу, која настају код разних употреба. Маска за прашину и маска за дисање морају филтрирати прашину која настаје приликом употребе. Ако сте изложени дугој гамаи, можете изгубити слух.
 - i. Пазите код других особа на сигурно растојање од вашег радног подручја. Лица која ступе на радно подручје морају носити опрему за личну заштиту. Поломљени делови радног комада или поломљени употребљени прибори могу летети и проузроковати повреде изван директног радног подручја.
 - j. Електрични алат дотичите само на изолованим деловима кад изводите радове при којима алат за сечење може да дође у контакт са скривеним електричним водовима или властитим мрежним каблом. Контакт са водом који је под напоном може да стави под напон металне делове уређаја услед чега руковаоца може да удари струја.
 - k. Током стартовања алат увек држите чврсто у руци. Реактивни обртни моменат мотора, док убрзава до пуне брзине, може да проузрокује извицање алата.
 - l. Предмет на којем радите причврстите стегама када год је то могуће. Ако радите на малом предмету, никада га не држите у једној руци док алатом рукујете другом руком. Ако мали предмет на којем радите причврстите стегама, моћи ћете да користите руке за руковање алатом. Ваљкасти материјали, као што су мотке и цевчи имају тенденцију да се окрећу док их сечете и могу довести до тога да се бургија савије или да искочи ка вама.
- m. Држите мрежни кабл даље од прибора који се окреће. Ако изгубите контролу, могуће је пресецање мрежног кабла или његово захватање, а ваша рука или шака могу доспети у прибор који се окреће.
 - n. Не остављајте никада електрични алат пре него што се употребљени прибор потпуно умири. Електрични прибор који се окреће може доћи у контакт са површином за облагање, услед чега се може изгубити контрола над електричним алатом.
 - o. Након промене бургије или било каквог подешавања, уверите се да је завртањ стезне чауре, глава или било који уређај за подешавање фиксиран. Лабави уређаји за подешавање могу неочекивано да промене положај, што може довести до губитка контроле, а лабаве ротирајуће компоненте могу насилно бити одбачене.
 - p. Не остављајте електрични алат да ради, док га носите. Ваше одело може бити захваћено случајним контактом са електричним алатом који се окреће и употребљени прибор може се забити у ваше тело.
 - q. Чистите редовно прорезе за вентилацију вашег електричног алата. Вентилатор мотора привлачи прашину у унутрашњост кућишта и сувишно накупљање металног праха може да проузрокује електричну опасност.
 - r. Не употребљавајте електрични алат у близини запалјивих материјала. Искре би могле да запале те материјале.
 - s. Не користите употребљене приборе који захтевају течна расхладна средства. Употреба воде или других течних расхладних средстава може да проузрокује електрични шок.

ПОВРАТНИ УДАР И ОДГОВАРАЈУЋА УПОЗОРЕЊА

Повратни ударац је изненадна реакција на ротирајућем колуту, колуту за хобловање, челичној четки или било ком другом прибору који запиње или блокира. Запињање или блокирање проузрокује брзо заустављање ротирајућег прибора што доводи до насилног одбацивања неконтролисаног електричног алата у смеру супротном од смера ротирања прибора. Ако на пример нека брусна плоча запиње или блокира у радном комаду, може се ивица брусне плоче која урања у радни комад уврнути и услед тога брусна плоча проузроковати ломљење или повратан ударац. Брусна плоча се онда креће на особу која ради или од ње, зависно од смера кретања плоче на месту блокирања. Притом се брусне плоче могу и сломити. Повратан ударац је последица погрешне или мањкаве употребе електричног алата. Он се може спречити погодним мерама опреза, као што је даље описано.

- a. Држите чврсто електрични алат и доведите ваше тело и ваше руке у позицију у којој можете прихватити силе повратног удarca. Ако се предуму одговарајуће мере, руковаца може научити како да савлада силе повратног удarca.
- b. Радите посебно опрезно у подручју углова, оштрих ивица, итд. Спречите да се употребљени прибори одбију од радног комада и „слепа“. Ротирајући употребљени прибор нагиње код углова, оштрих ивица или ако се одбије, може да „слепајуће“. Ово проузрокује губитак контроле или повратан ударац.
- c. На користите назубљене тестере. Такви прибори проузрокују често повратан ударац или губитак контроле над електричним алатом.

Бургију увек убацујте у материјал у истом смеру након што врх изађе из материјала (што је правац у којем делићи отпадају). Ако бургију убацујете у погрешном смеру, њен врх ће изаћи из материјала на којем радите и повући алат у том смеру.

Када користите ротирајуће турпије, плоче за сечење, секаче великих брзина или секаче од волфрам-карбида, увек стегаме претходно фиксирајте материјал на којем радите. Ове плоче ће заглављивати ако се мало нагну у жлебу, што може довести до повратног удараца. Плоча за сечење се обично поломи чим загне. Када ротирајућа турпија, секач велике брзине или секач од волфрам-карбида загне, може да испадне из жлеба, а руковалац може изгубити контролу над алатом.

СИГУРНОСНА УПОЗОРЕЊА СПЕЦИФИЧНА ЗА БРУШЕЊЕ И АБРАЗИВНО СЕЧЕЊЕ

Користите искључиво плоче/колутове препоручене за ваш електрични алат и користите их само у препоручене сврхе. На пример: не брусите никада бочном површином плоче за сечење. Плоче за пресецање су одређене за скидање материјала са ивицом плоче. Бочно деловање силе на ове материјале за брушење може их сломити.

За брусне чепове и конусни брусни прибор са навојима користите само неоштећене осовине са равним ободима исправне величине и дужине. Исправне осовине ће умањити могућност ломљења.

Немојте заглављивати плочу за сечење и немојте је сувише притискати. Не изводите претерано дубока сечења. Прекомерна сила над плочом повећава њено оптерећење и подложност увуцању и заглављању током сечења и може довести до повратног удараца или ломљења плоче.

Не стављајте руку испред, нити иза ротирајуће плоче. Док се плоча креће даље од ваше руке током рада, могући повратни ударац може одбити ротирајућу плочу и електрични алат директно ка вама.

Ако плоча загне или блокира или ако ви прекидате рад из било ког разлога, искључите електрични алат и држите га мирно док се плоча потпуно не заустави. Не покушавајте никада да плочу за пресецање која се окреће извучете из реза, јер може уследити повратан ударац. Утврдите узрок блокирања или заглављања и предузмите одговарајуће мере.

Не укључујте електрични алат поново докле год се налази у радном комаду. Пустите да плоча за пресецање постигне своје пуне обртаје, пре него што опрезно наставите даље сечење. У другом случају може плоча закачити, искочити из радног комада или проузроковати повратан ударац.

Учврстите плоче или велике радне комаде да би смањили ризик повратног удараца услед заглављене плоче за пресецање. Велики радни комади могу се извијати под својом сопственом тежином. Радни комад се мора подупрети на обе стране, како у близини пресецања тако и на ивици.

Будите посебно опрезни код „цепних пресека“ у постојећим зидовима или другим невидљивим подручјима. Урањајућа плоча за пресецање може код сечења засовода или водова воде, електричних водова или других објеката проузроковати повратан ударац.

СИГУРНОСНА УПОЗОРЕЊА СПЕЦИФИЧНА ЗА РАД СА ЖИЧАНИМ ЧЕТКАМА

Узмите у обзир то да жичане четке и током уобичајене употребе губе парчад жице. Немојте преоптерећивати жице вршењем превеликог притиска на четку. Комадићи жице лако могу да се пробију кроз танку одећу и/или продру до коже. Укључите алат и оставите четке да раде при радној брзини најмање један минут пре коришћења. Током овог минута нико не сме да стоји испред четки или у њиховом правцу. Лабаве чекиње или жице ће отпасти током овог ухватавања.

Алат поставите тако да чекиње/жице отпадају даље од вас. Када користите ове четке при великој брзини, мале честице и делићи жица могу отпасти и забити вам се у кожу.

Не премашујте 15000 обртаја када користите жичане четке.

 **НЕМОЈТЕ ДА РАДИТЕ СА МАТЕРИЈАЛИМА КОЈИ САДРЖЕ АЗБЕСТ** (азбест се сматра канцерогеним)

 **ПРЕДУЗМИТЕ ЗАШТИТНЕ МЕРЕ АКО ТОКОМ РАДА МОЖЕ НАСТАТИ ПРАШИНА КОЈА ЈЕ ШТЕТНА ПО ЗДРАВЉЕ, ЗАПАЉИВА ИЛИ ЕКСПЛОЗИВНА** (неке врсте прашине се сматрају канцерогеним); носите заштитну маску против прашине и користите усисивач за прашину/отпатке ако га је могуће прикључити

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Број модела

Улазна снага	
Напон	
Брзина	33,000/мин
Капацитет стезне чауре	
Макс. Прибор Ø	38,1 mm
Тежина	

Број модела

Улазна снага	
Напон	
Брзина	35,000/мин
Капацитет стезне чауре	
Макс. прибор Ø	38,1 mm
Тежина	

Број модела

Улазна снага	
Напон	
Брзина	35,000/мин
Капацитет стезне чауре	0,8-3,4 mm
Макс. прибор Ø	38,1 mm
Тежина	

Користите потпуно одмотане и сигурне продужне каблове капацитета 5 ампера.

Увек проверите да ли је напон напајања исти као и напон исказан на плочи са називом алата.

ОПШТЕ ⑦

Навртка за стезну чауру
Стезна чаура
Носна капица (EZ Twist интергисани кључ*)
Дугме за блокирање осовине

- Клизни прекидач за укључивање/искључивање (On/Off) и варијабилну брзину (3000)
 Е. Прекидач за укључивање/искључивање (On/Off)

- Ф. Вешалица
 Г. Навлака за четку
 Н. Отвори за вентилацију
 I. Бројач променљивог броја обртаја
 Ј. Кључ за стезну чауру
 К. Светлосни модул
 L. Dremel глава бургије

***) није стандардно укључено**

СВЕТЛОСНИ МОДУЛ

⑧

- М. Прекидач за укључивање/искључивање (On/Off)
 N. Клизач ()
 О. Завртањ
 Р. Одељак за батерије
 Q. Батерије (2 x CR1025)
 R. Носна капица новог дизајна
 S. Носна капица старог дизајна

Лампа на овом електричном алату намењена је да осветли површину на којој електрични алат директно ради и није погодна да се користи за осветљење кухњих просторија.

Овај производ садржи литијумску дугмасту батерију. Ако се нова или коришћена дугмаста батерија прогута или се нађе унутар тела, може доћи до озбиљних унутрашњих опекотина и смрти у року од само 2 сата. Увек у потпуности причврстите одељак за батерије. Ако се одељак за батерије не затвори чврсто, престаните да користите производ, уклоните батерије и држите их ван домаћај деце. Ако мислите да је можда дошло до гутања батерија или да су доспеле унутар било ког дела тела, одмах потражите медицинску помоћ.

ПОЧЕТНО ПОДЕШАВАЊЕ

Да бисте користили светло по први пут, мораћете да уклоните језичак за батерије из одељка за батерије. Извучите језичак и тестирајте светло помоћу прекидача на врху. Ако светло не ради, користите мали одвијач да бисте проверили како су батерије постављене и да ли је целокупни језичак уклоњен.

ЗАМЕНА БАТЕРИЈА

Да бисте заменили батерије за светлосни модул, почните тако што ћете одвити носну капицу како бисте извадили светлосни модул. Након његовог вађења, користите мали одвијач да олабавите завртањ на одељку за батерије. **Немојте у потпуности да извучете завртањ.** Скините кућиште одељка за батерије на доњој страни модула. Извучите старе батерије и замените их новим и побрините се да их поставите на исти начин као што су биле постављене првобитне батерије. Након што поставите нове батерије, вратите кућиште одељка за батерије и поново затегните завртањ. **Приликом поновног монтажа проверите да ли су и прекидач и клизни прекидач у истом ON (I) (укључено (I)) или OFF (O) (искључено (O)) положају. На тај начин прекидач ће одговарати „виљушци“ клизног прекидача. (**

МОНТИРАЊЕ И ПРИМЕНА

Да бисте монтирали светлосни модул на алат, почните одвијањем носне капице са краја алата. Гурните светлосни модул на крај алата тако да светлост

буде усмерена према напред. Поново затегните носну капицу на крају алата да бисте гурнули прстен светлосног модула на своје место. *Светлосни модул ће радити само уз носну капицу новог дизајна R која је испоручена са алатом.*

За укључивање или искључивање светла ставите клизач у положај ON- или OFF (притисните прекидач за укључивање/искључивање

Да бисте променили положај светлосног модула, једноставно олабавите носну капицу, ротирајте светлосни модул по жељи и поново затегните носну капицу.

ПРИБОР

УВЕК ИСКЉУЧИТЕ АЛАТ ПРЕ ПРОМЕНЕ ПРИБОРА

Користите само Dremel алат који је тестиран и који је високо продуктиван. Уверите се да сте прочитали упутства приложена уз ваш Dremel прибор за даље информације о његовој употреби. Пажљиво рукујте прибором и складиштите га да бисте избегли стругање или пуцање.

ЗАМЕНА ПРИБОРА ⑨

- Навртка за стезну чауру
 Стезна чаура (3,2 mm)
 Носна капица (EZ Twist интегрисани кључ*)
 Dremel глава бургије 4486*
 Дугме за блокирање осовине
 Кључ

***) није стандардно укључено**

Притисните дугме за блокирање осовине и окрећите осовину руком док дугме не блокира осовину. **Немојте да активирате блокаду осовине док је алат покренут.**

Док је блокирање осовине активирано, отпустите (и немојте одстрањивати) завртањ стезне чауре. Употребите кључ за стезну чауру ако је потребно. Уметните бит или основу прибора до краја у стезну чауру.

Док је блокирање осовине активирано, притегните завртањ стезне чауре.

EZ TWIST ИНТЕГРИСАНИ КЉУЧ ⑩

Носна капица на вашем алату има интегрисани кључ који омогућава затезање и отпуштање стезне чауре без употребе стандардног кључа за стезну чауру.

Одвијте носну капицу са алата, распоредите челични уметак унутар капице са стезном чауром. Док је осовина блокирана заврните носну капицу у смеру супротном од кретања казаљке на сату да отпустите стезну чауру. **Немојте да активирате блокаду осовине док је алат покренут.**

Уметните бит или основу прибора до краја у стезну чауру.

Док је осовина блокирана заврните носну капицу у смеру кретања казаљке на сату да затегнете стезну чауру.

Заврните носну капицу и вратите је у почетну позицију.

DREMEL ГЛАВА БУРГИЈЕ 4486 (4300)

Dremel глава бургије вам омогућава да брзо и једноставно замените приборе на Dremel алатима без замене стезних чаура. Прихвата приборе са осовином величине 0,8 mm – 3,2 mm.

Да бисте олабавили, прво притисните дугме за блокирање осовине и окрећите осовину руком док

дугме не блокира осовину. **Немојте да активирате блокаду осовине док је алат покретан.** Када је активирано блокирање осовине, помоћу кључа или EZ Twist носне капице олабавите главу и отворите чељусти. Уклоните прибор са главе. Ако је неопходно, наставите да попуштате главу тако да нови прибор стане између чељусти. Убаците нови прибор у главу довољно далеко тако да има отприлике 6 mm између краја главе бургије и почетка радног дела прибора. Када је активирано блокирање осовине, затегните главу помоћу EZ Twist носне капице или кључа да бисте причврстили прибор.

КОРИСНИ САВЕТИ ПРИЛИКОМ КОРИШЋЕЊА DREMEL ПЛАВЕ

Dremel глава и систем стезне чауре и навртке за стезну чауру могу да се мењају на овом алату. Док ће вам глава пружити најпријатнији доживљај током замене прибора, стезна чаура и навртка за стезну чауру ће вам пружити прецизније решење за држање прибора нарочито у случају примене код тежег оптерећења једне стране. Ако увидите да прибор клизи са главе, користите приложену EZ Twist носну капицу или кључ за затезање главе око бита. Ако прибор даље буде клизио, пређите на коришћење стезне чауре или навртке за стезну чауру. Могуће је дислоцирање чељусти главе, што може довести до неправилног рада прибора и рада у концентричним покретима (искакања).

Да бисте поново подесили чељусти, примените следећу процедуру:

Уклоните прибор са главе.
Очистите главу бургије.
Притисните дугме за блокирање осовине и затегните главу док се чељусти не извуку изван спољашње површине главе, приближно 3 mm.
Чврсто гурните крај главе о тврду равну површину да бисте били сигурни да су све чељусти постављене аксијално.
Наставите да ручно затежете главу док се чељусти у потпуности не затворе.
Олабавите главу и поново убаците прибор у усправном положају.
Окрените алат ручно и проверите да ли има искакања. Ако је очигледно присуство искакања, поновите поступак.

8. **Када је активирано блокирање осовине, затегните главу помоћу EZ Twist носне капице или кључа да бисте причврстили прибор.** Укључите алат при подешеној најспоријој брзини и проверите да ли има искакања. Ако је очигледно присуство искакања, проверите да ли се прибор налази у усправном положају пре него што поновите поступак.

ДОДАТНА ОПРЕМА ЗА БАЛАНСИРАЊЕ

За прецизан рад, важно је да је сва додатна опрема добро балансирана (потпуно исто као гуме на вашем аутомобилу). Да центрирате одн. балансираете вашу додатну опрему, благо одвртите стезну чауру и окрените за 1/4 круга. Затегните стезну чауру и покрените алат.

Требало би путем звука и осећаја да видите да ли вам је алат балансиран. Наставите подешавање на овај начин док не постигнете најбоље резултате.

ДОДАЦИ

Dremel алат може бити опремљен следећим додацима ради проширења његове функционалности:

Флексибилна осовина *) за прецизни, детаљан рад или тешко приступачна места (- странице 7-8)
Заштитни додатак за вашу заштиту од прашине и врилица (- страница 9)
Вишенаменски комплет за сечење за контролисано сечење разних материјала (565/566 – страница 10)
Комплет за уклањање фуг масе са зидова и подова за уклањање фуг масе са плочица на зидовима и подовима (- страница 11)
Правоугаони додатак за коришћење додатака под правим углом за тешко приступачна места (- страница 12)
Платформа за обликовање за хобловање и брушење под савршеним углом од 90° и 45° степени (- страница 13)
Рукохват за сложени рад за још бољу контролу над алатом (- страница 13)
Оштрац за баштенску косачицу и баштенске алатке за једноставно и брзо оштрење под оптималним углом (- страница 14)
Праволинијски и кружни секач за изрезивање савршених рупа и за праволинијске резове (- страница 15)
„EZ SpeedClic“ колут за монтирање „EZ SpeedClic“ додатака (страница 16)

**) Када први пут користите нову флексибилну осовину, држите је у вертикалном положају два минута док алат ради при великој брзини.*

НАПОМЕНА: Нису сви горенаведени додаци стандардно укључени у алат/комплет

УПОТРЕБА

УВОД

Први корак у употреби мултифункционалног алата је добијање осећаја за његову употребу. Држите алат у руци и процените његову тежину и равнотежу. Облик кућишта је конусни. Такав облик омогућава да се алат држи као оловка.

ВАЖНО! Прво вежбајте на отпадном материјалу да бисте видели како делује велика брзина алата. Имајте на уму да ваш мултифункционални алат најбоље ради при дозвољеној брзини, у комбинацији са исправним Dremel прибором и додацима. Немојте притискати алат за време коришћења ако је могуће. Уместо тога спустите ротациони прибор полако на радну површину на место на којем желите да почнете са радом. Концентришите се на вођење алата по радном комаду уз примену веома малог притиска руком. Дозволите да прибор обави свој посао. Обично је боље направити серију потеза алатом него обавити цео посао у једном потезу. Нежан додир омогућаје најбољу контролу и смањује могућност прављења грешке.

ДРЖАЊЕ АЛАТА

Увек држите алат окренут од вашег лица. Прибор може да се оштети за време руковања и може да се распадне у парчад при великој брзини.

Кад држите алат, немојте руком покривати отворе за вентилацију. Блокирање отвора за вентилацију може да проузрокује прегревање мотора.

За најбољу контролу код детаљних радова узмите мултифункционални алат руком као оловку између палца и кажипрста. ①

Начин држања дршке „golf“ се користи за теже радове као што је брушење или сечење. ②

ON/OFF (УКЉУЧЕНО/ИСКЉУЧЕНО)

Алат је укључен на „ON“ када је клизни прекидач на горњој страни кућишта мотора.
ДА БИСТЕ УКЉУЧИЛИ АЛАТ, гурните прекидач напред.
ДА БИСТЕ ИСКЉУЧИЛИ АЛАТ, гурните прекидач назад.

ЕЛЕКТРОНСКЕ ПОВРАТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Ваш алат је опремљен интерним системом електронских повратних информација који обезбеђује један „мекки старт“, који ће смањити оптерећења које се јављају при стартовима са великим обртним моментом. Овај систем такође помаже у одржавању претходно изабране брзине виртуелно константном између стања ненапуњености и стања напуњености.

КЛИЗНИ ПРЕКИДАЧ ЗА ПРОМЕНУ БРЗИНЕ (3000)

Ваш алат је опремљен клизним прекидачем за промену брзине. Брзина се може подешавати при раду клизањем прекидача назад или напред између било ког положаја.

Да одаберете праву брзину за сваки посао, користите практичан део материјала.

БРОЈАЧ ПРОМЕНЉИВОГ БРОЈА ОБРТАЈА (4000/4300)

Овај алат је опремљен бројачем променљивог броја обртаја. Брзину можете мењати током рада тако што ћете унапред подесити прекидач на неку од следећих брзина или између њих.

Да одаберете праву брзину за сваки посао, користите практичан део материјала.

РАДНЕ БРЗИНЕ ⑬

Погледајте табелу страницама 17-18 како бисте одредили одговарајућу брзину за дати материјал и прибор који користите.

Не прекорачујте 15.000 о/мин. када користите жичане четке.

Подешавање жичане четке

Већина радова може да се обави употребом највеће брзине. Међутим, одређени материјали (неке врсте пластике и метала) могу да се оштете при великим брзинама због топлоте која се ослобађа и морају да се обрађују са релативно малим брзинама. Радови са малим брзинама (15.000 о/мин. или мање) су обично најбољи за полирање уз употребу прибора за полирање. Радове четкања обављајте при малим брзинама како бисте спречили расипање парчади жице из носача четке. Кад радите са малим брзинама, нека алат обави посао за вас. Већа брзина је боља за тврдо дрво, метале и стакло и за бушење, резбање, сечење, рутирање и уобличавање.

Неке смернице у вези са брзином алата:

Пластику и друге материјале који се топе при ниским температурама требало би сећи при малим брзинама.

Полирање, гланцање и чишћење жичаном четком мора да се врши при брзини мањој од 15.000 о/мин. како би се спречило оштећивање четке и вашег материјала.

Дрво треба да се сече при великој брзини.

Гвожђе или челик треба да се секу при великој брзини.

Ако нож од челика са брзим сечењем почне да вибрира, то обично значи да алат ради сувише sporo.

Алуминијум, легуре од бакра, легуре од олова, цинка и калаја могу да се секу при различитим брзинама, зависно од врсте сечења. Користите парафин (не воду) или друго примерено средство за

мазање ножа за спречавање лепљења материјала на зупце ножа.

НАПОМЕНА: Повећавање притиска на алат није решење ако алат не ради исправно. Покушајте са другим прибором или подешавањем друге брзине како бисте постигли жељени резултат.

ОДРЖАВАЊЕ И ЧИШЋЕЊЕ

 **УНУТРА НЕМА ДЕЛОВА КОЈЕ КОРИСНИК МОЖЕ ДА СЕРВИСИРА (можете само да прегледате и замените карбонске четке (3000/4300))**
ПРЕВЕНТИВНО ОДРЖАВАЊЕ КОЈЕ ВРШЕ НЕОВЛАШЋЕНА ЛИЦА МОЖЕ ДА ИМА ЗА РЕЗУЛТАТ ПОГРЕШНО ПОВЕЗАНЕ УНУТРАШЊЕ ЖИЦЕ И КОМПОНЕНТЕ ШТО МОЖЕ ДА ПРОУЗРОКУЈЕ ОЗБИЉНЕ ОПАСНОСТИ.

КОНТРОЛА/ЗАМЕНА КАРБОНСКИХ ЧЕТКИ (3000/4300)

⑭

Преконтролишите четке на хабање након сваких 40-50 сати употребе.

Такође проверите четке ако алат ради неравномерно, губи напајање или производи необичне звукове.

Коришћење алата са истрошеним четкама може трајно да оштети мотор.

Користите само оригиналне Dremel резервне четке.

Искључите алат и ставите га на чисту површину. Кључем као одвијачем одвртите две капице са четки.

Повуците прикачене опруге да бисте уклонили обе четке са алата.

Проверите обе четке. Ако је четка краћа од 3 мм и/или ако је површина четке груба или избушена, замените карбонску четку новом:

уклоните опругу са четке

баците стару четку и ставите опругу на нову

Вратите карбонске четке (са опругама) назад у алат (постоји само један начин да се четка постави у алат).

Замените капице четке окретањем капица у смеру кретања казаљки на сату (за затезање користите кључ – **немојте превише затезати**

НАПОМЕНА: Ако је истрошена само једна четка, требало би да замените обе четке ради бољег рада алата.

Алат може да се чисти помоћу компресованог ваздуха. **Увек носите заштитну за очу кад чистите алат помоћу компресованог ваздуха.**

 **ДА БИСТЕ ИЗБЕГЛИ НЕСРЕЋЕ, УВЕК ИСКЉУЧИТЕ АЛАТ ИЛИЛИ ПУЊАЧ ИЗ ИЗВОРА НАПАЈАЊА ПРЕ ЧИШЋЕЊА**

Отвори за вентилацију и полуге прекидача морају да буду чисти и слободни од страних честица. Немојте да покушавате да чистите алат уметањем оштрих предмета кроз отвор.

 **ОДРЕЂЕНА СРЕДСТВА ЗА ЧИШЋЕЊЕ И РАСТВОРАЧИ ОШТЕЋУЈУ ПЛАСТИЧНЕ ДЕЛОВЕ.**

Нека од њих су: бензин, угљен тетрахлорид, хлорисани растварачи за чишћење, амонијак и детерџенти за домаћинство који садрже амонијак.

СЕРВИС И ГАРАНЦИЈА

Ми препоручуваме да се сервисирање свих алата изводи у Dremel сервису. Овај Dremel производ поседује гаранцију у складу са одредбама прописаним законом специфичним за земљу; оштећења услед нормалног коришћења и трошења, реоптерећења или непрописно коришћење исклучени су из оквира гаранције. У случају жалбе продавцу пошаљите нерасклопљени алат и/или пуњач заједно са доказом о куповини.

КОНТАКТИРАЈТЕ DREMEL

За више информација о сервису и гаранцији, као и асортиману предузећа Dremel, подршци и телефонској линији, посетите www.dremel.com.

БУКА И ВИБРАЦИЈА

Ниво звучног притиска (стандардно одступање

Ниво снаге звука (стандардно одступање 3dB)	88,1
Вибрација (троосни векторски збир) m/s	12,8
Неизвесност вибрације K m/s	

Ниво звучног притиска (стандардно одступање 3dB) dB(A)	78,0
Ниво снаге звука (стандардно одступање 3dB)	89,0
Вибрација (троосни векторски збир) m/s	
Неизвесност вибрације K m/s	

Ниво звучног притиска (стандардно одступање

Ниво снаге звука (стандардно одступање 3dB)	85,4
Вибрација (троосни векторски збир) m/s	
Неизвесност вибрације K m/s	

НАПОМЕНА: Наведена укупна вредност вибрације је добијена мерењем које је извршено у складу са стандардним методом тестирања и може да се користи за поређење једног алата са другим. Такође може да се користи у прелиминарним проценама изложености.

Емисија вибрације за време стварне употребе електричног алата може да се разликује од наведене укупне вредности зависно од начина на који користите алат.

Направите процену излагања у стварним условима употребе и идентификујте сигурносне мере за личну заштиту у складу са тим (узимање у обзир свих делова радног циклуса као што су времена у којима је алат искључен и када ради празним ходом додатно уз време активирања).

ОДЛАГАЊЕ

Алат, прибор и амбалажу би требало сортирати за еколошки повољну рециклажу.

САМО ЗА ЗЕМЉЕ ЕУ ⑥

У складу са Европском директивом 2012/19/ЕЗ о отпаду од електричне и електронске опреме и њене примене у складу са националним законом, електрични алати којима је истекао век трајања морају да се скупљају одвојено и одлажу на еколошки исправан начин.

УПОТРЕБЕНИ СИМБОЛИ

- ① ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА
- ② УПОТРЕБЕТЕ ЗАШТИТА ЗА УШИТЕ
- ③ УПОТРЕБЕТЕ ЗАШТИТА ЗА ОЧИТЕ
- ④ УПОТРЕБЕТЕ МАСКА ПРОТИВ ПРАШИНА
- ⑤ ИЗРАБОТЕНО СПОРЕД КЛАСА II
- ⑥ ЕЛЕКТРИЧНИОТ АЛАТ НЕ ФРЛАЈТЕ ГО ВО ОТПАДОТ ЗА ДОМАКИНСТВОТА

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ВО ВРСКА СО ЕЛЕКТРИЧНИОТ АЛАТ

 **ПРОЧИТАЈТЕ ГИ СИТЕ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА И СИТЕ УПАТСТВА**

Ако не се следат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозна повреда. **Чувајте ги сите предупредувања и упатства за идно користење.** Изразот „електричен алат“ во предупредувањата се однесува на електричниот алат кој се приклучува на електрична мрежа (со кабел) или на електричен алат со батерија (без кабел).

БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНИОТ ПРОСТОР

Работниот простор одржувајте го чист и добро осветлен. Неуредните и темни работни простори можат да предизвикаат незгоди.

Не работете со електричниот алат во експлозивна средина, како на пр. во близина на запаливи течности, гасови или прашина. Електричните алати праваат искри кои можат да ја запалат прашината или пареата.

Додека работите со електричниот алат, оддалечете ги децата и другите лица. Невниманието може да биде причина за губење на контролата.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

Приклучницата на алатот мора да одговара на штекерот. Никога и на никаков начин немојте да ја модифицирате приклучницата. Немојте да користите адаптери на штекер со заземјени електрични алати. Оригиналните приклучници и соодветните штекери го намалуваат ризикот од електричен шок.

Избегнувајте физички контакт со заземјените површини, какви што се цевки, радијатори, шпореи и фрижидери. Ризикот од електричен шок е зголемен ако Вашето тело е заземјено.

Не изложувајте го алатот на дожд или влажни услови. Водата што ќе продре во електричниот алат ќе го зголеми ризикот од електричен шок.

Немојте да го злоупотребувате кабелот. Кабелот никогаш не користете го за носење, влечење или за исклучување на електричниот алат. Држете го кабелот подалеку од топлина, масло, остри рабови и подвижни делови. Оштетените или заплеткани кабли го зголемуваат ризикот од електричен шок.

Кога работите со електричниот алат надвор, користете продолжен кабел кој е погоден за надворешна употреба. Користењето на кабел кој

е погоден за надворешна употреба го намалува
ризикот од електричен шок.
Ако работењето со електричен алат на влажна
локација не може да се избегне, користете
оосигурувач со диференцијална струјна заштита
Користењето
осигурувач со диференцијална струјна заштита
при дефект го намалува ризикот од електричен
шок.

ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

Бидете внимателни, внимавајте што правите
и користете здрав разум додека ракувате со
електрични алат. Не користете електричен алат
ако сте уморни или под влијание на дрога,
алкохол или лекаства. Само еден момент на
невнимание додека ракувате со електричен алат
може да доведе до сериозни телесни повреди.
Користете опрема за лична заштита. Секогаш
носете заштита за очите. Заштитната опрема,
како на пр. маска против прашина, нелизаачки
заштитни чевли, заштитен шлем или заштита
за ушите, која се користи во соодветни услови, ќе
ја намали можноста од повреди на лицата.
Избегнувајте случајно вклучување. Уверете се
дека прекинувачот е во исклучена положба „off“
пред да го приклучите на електрична мрежа и/
или батерија. Носењето на електричниот алат
со прстот на прекинувачот или приклучувањето
на електричниот алат додека прекинувачот е во
положба „on“ може да предизвика несреќа.
Отстранете ги сите средства за подесување и
сите клучеви пред да го вклучите електричниот
алат. Ако оставите клуч или средство за
подесување прикачени на некој ротационен дел од
електричниот алат, тоа може да доведе до телесна
повреда.
Не пресегнувајте се премногу. За сето време
одржувајте стабилна положба и рамнотежа.
Тоа Ви овозможува подобра контрола над
електричниот алат во неочекувани ситуации.
Носете прописна облека. Немојте да носите
широка облека или накит. Косата, облеката
и наракиците држете ги понастрана од
подвижните делови. Широката облека, накитот
или долгата коса можат да се заплеткаат меѓу
подвижните делови.
Ако на уредите е прикачен вшмукавач на
прашина, проверете дали се добро споени
и дали правилно се користат. Користењето
собирач на прашина може да ги намали
опасностите предизвикани од прашина.

КОРИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ НА ЕЛЕКТРИЧНИОТ АЛАТ

Немојте да го форсирае електричниот алат.
Користете соодветен електричен алат кој е
потребен за Вашата дадена ситуација. Со
соодветниот електричен алат подобро и
побезбедно ќе ја завршите работата за која е
дизајниран.
Немојте да го користите електричниот алат
доколку не работи прекинувачот on/off.
Секој електричен алат којшто не може да се
контролира со помош на прекинувач, е опасен и
мора да се поправи.
Исклучете ја приклучницата од штекерот и/
или батеријата од електричниот алат пред
да правите било какви подесувања, пред
да го менувате приборот или пред да го
одложите алатот. Ваквите превентивни мерки

на безбедност го смалуваат ризикот од случајно
вклучување на електричниот алат.
Чувајте го алатот подалеку од дофатот на деца и
не дозволувајте им на лицата кои не се упатени
во алатот или во овие упатства да ракуваат со
алатот. Електричните алати можат да бидат
опасни во рацете на корисници кои не се обучени.
Одржувајте ги електричните алати. Проверете
дали спојните или подвижните делови се
добро нагодени, дали деловите се во исправна
состојба, и сите други услови кои би можеле
да влијаат врз работата со електричниот алат.
Ако алатот е оштетен, дајте го на поправка
пред повторната употреба. Многу несреќи биле
предизвикани од лошо одржуван електричен алат.
Алатот за сечење одржувајте го остар и чист.
Кога правилно се одржува алатот за сечење со
остри работи за сечење, помала е веројатноста
тој да се заглави и полесно се контролира.
Електричниот алат, приборот и бургите
користете ги во согласност со овие упатства,
земајќи ги предвид работните услови и работата
што треба да се заврши. Употребата на
електричниот алат за работи коишто тој не е
предвиден, може да предизвика опасни ситуации.

СЕРВИС

Вашиот електричен алат нека го сервисира
квалификуван сервисер со користење само
на идентични резервни делови. На овој начин
ќе се обезбеди одржување на сигурноста на
електричниот алат.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА СИТЕ ВИДОВИ ОПЕРАЦИИ

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА КОИ СЕ ВООБИЧАЕНИ ЗА БРУСЕЊЕ, ШМИРГЛАЊЕ, ЧЕТКАЊЕ СО ЖИЦА, ПОЛИРАЊЕ, РЕЗБАЊЕ ИЛИ АБРАЗИВНО СЕЧЕЊЕ

Овој електричен алат е наменет за употреба
при глодање, брусене, работење со жичена
четка, полирање или сечење. Прочитајте ги
сите безбедносни предупредувања, упатства,
илустрации и спецификации кои се приложени
со овој алат. Доколку не се почитуваат сите
долунаведени упатства, може да дојде до
електричен шок, пожар и/или сериозни повреди.
Не користете прибор кој не е специјално
дизајниран и препорачан од страна на
производителот на алатот. Самото тоа што
на Вашиот алат може да се приклучи прибор не
значи дека е осигурено и безбедно работење.
Номиналната брзина на приборот за брусене
мора да биде поголема или еднаква на
максималната брзина што е означена на алатот.
Приборот за брусене кој работи со брзина
поголема од неговата номинална брзина, може да
се скрши и да се разлети.
Надворешниот пречник и дебелината на
Вашиот прибор мора да бидат во рамките
на капацитетот на Вашиот електричен алат.
Приборот со неисправна големина не може да
соодветно да се контролира.
Големината на вретеното на шајбната, на
добошите за брусене или на кој и да е друг
прибор мора да се фаќа на вретеното или
стезната глава на електричниот алат. Приборот
кој не одговара на вретеното на електричниот
алат ќе се врти ексцентрично, додатно ќе

вибрира и може да предизвика губење на контролата.

- f. **Шајбните кои се монтираат на осовинката, добошите за брусење, секачите или другиот прибор мора да бидат целосно вметнати во стезната глава или прстен. Доколку осовинката е недоволно прицврстена и/или пак испустот на шајбната е предолга, монтираната шајбна може да се олабави и да испадне при висока брзина.**
- g. **Немојте да користите оштетен прибор. Пред секоја употреба проверете дали на приборот, како што е брусната плоча или брусната подлога, има пукнатинки или ломови и дали се прекумерно избени, дали на жичената четка има лабави или искршени жици. Ако електричниот алат или приборот Ви паднале, проверете дали има оштетувања или монтирајте неоштетен прибор. По прегледувањето и монтирањето на приборот, тргнете ја од себе и од останатите присутни лица површината на ротациониот прибор и во траење од една минута вклучете го електричниот алат да работи со максимален број на вртежи. Оштетениот прибор обично ќе се скрши во текот на ова тестирање.**
- h. **Носете опрема за лична заштита. Во зависност од уредот, користете заштита за лице, заштита за очите или заштитни очила. Ако е потребно, носете маска против прашина, заштита за ушите, ракавици и работна прстилка која може да заштити од мали честички или отпадоци од брусење. Заштитата за очи мора да штити од разлетаните честички кои настануваат при различни операции. Маската за прашина или респираторната маска мора да бидат во можност да заштитат од разлетаните честички кои настануваат при Вашето работење. Доколку подолготрајно сте изложени на висока бучава, тоа може да предизвика губење на слухот.**
- i. **Лицата кои се наоѓаат во близина нека стаят на доволна оддалеченост од работниот простор. Лицата што ќе останат во Вашиот работен простор мора да носат опрема за лична заштита. Честички од работниот предмет или од искршениот прибор можат да летаат наоколу и да предизвикаат повреда надвор од непосредниот работен простор.**
- j. **Електричниот алат држете го само за изолирани површини за држење, кога извршувате работи при кои додаточите за сечење може да дојдат во контакт со скриени електрични водови или со сопствениот напоен кабел. Опремата за сечење која ќе дојде во допир со жица под напон, може да предизвика изложението метални делови од електричниот алат да дојдат под напон и да предизвика електричен шок за операторот.**
- k. **Алатот секогаш држете го цврсто во рацете при стартувањето. Реакцијата на вртежниот момент на моторот, додека се забрзува до полна брзина, може да предизвика алатката да се изврти.**
- l. **Секогаш кога е можно, користете штипалки за да го прицврстите обработуваното парче. Никогаш не држете мало обработувано парче во едната рака, а алатот во другата, додека е во употреба. Ако во прицврстите малото обработувано парче, тоа ќе Ви овозможи да ги користите рацете за да ја контролирате алатката. Тркалезниот материјал, како што се шипки со тилпи или цевки имаат тенденција да се врткаат додека ги сечете, па може да предизвикаат бургијата да се изврти или да искочне кон Вас.**
- m. **Држете го кабелот настрана од приборот кој се ротира. Ако изгубите контрола, кабелот може**

да се пресече или да се заплетка, а ротациониот прибор може да ви ја повлече дланката или раката.

- n. **Никогаш не спуштајте го електричниот алат додека движењето на приборот целосно не запре. Ротирачкиот прибор може да ја зафати површината на која го одлагате, а Ви да изгубите контрола над електричниот алат.**
- o. **Откако ќе смените бургија или ќе направите било какво дотерување, проверете дали стезната чаура стезната глава или кој и да е друг дел за подесување е безбедно прицврстен. Лабавите делови за подесување можат неочекувано да се слизнат и да предизвикаат губење на контролата, а слободно ротирачките компоненти сосила ќе бидат исфрлени.**
- p. **Никогаш не вклучувајте го електричниот алат додека го носите. Случајниот контакт со ротациониот прибор би можел да Ви ја зафати облеката, а некој дел од приборот би можел да Ви се зарие во телото.**
- q. **Редовно чистете ги отворите за вентилација на Вашиот електричен алат. Вентилаторот на моторот ја привлекува прашина во внатрешноста на кукиштето, и прекумерното насобирање на метален прав може да предизвика електрична опасност.**
- r. **Немојте да ракувате со електричниот алат во близина на запаливи материји. Искрите би можеле да ги запалат тие материјали.**
- s. **Немојте да користите прибор кој изискува течни средства за ладење. Користењето вода или други течности за ладење може да предизвика електричен шок.**

ПОВРАТЕН УДАР И СООДВЕТНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Повратниот удар е ненадејна реакција поради блокирана или заглавена брусна плоча, брусна лента, четка или некој друг прибор. Заглавувањето или блокирањето предизвикува брзо придружување на ротирачкиот прибор кое, пак, предизвикува неконтролираната електрична алатка да биде присилена во правец спротивен од правецот на вртење на приборот.

На пример, ако брусната плоча се блокира или заглави во некое работно парче, работ на брусната плоча која се заглавила во работното парче може да се зарие во површината на материјалот и да предизвика испаѓање на плочата или повратен удар. Брусната плоча може да отскокне кон или одкај лицето кое ракува со алатот, зависно од правецот на вртење на брусната плоча на местото на блокирање. Брусната плоча може и да се искрши под вакви околности.

Повратниот удар е последица на погрешна употреба на електричниот алат и/или неисправно работење или услови, и може да се избегне ако се преземат соодветните долунаведени мерки на претпазливост.

- a. **Електричниот алат држете го цврсто и Вашето тело нека биде во положба во која е во состојба да им се спротивстави на силите на повратниот удар. Операторот може да го контролира повратниот удар доколку се преземат исправни мерки на претпазливост.**
- b. **Бидете посебно внимателни кога работите на агли, остри рабови и сл. Избегнувајте одбивање или блокирање на приборот. Аглит, острите рабови или одбивањето на приборот доведуваат до блокирање на ротациониот прибор и тоа може да предизвика губење на контролата или повратен удар.**
- c. **Немојте да приклучувате лист од назабена пила. Таквите продолжетоци честопати**

предизвикуваат повратен удар и доведуваат до губење на контролата.

Бургијата секогаш ставајте ја во материјалот во истиот правец како остриот крај кој излегува од материјалот (кое е во истиот правец во кој паѓаат отпадните иверки). Ако алатот врти во поершен правец, тоа ќе предизвика остриот крај од бурџијата да излезе од работа и ќе го повлече алатот во овој правец.

Кога користите ротациона пила, шајбни за сечење, високобрзински секачи или секачи од волфрам и тврд метал, обработуваното парче секогаш нека биде безбедно прицврстено. Овие шајбни ќе се заглават ако се ставени лабаво во жлебот и може да има повратен удар. Ако шајбната за сечење се заглави, самата шајбна обично ќе се скрши. Кога ротационата турпија, високобрзинскиот секач или секачот од волфрам или од тврд метал ќе се заглават, тие можат да испаднат од жлебот, а Вие може да ја изгубите контролата над алатката.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ВО ВРСКА СО БРУСЕЊЕТО И АБРАЗИВНОТО СЕЧЕЊЕ

Користете само шајбни кои се препорачани за Вашиот електричен алат и само за препорачани намени. На пример: немојте да брусите со бочната страна од брусната плоча. Абразивните плочи за сечење се предвидени за периферно брусење, а бочната примена на сила врз брусната плоча може да предизвика тие да се скршат. За навојни абразивни конуси и приклучоци користете само неоштетени шајбни со осовинки со необработени прирабници кои се со исправна големина и должина. Исправните осовинки ќе ја намалат можноста за кршење.

Избегнувајте да ја заглавувате плочата за сечење или да применувате премногу голем притисок. Не обидувајте се да правите премногу длабоко сечење. Преоптоварувањето на брусната плоча го зголемува напрегањето и уште повеќе ја искривува или блокира плочата, како и можноста за повратен удар или кршење на плочата.

Не доведувајте го Вашето тело во положба пред или зад ротирачката шајбна плоча. Ако плочата на местото на работење се движи од Вашето тело напред, во случај на повратен удар, електричниот алат со ротирачката шајбна може да отскокне директно кон Вас.

Ако брусната плоча се заглави и иако од било која причина престанете со работата, исклучете го алатот и држете го мирно сè додека брусната плоча целосно не се смири. Никогаш не обидувајте се да ја извадите плочата за сечење од работното парче додека брусната плоча сè уште се врти, бидејќи во спротивно може да дојде до повратен удар. Проверете и отстранете ја причината за заглавување или блокирање на шајбната.

Немојте повторно да го вклучувате алатот за сечење додека тој се наоѓа во работното парче. Брусната плоча нека ја достигне својата полна брзина и потоа внимателно продолжете со сечењето. Брусната плоча може да се заглави, да отскокне или да предизвика повратен удар доколку алатот повторно се вклучи додека е на работното парче.

Потпрете ги плочите или големите работни парчиња за да го намалите ризикот од блокирање на брусната плоча и од повратен удар. Големите работни парчиња можат да се

свиткаат под својата сопствена тежина. Мора да се стават потпири под работното парче во близина на работ на работното парче од двете страни на брусната плоча.

Бидете посебно претпазливи кога правите засечување во веќе постоечки сидови или во некои други непрегледни подрачја. Плочите за сечење можат да ги пресечат гасоводните или водоводните цевки, електричните инсталации или некои други предмети и така да предизвикаат повратен удар.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ВО ВРСКА СО ЖИЧЕНИТЕ ЧЕТКИ

Имајте предвид дека жичените четки и во текот на вообичаената употреба губат парчиња од жицата. Не ги преоптоварувајте жиците со прекумерно притискање врз четката. Парченцата од жица можат лесно да паднат низ тенката облека и/или да паднат до кожата.

Дозволете ѝ на четкичката да работи со работна брзина барем една минута пред да ја користите. За ова време, никој не треба да стои пред или покрај четкичката. При ова воведно стартување, ќе бидат исфрлени лабавите влакна или жички.

Отпадоците од ротирачката жичена четка насочете ги спротивно од Вас. Малите честички и ситните делчиња од жицата може да бидат исфрлени под голема брзина за време на употребата на овие четки и може да Ви се забоднат во кожата.

Немојте да пречекорувате 15.000 врт./мин. кога користите жичени четки

 **НЕМОЈТЕ ДА РАБОТИТЕ СО МАТЕРИЈАЛИ ШТО СОДРЖАТ АЗБЕСТ** (азбестот се смета за канцероген)

 **ПРЕЗЕТЕМЕ ЗАШТИТНИ МЕРКИ АКО ВО ТЕКОТ НА РАБОТАТА СЕ СОЗДАДЕ ПРАШИНА КОЈА Е ШТЕТНА ПО ЗДРАВЈЕТО, ЗАПАЛЛИВА ИЛИ ЕКСПЛОЗИВНА** (некои видови прашина се сметаат за канцерогени); носете заштитна маска против прашина и користете правосмукалка за отпадоци, ако може да се приклучи

СПЕЦИФИКАЦИИ

Број на моделот

Влезна моќност	
Напон	
Брзина	
Капацитет на чаурата за стегане	
Макс. прибор $\varnothing$	38.1 mm
Тежина	

Број на моделот

Влезна моќност	
Напон	
Брзина	
Капацитет на чаурата за стегане	
Макс. прибор $\varnothing$	38.1 mm
Тежина	

Број на моделот

Влезна моќност	
Напон	
Брзина	
Капацитет на чаурата за стегане	0.8-3.4 mm
Макс. прибор $\varnothing$	38.1 mm
Тежина	

Користете потполно одмотани и сигурни продолжени кабли со капацитет од 5 ампера. Секогаш проверете дали напонот е ист како напонот што е наведен на плочката од алатот.

ОПШТО ⑦

- Навртка на стезната чаура
- Стезна чаура
- Капаче за врвот (интегриран клуч EZ Twist*)
- Копче за заклучување на осовината
- Лизгачки преклопник за вклучување/исклучување и поставување брзина (3000)
- E. Прекинувач за вклучување/исклучување
- F. Закачалка
- G. Капаче за четкички
- H. Отвори за вентилирање
- I. Копче за поставување брзина
- J. Клуч за чаура за стегање
- K. Модул за осветлување
- L. Глава за стегање Dremel
- *) не е стандардно вклучено

МОДУЛ ЗА ОСВЕТЛУВАЊЕ И ⑧

- M. Прекинувач за вклучување/исклучување
- N. Лизгач (
- O. Завртка
- P. Преграда за батерии
- Q. Батерии (2 x CR1025)
- R. Капаче за врв со нов дизајн
- S. Капаче за врв со стар дизајн

Светлото на овој електричен апарат е наменето да го осветли директно полето на работа на електричниот апарат и не е погодно за просторно осветлување во домаќинството.

Производот содржи литиумска/мала цилиндрична батерија. Доколку дојде до прогонување или навлегување во телото на нова или користена литиумска батерија/мала цилиндрична батерија, може да дојде до тешки внатрешни изгореници и смрт за само 2 часа. Секогаш целосно затворајте ја преградата за батериите. Доколку преградата за батериите не се затвора целосно, не користете го производот, отстранете ги батериите и чувајте ги подалеку од дофат на деца. Доколку мислите дека дошло до голтање на батериите или пак, нивно ставање во кој било дел од телото, веднаш побарајте медицинска помош.

ПРВИЧНО ПОСТАВУВАЊЕ

Со цел да ја користите светилката за прв пат, прво извадете го заштитниот јазиче од преградата за батериите. Извадете го ова јазиче, па проверете дали светилката свети со помош на прекинувачот поставен на горната страна од уредот. Доколку светилката не свети, со помош на мал штрафицер проверете дали батериите се убаво наместени и проверете дали се отстранети сите заштитни јазичиња.

МЕНУВАЊЕ НА БАТЕРИИТЕ

За да промените батериите за светилката, одвртете го капчето за да ја отстраните светилката. Потоа, со мал штрафицер, разлабавете ја завртката на преградата за батерии. **Не вадете ја целосно завртката.** Извадете го кукиштето на преградата за батерии од долната страна на модулот.

Извадете ги старите батерии со лизгање и ставете

нови, притоа внимавајте новите батерии да се поставени соодветно во насоката во која биле поставени старите. Откако ќе ги ставите новите батерии, заменете го кукиштето на преградата за батерии и повторно затегнете ја завртката. **При повторното склопување, проверете дали прекинувачот и лизгачот се на иста „ON (I)“ или „OFF (O)“ позиција. Така, прекинувачот ќе легне во „виљушката“ на лизгачот.** (

ИНСТАЛАЦИЈА И КОРИСТЕЊЕ

За да го инсталирате модулот за светилката на алатката, одвртете го капчето од крајот на алатот. Лизнете го модулот за светилката на крајот на алатот, при што светилката треба да е свртена напред. Повторно затегнете го капчето на крајот на алатот за прстенот на модулот за светилката да се притисне во соодветната позиција. *Модулот за осветлување работи само со капчето за врв со нов дизајн R кое се испорачува со алатот.*

За да го вклучите или исклучите светлото ставете го лизгачот во положба ON или OFF (притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување (

За да смените положба на модулот за осветлување, едноставно разлабавете го капчето за врвот, завртете го модулот за осветлување во саканата положба и повторно затегнете го капчето за врвот.

ПРИБОР

СЕКОГАШ ОТКАЧУВАЈТЕ ГО АЛАТОТ ОД НАПОЈУВАЊЕТО ПРЕД ДА МЕНУВАТЕ ДОДАТОЦИ

Користете само Dremel алат кој е тестиран и кој е високо продуктивен. Погрижете се да ги прочитате упатствата што Ви се приложени со Вашиот Dremel прибор за натамошни информации во врска со неговата употреба. Внимателно ракувајте и чувајте го приборот за да не дојде до поткршување и пукање.

МЕНУВАЊЕ НА ПРИБОРОТ ⑨

- Навртка на стезната чаура
- Чаура за стегање (3.2 mm)
- Капаче за врвот (интегриран клуч EZ Twist*)
- Глава за стегање Dremel 4486*
- Копче за заклучување на осовината
- Клуч

*) не е стандардно вклучено

Притиснете го копчето за блокирање на осовината и вртете ја осовината со рака додека копчето не ја блокира осовината. **Да не се забравува оската додека алатот работи.**

Со забравена оска, олабавете ја (но не вадете ја) навртката на чаурата за стегање. Ако е потребно, употребете клуч за стезната чаура.

Целосно ставете ја бургијата или вретеното од приборот во стезната чаура.

Со забравена оска, затегнете ја навртката на чаурата за стегање.

ИНТЕГРИРАН КЛУЧ EZ TWIST ⑩

Капчето за врвот има интегриран клуч кој ви овозможува да ја олабавувате и стегате чаурата за стегање без да го користите стандардниот клуч за чаурата за стегање.

Одвртете го капчето од алатката, израмнете го челичниот додаток од внатрешната страна на капчето со помош на навртката на стезната чаура.

Со притиснато копче за блокирање, вртете го капчето спротивно од правецот на вртење на стрелките на часовникот додека ја олабавите навртката на стезната чаура. **Да не се забравува оската додека алатот работи.**

Целосно ставете ја бургијата или вретеното од приборот во стезната чаура.

Со притиснато копче за блокирање, вртете го капчето во правецот на вртење на стрелките на часовникот додека ја стегнете навртката на стезната чаура.

Зашрафете го капчето повторно во неговата првобитна положба.

ГЛАВА ЗА СТЕГАЊЕ DREMEL 4486 (4300)

Главата за стегане Dremel ви овозможува брзо и лесно да ги менувате додатоците на алатите Dremel без да ги менувате чаурите за стегане. Користи прибор со осовина од 0,8 – 3,2 mm.

За да ја разлабавите, притиснете го копчето за забравување на оската и вртете ја оската со рака додека копчето не ја забрави оската. **Да не се забравува оската додека алатот работи.**

Кога осовината е заклучена, користете клуч или EZ Twist капчето за да ја разлабавите стезната глава и да ги отворите стегите.

Извадете го приборот од стезната глава. Доколку е потребно, продолжете да ја разлабавувате стезната глава за новиот прибор да влезе во стегите. Ставете го новиот додаток во главата за стегане доволно длабоко така што да има околу 6 mm помеѓу крајот на главата за стегане и почетокот на работниот дел на додатокот. Со забравена оска, затегнете ја главата за стегане со помош на капчето за врвот EZ Twist или клучот за да го прицврстите додатокот.

СОВЕТИ ЗА КОРИСТЕЊЕ НА СТЕЗНАТА ГЛАВА

Стезната глава „Dremel“ и стезната чаура и системот на завртки за стезната чаура се заменливи делови на овој алат. Стезната глава ќе ви помогне лесно да ги менувате приборите, а стезната чаура и завртката за стезната чаура ќе ви овозможат прецизно држење на место на приборот, особено во случај кога има големо странично оптоварување на алатот.

Доколку забележите дека приборот се лизга од стезната глава, со помош на EZ Twist капчето или клуч затегнете ја стезната глава околу бургијата. Доколку и понатаму доаѓа до лизгање, обидете се со стезната чаура и завртката за стезната чаура. Стегите на главата за стегане може да се изместат поради што додатокот веќе не се врти правилно и концентрично (фрла).

За повторно да ги наместите стегите, следете ги следните чекори:

Извадете го приборот од стезната глава.

Исчистете ја главата за стегане.

Притиснете на копчето за заклучување на осовината и затегнувајте ја стезната глава сè додека стегите не се рашират, приближно 3 mm. Силно притиснете го крајот на стезната глава врз тврда рамна површина и проверете дали стегите се поставени аксијално.

Продолжете рачно да ја затегате стезната глава сè додека стегите не се затворат целосно.

Разлабавете ја стезната глава и повторно ставете го приборот сосема право.

Рачно вртете го алатот и внимавајте дали има некакво фрлање. Доколку очигледно има некакво измествување, повторете ја постапката.

8. Кога осовината е заклучена, затегнете ја

стезната глава со помош на EZ Twist капче или клуч за приборот да се постави на место.

Завртете го алатот на најмала брзина и проверете дали има некакво измествување. Доколку очигледно има некакво измествување, проверете дали приборот е поставен право, па повторете ја постапката.

ПРИБОР ЗА БАЛАНСИРАЊЕ

За прецизно работење, важно е целиот прибор да биде во добра рамнотежа (исто како кај пневматиците на Вашиот автомобил). За дотерување или балансирање на приборот, полека олабавете ја навртката на стезната чаура и завртете го приборот или стезната чаура за 1/4. Повторно стегнете ја навртката на стезната чаура и вклучете го ротациониот алат.

Врз основа на звукот и осетот, треба да сте во состојба да кажете дали Вашиот прибор работи избалансирано. Продолжете со ваквото дотерување сè додека не го постигнете најдобриот баланс.

ДОДАТОЦИ

Алатот „Dremel“ доаѓа со следните додатоци кои овозможуваат повеќенаменско користење:

Флексибилна оска *) за прецизно и детално работење или работење на тешко достапни места (стр. 7-8)

Штитник за заштита од прав и искри (стр. 9)

Повеќенаменски комплет за сечење за контролирано сечење разновидни материјали (стр. 10)

Комплет за вадење fuga меѓу сидни и подни плочки (стр. 11)

Правоаголен додаток за користење на додатоците под прав агол на тешко достапни места (стр. 12)

Платформа за обликување за шмирглање и брусење под совршен агол од 90° и 45° (стр. 13)

Рачка за прецизно работење за уште подобра контрола над алатот (стр. 13)

Острилка за косилки за трева и градинарски алатки за лесно и брзо острење под оптимален агол (стр. 14)

Додатокот за праволиниско и кружно сечење овозможува сечење на совршени кружни отвори и праволиниски резови (стр. 15)

Вретено „EZ SpeedClic“ за монтирање додатоци „EZ SpeedClic“ (page 16)

**) Доколку за првпат користите нова флексибилна осовина, држете ја во вертикална положба две минути на најголема брзина на алатот*

НАПОМЕНА: Само дел од додатоците кои се наведени погоре доаѓаат како стандардна опрема на алатите/комплетите

КОРИСТЕЊЕ

ПОЧЕТОК

Првиот чекор во користењето на мултифункционалниот алат е да го „почувствувате“ в рака. Земете го в рака и проценете ја неговата тежина и баланс. Почувствувајте го конусот на кукиштето. Овој облик овозможува алатот да го држите како пенкало или молив.

ВАЖНО! Првин вежбајте на некој отпадок од материјалот за да видите како работи алатот при големи брзини. Имајте на ум дека Вашиот мултифункционален алат најдобро ќе работи при дозволена брзина, во комбинација со исправниот

Дрелот прибор и приклучоци. Ако е можно, немојте да го притискате алатот за време на користењето. Наместо тоа, полека спуштете го ротациониот прибор на работната површина на местото на което сакате да почнете со работа. Концентрирајте се на тоа алатот да го водите по работното парче користејќи многу мал притисок со раката. Дозволете му на приборот да си ја изврши својата работа. Обично е подобро работата да се изврши со алатот во повеќе фази, отколку да ја завршите целата работа со едно поминување. Нежниот допир Ви овозможува најдобра контрола и ја смалува можноста од правење грешка.

ДРЖЕЊЕ НА АЛАТОТ

Алатот секогаш држете го свртен настрана од Вашето лице. Приборот може да се оштети за време на ракувањето и може да се распадне на парчиња при голема брзина.

Кога го држите алатот, немојте со раката да ги покривате отворите за вентилација. Блокирањето на отворите за вентилација може да предизвика прегревање на моторот.

За најдобра контрола кај деталните работи држете го мултифункционалниот алат во раката како пенкало помеѓу палецот и показалецот. ⁽¹¹⁾ Методата на држење дршка за „голф“ се користи за потешки операции, какви што се брусене или сечење. ⁽¹²⁾

ON/OFF (ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО)

Алатот се вклучува („ON“) со помош на лизгачки прекинувач кој се наоѓа на горната страна од куќиштето на моторот.

ЗА ВКЛУЧУВАЊЕ НА АЛАТОТ („ON“), лизнете го копчето напред.

ЗА ИСКЛУЧУВАЊЕ НА АЛАТОТ („OFF“), лизнете го копчето назад.

ЕЛЕКТРОНСКА ПОВРАТНА ВРСКА (4000/4300)

Вашиот алат е опремен со интерен систем со електронска повратна врска кој овозможува „мек старт“, кој ги намалува напрегањата што се јавуваат поради стартот со голем вртежен момент. Исто така, овој систем помага претходно поставената брзина да се одржува буквално константна во неоптоварена и оптоварена состојба.

ЛИЗГАЧКИ ПРЕКЛОПНИК ЗА ПОСТАВУВАЊЕ БРЗИНА

Вашиот алат е опремен со лизгачки прекинувач за менување на брзината. Брзината може да се подесува во текот на работењето, со лизгање на прекинувачот напред или назад помеѓу некоја од поставките. За да ја изберете соодветната брзина за секој вид работа, користете парче од материјалот за вежбање.

КОПЧЕ ЗА ПОСТАВУВАЊЕ БРЗИНА (4000/4300)

Вашиот алат е опремен со копче за поставување на брзината. Брзината може да се нагодува во текот на работата со поставување на копчето на или помеѓу кои било поставки.

За да ја изберете соодветната брзина за секој вид работа, користете парче од материјалот за вежбање.

РАБОТНИ БРЗИНИ ⁽¹³⁾

Погледнете ја табелата на стр. 17-18 за да ја одредите соодветната брзина за материјалот на кој ќе работите и додатокот што ќе го користите.

Немојте да прекорувате 15.000 врт./мин. кога користите жичени четки.

Поставка за работење со жичена четка

Повеќето операции можат да се извршат ако алатот го подесите на највисок степен. Меѓутоа, извесни материјали (некои видови пластика и метали) можат да се оштетат бидејќи високата брзина се ослободува топлина, и мораат да се обработуваат со релативно мали брзини. Работењето со мали брзини (15.000 врт./мин. или помалку) обично е најдобро за полирање со прибор за полирање со филц. Сите работи на четкање вршете ги со помали брзини за да го спречите испаѓање на парчиња жица од лежиштето на четката. Дозволете му на алатот да ја завршат работата за Вас кога користите помала брзина. Повисоките брзини се соодветни за тврдо дрво, метал и стакло, како и за дупчење, резбање, сечење, гравирање и врежување жлебви во дрво.

Некои упатства во врска со брзината на алатот:

Пластиката и останатите материјали кои се топат на ниски температури, треба да се режат при ниски брзини.

Полирањето, гланцањето и чистењето со жичена четка мора да се прави при брзини кои не се поголеми од 15.000 врт./мин., за да се спречи оштетувањето на четката и на вашиот материјал. Дрвото треба да се сече со висок број на вртежи. Железото или челикот треба да се сечат со висок број на вртежи.

Доколку ножот од брзорезен челик почне да вибрира, тоа обично значи дека работи со премал број на вртежи.

Алуминиум, легури од бакар, од олово, цинк и калај може да се сечат при различни брзини, во зависност од видот на сечењето. Користете парафин (не вода) или друго соодветно средство за подмачкување на ножот, за да спречите сечениот материјал да се лепи на запците од ножот.

НАПОМЕНА: Не е добро да го зголемувате притисокот врз алатот ако алатот не работи исправно. Обидете се со друг прибор или со подесување на друга брзина за да го постигнете саканиот резултат.

ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

 **ВО ВНАТРЕШНОСТА НЕМА ДЕЛОВИ ШТО МОЖЕ ДА ГИ СЕРВИСИРА КОРИСНИКОТ (можете само да ги проверувате и менувате графитните четкички (3000/4300)). ПРЕВЕНТИВНОТО ОДРЖУВАЊЕ ШТО ГО ВРШАТ НЕОВЛАСТЕНИ ЛИЦА МОЖЕ ДА ИМА ЗА РЕЗУЛТАТ НЕИСПРАВНО ПОВРЗУВАЊЕ НА ВНАТРЕШНИТЕ ЖИЦИ И КОМПОНЕНТИ, КОЕ, ПАК, МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА СЕРИОЗНИ ОПАСНОСТИ.**

ПРОВЕРКА/ЗАМЕНА НА ГРАФИТНИТЕ ЧЕТКИЧКИ ⁽¹⁴⁾

Проверувajte ги четкиците дали се истрошени на секое 40-50 часа користење на алатот.

Исто така, проверете ги четкичките кога алатот работи неправилно, губи сила или прави необични шумови.

Ако алатот го користите со изабени четкици, тоа може трајно да го оштети моторот.

Користете само оригинални резервни четкички

Исклучете го алатот и ставете го на чиста површина.

Извадете ги двете капачиња за четкичките користејќи го клучот како шрафцигер.

Извадете ги двете четкички од алатот со извлекување на пружините што се прикачени.

Проверете ги двете четкички. Ако некоја четкичка

има должина помала од 3 mm и/или површината на четкичката е рапава или има дупчиња, заменете ја со нова:

извадете ја пружината од четкичката
фрлете ја старата четкичка и ставете нова четкичка
Поставете ги четкиците (заедно со федерите) во алатот (четкиците може да се постават во алатот само во една насока).
Заменете ги капачињата за четкичките со вртење на капачињата во насока на стрелките на часовникот (користете го клучот за да ги затегнете - не престегнувајте

НАПОМЕНА: Ако е изабена само едната четкичка, заменете ги обете четкички за подобро работење на алатот.

Алатот најдобро се чисти со сув компримиран воздух.
Секогаш носете заштитни очила кога ги чистите алатките со компримиран воздух.

ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНАТ НЕСРЕЌИ, ПРЕД ЧИСТЕЊЕ СЕКОГАШ ИСКЛУЧУВАЈТЕ ГО ЕЛЕКТРИЧНИОТ АЛАТ ИЛИ ПОЛНАЧОТ ОД ИЗВОРОТ НА СТРУЈА

Отворите за вентилација и прекинувачите мора да се одржуваат чисти и без туѓи материи. Не обидувајте се да ги чистите алатот со пикање на остри предмети низ отворите.

 **ОДРЕДЕНИ СРЕДСТВА ЗА ЧИСТЕЊЕ И РАСТВОРУВАЧИ МОЖАТ ДА ГИ ОШТЕТАТ ПЛАСТИЧНИТЕ ДЕЛОВИ.** Некои од нив се: бензин, јаглероден тетрахлор, хлорирани раствори за чистење, амонијак и детергенти за домаќинството кои содржат амонијак.

СЕРВИС И ГАРАНЦИЈА

Ние Ви препорачуваме сервисирањето на сите алати да се врши во сервисите на Dremel.
Овој продукт на Dremel има гаранција во склад со одредбите пропишани со закон/специфични за земјата; оштетувањата поради нормалното користење и абеење, преоптоварување или непрописно користење се изземени од гаранцијата.
Во случај на рекламација, алатот и/или полначот испратете ги до вашиот дистрибутер во нерасклопена состојба, заедно со доказот за купување.

КОНТАКТ СО DREMEL

За повеќе информации во врска со сервисирањето и гаранцијата, асортиманот на фирмата Dremel, поддршка и телефонски број посетете нè на www.dremel.com.

БУЧАВОСТ И ВИБАЦИИ

Ниво на звучен притисок (стандардно отстапување 3dB) dB(A)	77,1
Ниво на звучна моќност (стандардно отстапување 3dB)	88,1
Вибрации (троосен векторски збир) m/s	12,8
Непредвидливост на вибрации K m/s	

Ниво на звучен притисок (стандардно отстапување 3dB) dB(A)	78,0
Ниво на звучна моќност (стандардно отстапување 3dB)	89,0

Вибрации (троосен векторски збир) m/s
Непредвидливост на вибрации K m/s

Ниво на звучен притисок (стандардно отстапување 3dB) dB(A)	74,4
Ниво на звучна моќност (стандардно отстапување 3dB)	85,4
Вибрации (троосен векторски збир) m/s	
Непредвидливост на вибрации K m/s	

НАПОМЕНА: Наведената вкупна вредност на вибрациите е измерена во согласност со стандардниот метод на тестирање и може да се користи за споредување на еден алат со друг. Исто така може да се користи и во прелиминарната проценка на изложеност.

Емисијата на вибрации за време на стварната употреба на електричниот алат може да се разликува од наведената вкупна вредност, во зависност од начинот на кој го користите алатот.
Направете проценка на изложеноста во стварни услови на употреба и идентификувајте ги соодветните безбедносни мерки за лична заштита (земете ги предвид сите делови од работниот циклус, како што е времето кога алатот е исклучен и кога работи во празен бд, освен времето на активирање).

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ОТПАДОТ

Алатот, приборот и амбалажата треба да се сортираат заради еколошки поволното рециклирање.

САМО ЗА ЗЕМЈИ ОД ЕУ

Според Европската директива 2012/19/EC која се однесува на електричен и електронски отпад и нивната имплементација во склад со националното законодавство, електричните алати на кои им поминал векот на траење мора да се собираат одвоено и да се отстрануваат на еколошки исправен начин.

POUŽITÉ SYMBOLY

- 1 PREČÍTAJTE SI TIETO POKYNY
- 2 POUŽÍVAJTE OCHRANU SLUCHU
- 3 POUŽÍVAJTE OCHRANU ZRAKU
- 4 POUŽÍVAJTE PROTIPRAŠNÝ RESPIRÁTOR
- 5 KONŠTRUKCIA TRIEDY II
- 6

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ

 **VÝSTRAHA** PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ

Nedodržanie akéhokoľvek z uvedených upozornení či pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

si odložte na použitie v budúcnosti. Výraz „elektrické náradie“ sa vo všetkých upozorneniach vzťahuje na

elektrické náradie napájané zo siete (káblom) alebo batériou (bez kábla).

BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené. Neupratané alebo slabo osvetlené miesta sú častou príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, teda v blízkosti horľavých kvapalín,

ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo pâr.

Počas práce s elektrickým náradím zabráňte prístupu detí a nepovolných osôb. Akékoľvek rozptyľovanie pozornosti môže viesť k strate kontroly nad nástrojom.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

Zástrčky elektrických prístrojov musia zodpovedať zásuvkám. Nerobte na zástrčke nikdy žiadne úpravy. Nepoužívajte adaptér zástrčiek s uzemnenými elektrickými prístrojmi.

zástrčky a zásuvky znižujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako je potrubie, radiátory, sporáky alebo chladničky. Zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom je v prípade, že je vaše telo uzemnené.

Nevystavujte elektrické prístroje dažďu ani vlhku.

Vniknutie vody do elektrického prístroja zvýši riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nepoužívajte kábel na iné účely, než na ktoré je určený. Nikdy pomocou kábla nenoste, neťahajte elektrický prístroj ani ho nevyťahujte zo zásuvky. Ukladajte kábel mimo zdroja tepla, oleja, ostrých

Poškodený alebo rozpletený kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pri vonkajšom použití prístroja použite predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Ak je nutné používať elektrické náradie vo vlhkom prostredí, použite zariadenie na ochranu pred zvyškovým prúdom. Používanie zariadenia na ochranu pred zvyškovým prúdom znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

Počas manipulácie s elektrickým nástrojom buďte pozorní, sústreďte sa na obrábaný predmet a používajte zdravý úsudok. Elektrický nástroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Aj krátka chvíľa nepozornosti počas manipulácie s elektrickým nástrojom môže spôsobiť vážne poranenie.

Pri práci používajte ochranné pracovné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používanie vhodných ochranných pomôcok, akými sú napríklad protiprachová maska, bezpečnostná protišmyková obuv, ochranná prilba či ochrana sluchu, znižuje riziko poranenia.

Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením napájania a/alebo batérie, zdvihnutím alebo prenášaním nástroja sa uistite, či je vypínač v pozícii Off (Vypnuté). Prenášanie elektrického prístroja s prstom na vypínači alebo pripájanie elektrického prístroja s vypínačom v polohe On (Zapnuté) je častou príčinou nehôd.

Pred zapnutím elektrického nástroja odstráňte nastavovací kľúč alebo upevňovací kľúč. Francúzsky kľúč alebo nastavovací kľúč ponechaný na otočnej časti môže spôsobiť vážne zranenia.

Nepoužívajte prístroj príliš vysoko. Počas práce

vždy udržiavajte stabilné držanie tela a rovnováhu.

Tým sa zabezpečí lepšia kontrola nad nástrojom v prípade neočakávaných udalostí.

Používajte vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie pomôcok na odsávanie a zber prachu, zaistite ich pripojenie a správne použitie. Použitie zariadení na odsávanie prachu môže znížiť riziká spojené s prachom.

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA PRÍSTROJA

Nepoužívajte elektrický prístroj na iné účely, než na ktoré je určený. Používajte elektrický prístroj zodpovedajúci vašej činnosti. Správny elektrický prístroj umožní vykonať prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bol navrhnutý.

Nepoužívajte elektrický prístroj, ak nefunguje vypínač. Elektrický prístroj, ktorý nemožno ovládať pomocou vypínača, je nebezpečný a je ho potrebné opraviť.

Pred nastavovaním elektrického náradia, výmenou príslušenstva alebo uložením elektrického náradia vytiahnite zástrčku z elektrickej siete alebo

Tieto preventívne opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického prístroja.

Ukladajte prístroje mimo dosahu detí a neumožnite osobám, ktoré nie sú zoznamené s elektrickým prístrojom a týmito pokynmi, používať tento prístroj. Elektrické prístroje sú v rukách nezaškolených používateľov nebezpečné.

Udržiajte elektrické prístroje. Skontrolujte nesprávne vyrovnanie alebo upevnenie pohyblivých častí, poškodenie častí alebo akýkoľvek iný stav, ktorý môže ovplyvniť fungovanie elektrických prístrojov. Ak je elektrický prístroj poškodený, pred použitím ho opravte. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrických prístrojov.

Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami majú menšiu tendenciu sa zaseknúť a možno ich jednoducho ovládať.

Používajte elektrický prístroj, ochranné pomôcky, bity a ďalšie pomôcky podľa týchto pokynov a spôsobom, ktorý zodpovedá príslušnému typu elektrického prístroja, pri zohľadnení pracovných podmienok a vykonávanej práci. Použitie elektrického prístroja na iné operácie, než na aké je prístroj určený, môže mať za následok nebezpečnú situáciu.

V prípade potreby odovzdajte elektrické náradie do opravy kvalifikovanému odborníkovi. Je nevyhnutné používať len identické náhradné súčiastky. Len tak sa zabezpečí bezpečnosť ďalšieho používania nástroja.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY ČINNOSTI

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY SPOLOČNÉ PRE ČINNOSTI BRÚSENIA, PIESKOVANIA, KEFOVANIA,

Tento elektrický nástroj je určený na brúsenie, pieskovanie, kefovanie, leštenie a rezanie.

- Rešpektujte všetky výstražné upozornenia, pokyny, obrázky a údaje, ktoré ste dostali s týmto ručným elektrickým náradím. *Nedodržanie akéhokoľvek z nižšie uvedených pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.*
- Nepoužívajte žiadne také príslušenstvo, ktoré nebolo výrobcom určené a odporúčané špeciálne pre tento nástroj.** *Okolnosť, že príslušenstvo sa dá na toto ručné elektrické náradie upevniť, ešte neznamená, že to zaručuje jeho bezpečné používanie.*
 - Pripustný počet obrátok pracovného nástroja musí byť minimálne taký vysoký ako maximálny počet obrátok uvedený na ručnom elektrickom náradí.** *Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, by sa mohlo zničiť.*
 - Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia zodpovedať rozmerovým údajom uvedeným na vašom elektrickom prístroji.** *Príslušenstvo, ktoré nemá správnu veľkosť, sa nedá dostatočne ovládať.*
 - Veľkosť otvorov kotúčov, pieskovacích búbnov alebo akéhokoľvek príslušenstva musí riadne pasovať na vreteno alebo klieštinu prístroja.** *Pracovné nástroje, ktoré presne nepasujú na brúsne vreteno ručného elektrického náradia, sa otáčajú nerovnomerne a intenzívne vibrujú, čo môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.*
 - Kotúče upevňované upínacím trňom, pieskovacie bubny, rezné nástroje alebo iné príslušenstvo musia byť úplne zasunuté v klieštine alebo upínacej hlave.** *Ak nie je upínací trň dostatočne uchytený a/alebo je presah kotúča príliš veľký, namontované koleso sa môže uvoľniť a môže sa vymrštiť vysokou rýchlosťou.*
 - Nepoužívajte žiadne poškodené príslušenstvo.** *Pred každým použitím tohto ručného elektrického náradia skontrolujte, či nie sú pracovné nástroje, ako napr. brúsne kotúče, vyštrbené alebo vylomené, či nemajú brúsne tanieri vylomené miesta, trhliny alebo miesta intenzívneho opotrebovania, či nie sú na drôtených kefách uvoľnené alebo poľamané drôty. Keď ručné elektrické náradie alebo pracovný nástroj spadli na zem, prekontrolujte, či nie sú poškodené, alebo použite nepoškodený pracovný nástroj. Keď ste prekontrolovali a upli pracovný nástroj, zabezpečte, aby ste neboli v rovine rotujúceho nástroja, ani sa tam nenachádzali ani žiadne iné osoby, ktoré sú v blízkosti Vášho pracoviska, a nechajte ručné elektrické náradie bežať jednu minútu na maximálne obrátky. Poškodené pracovné nástroje sa obvyčajne za tento čas testovania zlomia.*
 - Používajte osobné ochranné prostriedky.** *V závislosti od vykonávanej práce použite ochranný štít, ochrannú masku alebo ochranné okuliare. Pokiaľ je to primerané, používajte ochrannú dýchaciu masku, chrániče sluchu, pracovné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktorá zadrží odletujúce drobné častičky brusiva a obrábaného materiálu. Ochrana zraku musí byť schopná zadržať lietajúce úlomky, ktoré vzniknú pri rôznych prácach. Ochrana proti prachu alebo ochranná dýchacia maska musí predovšetkým odfiltrovať konkrétny druh prachu, ktorý vzniká pri danom druhu použitia náradia. Dlhotrvajúce vystavenie nadmernému hluku môže spôsobiť stratu sluchu.*
 - Zabezpečte, aby sa iné osoby nachádzali v bezpečnej vzdialenosti od Vášho pracoviska.** *Osoba vstupujúca do pracovného priestoru musí použiť ochranné vybavenie. Úlomky obrobku alebo zloméný pracovný nástroj môžu odletieť a spôsobiť poranenie osôb aj mimo priameho pracoviska.*
 - Pri práci, pri ktorej sa môže rezacie príslušenstvo dostať do kontaktu so skrytým vedením alebo**

- vlastným napájacím káblom, držte elektrický prístroj iba za izolovanú povrchu určenú na držanie. Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže dostať pod napätie aj kovové súčiastky náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Počas spúšťania nástroj vždy držte pevne vo svojej ruke (rukách).** *Závažný moment motora, keďže pridáva na plnú rýchlosť, môže spôsobiť otočenie nástroja.*
 - Počas skúšania vždy podoprite obrobok pomocou svoriek.** *Počas používania malý obrobok nikdy nedržte v jednej ruke a nástroj v druhej ruke. Zasvorkovanie malého obrobku vám umožňuje používať vašu ruku (ruky) na ovládanie nástroja. Okrúhle materiály, ako napríklad spájacie kolíky, rúrky alebo potrubia majú počas rezania tendenciu rolovania a môžu spôsobiť, že sa ich časť zaklíni alebo vyskočí smerom k vám.*
 - Zabezpečte, aby sa prírodná šnúra nenachádzala v blízkosti rotujúceho príslušenstva.** *Ak strážite kontrolu nad ručným elektrickým náradím, môže sa prerušiť alebo zachytiť prírodná šnúra a vaša ruka alebo predlaktie sa môžu dostať do rotujúceho pracovného nástroja.*
 - Nikdy neodkladajte ručné elektrické náradie skôr, ako sa pracovný nástroj úplne zastaví.** *Rotujúci pracovný nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, následkom čoho by ste mohli stratiť kontrolu nad ručným elektrickým náradím.*
 - Po výmene vrtákov alebo po akomkoľvek nastavovaní sa uistite, že je pevne utiahnutá matica upínacieho puzdra a ostatné nastavovacie zariadenia.** *Uvoľnené nastavovacie zariadenia sa môžu neočakávane posunúť a spôsobiť stratu kontroly, uvoľnené rotačné komponenty budú prudko vymrštené.*
 - Nikdy nemajte ručné elektrické náradie zapnuté vtedy, keď ho prenášate na iné miesto.** *Pri náhodnom kontakte s rotujúcim príslušenstvom môže dôjsť k zachyteniu oblečenia a priťahnutiu prístroja k telu.*
 - Pravidelne čistite vetracie otvory svojho ručného elektrického náradia.** *Ventilátor motora nasaje prach do krytu a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.*
 - Nepoužívajte toto ručné elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** *Iskry môžu spôsobiť vznietenie týchto materiálov.*
 - Nepoužívajte žiadne také pracovné nástroje, ktoré potrebujú chladenie kvapalinou.** *Použitie vody alebo iných tekutých chladiacich prostriedkov môže mať za následok usmrtenie alebo úraz elektrickým prúdom.*

SPÁTNÝ RÁZ A SÚVISIACE UPOZORNENIA

Spätný ráz je náhlu reakciu náradia na vzpriechení, zaseknutí alebo blokujujú pracovný nástroj, napríklad brúsny kotúč, brúsny tanier, drôtená kefa a pod. Zvieranie alebo zachytenie spôsobuje rýchle zastavenie rotujúceho príslušenstva, ktoré následne spôsobí nútený pohyb nekontrolovaného nástroja v smere proti otáčaniu príslušenstva. Keď sa napríklad brúsny kotúč vzpriechi alebo zablokuje v obrobku, môže sa hrana brúsneho kotúča, ktorá je zapichnutá do obrobku, zachytiť sa v materiáli a tým sa vylomiť z brúsneho taniera, alebo spôsobiť spätý ráz náradia. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k osobe alebo smerom preč od nej podľa toho, aký bol smer otáčania kotúča na mieste zablokovania. Brúsne kotúče sa môžu v takomto prípade aj rozlomiť. Spätý ráz je následkom nesprávneho a chybného používania ručného elektrického náradia. Vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré popisujeme v nasledujúcom texte, mu možno zabrániť.

- Ručné elektrické náradie vždy držte pevne a svoje telo a ruky udržiavajte vždy v takej polohe, aby**

ste vydržali prípadný spätný ráz náradia. dokáže ovládať sily spätného nárazu, ak sú vykonané správne opatrenia.

ostrých hrán a pod. Zabráňte tomu, aby obrobok vymrštil pracovný nástroj proti Vám, alebo aby sa v ňom pracovný nástroj zablokoval. Rotujúci pracovný nástroj má sklon zablokovať sa v rohoch, na ostrých hranách alebo vtedy, keď je vyhodенý. To má za následok stratu kontroly alebo spätný ráz.

Nepripájajte pilový list so zubkami. Takéto nástroje často spôsobujú spätný ráz alebo stratu kontroly nad náradím.

Vrták ved'te vždy do materiálu v rovnakom smere, ako vychádza špička z materiálu (čo je rovnaký smer, ako vychádzajú hoblíny). Posúvanie nástroja v nesprávnom smere spôsobí vylezenie špičky vrtáku mimo obrobok a potiahnutie nástroja v smere posúvania.

Pri používaní rotačných pilníkov, rezacích kotúčov, vysokorychlostných rezačiek alebo karbidových brúsok majte obrobok vždy pevne zasvorkovaný. Tieto kotúče sa pri slabom vychýlení zachytia v drážke a môžu spôsobiť spätný úder. Ak sa brúsny kotúč zachytí, zvyčajne sa samotný kotúč zlomí. Ak sa zachytí rotačný pilník, vysokorychlostná rezačka alebo karbidová brúska, môže vyskočiť z drážky a vy môžete stratiť kontrolu nad nástrojom.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA ŠPECIFICKÉ PRE

Používajte iba také typy kotúčov, ktoré sú odporúčané pre váš nástroj a iba na odporúčané účely. Napríklad: Nikdy nesmiete brúsiť bočnou plochou rezacieho kotúča. Abrázivne rezacie kotúče sú určené na rezanie obvodom, bočné sily pôsobiace na tieto kotúče môžu spôsobiť ich poškodenie. Pre závitové abrazívne kužele a prípojky používajte iba nepoškodené upínacie trne s neuvoľnenou prírubou ramena, ktorá má správnu veľkosť a dĺžku. Správne upínacie trne znížia možnosť zlomenia. Vyhybajte sa zablokovaniu rezacieho kotúča alebo použitiu príliš veľkého prítlaku. Nevykonávajte žiadne nadmierne hlboké rezy. Pretaženie brúsneho kotúča zvyšuje jeho namáhanie a náchylnosť na vzpriechenie alebo zablokovanie a tým zvyšuje aj možnosť vzniku spätného nárazu alebo zlomenia brúsneho kotúča.

Vyhybajte sa priestoru pred rotujúcim rezacím kotúčom a za ním. Keď pohybujete rezacím kotúčom

môže byť ručné elektrické náradie vymrštené rotujúcim kotúčom priamo na Vás.

Ak sa rezací kotúč zablokuje, alebo ak prerušíte prácu, ručné elektrické náradie vypnite a pokojne ho držte dovtedy, kým sa rezací kotúč úplne zastaví. Nepokúšajte sa vybrať rezací kotúč z rezu vtedy, keď ešte beží, pretože by to mohlo mať za následok vyvolanie spätného rázu. Skontrolujte a vykonajte nápravnú činnosť na zníženie príčiny zaseknutia alebo zachytenia kotúča.

Nikdy znova nezapínajte ručné elektrické náradie dovtedy, kým sa rezací kotúč nachádza v obrobku. Skôr ako budete opatrne pokračovať v reze, počkajte, kým dosiahne rezací kotúč maximálny počet obrátok. V opačnom prípade sa môže rezací kotúč zaseknúť, vyskočiť z obrobku alebo vyvolať spätný ráz.

Veľké platne pri rezaní podoprite, aby ste znížili riziko spätného rázu zablokovaním rezacieho kotúča. Veľké obrobky sa môžu následkom vlastnej hmotnosti prehnúť. Obrobok treba podoprieť na oboch stranách, aj v blízkosti rezu aj v blízkosti hrany.

Mimoriadne opatrený buďte pri rezaní do neznámych stien alebo do iných neprehľadných Zapichovaný rezací kotúč (zanorenie) môže pri

do elektrického vedenia alebo iných objektov spôsobiť spätný ráz.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ČISTENIE

Nezabudnite, že drôtené štetiny sa uvoľňujú aj pri bežnej prevádzke. Neprepínajte štetiny používaním nadmernej záťaže na kefu. Drôtené štetiny môžu jednoducho vniknúť do tenkého oblečenia alebo kože. Pred použitím nechajte kefy bežať minimálne jednu minútu prevádzkovou rýchlosťou. Počas tohto času nesmie nikto stáť pred alebo pri kefe. Počas tohto chodu budú vypúšťané uvoľnené štetiny alebo drôtené štetinky.

Toto uvoľňovanie otáčajúcej sa drôtenej kefy

Malé čiastočky a drobné

fragmenty sa môžu rýchlo uvoľňovať počas používania takýchto kefiel a môžu sa vám zapichnúť do pokožky. Ak používate drôtené kefy, neprekračujte 15.000 ot./



(azbest je považovaný za karcinogénny)



CHRÁŇTE SA PROTI PRACHU, KTORÝ MÔŽE VZNIKÁŤ POČAS PRÁCE A MÔŽE BYŤ ZDRAVIU ŠKODLIVÝ, HORLAVÝ ALEBO VÝBUŠNÝ (prachu sú považované za karcinogénne); používajte protiprašnú masku a v prípade použiteľnosti pripojte odsávač prachu/úlomkov

Model č.

Otáčky

Ø
Hmotnosť

38,1 mm

Model č.

Otáčky

Ø
Hmotnosť

38,1 mm

Model č.

Otáčky

Ø
Hmotnosť

0,8 - 3,4 mm
38,1 mm

Použite úplne rozvinuté bezpečné predlžovacie káble

Vždy skontrolujte, či je napájacie napätie rovnaké, ako napätie uvedené na typovom štítku prístroja.

VŠEOBECNÉ ⑦

Čelný kryt (Integrovaný kľúč EZ Twist*)
Zaisťovacie tlačidlo hriadeľa
Posuvný spínač na zapnutie/vypnutie nástroja a na

E. Vypínač

- I. Ovládač rýchlosti
- J. Upínací kľúč
- K. Osvetľovací modul

*) nie je štandardnou súčasťou balenia

OSVETĽOVACÍ MODUL

⑧

M. Vypínač

- R. Nový typ čelného krytu
- S. Starý typ čelného krytu

Svetlo tohto elektrického náradia je určené na to, aby osvetľovalo priamu pracovnú oblasť elektrického náradia a nie je vhodné na osvetľovanie priestorov v domácnosti.

Tento výrobok obsahuje lítiové gombíkové batérie. Ak dôjde k prehĺtnutiu novej alebo použitej lítiovej gombíkovkej batérie alebo jej vniknutiu do tela, môže to spôsobiť vážne vnútorné popáleniny a smrť už v priebehu 2 hodín. Priestor na batérie vždy úplne zaisťujte. Ak nie je možné úplne uzatvoriť priestor na batérie, prestaňte používať tento produkt, vyberte z neho batérie a uchovávajte ich mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehĺtnutiu batérií alebo že sa batérie dostali do tela, okamžite vyhľadajte lekára.

POČÍTAČNÉ NASTAVENIE

Aby ste mohli použiť osvetlenie, je potrebné najprv odstrániť ochrannú pásku z priestoru na batérie. Vytiahnite pásku a zapnutím vypínača navrchu skontrolujte, či svetlo svieti. Ak svetlo nesvieti, pomocou malého skrutkovača skontrolujte, či sú batérie umiestnené správne a či bola

VÝMENA BATÉRIÍ

Ak je potrebné vymeniť batérie osvetľovacieho modulu, najprv odskrutkujte čelný kryt a odoberte osvetľovací modul. Po jeho odobratí malým skrutkovačom uvoľnite

Nevytahujte skrutku

Vyberte držiak na batérie zo spodnej časti modulu.

Vysuňte staré batérie a nahraďte ich novými batériami. Dbajte, aby ste dodržali orientáciu pôvodných batérií. Držiak na batérie s novými batériami zasunúte na miesto

Pri montáži dbajte, aby bol vypínač, ako aj posuvník v polohe ZAPNUTÉ (I) alebo VYPNUTÉ (O). Tak sa bude vypínač zhodovať s „vidlicou“ posuvníka. (

INŠTALÁCIA A POUŽÍVANIE

Pri inštalácii osvetľovacieho modulu na prístroj najprv odskrutkujte čelný kryt z koncovej časti prístroja. Nasuňte osvetľovací modul na koncovú časť prístroja tak, aby svetlo smerovalo dopredu. Dotiahnutím čelného krytu na koncovú časť prístroja zatlačte prstenec osvetľovacieho modulu

Osvetľovací modul bude fungovať len s novým typom čelného krytu R, ktorý bol dodaný spolu s prístrojom.

stlačte vypínač (

Ak je potrebné zmeniť polohu osvetľovacieho modulu, uvoľnite čelný kryt, otočte modul do požadovanej polohy a znova utiahnite čelný kryt.

PRÍSLUŠENSTVO

PRED VÝMENOU PRÍSLUŠENSTVA PRÍSTROJ VŽDY

Používajte iba testované príslušenstvo Dremel s vysokým výkonom. Prečítajte si pokyny dodané s príslušenstvom Dremel, aby ste sa dozvedeli ďalšie informácie o jeho použití. S príslušenstvom manipulujte opatrne a uchovávajte ho bezpečne, aby sa nepoškodilo a nenaštiepilo.

VÝMENA PRÍSLUŠENSTVA ⑨

Čelný kryt (Integrovaný kľúč EZ Twist*)
Upínacia hlava Dremel 4486*
Zaisťovacie tlačidlo hriadeľa
Kľúč

*) nie je štandardnou súčasťou balenia

Stláčajte tlačidlo zámku hriadeľa a hriadeľ ručne otáčajte, až kým nezostane stlačený zámok hriadeľa. **Nestláčajte zaisťovacie tlačidlo hriadeľa, keď je prístroj spustený.**

Keď je hriadeľ zaistený, uvoľnite (nevyberajte) upínaciu maticu. V prípade potreby použite upínací kľúč.

Do upínacieho puzdra úplne vložte vŕtaci korunku

Keď je hriadeľ zaistený, dotiahnite upínaciu maticu.

INTEGROVANÝ KĽÚČ EZ TWIST ⑩

Tento čelný kryt má integrovaný kľúč, ktorý vám umožní uvoľniť a dotiahnuť upínaciu maticu bez použitia štandardného upínacieho kľúča.

Odskrutkujte čelný kryt z nástroja, vyrovnejte oceľovú vložku vo vnútri pomocou upínacej matice.

Otočte uzáver krytu proti smeru hodinových ručičiek a uvoľnite upínaciu maticu. **Nestláčajte zaisťovacie tlačidlo hriadeľa, keď je prístroj spustený.**

Do upínacieho puzdra úplne vložte vŕtaci korunku

Otočte uzáver krytu v smere hodinových ručičiek a

Priskrutkujte čelný kryt späť do originálnej polohy.

Upínacia hlava Dremel umožňuje rýchlu a jednoduchú

priemeru 0,8 mm – 3,2 mm.

Ak ju chcete uvoľniť, najprv stlačte zaisťovacie tlačidlo hriadeľa a hriadeľ ručne otáčajte, až kým nezostane stlačený zámok hriadeľa. **Nestláčajte zaisťovacie tlačidlo hriadeľa, keď je prístroj spustený.**

Keď je hriadeľ zaistený, kľúčom alebo čelným krytom EZ Twist uvoľnite upínaciu hlavu a otvorte čeluste.

potreby ďalej uvoľňujte upínaciu hlavu, dokým sa nové príslušenstvo nevnesť medzi čeluste. Vložte nové príslušenstvo do upínacej hlavy dostatočne hlboko tak, aby vzdialenosť medzi koncom upínacej hlavy a začiatkom pracovnej časti príslušenstva dosahovala približne 6

mm. So zaisteným hriadeľom dotiahnite upínaciu hlavu čelným krytom EZ Twist alebo kľúčom tak, aby ste zaistili

UŽITOČNÉ TIPY TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA UPÍNACEJ

matice možno na tomto prístroji zamieňať. Upínacia hlava umožňuje veľmi rýchlu výmenu príslušenstva,

príslušenstva vhodného najmä pri náročnejšom použití

čelným krytom EZ Twist alebo kľúčom dotiahnite

príslušenstva dostatočne, použite klieštinu a upínaciu

Môže dôjsť k zmene polohy čelustí v upínacej hlave, čo spôsobí, že príslušenstvo sa nebude otáčať

Ak je potrebné upraviť polohu čelustí, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

Vyčistite upínaciu hlavu.

Stlačte zaistovacie tlačidlo hriadeľa a dotiahnite upevňovaciu hlavu, kým sa čeluste nedostanú pred vonkajší povrch upínacej hlavy, približne 3 mm. Pevne zatlačte koniec upínacej hlavy proti rovnému

všetkých čelustí.

Pokračujte v ručnom dotahovaní upínacej hlavy, kým sa čeluste úplne neuzatvoria.

Uvoľnite upínaciu hlavu a znova vložte priame

Otáčajte prístroj rukou a sledujte, či nedochádza k „vyoseniu“. Ak je „vyosenie“ zreteľné, zopakujte

8. So zaisteným hriadeľom dotiahnite upínaciu hlavu čelným krytom EZ Twist alebo kľúčom tak, aby ste zaistili príslušenstvo.

Nastavte prístroj na najnižšiu rýchlosť a sledujte, či nie je príslušenstvo „vyosené“. Ak dochádza k zreteľnému „vyoseniu“, najprv skontrolujte, či je rovné príslušenstvo, a až potom zopakujte uvedený postup.

VYVÁŽENIE PRÍSLUŠENSTVA

Na zabezpečenie presnosti pri práci je nutné, aby boli všetky súčasti príslušenstva dobre vyvážené (podobne

vyváženie príslušenstva trochu uvoľnite upínaciu maticu a otočte príslušenstvo alebo upínacie puzdro o 1/4 otáčky. Upínaciu maticu opätovne dotiahnite a spustíte rotačný

Podľa zvuku a celkového chodu prístroja by ste mali byť schopní určiť, či je príslušenstvo správne vyvážené. Pokračujte v nastavovaní týmto spôsobom, kým nebude príslušenstvo úplne vyvážené.

Prístroj Dremel je možné vybaviť nasledujúcimi nadstavcami, ktoré rozširujú jeho funkčnosť:

Ohybný hriadeľ *) na presnú, detailnú prácu alebo na ťažko dostupných miestach (- strany 7 - 8)

Súprava na odstraňovanie škárovacej malty kachličiek

a dlaždíc na odstraňovanie malty medzi kachličkami a dlaždícami (Uhlový nadstavec na používanie príslušenstva v pravom uhle pre ťažko dostupné miesta (

dokonalých 90 a 45-stupňových uhloch (

Brúska kosačky na trávu a záhradného náradia na ľahké a rýchle brúsenie pod optimálnym uhlom (

Priamočiara rezačka a vykrúžovačka na dokonalé

Upínací trň „EZ SpeedClic“ na upevnenie príslušenstva „EZ SpeedClic“ (strana 16)

**) Keď nový ohybný hriadeľ používate prvýkrát, podržte ho dve minúty v zvislej polohe, pričom prístroj nechajte bežať pri vysokých otáčkach.*

POZNÁMKA: Nie všetky vyššie uvedené nadstavce sú štandardnou súčasťou balenia prístroja/súpravy

POUŽÍVANIE

Prvým krokom pri používaní prístroja je získanie „citu“ pri jeho použití. Držte prístroj v ruke a vnímate jeho hmotnosť a vyváženie. Vnímate zošikmenie krytu. Toto zošikmenie umožňuje uchopenie prístroja ako pera alebo ceruzky. **DÔLEŽITÉ!** Prácu si najskôr vyskúšajte na odpadovom

vo vysokých otáčkach. Majte na pamäti, že prístroj bude fungovať najlepšie pri možnosti dosiahnutia odporúčanej pracovnej rýchlosti a použitia správneho príslušenstva Dremel. Ak je to možné, zbytočne nepoužívajte silu pri používaní prístroja. Miesto toho umiestnite rotujúce príslušenstvo pomaly k pracovnému povrchu a umožnite jeho dotyk v mieste, kde chcete začať. Sústreďte sa na vedenie prístroja pomocou veľmi malej sily. Nechajte príslušenstvo vykonať požadovanú prácu.

Obvykle je lepšie prechádzať elektrickým náradím po materiáli niekoľkokrát, než vykonať celú prácu naraz jedným ťahom. Jemné stlačenie umožňuje tú najlepšiu kontrolu a znižuje možnosť chyby.

DRŽANIE NÁSTROJA

Prístroj vždy držte smerom od tváre. Pri používaní môže dôjsť k poškodeniu príslušenstva a jeho rozleteniu pri dosiahnutí pracovnej rýchlosti. Pri držaní prístroja nezakrývajte rukou vetracie otvory. Blokovanie vetracích otvorov spôsobuje prehriatie

Pre najlepšiu kontrolu pri detailnej práci držte prístroj ako

Metóda „golfového“ držania sa používa pre ťažšie práce, ¹¹
¹²

Prístroj sa zapína presunutím vypínača na hornej strane krytu motora do polohy „ON“.

PRÍSTROJ ZAPNETE posunutím vypínača dopredu.

PRÍSTROJ VYPNETE posunutím vypínača dozadu.

elektronickej spätnej väzby, ktorý poskytuje „mäkký štart“ a znižuje nadmerný tlak vyskytujúci sa pri spúšťaní vo vysokých otáčkach. Tento systém tiež pomáha udržiavať nastavenú rýchlosť na prakticky rovnakej úrovni pri nízkej

POSUVNÝ PREPÍNAČ VARIABILNEJ RÝCHLOSTI (3000)

Elektrické náradie je vybavené posuvným ovládačom rýchlosti. Počas používania náradia môžete upravovať rýchlosť otáčok posúvaním ovládača dozadu alebo

Pred výberom správnej rýchlosti otáčok na konkrétny úkon si najprv vyskúšajte prácu nanečisto.

OVĽÁDAČ RÝCHLOSTI (4000/4300)

Prístroj je vybavený ovládačom rýchlosti. Rýchlosť môžete pri práci nastaviť na určitú hodnotu alebo rozmedzie

Pred výberom správnej rýchlosti otáčok na konkrétny úkon si najprv vyskúšajte prácu nanečisto.

PREVÁDZKOVÉ RÝCHLOSTI ⑬

V tabuľke na stranách 17 - 20 nájdete informácie, ktoré vám pomôžu určiť vhodnú rýchlosť pre materiál s ktorým pracujete a príslušensť, ktoré môžete použiť.

Ak používate drôtené kľe, neprekračujte 15 000 ot./min.

Väčšinu prác možno vykonávať pri použití prístroja pri najvyššej rýchlosti. Avšak určité materiály (niektoré plasty a kovy) môžu byť poškodené teplom generovaným pri vysokej rýchlosti a je potrebné na nich pracovať pri

rýchlostiach (15 000 ot./m alebo menej) je zvyčajne najlepšia na leštenie s použitím plsteného leštiaceho príslušenstva. Pri akomkoľvek kefovaní je potrebné použiť nižšie rýchlosti, aby sa predišlo uvoľneniu štetín z držiaka. Pri použití nižšieho nastavenia rýchlosti nechajte všetku prácu vykonať vlastný prístroj. Vyššie rýchlosti sú lepšie pre tvrdé drevo, kovy, sklo a pri vŕtaní, vyrezávaní, rezaní, obrysom frézovaní, tvarovaní a vyrezávaní drážok alebo žliabkov do dreva.

Niektoré pokyny týkajúce sa rýchlosti prístroja:

teplotách, by mali byť rezané pri nízkych rýchlostiach. Leštenie, jemné leštenie a čistenie drôtenou kefou je potrebné vykonávať pri rýchlostiach do 15 000 ot./min,

Drevo by malo byť rezané pri vysokej rýchlosti. Železo alebo oceľ by mali byť rezané pri vysokej

Ak vysokorýchlostný rezací nástroj začne vibrovať, zvyčajne to znamená, že rotuje príliš pomaly. Hliník, zliatiny meď, zliatiny zinku a cín je možné rezať pri rôznych rýchlostiach v závislosti od typu vykonávaného rezania. Na rezací nástroj použite

POZNÁMKA: Zvýšenie tlaku na nástroj nie je riešením nesprávneho výkonu nástroja. Skúste použiť iné príslušenstvo alebo nastavenie rýchlosti, aby ste dosiahli požadovaný výsledok.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

▲ V PRÍSTROJI SA NENACHÁDZAJÚ ŽIADNE DIELY, KTORÉ BY MOHOL OPRAVOVAŤ SÁM POUŽÍVATEĽ (kontrolovať a meniť môžete iba uhlíkové kefy)

ÚDRŽBA VYKONANÁ NEPOVOLANOU OSOBOU MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK NESPRÁVNE UMIESTNENIE DRÔTOV A DIELOV, ČO MÔŽE PREDSTAVOVAŤ VÁŽNE NEBEZPEČENSTVO.

KONTROLA/VÝMENA UHLÍKOVÝCH KEFIEK (3000/4300)

⑭

Kontrolujte opotrebovanie kefiiek po každých 40 – 50 hodinách používania.

Kefky skontrolujte aj v prípade, že prístroj funguje nestálo, stratí silu alebo vydáva nezvyčajné zvuky.

Používanie prístroja s opotrebovanými kefkami natrvalo poškodí motor.

Používajte iba originálne výmenné kefy DREMEL.

Prístroj odpojte od napájania a umiestnite ho na čistý

Pomocou kľúča nástroja, ako je napríklad skrutkovač, vyberte dva kryty kefiiek.

pružiniek.

a/alebo je povrch kefy drsný alebo jamkovitý, vymeňte uhlíkovú kefku za novú:

s kefy vyberte pružinku, starú kefku vyhoďte a pružinku umiestnite na novú

Umiestnite kefy (s pružinkou) späť do prístroja (je iba jeden možný spôsob vloženia kefy späť do prístroja). Vráťte späť kryty kefiiek a to ich otočením v smere hodinových ručičiek (na uťahnutie použite kľúč - **nedotahujte nadmerne**

POZNÁMKA: Ak je kefka opotrebovaná, mali by ste vymeniť obidve kefy pre lepší výkon prístroja.

Prístroj možno najefektívnejšie vyčistiť stlačeným suchým

Pri čistení stlačeným vzduchom si vždy nasadzte ochranné okuliare.



ABY STE ZABRÁNILI NEHODÁM, PRED ČISTENÍM VŽDY ODPOJTE PRÍSTROJ A/ALEBO NABÍJAČKU

Ventilačné otvory a páčky vypínačov musia byť udržiavané čisté a bez prítomnosti cudzej hmoty. Nepokúšajte sa čistiť



NIEKOTRÉ ČISTIACE PROSTRIEDKY A ROZPÚŠŤADLÁ POŠKODZUJÚ DIELY Z UMELEJ

čistiace rozpúšťadlá s chlóróm, čpavok a domáce prostriedky obsahujúce čpavok.

SERVISNÉ A ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Odporúčame vykonávať akýkoľvek servis prístroja v

Tento výrobok spoločnosti DREMEL podlieha záručným

príslušnej krajiny; záruke nepodlieha bežné opotrebovanie nástroja ani poškodenia spôsobené jeho preťažením či

V prípade reklamácie prístroj a/alebo nabíjačku odošlite v

ADRESA SPOLOČNOSTI DREMEL

Blížišie informácie o servise a záruke, výrobkoch, podpore a službách spoločnosti Dremel nájdete na webovej adrese

Vibrácie (súčet vektorov troch osí) m/s 88,1
12,8

dB(A) 78,0

Vibrácie (súčet vektorov troch osí) m/s 89,0

Vibrácie (súčet vektorov troch osí) m/s 85,4

*meraná v súlade so štandardnými testovacími metódami
a môže sa používať na porovnávanie s inými nástrojmi.
Môže sa použiť aj na predbežné posúdenie expozície.*
Vibrácie vznikajúce počas používania elektrického nástroja
sa môžu odlišovať od deklarovanej celkovej hodnoty –
závisí to od spôsobu používania tohto nástroja.

podmienkach používania a podľa toho určte potrebné
spúšťania, ale aj ostatné fázy prevádzkového cyklu, ako

Prístroj, jeho príslušenstvo i obal je potrebné recyklovať v
súlade s princípmi ochrany životného prostredia.

⑥

Podľa európskej smernice 2012/19/ES o odpade z

elektrické náradie musí zhromažďovať samostatne a
likvidovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

الرموز المستخدمة

لا تتجاوز. حافظ على توازنك وثبات قدميك طوال الوقت. يؤدي ذلك إلى التحكم بشكل أفضل في الآداة الكهربائية في المواقف المفاجئة. ارتد الملابس المناسبة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو جواهر. أبق شرك وملابسك وفلزيك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. فقد تعلق الملابس الفضفاضة أو الجواهر أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة. إذا توفرت الأجهزة للاتصال بمشغلات استخلاص الأتربة وتجميعها، فتأكد من أنها متصلة ومستخدمة على نحو صحيح. يؤدي استخدام جميع الأتربة إلى تقليل المخاطر ذات الصلة بالأتربة.

استخدام الآداة الكهربائية والعناية بها

لا تستخدم الآداة الكهربائية بقوة مفرطة. استخدم الآداة الكهربائية الصحيحة للتطبيق الذي تجريه. مستخدم الآداة الكهربائية الصحيحة المهمة بشكل أفضل وأكثر أمناً في النطاق الذي تم تصميمها من أجله. لا تستخدم الآداة الكهربائية في حالة تعذر تشغيلها أو إيقاف تشغيلها باستخدام المفاتيح. تمثل أية أداة كهربائية يتعذر التحكم فيها بالمفتاح خطراً ويجب إصلاحها.

افصل القابس عن مصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية من الآداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الآداة الكهربائية. نقل لإجراء السلامة الوقائية تلك خطر بدء تشغيل الآداة الكهربائية بشكل غير مقصود.

قم بتخزين الآوات الكهربائية المعطلة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين ليسوا على دراية بالآداة الكهربائية أو بهذه التعليمات أن يقوموا بتشغيل الآداة الكهربائية. وتمثل الآوات الكهربائية خطراً عندما تقع في أيدي مستخدمين غير مدربين.

أحرص على صيانة الآوات الكهربائية. وأفضل الآداة الكهربائية لتلك من ضبط الأجزاء المتحركة أو عدم إعاقة حركتها، ومن كسر الأجزاء، وأي حالة أخرى قد تؤثر في تشغيل الآداة الكهربائية. في حالة تلف الآداة الكهربائية، يجب إصلاحها قبل الاستخدام. هناك العديد من الحوادث الناتجة عن صيانة الآوات الكهربائية بشكل سيئ.

حافظ على حدة أدوات القطع وتظافها. حيث إن أدوات القطع ذات الحواف الحادة التي تتم صيانتها على نحو سليم أقل عرضة للانثناء كما يسهل التحكم بها.

استخدم الآداة الكهربائية والملحقات ولقم الآداة وما إلى ذلك، وفقاً لهذه التعليمات، مع الوضع في الاعتبار ظروف العمل ومهام العمل المراد أدائها. يؤدي استخدام الآداة الكهربائية في عمليات تشغيل تختلف عن تلك المصممة لها إلى التعرض لمواقف خطيرة.

الصيانة

يجب إصلاح الآداة الكهربائية لدى شخص مؤهل مختص بالإصلاح يستخدم قطع الغيار المتطابقة فقط. حيث سيضمن ذلك الحفاظ على سلامة الآداة الكهربائية.

تعليمات أمان لجميع عمليات التشغيل

تحذيرات أمان شائعة في عمليات التخليج، أو الصفرية بالرمل، أو التنظيف بالفرشاة السلكية، أو الصقل، أو عمليات التلميع بالمشح.

تم تصميم هذه الآداة الكهربائية لتقوم بوظيفة أداة التخليج، أو أداة الصفرية، أو الفرشاة السلكية، أو أداة الصقل أو أداة القطع. قم بقراءة كافة تحذيرات السلامة والتعليمات والأشكال التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات الموضحة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية، وإلحاق جروح، وإلحاق إصابة بالغة. لا تستعمل التوايح التي لم ينصص باستخدامها ولم يخصصها المنتج لهذه العدة الكهربائية بالذات، إن مجرد إمكانية تثبيت التوايح بالعدة الكهربائية لا تكفل إمكانية الاستعمال بأمان.

يجب أن توافق قيمة سرعة دوران ملحق التخليج المسموح به على الأقل قيمة سرعة الدوران القصوى المذكورة في الآداة الكهربائية. إن ملحقات التخليج التي تدور بسرعة تزيد عن السرعة المسموحة، قد تنكسر وتتطاير. يجب أن يكون القطر الخارجي وسلك الملحق في إطار تقييم قدرة الآداة الكهربائية. لا يمكن التحكم بالملحقات ذات المقاسات الخاطئة بشكل كاف. يجب أن تتركب أقرص التخليج وشفتا الوصل وأطباق التخليج أو غيرها من الملحقات على محور دوران أداة التخليج بالآداة الكهربائية بدقة. إن الملحقات التي لا تتركب على محور دوران أداة التخليج بالآداة الكهربائية بدقة تدور بشكل غير منتظم وتتهز بشدة وقد تؤدي إلى فقدان التحكم بها.

يجب إدخال العمود المثبت في العجلات أو أقراص التخليج أو المقاطعات أو غيرها من الملحقات بالكامل في القابض أو الطرف. إذا لم يكن العمود مثبت بشكل كاف وإركان الجزء المثبت من القرص طويل للغاية، فقد يصبح القرص المثبت غير محكم ويخرج عن العمل بسرعات كبيرة. لا تستخدم ملحقاً تافلاً. افحص الآداة المملحة مثل العجلات الكاشطة قبل الاستخدام للكشف عن التشققات والشروخ، ووسادة الدعم للكشف عن الشروخ أو التمزق أو البلى الزائد، أو الفرشاة السلكية للكشف عن الأسلاك المفككة أو المتكسرة. افحص الآداة الكهربائية أو الآداة الملحقة في حالة سقوطها للكشف

الرموز المستخدمة

- ① يرجى قراءة هذه التعليمات
- ② يجب استخدام حماية السم
- ③ يجب استخدام حماية العين
- ④ يجب استخدام قناع الغبار
- ⑤ التركيب من الفئة الشائبة
- ⑥ لا تتخلص من الآوات الكهربائية في النفايات المنزلية

تحذيرات عامة لسلامة الأدوات الكهربائية

تحذير

قد يؤدي عدم اتباع التعليمات والتحذيرات إلى صدمة كهربائية، وإلحاق جرح، وإلحاق إصابة بالغة. احفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل يشير مصطلح «الآداة الكهربائية» الوارد في التحذيرات إلى أداتك الكهربائية التي يتم تشغيلها من مصدر تيار رئيسي (غير الأسلاك) أو أداتك الكهربائية التي يتم تشغيلها باستخدام البطارية (دون أسلاك).

سلامة منطقة العمل

حافظ على نظافة منطقة العمل وإضاءتها الجيدة. تشجع المناطق التي تسودها القوضى أو الظلام على وقوع الحوادث. لا تقم بتشغيل الآوات الكهربائية في مناطق قابلة للانفجار، كما في حال وجود سوائل قابلة للاشتعال أو غازات أو أتربة. قد ينتج عن الآوات الكهربائية شرار قد يتسبب في اشتعال الأتربة أو الأبخرة. أبعد الأطفال والمتفرجين أثناء تشغيل أداة كهربائية. فقد يتسبب شرود ذهك في فقدانك للسيطرة.

الأمان الكهربائي

يجب أن تطابق قابس الآداة الكهربائية مع المنفذ. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل مطلقاً. لا تستخدم أي قابس مهيأة مع الآوات الكهربائية المتصلة بالآرض (الموزعة). ستعمل القوابس غير المعلقة والمأخذ المتوافقة على تقليل خطر حدوث صدمة كهربائية. تجنب ملامسة الجسم للأسطح المتصلة بالآرض أو الموزعة مثل الأساليب والفيادات وأفران الطهي والثلاجات. هناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية في حالة ملامسة جسمك للآوات الموزعة أو المتصلة بالآرض. لا تعرض الآوات الكهربائية إلى الأمطار أو الرطوبة. حيث سيؤدي الماء الذي يدخل في أداة كهربائية إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية. لا تستخدم السلك في غير أغراضه. لا تقم أبداً باستخدام السلك لحمل الآداة الكهربائية أو جذبها أو فصلها. أبق السلك بعيداً عن الحرارة أو الزيوت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. كما تزيد الأسلاك المتشابكة أو التالفة من خطر حدوث الصدمة الكهربائية. استخدم سلك استعاطة مناسب للاستخدام الخارجي عند تشغيل أداة كهربائية في الأماكن الخارجية. يؤدي استخدام سلك مناسب للاستخدام الخارجي إلى تقليل خطر حدوث صدمة كهربائية. إذا كان من الضروري تشغيل الآداة الكهربائية في مكان رطب، فاستخدم مصدر طاقة محمياً بجهاز التير المتقي (ينقل استخدام جهاز التير المتقي من خطر الصدمة الكهربائية.

السلامة الشخصية

كن منبهتاً، وانتهبه إلى ما تفعله، وتحلّ بحسن التمييز عند تشغيل أداة كهربائية. لا تستخدم أداة قوة عندما تكون مجهداً أو تحت تأثير العقاقير أو الكحول أو الأدوية. قد يؤدي السهر للحظة أثناء تشغيل الآوات الكهربائية إلى إصابة جسيمة خطيرة. استخدم معدات حماية شخصية. وارتد واقي عين على الدوام. ستقلل معدات الوقائية مثل قناع فترة الأتربة، أو أحذية الأمان المضادة للترحلق، أو الخوذة أو معدات وقاية السم التي يتم استخدامها في ظروف مناسبة من الإصابات الشخصية.

منع بدء التشغيل غير المقصود. تأكد من وجود المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل توصيل الآداة بمصدر الطاقة وإلحاق حزمة البطارية أو رفعها أو حملها. يؤدي حمل الآوات الكهربائية - مع وجود إصبعك في المفتاح أو توصيل الطاقة للآوات الكهربائية التي يكون المفتاح بها في وضع التشغيل - إلى وقوع حوادث. قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الآداة الكهربائية. قد يتسبب ترك مفك أو مفتاح في الجزء الدوار من الآداة الكهربائية في حدوث إصابة جسيمة.

عن التلف أو قم بتبريك أداة ملحقة خالية من التلف. إن تحكمت بعدد الشغل وركبتها، حافظ على إبقائها وغيرك من الأشخاص على بعد عن مستوى عدة الشغل الدوارة وشغل العدة الكهربائية بعد الدوران الأقصى لمدة دقيقة واحدة. إن عدد الشغل الثالثة غالباً ما تنكسر خلال هذه المدة التجريبية.

ارتد عند وقاية شخصي. استخدم واقي الوجه أو نظارات أو نظارات الأمان وحجب حسب الاستخدام. ارتد عند الضرورة قناع للوقاية من الغبار وواقي سمع وقفازات واقيّة أو مبروك خاص بعد عتك جسيمات التخليج والمواد الثقيلة. يجب وقاية العينين من الجسيمات الغريبة المتطايرة التي تنتج عن الاستعمالات المختلفة. يجب أن تقوم الأقنعة الواقية للتنفس والوقاية من الغبار بتدريج الأغيرة الناتجة عن الاستخدام. قد تصاب بفقدان السمع إن تعرضت لأصباح عال لفترة طويلة.

تنبه إلى ابتعاد الآخرين عن مجال عملك بمسافة آمنة. ينبغي أن يرتدي كل من يملئ مجال العمل عند وقاية شخصي. قد تتطاير شظايا قطع العمل أو شظايا أداة ملحقة مكسورة بعيداً وتتسبب في الإصابة حتى خارج مجال العمل المباشري.

لا تمسك الأداة الكهربائية إلا باستخدام مقابض معزولة عند القيام بعملية تشغيل قد تتلامس فيها أداة القطع مع أسلاك مختفية أو مع السلك الخاص بها. تلامس ملصقات القطع مع سلك "متصل بالكهرباء" سيؤدي إلى "وصول التيار الكهربائي" إلى الأجزاء المعدنية المكشوفة وقد يعرض المشغل لصدمة كهربائية.

امسك الأداة بإحكام بين يديك أثناء بدء التشغيل. يمكن أن يتسبب عزم الدوران المكسي مع زيادة سرعة الموتور في أن تلف الأداة.

استخدم كلابات لتدعيم قطعة العمل متى أمكن. لا تمسك قطعة عمل صغيرة بيد واحدة والأداة باليد الأخرى أثناء استخدامها. تثبيت قطعة العمل الصغيرة على الكلاب يسمح لك باستخدام يديك للتحكم في الأداة. المواد المستديرة مثل قضبان الأوتاد والأنايب والمواسير تكون عرضة للدوران أثناء القطع ويمكن أن تتسبب في انشطار القلمة أو تطاير تجاهك.

حافظ على إبعاد السلك عن عدد الملحقات الدوارة. إن قذفت السيطرة على الجهاز فقد يتعرض السلك للقطع أو التمزق أو قد تسحب يدك أو ذراعك إلى الملحقات الدوارة.

لا تترك العدة الكهربائية أبداً قبل أن تتوقف عدة الشغل عن الحركة تماماً. قد تعلق الأداة الملحقة الدوارة في السطح وتتفكك التحكم في الأداة الكهربائية. بعد تغيير اللقم أو إجراء أية تعديلات، تأكد من أن صامولة القابض والظرف أو أي أجهزة ضبط محكمة الربط، أجهزة الضبط غير المحكمة يمكن أن يتغير مكانها بشكل غير متوقع مسببة فقدان السيطرة أو فك المكونات الدوارة وتطايرها بشدة.

لا تترك العدة الكهربائية قيد الحركة أثناء حملها. قد تنكذب ثيابك عند ملازمة عدة الشغل بشكل غير مقصود وقد تنغرز عدة الشغل في جسدك.

نظف فئات تهوية الأداة الكهربائية بشكل منتظم. ستقوم مروحة الموتور بسحب التراب إلى داخل الهيكل وقد يتسبب التراكم المتزايد للمساحيق المعدنية في المخاطر الكهربائية.

لا تستخدم العدة الكهربائية على مقربة من المواد سريعة الاشتعال. قد يؤدي الشرر إلى اشتعال هذه المواد.

لا تستخدم عدد الشغل التي تتطلب مواد التبريد المسالفة. قد يؤدي استعمال الماء أو غيره من مواد التبريد المسالفة إلى حدوث الصدمات الكهربائية.

حركات الآلة المفاجئة والتحذيرات المتعلقة بها

الصدمات الارتدادية هي عبارة عن رد الفعل الفجائي على أثر عدة الشغل الدوارة المتكلبة أو المستعصية، كقرص التخليج وصحن التخليج والفرشاة المعدنية. ولخ. يؤدي التكلب أو الاستعصاء إلى توقف عدة الشغل الدوارة بشكل مفاجئ ويتم بذلك تسارع العدة الكهربائية التي فقدت التحكم بها بعكس اتجاه دوران عدة الشغل عند مكان الاستعصاء.

إن استعصى أو تكلب قرص التخليج مثلاً في قطعة الشغل، فقد تنقطع حافة قرص التخليج التي غسخت في مادة الشغل مما يؤدي إلى انحراف قرص التخليج أو إلى حدوث صدمة ارتدادية. يتحرك قرص التخليج عندئذ إما نحو المستخدم، أو مبتعداً عنه حسب اتجاه دوران القرص عند مكان الاستعصاء. قد تنكسر أداة التخليج أيضاً أثناء ذلك.

إن الصدمة الارتدادية هي نتيجة لاستخدام العدة الكهربائية بشكل خاطئ أو غير صحيح، ويمكن تجنبها من خلال إجراءات الاحتياطات الملائمة اللاحقة الذكر.

اقبض على العدة الكهربائية بإحكام وركز جسدك ووزنك بوضع يسمح لك بصد قوي الصدمات الارتدادية. يمكن للمستخدم أن يسيطر على قوى الصدمات الارتدادية وعزم رد الفعل من خلال إجراءات الاحتياطات المناسبة. تنبه جيداً أثناء العمل في مجال الزوايا والحواف الحادة وما إلى ذلك. ترجع عدة الشغل الدوارة إلى التكلب عند الزوايا والحواف الحادة أو عندما ترتد. لا تقم بتثبيت شفرة منشأ مسننة. فمثل هذه الشفرات تؤدي إلى حدوث الصدمات الارتدادية المتكررة أو إلى فقدان السيطرة عليها.

قم دائماً بإبدال اللقمة في المادة في نفس اتجاه خروج حافة القطع من المادة (وهو نفس اتجاه تطاير الرقائق). إبدال الأداة في الاتجاه الخاطئ يسبب انكسار اللقمة وسحب الأداة في اتجاه هذا الاندخال.

عند استخدام المبرد الدوار أو عجلات القطع أو أدوات القطع عالية السرعة أو أقراص القطع المصنوعة من كربيد التنجستين، استخدم دائماً الكلابات أثناء العمل لإحكام تثبيتها. متعلق هذه الأقراص إذا أصبحت مثالثة قليلاً في

الفتحة ويمكن أن تنكسر. عندما يعلق قرص القطع عادة ما ينكسر القرص. عندما يعلق المبرد الدوار، وأدوات القطع عالية السرعة أو أقراص القطع المصنوعة من كربيد التنجستين يمكن أن تتطاير من الفتحة وقد تفقد السيطرة على الأداة.

تعليمات أمان خاصة للتخليج، القطع والطحن

استخدم أنواع التخليج المخصصة للأداة الكهربائية هذه فقط وغطاء الوقاية المخصص للعجلة المحددة. مثلاً: لا تقم بالتخليج بواسطة السطح الجانبي لقرص القطع مطلقاً. إن أقراص القطع مخصصة لإزاحة المادة بواسطة حافة القرص؛ قد يؤدي تأثير القوى على هذه الأقراص من الجانب إلى كسرها. بالنسبة للمخروط الكاشط الملوب والمقاييس استخدم فقط أعمدة العجلات غير المثالفة ذات الحواف غير المثالفة ذات الحجم والطول المناسبين. الأعمدة الصحيحة منتقل من احتمالية الانكسار.

تجنب "حشر" قرص القطع أو الضغط بقوة مفرطة. لا تقم بقطع المقاطع شديدة العمق. إن فرص تحميل قرص القطع يزيد استهلاكه واحتمال التكلب أو الاستعصاء وبذلك حدوث الصدمات الارتدادية أو كسر القرص.

تجنب المجال المتواجد أمام وخلف قرص القطع الدوار. إن حركت قرص القطع في قطعة الشغل بعيداً عنه، قد يتم إيقاف العدة الكهربائية مع القرص الدوار عليك مباشرة في حال حدوث صدمة ارتدادية.

عند عرقلة العجلة أو عند إعاقة القطع لأي سبب من الأسباب، أوقف تشغيل الأداة الكهربائية وحافظ على ثبات الأداة الكهربائية دون حركة حتى تتوقف العجلة تماماً. لا تحاول سحب القرص الدوار إلى خارج المقطع أبداً فقد تنتج عن ذلك صدمة ارتدادية. ابحث عن سبب التكلب أو الاستعصاء وأصل على ألة الزلة.

لا تعد تشغيل القطع في قطعة العمل. وأمل العجلة حتى تصل إلى سرعتها القصوى وأعد إدخالها في القطع بحرص. وإلا قد يتكلم القرص، فيقفز إلى خارج قطعة الشغل أو قد يتسبب صدمة ارتدادية.

اسد الصفائح أو قطع الشغل الكبيرة لي تقلل خطر الصدمات الارتدادية الناتجة عن قرص قطع مستعص. قد تتحني قطع الشغل الكبيرة من جراء وزنها الذاتي. يجب أن تستند قطعة الشغل من الطرفين وأيضاً على مقربة من مكان القطع ومن الحافة.

احترس بشكل خاص عند إجراء "القطع الجببية" في الجدران القديمة أو غيرها من المجالات المحجوبة الرؤية. قد يؤدي قرص القطع العاطس إلى حصول صدمة ارتدادية عند قطع خطوط الغاز أو الماء أو الكهرباء أو غيرها من الأغراض.

تحذيرات أمان خاصة بعمليات استخدام الفرشاة السلكية

تنبه إلى أن الشعر السلكي قد يتطاير أثناء استخدام الفرشاة حتى أثناء التشغيل العادي. لا تضغط بشكل زائد على الأسلاك من خلال وضع حزمة زائدة على الفرشاة. قد ينفق الشعر السلكي الملابس الخفيفة و/أو البشرة بسهولة.

دع الفرش تعمل بسرعة لمدة دقيقة واحدة على الأقل قبل استخدامها. خلال هذا الوقت لا يجب وقوف أي شخص أمام أو على محاذاة الفرشاة. سيبتاير الشعر السلكي أو الأسلاك أثناء التشغيل.

وجه نتائج تطاير الفرشاة السلكية الدوارة بعيداً عنك. فقد تتطاير قطع صغيرة وأسلاك في سرعات الدوران العالية أثناء استخدام هذه الفرش وقد تصيب جلدك.

لا تتجاوز سرعة دورة في الدقيقة عند استخدام الفرش السلكية

لا تعمل باستخدام مواد تحتوي على الأسبستوس (حيث يعتبر الأسبستوس مادة مسرطنة)

يجب مراعاة وتطبيق الإجراءات الوقائية أثناء العمل عندما يكون هناك إمكانية إثارة للغبار لأنه قد يضر بصحة الفرد، أو قد يكون قبالاً للاشتعال أو الانفجار (كما أن بعض الأتربة تعد مسرطنة)، لذا يجب ارتداء قناع واقي من الغبار باستخدام أداة استرجاع الغبار/الشظايا عند يكون من الممكن توصيلها.

المواصفات

رقم الطراز

الاندخال	وات
الجهد الكهربائي	فولت، هرتز
السرعة	دقيقة/دقيقة
سعة القابض	ملم
الحجم الأقصى للملحقات	38.1 ملم
الوزن	كجم

رقم الطراز

الاندخال	وات
الجهد الكهربائي	فولت، هرتز
السرعة	دقيقة/دقيقة

سعة القابض الحد الأقصى للملحقات الوزن	ملم 38.1 كجم	التثبيت وحدات الإضاءة على الآداة، ابدأ بفك براغي غطاء الفوهة من نهاية الآداة. أدخل وحدة الإضاءة داخل نهاية الآداة مع توجيه الضوء للأمام. أعد ربط غطاء الفوهة بنهاية الآداة بإحكام وذلك للضغط على حلقة وحدة الإضاءة وتثبيتها في مكانها الصحيح. لن تعمل وحدة الإضاءة إلا مع غطاء الفوهة الجديد الذي يأتي مع الآداة. لتشغيل أو إيقاف تشغيل الضوء ضع المنزلق في وضع التشغيل- أو إيقاف التشغيل (اضغط على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل) لتغيير موضع وحدة الإضاءة، قم ببساطة بإرخاء غطاء الفوهة وتدوير وحدة الإضاءة كما تريد، ثم أعد إحكام ربط غطاء الفوهة.	ملم 38.1 كجم	رقم الطراز الإدخال الجهد الكهربائي السرعة سعة القابض الحد الأقصى للملحقات الوزن	وات فولت، دقيقة 0.8-3.4 ملم 38.1 كجم	وات فولت، دقيقة 0.8-3.4 ملم 38.1 كجم
---	--------------------	--	--------------------	---	--	--

استخدم أسلاك تطويل آمنة وممتدة تمامًا بسعة أمبير.
تحقق دائمًا من أن إمدادات التيار الكهربائي مماثلة لما هو موضح على لوحة بيانات الآداة.

الملحقات

احرص دائمًا على فصل الآداة قبل تغيير الملحقات

لا تستخدم سوى ملحقات قراءة التعليمات المرفقة مع ملحق حول استخدامه. تعامل مع الملحقات وخصنها بعناية بحيث تتجنب تعرضها للقطع والتكسير.

تغيير الملحقات ⑨

صامولة القابض
القابض (ملم)
غطاء الفوهة (مفتاح الربط المدمج)
طرف Dremel 4486*
زر قفل عمود الدوران
مفتاح الربط
(*) غير قياسي مدرج

اضغط على زر قفل عمود الدوران وقم بإدارة عمود الدوران يدويًا حتى يتم تشعيق قفل عمود الدوران. لا تقم بتشعيق قفل عمود الدوران أثناء تشغيل الآداة.
قم بفك صامولة القابض (ولا تقم بإخراجها) عند تشعيق قفل عمود الدوران. استخدم مفتاح ربط القابض إذا لزم الأمر.
أدخل اللقمة أو ساق الآداة الملحقة بالكامل في القابض.
قم بربط صامولة القابض عند تشعيق قفل عمود الدوران.

مفتاح الربط المدمج ⑩

يوجد مفتاح ربط مدمج في غطاء الفوهة هذا يسمح بإرخاء صامولة القابض وإحكام ربطها بدون استخدام مفتاح ربط القابض القياسي.
قم بفك غطاء الفوهة من الآداة وصف المدخل الفولاذي داخل الغطاء مع صامولة القابض.
قم بتدوير غطاء الفوهة في عكس اتجاه عقارب الساعة لإرخاء صامولة القابض أثناء تشعيق زر قفل عمود الدوران. لا تقم بتشعيق قفل عمود الدوران أثناء تشغيل الآداة.
أدخل اللقمة أو ساق الآداة الملحقة بالكامل في القابض.
قم بتدوير غطاء الفوهة في اتجاه عقارب الساعة لإحكام صامولة القابض أثناء تشعيق زر قفل عمود الدوران.
أحكم ربط غطاء الفوهة مرة أخرى في موضعه الأصلي

طرف)

يسمح لك الطرف بتغيير الملحقات على أدوات القوايض بسهولة ويسر. كما أنه يقلل ملحقات بساق يبلغ 0.8 مم - مم.
للك، اضغط أولاً على زر قفل عمود الدوران وقم بإدارة عمود الدوران يدويًا حتى يتم تشعيق قفل عمود الدوران. لا تقم بتشعيق قفل عمود الدوران أثناء تشغيل الآداة.
مع تشعيق قفل عمود الدوران، استخدم مفتاح الربط أو غطاء فوهة لإرخاء الطرف وقطع الفكرة.
أزل الملحق من الطرف. إذا لزم الأمر، فاستمر في إرخاء الطرف حتى يتناسب الملحق الجديد بين الفكين. أدخل الملحق الجديد في الطرف لأقصى قدر ممكن بحيث يكون هناك ما يقرب من مم تقريبًا بين نهاية الطرف وبداية جزء العمل من الملحق. مع تشعيق قفل عمود الدوران، قم بإحكام الطرف باستخدام غطاء فوهة أو مفتاح ربط لتأمين الملحق.

نصائح مفيدة عند استخدام طرف

نظام طرف والقابض وصامولة القابض قابلة للتبديل على هذه الآداة. فينما يوفر لكل الطرف أفضل تجربة لتغيير الملحقات، يوفر لك القابض وصامولة القابض حلول تثبيت أكثر دقة للقابض خاصة في تطبيقات التحميل الجانبي الصعبة.

عام ⑦

صامولة القابض
القابض
غطاء الفوهة (مفتاح الربط المدمج)
زر قفل عمود الدوران
المفتاح المنزلق ذو السرعات المتفاوتة والخاص بالتشغيل/إيقاف التشغيل
مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل
حمالة
غطاء الفرشاة
فتحت التهوية
قرص السرعات المتفاوتة
مفتاح ربط القابض
وحدة الإضاءة
طرف
(*) غير قياسي مدرج

وحدة الإضاءة و ⑧

مفتاح التشغيل/الإيقاف
المنزلق)
المسمار
غرفة البطارية
البطاريات)
غطاء الفوهة بشكله الجديد
غطاء الفوهة بشكله القديم

يتمثل الهدف من الضوء المتوفر بهذه الآداة الكهربائية في إنارة المساحة المباشرة التي تعمل فيها الآداة الكهربائية وليس في الإنارة المنزلية.

يحتوي هذا المنتج على بطارية خالية ليثيوم على شكل زر/غلمة معدنية. إذا تم ابتلاع بطارية خالية ليثيوم على شكل زر/غلمة معدنية جديدة أو مستعملة أو دخلت إلى الجسم، فيمكن أن تسبب في حروق داخلية شديدة وقد تؤدي إلى الوفاة خلال أقل من ساعتين. قم دائمًا بتأمين غرفة البطارية بالكامل. إذا لم تغلق غرفة البطارية بإحكام، فتوقف عن استخدام المنتج وقم بإزالة البطاريات واحتفظ بها بعيدًا عن متناول الأطفال. إذا كنت تعتقد أنه جرى ابتلاع البطاريات أو دخولها إلى أي جزء من الجسم، فاطلب الرعاية الطبية على الفور.

الضبط الأولي

بهدف استخدام الضوء لأول مرة، سيتوجب عليك إزالة لسان البطارية من غرفة البطارية. اسحب هذا اللسان للخارج واختبر الضوء باستخدام المفتاح الموجود بالأعلى. إذا لم يعمل الضوء، فاستخدم مفك براغي صغيرًا للتحقق من وضع البطاريات والتحقق من إزالة جميع الأتسنة.

تغيير البطاريات

لتغيير البطاريات الخاصة بوحدة الإضاءة، ابدأ بفك غطاء الفوهة لإزالة وحدة الإضاءة. وبمجرد إزالتها، استخدم مفك براغي صغيرًا لتحرير البرغي الموجود بغرفة البطارية. لا تصمب البرغي بالكامل! لا يزيل مبيت غرفة البطارية من الجانب السفلي للوحدة.
اسبب البطاريات القديمة واستبدلها بأخرى جديدة وتأكد من اتجاه موضع البطاريات الأصلية. مع وضع البطاريات الجديدة في مكانها الصحيح، أعد وضع مبيت غرفة البطارية واربط البرغي بإحكام. عند إعادة التجميع، تأكد من أن كلاً من المفاتيح والمنزلق في نفس الوضع سواء وضع التشغيل أو الإيقاف وبهذه الطريقة سيتطابق المفاتيح مع "نقرات" المنزلق

إذا وجدت أن الملقق ينزلق في الطرف، فمن ثم استخدم غطاء القوة المضمن أو مفتاح الربط لإحكام ربط الطرف حول اللقمة. في حالة استمرار المزيد من الانزلاق، انتقل لاستخدام القابض وصامولة القابض. قد يتم فصل فكوك الطرف مما سيؤدي إلى عدم تشغيل الملقق بشكل صحيح ومرکز (بيرز للخارج). لإعادة ضبط الفكوك، قم بتطبيق الإجراء التالي: أزل الملقق من الطرف.

نظف الطرف. اضغط على زر قفل عمود الدوران وقم بإحكام ربط الطرف حتى تمتد الفكوك لما هو أبعد من السطح الخارجي للطرف، بمقدار مم تقريباً. اجع طرف الطرف بقوة في اتجاه السطح المستوي الثابت للتأكد من وضع جميع الفكوك بشكل محوري. استمر في إحكام الربط الطرف بنوياً حتى يتم غلق الفكوك تماماً. قم بإرخاء الطرف، وأعد إدخال ملحق مستقيم. قم بتدوير الآداة باليد ولا حظ إذا كان هناك أي تشغيل غير منتظم من عدمه. في حالة وجود تشغيل غير منتظم واضح، كرر الإجراءات.

8 مع تعريض قفل عمود الدوران، قم بإحكام الربط باستخدام غطاء قوة أو مفتاح ربط تاميني الملقق. قم بتشغيل الآداة بأقل سرعة وراقب ما إذا كان هناك تشغيل غير منتظم من عدمه. في حالة وجود تشغيل غير منتظم بوضوح، تحقق من استقامة الملقق قبل تكرار الإجراءات.

ضبط أتران الملحقات

للحصول على الدقة في العمل، يجب أن تكون جميع الملحقات في حالة أتران جيدة تماماً كما هو الحال في إطار سيراتك. لضبط أداة ملحقة وموازنتها، قم بإرخاء صامولة القابض قليلاً مع لف الآداة الملحقة أو القابض ربع لف، وأعد إحكام صامولة القابض أو قم بتدوير الآداة الدوارة. وينبغي أن تكون قادراً على التعرف عن طريق الصوت والملمس على ما إذا كانت الآداة الملحقة في حالة أتران من عدمه. استمر في الضبط بهذه الطريقة حتى تحصل على أفضل أتران.

المرفقات

يمكن تزويد أداة بالمرفقات التالية وذلك بهدف توسيع نطاق وظائفها:

- عمود الدوران (المرن) للحصول على عمل دقيق ولسن أو الوصول إلى أماكن يصعب الوصول إليها () - الصفحات 7-8
- مرفق الوافي المريح لحمايتك من الغبار والشر. () - الصفحة
- طاقم التقطيع متعدد الأغراض للتحكم في القطع في العديد من المواد. - الصفحة
- طاقم إزالة الجص من الحوائط والأرضيات لإزالة الجص من بين قرميد الحائط والأرضيات. () - الصفحة
- المرفق ذو الزاوية اليمنى لاستخدام الملحقات في الزاوية اليمنى بالأماكن التي يصعب الوصول إليها. () - الصفحة
- منصة التشكيل للمنشرة والتجليخ بزوايا درجة وزاوية درجة - الصفحة
- مقبض العمل الدقيق للتحكم بشكل أفضل في الآداة. () - الصفحة
- أداة الشد لمرفق تقليم الحدائق وجزارة العشب وتستخدم لتنفيذ عملية الشد بسهولة وسرعة بأفضل درجة زاوية () - الصفحة
- أداة قطع الخطوط والدوائر لعمل أفضل فتحات وقصاصات مستقيمة - الصفحة
- عمود تركيب ملحقات " (الصفحة)

(* عند استخدام عمود الدوران المرن لأول مرة، يجب الاحتفاظ به في وضع عمودي لمدة دقيقتين مع تشغيل الآداة بسرعة عالية.

ملحوظة: ليست كل المرفقات المذكورة أعلاه معيارية مع الآداة / الطاقم

الاستخدام

الشروع في العمل

تتمثل أول خطوة في استخدام الآداة متعددة الاستخدامات في التعرف على "ملمسها". احملها في يدك واضرب بوزنها واتزانها. وتلمس الطرف المستقيم للمبني. حيث يتبع هذا الطرف المستقيم الإسماع بالآداة مثل القلم الرصاص أو القلم الحبر. هام! قم بتجربة ذلك على مادة كنشط أو لمعرفة كيفية أداء الآداة عند استخدام السرعة العالية. وتذكر بأن الآداة متعددة الاستخدامات الخاصة بك ستقدم أفضل أداء عن طريق إتاحة السرعة بالإضافة إلى كماليات وملحقات المناسبة للقيام بأعمالك. ولا تضغط على الآداة أثناء استخدامها إذا كان ذلك ممكناً. وبدلاً من ذلك، اخفض الآداة الملحقة الدوارة نوعاً ما إلى سطح العمل واتركها تلامس النقطة التي

تريد أن تبدأ منها. ركز على توجيه الآداة أثناء العمل باستخدام القليل من الضغط من يدك. دع الملقق ينجز العمل. عادة يكون من الأفضل القيام بسلسلة من التمريرات باستخدام الآداة بدلاً من إنجاز المهمة بالكامل من خلال تمريرة واحدة. توفر اللقمة المعتدلة أفضل تحكم وتقلل من احتمالية الخطأ.

الإسماع بالآداة

أمسك الآداة دائماً بحيث تكون بعيدة عن وجهك. يمكن أن تتعرض الأدوات الملحقة للتللف أثناء الإسماع بها وقد تطير بعيداً عند وصولها إلى السرعة. لا تضغط فتحات التهوية ببيدك عند الإسماع بالآداة. فقد تسبب سد فتحات التهوية في ارتفاع درجة حرارة الموتور. للحصول على أفضل تحكم في العمل، أمسك الآداة متعددة الاستخدامات مثل القلم الرصاص بين إصبعي الإبهام والسبابة. ⑪ يتم اتباع طريقة إسماع "مضرب العولف" في عمليات التشغيل الأصعب مثل التجليخ أو القطع. ⑫

الإيقاف / التشغيل

يتم "تشغيل" الآداة عن طريق المفتاح المنزلق الموجود في الجانب العلوي من مينيت الموتور.

لضبط الآداة على وضع "تشغيل"، حرك المفتاح للأمام.

لضبط الآداة على وضع "إيقاف"، حرك المفتاح للخلف.

ملاحظات الكترونية)

يتم تزويد الآداة بنظام ملاحظات الكترونية داخلي يوفر إمكانية "بدء التشغيل بتيار منخفض"، الأمر الذي سيؤدي من الضغوط التي تحدث نتيجة لبداية العزم المرتفع. كما يساعد هذا النظام في الاحتفاظ بالثبات الفعلي للسرعة المحددة مسبقاً بين ظروف التحميل وعدم التحميل.

المفتاح المنزلق ذو السرعة المتفاوتة)

يتم تزويد الآداة بمفتاح منزلق للسرعة المتغيرة. يمكن ضبط السرعة أثناء التشغيل عن طريق تحريك المفتاح للخلف أو للأمام بين أي من الإعدادات. استخدم قطعة من المادة للتدريب كي تحدد السرعة المناسبة لكل مهمة.

قرص السرعة المتفاوتة)

تم تزويد الآداة بقرص السرعات المتفاوتة. ويمكن ضبط السرعة أثناء التشغيل عن طريق الضبط المسبق للقرص على أي إعداد من الإعدادات أو بين أي منها. استخدم قطعة من المادة للتدريب كي تحدد السرعة المناسبة لكل مهمة.

سرعات التشغيل ⑬

راجع مخطط إعدادات السرعة في الصفحات للمساعدة في تحديد السرعة المناسبة للمواد التي يتم العمل فيها والآداة الملحقة التي ينبغي استخدامها. لا تتجاوز سرعة دورة في الدقيقة عند استخدام الفرش السلكية. إعداد الفرشاة السلكية

يمكن إنجاز معظم المهام باستخدام الآداة وهي في أعلى ضبط. وعلى الرغم من ذلك، قد تتلف بعض المواد (بعض المواد البلاستيكية والمعادن) بسبب الحرارة المتولدة نتيجة السرعة العالية وينبغي العمل فيها بسرعات منخفضة نسبياً. يعتبر التشغيل منخفض السرعة () دورة في الدقيقة أو أقل هو الأفضل عادةً لعمليات الصقل التي تعمل باستخدام الأدوات الملحقة للصقل الأملس. وتتسارع جميع تطبيقات التنظيف باستخدام الفرشاة سرعات تشغيل أقل لتجنب تساقط الأسلاك من الحامل. اترك أداء الآداة ينجز العمل لك عند استخدام إعدادات السرعة المنخفضة. وتعتبر السرعات الأعلى هي الأفضل في حالة الأخشاب الصلبة والمعادن والزجاج، ومن أجل الحفر، والنحت، والقطع، والتوجيه، والتشكيل.

يضع الإرشادات المتعلقة بسرعة الآداة:

ينبغي قطع البلاستيك والمواد الأخرى التي تنزوب عند درجات الحرارة المنخفضة بسرعات منخفضة.

يجب أن تتم عمليات التلميع والصقل والتنظيف بفرشاة سلكية عند سرعات لا تزيد عن دورة في الدقيقة لمنع إتلاف الفرشاة والمادة.

ينبغي قطع الخشب بسرعة عالية.

ينبغي قطع الحديد والفولاذ بسرعة عالية.

في حالة بدء أداة قطع الفولاذ ذات السرعة العالية بالاهتزاز، فيشير ذلك عادة إلى تشغيلها بسرعة منخفضة جداً.

يمكن قطع سبائك الألومنيوم، والسبائك النحاسية، وسبائك الرصاص، وسبائك الزنك والقصدير عند سرعات متباعدة. وذلك حسب نوع القطع الذي تقوم به. استخدم البرافين (وليس الماء) أو أي مادة تزيق أخرى مناسبة على القاطع لمنع التصاق مادة القطع بسن القاطع.

ملحوظة: زيادة الضغط على الآداة ليست هي الحل عند عدم التشغيل بالشكل المناسب. قد تجريب أداة مختلفة أو إعداد سرعة مختلف للوصول إلى النتيجة المطلوبة.

الصيانة والتنظيف

مستوى ضغط الصوت (انحراف معياري يبلغ ديسيبل) بالديسيبل (أ)
مستوى طاقة الصوت (انحراف معياري يبلغ ديسيبل) بالديسيبل (أ)
الاهتزاز (طريقة ذراع اليد) متر/ثانية
الاهتزاز كم/ثانية

ملحوظة: يتم قياس قيمة الاهتزاز الإجمالية المعلنة بما يتفق مع طريقة فحص قياسية ويمكن الاستعانة بها في مقارنة أداة بأداة أخرى، ويمكن استخدامها أيضًا في عملية تقييم أولي للتعرض.
تتفاوت الانبعاث الاهتزاز أثناء الاستخدام الفعلي للآداة الكهربائية عن القيمة الإجمالية المعلنة وذلك حسب الطرق التي تستخدم من خلالها الأداة.
يقتدير التعرض في الظروف الفعلية للاستخدام، وحدد إجراءات الأمان اللازمة للحماية الشخصية وفقًا لذلك التقدير (مع الأخذ في الاعتبار جميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة والتي يتم فيها تشغيلها بسرعة بطيئة بالإضافة إلى وقت التشغيل).

التخلص من البطارية

ينبغي فرز الأداة والملحقات والتغليف لإعادة تدويرها بشكل لا يضر بالبيئة.

خاص بالول الأوروبية فقط ⑥

يجب تجميع الأدوات الكهربائية التي لم تعد قابلة للاستخدام بشكل منفصل والتخلص منها بطريقة مناسبة بيئيًا وذلك بموجب التوجيه الأوروبي الخاص
بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية وتنفيذه وفقًا للحقوق الوطنية.

لا يوجد داخل الأداة أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها (يمكنك فقط فحص الفرش الكربونية واستبدالها) . قد يؤدي إجراء الصيانة الوقائية بمعرفة أفراد غير معتمدين إلى توصيل الأسلاك والمكونات الداخلية بشكل خاطئ مما قد يتسبب في وجود خطر بليغ.

فحص/استبدال الفرش الكربونية ⑭

افحص الفرش للتحقق من ترميزها بعد استخدامها لمدة ساعة.
افحص أيضًا الفرش عندما تعمل الأداة بشكل غير مستقر، أو عندما تنفصل عن التيار أو عندما تصدر ضوضاء غير طبيعية.
يؤدي استخدام الأداة بفرش بالية إلى التلف الدائم للموتور.
استخدم الفرش البديلة الأصلية من فقط.

افصل الأداة وضعها على سطح نظيف.
أزل أغشية الفرشتين باستخدام مفتاح ربط الأداة مثل المفك.
أزل الفرشتين من الأداة عن طريق سحب الزنبركات المتصلة.
افحص كلتا الفرشتين. إذا كانت الفرشاة أقصر من ملم و/أو إذا كان سطح الفرشاة خشبًا أو به ندبات، فاستبدل فرشاة الكربون بأخرى جديدة:

أزل الزنبرك من الفرشاة
تخلص من الفرشاة القديمة وضع الزنبرك على الفرشاة الجديدة
ضع فرشاة الكربون (مع الزنبرك) مجددًا داخل الأداة، (هناك طريقة واحدة فقط لتناسب بها الفرشاة داخل الأداة).
استبدل أغشية الفرشاة عن طريق إدارة الأغشية في اتجاه حركة عقارب الساعة (للربط، استخدم مفتاح الربط - لا تبالغ في الربط

ملحوظة: في حالة وجود فرشاة واحدة بالية، يجب استبدال كلتا الفرشتين للحصول على أفضل أداء من الأداة.

يمكن تنظيف الأداة بشكل أكثر فعالية باستخدام الهواء الجاف المضغوط. ارتد نظارات حماية دائمًا عند تنظيف الأدوات بهواء مضغوط.

لتجنب وقوع الحوادث، افصل الأداة دائمًا و/أو الشاحن من مصدر إمداد الطاقة قبل التنظيف

يجب أن تظل فتحات التهوية وأذرع المفاتيح نظيفة وخالية من الأجسام الغريبة. ولا تحاول تنظيف الأداة عن طريق إدخال أشياء مستدقة الطرف عبر الفتحة.

هناك مواد تنظيف ومذيبات معينة تُنَفَّذ الأجزاء البلاستيكية. ومن أمثلتها: البنزين، رابع كلوريد الكربون، محاليل التنظيف بالكحول، أمونيا، المنظفات المنزلية المحتوية على أمونيا.

الخدمة والضمان

ونوصي بأن يتم إجراء جميع عمليات صيانة الأداة بمعرفة مركز صيانة يتم ضمان منتج هذا بما يتفق مع اللوائح الإلزامية/المخصصة للدولة؛ ويستثنى من هذا الضمان التلف الناتج عن البلي والتآكل العادي أو زيادة الحمل أو التعامل الخاطئ.
في حالة وجود شكوى، أرسل الأداة أو الشاحن دون تفكيك بالإضافة إلى حجة الشراء إلى الوكيل.

الاتصال بشركة

لمزيد من المعلومات حول الخدمة والضمان وحول مجموعة منتجات ، والدعم والخط الساخن الخاص بشركة ، انتقل إلى

الضوضاء والاهتزاز

مستوى ضغط الصوت (انحراف معياري يبلغ ديسيبل) بالديسيبل (أ)
مستوى طاقة الصوت (انحراف معياري يبلغ ديسيبل) بالديسيبل (أ)
الاهتزاز (طريقة ذراع اليد) متر/ثانية
الاهتزاز كم/ثانية

مستوى ضغط الصوت (انحراف معياري يبلغ ديسيبل) بالديسيبل (أ)
مستوى طاقة الصوت (انحراف معياري يبلغ ديسيبل) بالديسيبل (أ)
الاهتزاز (طريقة ذراع اليد) متر/ثانية
الاهتزاز كم/ثانية

Bosch Power Tools B.V.
Konijnenberg 60
4825 BD Breda
The Netherlands

